

# **TODAS las voces TODOS**

**Programa Federal de Capacitación y Fortalecimiento  
para radios comunitarias, escolares,  
interculturales y de frontera**

**Mayo 2009 - Noviembre 2010**

TODAS LAS VOCES TODOS  
Ediciones FARCO  
Primera Edición: Noviembre 2010  
ISBN

### **Responsables de Investigación y Sistematización**

Judith Gerbaldo - Daniel Fossaroli - Corina Duarte - Pablo Antonini -Gustavo Videla

### **Autores**

Judith Gerbaldo - Radio Sur de Córdoba. Daniel Fossaroli - Radio Aire Libre de Rosario, Santa Fé. Corina Duarte, Pablo Antonini - Radio Estación Sur de La Plata, pcia. de Buenos Aires. Nestor Busso - Radio Encuentro de Viedma, Río Negro. Mario Farías - Radio Sur de Córdoba. Luis Lázzaro, Silvana Ávila – Autoridad Federal de Servicios Comunicación Audiovisual (AFSCA). Ana Ingaramo - FM Chalet de Santa Fé. María C. Mata – Univ. Nacional de Córdoba (UNC). Jorge Huergo - Univ. Nacional de La Plata (UNLP). Cílicia M. Krohling Peruzzo – Univ. Sao Paulo, Brasil. Liliana Lizondo – Univ. Nacional de Salta (UNS) Sede Tartagal. Colectivo FM Pocahullo - San Martín de los Andes, Neuquén. Cristina Cabral, Walter Carriqueo - Radio Encuentro de Viedma, Río Negro. Lautaro Capece, Patricio Apóstolo - FM Pocahullo, San Martín de Los Andes, Neuquén. Federico Garese, Sebastián García Mardones, Juan Manuel Bruno - Radio Estación Sur, La Plata, pcia. de Buenos Aires. César Baldoni, Diego Jamies - FM La Posta, Moreno, pcia. de Buenos Aires. Miguel Vidal - FM Compartiendo, Quilmes, pcia de Buenos Aires. Amanda Alma - Radio Gráfica, ciudad de Buenos Aires. Carolina Moya - Asociación de Prensa de Tucumán. Laura Méndez, Fernando Bustamante - Red de Comunicación Indígena (RCI) NEA-NOA. Juan Carlos Figueredo, Doris Ramos - Instituto de Cultura Popular (INCUPO ), Norte Argentino. Roger Almaraz - FM Comunitaria San Pedro, San Pedro de Guasayán, Santiago del Estero. Marcos Galán - Radio La Ranchada de Córdoba. José Frutos, Ernesto Rega, Cristian Torres - Centro de Producción Satelital de Farco. Alberto Dipietromica, José G. Guzmán - Radio Sur de Córdoba. Fabián Romero – Radio Aire Libre de Rosario.

**Diseño de Tapa:** Nicolás Farías. Radio Sur de Córdoba

**Diseño Interior:** Cecilia Pucacco - ceciliapucacco@gmail.com

**Corrección:** Emilio Sadier

### **Equipo de Coordinación conjunta FARCO - AFSCA**

Judith Gerbaldo -Daniel Fossaroli - Corina Duarte - Pablo Antonini - Gustavo Videla - Silvana Ávila - Juan José Busso - Alfredo Bértola - Rocío Ortizá

### **FARCO**

*1ª edición, 2010*

Reservados todos los derechos.

@ 2010 de todas las ediciones

Foro Argentino de Radios Comunitarias, FARCO

En Buenos Aires: Piedras N° 575 - PB

Tel.: (54) (011) 4331 1831 - Fax: (54) (011) 4342 0869

Correo Electrónico: secretaria@farco.org.ar

www.farco.org.ar

Queda hecho el depósito que previene la Ley 11.723

Impreso en Argentina. Printed in Argentina

Tirada: 2.000 ejemplares

ISBN



Autoridad Federal de Servicios  
de Comunicación Audiovisual



Foro Argentino de  
Radios Comunitarias



Ministerio de  
Desarrollo Social  
Presidencia de la Nación



TODAS  
las voces  
TODOS



Índice

Introducción. Luis Lázzaro y Nestor Busso.	Pag 7
Capítulo 1	
Comunicación comunitaria/popular y participación ciudadana en el actual escenario comunicacional <i>por Judith Gerbaldo</i>	Pag 13
Capítulo 2	
Formación.¿Para qué? Aspectos generales, ejes de sentidos, acentos, esquemas de trabajo realizados, temáticas de encuentros de forma dores. Características de la propuesta metodológica, el PPC y las radios populares <i>por Judith Gerbaldo</i>	Pag 29
Comunicación intercultural. Pueblos Indígenas como sujetos de Derechos <i>por Colectivo Pocahullo desde el territorio mapuce.</i>	Pag 66
Algunas reflexiones sobre Identidad y Comunicación <i>por Liliana Lizondo desde Tartagal, Salta.</i>	Pag 68
Comunicación Campesina, La Radio Campesina del Mocafor (Movimiento Campesino de Formosa) <i>por Tato Figueredo y Doris Ramos</i>	Pag 72
Roque Gómez <i>por Mario Farías, enviado a Santiago del Estero.</i>	Pag 76
Niñas, niños y jóvenes en las radios. El futuro llegó hace rato <i>por Cristina Cabral, César Baldoni y Diego Jaimes.</i>	Pag 79

Apertura del Estado a la diversidad e inclusión de actores sociales para la gestión de medios por Silvana Avila, Area Programas Especiales del AFSCA	Pag 82
Las nuevas tecnologías en la Comunicación Popular. Toda TIC es política <i>por Pablo Antonini</i>	Pag 86
<b>Capítulo 3.</b>	
Encuentros Regionales. Temáticas, lugares,, características, participantes <i>por Corina Duarte</i>	Pag 145
<b>Capítulo 4.</b>	
Todas las Voces en Imágenes y Relatos de viajeros. Imágenes de las radios y textos de todos los formadores	Pag 105
<b>Capítulo 5.</b>	
Otros aportes conceptuales: Nuevos horizontes de la comunicación/educación comunitaria y popular <i>por Jorge Huergo.</i>	Pag 145
La construcción de poderes desde las radios populares: nuevos desafíos político-comunicativos <i>por María Cristina Mata.</i>	Pag 160
Radio comunitaria, educomunicación y desarrollo social <i>por Cicilia M. Krohling Peruzzo</i>	Pag 179
<b>Capítulo 6.</b>	
El Mapa de la Otra Comunicación <i>por Ana Ingaramo y Judith Gerbaldo.</i> Presenta las claves comunicacionales y políticas de las 100 radios acompañadas en el proceso de formación y fortalecimiento	Pag 197
<b>Anexos:</b>	
Información complementaria para dimensionar la experiencia.	Pag 241



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## INTRODUCCIÓN

*Todas las Voces Todos* es el resultado del encuentro entre una política pública de inclusión social en materia de comunicación y las prácticas sociales solidarias que han venido desarrollando los medios y las organizaciones comunitarias de radiodifusión en la Argentina. Este acuerdo tomó forma a partir del convenio celebrado entre el entonces Comité Federal de Radiodifusión (COMFER) y el Foro Argentino de Radios Comunitarias (FARCO) en el año 2008 para promover la comunicación con sentido social y encarar tareas de capacitación para los actores no comerciales de la comunicación. Por primera vez, los caminos de ambas organizaciones se unieron con los objetivos de promover el desarrollo de una comunicación pluralista y participativa, abierta a las necesidades de expresión de los sectores sociales y culturales con menor posibilidad de acceso a los medios de comunicación e información, y hacer realidad el derecho legítimo y legal de las organizaciones sociales y comunitarias sin fines de lucro a la propiedad y gestión de medios.

Para plasmar estos objetivos, en el marco del convenio entre FARCO y COMFER se presentó, conjuntamente con el Ministerio de Desarrollo Social a cargo de la Dra. Alicia Kirchner, el proyecto denominado *Todas las Voces Todos*, cuyas conclusiones presentamos en este trabajo. El proyecto apuntó a llegar a más de cien radios escolares y en comunidades de pueblos originarios, bajo la consigna de respetar y fortalecer los proyectos político-comunicacionales de cada comunidad del país, procurando el desarrollo de herramientas de expresión, de redacción, de producción periodística y de promoción cultural para el fortalecimiento de los lazos sociales y territoriales.

Este acuerdo también expresa una política consecuente con la convocatoria de la Presidenta de la Nación, Dra. Cristina Fernández de Kirchner, a elaborar el Anteproyecto de Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual para reemplazar la ley de la dictadura, y con el desarrollo de políticas de inclusión que comprenden la gestión de políticas de comunicación orientadas al sector educativo y la participación de los Pueblos Originarios.

El área de Programas Especiales tuvo como punto de partida los convenios celebrados con el Ministerio de Educación de la Nación para la realización del Progra-

ma Nacional de Radios en Escuelas Rurales y de Frontera, y con el Instituto Nacional de Asuntos Indígenas para la promoción de servicios de comunicación en las comunidades y asociaciones indígenas de todo el país. Fue en el año 2000 que el COMFER y el Ministerio de Educación de la Nación firmaron el primer convenio de colaboración y asistencia, para atender el reclamo de decenas de escuelas rurales de todo el país que veían la radio como una herramienta de inclusión social e integración territorial. Es decir, esto surge como una primera respuesta en materia de política pública de comunicación para aquellos sectores sociales que estaban excluidos por la ley de la dictadura como sujetos de radiodifusión y se encontraban ubicados en zonas aisladas del país, de difícil acceso, bajo condiciones geográficas y climáticas adversas, la mayoría de las veces sin los servicios públicos básicos. Para la concreción de sus objetivos, el programa elaboró un plan para promover la radiodifusión en zonas rurales y de frontera, mediante la instalación de emisoras que pudieran estimular procesos de integración nacional y social, fortalecer el sistema educativo por medio del empleo de medios en regiones aisladas, desarrollar contenidos y prácticas radiofónicas que facilitaran la tarea educativa y promover la máxima cobertura del territorio nacional mediante el sistema de radiodifusión.

Programas Especiales organizó su propuesta de trabajo en dos etapas. En una primera se estableció la selección, en forma conjunta con el Ministerio de Educación, de diez escuelas localizadas en las regiones del Noreste (NEA), Noroeste (NOA) y Patagonia para cumplir la primera fase del Plan Piloto. Se estableció el equipamiento básico de estas escuelas, que atravesaban grandes dificultades por la falta de presupuesto tanto en transmisores, torres y consolas como en capacitación. El equipamiento fue pensado para poder llevar a cabo transmisiones de Frecuencia Modulada de baja potencia, con un alcance máximo de 20/30 kilómetros en zonas rurales. El programa también pensó para esta etapa la puesta en marcha de un plan de asesoramiento técnico, la instalación y puesta a punto de las radios, así como la capacitación de los maestros y alumnos para la utilización del medio y la producción de programas.

Sin embargo, desde los inicios de Programas Especiales se conoció la existencia de decenas de experiencias que se habían gestado en los años noventa a partir de iniciativas locales que pusieron en evidencia la enorme necesidad de contención y resistencia desde la cultura y la identidad regional frente a las políticas privatiza-



**TODAS  
las voces  
TODOS**

doras y de marginalidad social de la década neoliberal. No menos de doscientas experiencias de emisoras escolares se registraron desde Misiones hasta Tierra del Fuego, incluyendo el Centro, el NOA y la Patagonia. A partir de entonces, la gestación de una respuesta partió de la necesidad de garantizar la permanencia y el desarrollo de servicios de radiodifusión en zonas rurales y de frontera, tomando a las escuelas como centro comunicacional de los pueblos, convocando a los padres, a los productores agropecuarios de la región, a los artesanos, a los jóvenes y a las organizaciones sociales del lugar para articular una programación y producir sus contenidos. Se trató, sobre todo, de la promoción de servicios comunitarios de radiodifusión, fortalecidos mediante la asistencia y la capacitación permanente, para lograr una correcta utilización de las posibilidades de información, difusión de temas de interés regional y promoción de la cultura local a través de estaciones de frecuencia modulada. Sin embargo, fue el dinamismo y el deseo de aprendizaje de los más jóvenes lo que logró convocar a la comunidad en la participación de estos proyectos y experiencias de “hacer la radio”.

Ya desde los comienzos de *Todas las Voces Todos*, FARCO destacaba que las radios no eran simples intermediarias, sino los lugares desde donde se sitúa la gente, en donde se da una apertura a la participación y al diálogo. Y este punto, justamente, es otro de los aspectos que el Programa identificó como fundamental para el armado de la política comunicacional, ya que implica un gran aporte a la construcción de un escenario democrático y una sociedad diferente. Por otra parte, las propuestas y acciones llevadas adelante por Programas Especiales y FARCO, unidas por el Proyecto *Todas las Voces Todos* tuvieron como prioridad estar en armonía con el conjunto de las organizaciones y movimientos sociales que trabajan por el derecho a la comunicación y la democratización, y que destacan a la comunicación y a la radiodifusión como el ejercicio de un derecho humano básico y universal, en el que la función del Estado es garantizar la diversidad, la pluralidad y, en definitiva, la democracia. El Estado debía pues estar en condiciones de administrar adecuadamente el espectro radioeléctrico, para lo cual ahora cuenta con una herramienta fundamental: la nueva Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual promulgada en ejercicio de la soberanía popular.

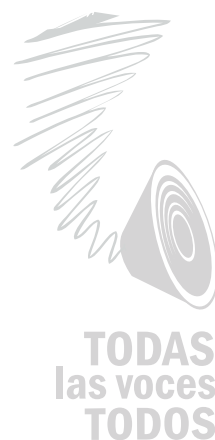
Nuevos desafíos son los que nos convocan ahora. Resulta fundamental que las radios en escuelas rurales y de frontera e indígenas puedan sustentarse de mane-

ra autónoma y generen sus propios recursos, a partir de las condiciones de existencia bajo las cuales viven, superando la fragmentación social y las dificultades que ella provoca. El Estado debe cumplir un rol de articulador, para lo cual hay que dotarlo de contenido, hay que nutrirlo de proyectos, de hombres y mujeres que trabajen para superar la fragmentación. Esto significa pensar los procesos de transformación social como una tarea colectiva y participativa en donde se involucren tanto el Estado como las organizaciones sociales, es decir, como un espacio multisectorial de acción. Desde esta perspectiva, el Proyecto *Todas las Voces Todos* se posiciona a la hora de pensar inclusión social en materia de comunicación.

Algunas conclusiones y balances que salieron de las *Primeras Jornadas sobre Radios Rurales y de Frontera* apuntaron hacia estas reflexiones, como la imperiosa necesidad de recuperar los espacios democráticos para garantizar una mejor calidad social, de constituir e incluir en los nuevos escenarios de la comunicación que se avecinan a los distintos actores de la sociedad, con sus diferentes culturas y particularidades regionales. Esta reconstrucción del tejido social supone la participación conjunta en el armado de redes de información, que conecten a las diferentes culturas del país para que estas puedan producir y expresar sus particularidades, articulando todas las voces en la construcción conjunta de un nuevo modelo de país.

Finalmente, esta política de Estado, en consonancia con las prácticas sociales solidarias que propulsan muchos de los medios y organizaciones comunitarias, parte de la idea de que el acceso a un medio de comunicación es un derecho humano básico y no sólo un negocio. Las radios ponen en relación a la escuela con el entorno social, en el marco de un servicio público para todos los habitantes de la comunidad, pues además de servir como herramienta para la educación en la escuela y para expresar las opiniones, la radio pone en contacto y acerca entre sí a los habitantes para desempeñar todo tipo de actividades. La comunicación, en este sentido, es un elemento estratégico que debemos adecuar a las necesidades de la ciudadanía y transformar en una herramienta política que permita hilar los pensamientos en clave de proyecto nacional, es decir, que permita dar una batalla ideológica para modificar las relaciones de fuerza que existen en nuestro país y alcanzar el bienestar de sus ciudadanos.

Luis Lázzaro  
Coordinador General a/c AFSCA



## Dejando huellas

Durante años, cuando en nuestras radios aparecía algo relacionado con el COMFER sonaban todas las alarmas. Nacimos y crecimos enfrentando al Estado que, a través de este organismo, pretendía aplicar el bando militar impuesto como Ley de Radiodifusión.

Por eso, el convenio de cooperación firmado con el ex COMFER, representado por Luis Lázzaro, en la Asamblea de FARCO de 2008, representó para nosotros mucho más que un acto administrativo o una declaración de buenas intenciones: estábamos sellando un cambio sustancial de las relaciones de FARCO con el Estado. Donde el mismo Estado que nos había perseguido pasaba a reconocernos, abriendo la posibilidad de comprometernos a un trabajo conjunto para fortalecer radios populares y comunitarias y, por lo tanto, otro modelo de comunicación.

Sin embargo, más allá del orgullo y la alegría que esta oportunidad generaba, todavía faltaba plasmarlo sobre una realidad concreta. Esa fue la posibilidad que apareció cuando obtuvimos el apoyo del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación para el Proyecto *Todas las Voces Todos*.

Desde entonces, pudimos fomentar y desarrollar desde FARCO una articulación real con organismos estatales para implementar políticas públicas activas en línea de garantizar efectivamente el Derecho a la Comunicación, la pluralidad de voces y la expresión de los sectores más débiles de la sociedad a través de radios comunitarias, escolares, indígenas, en zonas empobrecidas o de frontera.

FARCO no sólo quiere defender y fortalecer sus radios. Pretendemos también impulsar y construir un nuevo modelo comunicacional en el país, que haga posible avanzar en las transformaciones que necesitamos. Para eso, entendemos necesario el trabajo conjunto del Estado con las organizaciones libres del pueblo, fortaleciendo la organización popular y el entramado social.

Podemos decir con orgullo que *Todas las Voces Todos* no es el único proyecto de FARCO en este sentido. También en el año 2008, pudimos llevar adelante el Programa *Contalo Vos por Radio* en convenio con la Subsecretaría de Capacitación y Organización Popular del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, a través

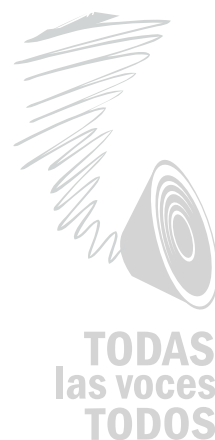
de talleres que desarrollamos en seis provincias de la República Argentina con el objetivo de capacitar a organizaciones sociales en el uso de las herramientas y los saberes técnicos necesarios para hacer programas de radio. De igual manera, hicimos un Convenio con el Programa *Familias por la Inclusión Social* para difusión de mensajes y, recientemente, junto a la Secretaría de Empleo del Ministerio de Trabajo y apoyado por la Dirección de Industrias Culturales de la Secretaría de Cultura de la Nación, firmamos un nuevo convenio que permitirá durante el año 2011 la instalación de cinco Centros de Formación Profesional en distintas localidades del país.

El itinerario y el desarrollo de Todas las Voces Todos fue enriqueciendo no solamente a las más de cien radios que fueron visitadas y capacitadas, sino al conjunto de las radios asociadas a FARCO que participaron activamente. El criterio fue visitar y acompañar a las radios con el equipo de formadores, promoviendo la revisión y definición de los Proyectos Políticos Comunicativos de cada una de ellas. No fuimos a las radios a “enseñar” o reproducir un “modelo”, sino a compartir experiencias para aprender en conjunto. Cada una respondiendo a su realidad, a las necesidades y a la identidad de su lugar. Hicimos talleres intercambiando y construyendo conocimiento. Estamos muy satisfechos con la tarea realizada y con haberla hecho desde una articulación y no sólo un financiamiento estatal.

Estas actividades se desarrollaron coincidentemente con el rico debate que dimos hasta lograr la nueva Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual. Son experiencias que nutren y enriquecen las nuevas tramas que necesitamos construir, para que la ley sea efectivamente lo que hemos militado y construido junto a otras organizaciones con la Coalición por una Radiodifusión de la Democracia. El camino emprendido para lograr la pluralidad y diversidad de voces, la libertad de expresión, el derecho a la información y el derecho a la comunicación, no sólo en la Argentina sino en toda América Latina y el Caribe a través de ALER, la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica, va dejando huellas.

Esta publicación pretende ser una muestra de ese recorrido y de algunas de esas huellas. Quienes construimos FARCO esperamos que muchos otros puedan sentir el orgullo de encontrar y valorar experiencias de comunicación popular, alternativa, ciudadana y comunitaria en cada rincón de la Argentina.

Nestor Busso, presidente de Farco





## CAPITULO 1

### ***Comunicación comunitaria/popular y participación ciudadana en el actual escenario comunicacional***

Judith Gerbaldo\*

La comunicación se desenvuelve en la vida cotidiana, en el lugar en que personas y grupos se constituyen como sujetos de las prácticas sociales. Lo comunicacional es visto como la articulación de los modos colectivos de interacción y producción de significaciones, los cuales afectan las prácticas políticas y sociales en los procesos de globalización. Por ello, cobra relevancia la democratización de los procesos comunicacionales con base en el reconocimiento de las capacidades de los sujetos para expresarse y transformar las relaciones sociales en que están insertos, lo que equivale a pensar la integración de demandas sociales comunicadas y comunicables. La comunicación está asociada al desarrollo de un grupo, comunidad o institución, a sus prácticas concretas, al diálogo entre sus pobladores, sujetos y protagonistas de los programas propuestos. “La comunicación, como un elemento clave en cualquier espacio de la sociedad, es la instancia que lo articula y la sostiene”, afirma Perelló (2001).

La comunicación atraviesa la totalidad de la experiencia social. Representa, según M. C. Mata, “el espacio donde cada quien pone en juego su posibilidad de construirse con otros” (Mata; 1994). A la vez, es un terreno privilegiado para la construcción de sentidos del orden social, un terreno a partir del cual diferentes actores propondrán sus propios sentidos de ese orden. En otras palabras, la comunicación produce significaciones y abre posibilidades de creación de significaciones nuevas. En este sentido, se desprende la consideración del terreno del discurso social, de la cultura y la comunicación, como terreno de modelación social y, por ende, terreno de disputas y negociaciones, conflictos y acuerdos del orden del sentido. Consecuentemente, la comunicación adquiere una intrínseca dimensión política al constituirse como espacio de puesta en común de signifi-

caciones sociales, así como espacio de cuestionamiento del propio orden social. La importancia del vínculo entre la cultura y la comunicación es necesaria para dar cuenta de la naturaleza comunicativa de la cultura. Es decir, “su carácter de proceso de producción de significaciones y no de mera circulación de informaciones y por tanto, en el que el receptor no es un decodificador de mensajes del emisor, sino un productor también” (Martín-Barbero; 1987). Respecto a la política, Martín Barbero considera que estamos frente “a la reconfiguración de las mediaciones que se constituyen en los nuevos modos de interpelación de los sujetos y representaciones de vínculos que cohesionan la sociedad”. Más que sustituir, la comunicación de los medios constituye, “forma parte de la trama de los discursos y de la acción política misma; (...) el medio no se limita a vehiculizar las representaciones existentes, sino que constituye una escena fundamental en la vida pública”.

Al establecer un nexo entre cultura y política, se da cuenta de las formas de intervención de los lenguajes y las culturas en la constitución de los actores políticos, poniendo en primer plano los elementos simbólicos e imaginarios presentes en los procesos de formación de poder y de los sistemas políticos. “Ni la productividad social es separable de las batallas que se libran en el terreno simbólico, ni el carácter participativo es hoy real por fuera de la escena pública que constituye la comunicación” (Martín-Barbero; 1998). En ese marco, comunicación y cultura son esenciales dentro de la escena política, ya que le permiten recuperar a esta última su dimensión simbólica, es decir, la capacidad de representar el vínculo entre los ciudadanos y el sentido de pertenencia a una comunidad, como así también la búsqueda de nuevos espacios de democratización, que va ligada al diseño y a la práctica de políticas ciudadanas de comunicación. La construcción ciudadana aparece como un puente articulador en la trama de relaciones entre comunicación, cultura y política. La comunicación desde y entre los pueblos, abocada a enfrentar el desafío de la ofensiva ideológica en curso, a la vez que reconoce capacidades, riquezas, perspectivas, también debería expresar contradicciones y limitaciones propias. En este marco, pensamos la comunicación como un aporte a la lectura y comprensión de la realidad para que se desborde la palabra y la acción de los de abajo, de quienes habitan las márgenes, espacios de exclusión, en situación de vulnerabilidad.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

## Comunicación comunitaria en tiempos de restitución del Estado

Entendemos a la *comunicación comunitaria* como aquella que propone una disputa por el sentido desde diversos medios de comunicación (radios comunitarias, televisoras populares, blogs, portales en Internet, etc.) y espacios locales donde vive la comunidad, concibiéndola como un derecho humano fundamental de todas las personas. Apunta a la construcción de lo común, en el sentido de “comunidad de bienes y sentidos”. Si vinculamos esta idea a la actual Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual, vemos que tiene directa relación con aquel principio nodal de la nueva normativa referido a la comunicación como un servicio, no como un negocio.

El antecedente inmediato de la comunicación comunitaria y ciudadana es la *comunicación popular*, que encontró en los postulados de Paulo Freire y la metodología de la educación popular el camino para promover pensamiento crítico, procesos de cambio mediante la *acción-reflexión-acción* y estimular la potencialidad transformadora de los pueblos frente a las condiciones de asimetría y desigualdad social. Según la propuesta de la comunicación popular, el principal sujeto de cambio y acción es el pueblo. Desde esta visión, la construcción de conocimientos es entendida como un proceso colectivo, donde los sujetos ponen en juego los saberes adquiridos en el marco de su experiencia y relaciones sociales. Es a partir del rescate de esas experiencias que se fortalece el tejido social y las identidades colectivas. La comunicación popular se caracteriza por la construcción de herramientas que estimulan la reflexión sobre el mundo concreto en el que sus protagonistas están insertos, incentivando la generación de conciencia crítica, en el camino del decir-hacer de los sujetos.

Por otra parte, la comunicación comunitaria encuentra antecedentes en lo que se denomina *comunicación alternativa/alterativa*, caracterizada por una propuesta contra-hegemónica que, como su nombre lo indica, pretende la gestión de medios, mensajes y productos por fuera del circuito de dominación capitalista. Sin ánimo de simplificar, pero reconociendo ciertos límites que se aproximan, José Ignacio López Vigil solía decir que “en todos los casos, se trata de distintos apellidos para propuestas de comunicación que no distan tanto entre sí y apuntan a la transformar condiciones de injusticia social”.

## Breve acercamiento a la comunicación y la ciudadanía

Es necesario leer situaciones de comunicación a través de saberes y herramientas comunicacionales tales como el análisis de relaciones interpersonales, flujos de información, lectura crítica de mensajes, investigación de interlocutores y de instituciones. Noé Perelló sostiene que una situación de comunicación se da en un contexto y en un proceso, en un determinado momento histórico, e impacta en sus sistemas de relaciones y sus conflictos. En la misma línea, Camacho Azurduy plantea que en la formación de las “ciudadanías en plural” se vuelve imprescindible asignarle un lugar a la comunicación como factor fundamental para el desarrollo o, como han planteado algunos autores latinoamericanos desde los años sesenta, “una comunicación para el cambio social de estructuras injustas de vida para la mayor parte de la población”. Con ello, se propone un modelo más horizontal de comunicación, “de la gente para la gente”, donde, a partir de procesos de diálogo privado y público, las personas puedan definir su identidad y objetivos.

Así, la formación de ciudadanía requiere de una *oferta informativa de calidad*, una información que permita a los ciudadanos darle sentido a la realidad. Por lo que se establece como prioritaria para la construcción de ciudadanía –en las noveles democracias latinoamericanas– que los grupos sociales se asuman como ciudadanos, con capacidad de ser sujetos capaces de ejercer derechos y deberes que participen activamente en los diferentes espacios de toma de decisión (vida pública) que afectan a la cotidianeidad de las personas. Este papel mediador de los medios –entre los ciudadanos y el Estado o las instituciones/organizaciones– provoca, entre otros sentidos, “el acercamiento, la discusión y la búsqueda mancomunada de soluciones, el surgimiento de movimientos sociales, la definición de identidades culturales, sexuales, sociales y políticas, la expresión amplia de actores diversos y plurales, institucionales e individuales de la sociedad civil”, tal como afirma Camacho Azurduy (2003b). En consonancia, Mata considera a la comunicación imprescindible para la puesta en común de demandas y propuestas, y necesaria para su visibilización en el espacio público. La ciudadanía comunicativa conlleva el desarrollo de prácticas que materializan y amplían derechos, permitiendo que se cuestionen los fundamentos mismos de las regulaciones del orden establecido y legítimo. Por lo tanto, la noción excede la dimensión jurídica y alude a conciencia práctica, a posibilidad de acción.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

La ciudadanía comunicativa involucra también dimensiones sociales y culturales vinculadas a valores de igualdad, calidad de vida, solidaridad y no discriminación. Así, “se entrelaza con las referencias identitarias, el reconocimiento de las diferencias y los reclamos más generales de igualdad, ya no sólo en relación al Estado sino en relación con la acción del mercado y de todo tipo de dispositivo que promueva la desigualdad” (Mata; 1994). Las experiencias de radios y comunicadores indígenas acompañados durante el proceso de un año de este proyecto se destacan en la búsqueda de lo que se denomina *comunicación con identidad*: expresión que por sí misma da cuenta de saberes ancestrales y reconocimiento de una mirada de mundo, desde una perspectiva descolonizadora.

Se entiende entonces que para analizar a la ciudadanía es preciso reconocer a la comunicación como condición de posibilidad del ejercicio de este derecho. En consecuencia, situarse en una perspectiva de ciudadanía comunicativa conlleva advertirla en prácticas reales de existencia, lo cual presupone hablar de procesos de participación. En este sentido, el proyecto *Todas las Voces Todos* nos permitió reconocer nada menos que cien radios, cien nuevos actores de la comunicación en todo el país, mediante la visibilización de prácticas reales de comunicación ciudadana.

## Política y participación

Para acercarnos al concepto de participación político-ciudadana haremos una breve referencia a los cambios producidos en América Latina, desde una visión de los procesos sociales y políticos producidos en las últimas décadas. Manuel Garretón (2002) reflexiona acerca de los paradigmas de actores y acciones colectivas. Plantea la existencia de una doble matriz presente en toda sociedad: la primera es la matriz sociopolítica constituyente, la cual se refiere a “las relaciones mediadas por el régimen político entre Estado, representación y base socioeconómica y cultural”. La segunda es la matriz configurativa de actores sociales, en la que cada uno de ellos ocupa una posición en diferentes dimensiones o niveles (individuales, sociales, institucionales e históricos), así como en esferas o ámbitos (economía u organización social, política y cultura).

Garretón identifica en América Latina una matriz sociopolítica “clásica, político-céntrica o nacional popular” que prevaleció aproximadamente desde la década de 1930 hasta la década de 1970. Estaba constituida por la confluencia de diferentes procesos: desarrollo, modernización, integración social y autonomía nacional, siendo su principal característica la fusión entre sus componentes, es decir, el Estado, los partidos políticos y los actores sociales. Todo ello significaba –con variaciones propias en cada país– una débil autonomía de cada componente y la mezcla entre dos o tres de ellos, con la consiguiente supresión o subordinación de los demás. De todos modos, Garretón afirma que la forma privilegiada de acción colectiva era la política y la parte más débil de la matriz era el vínculo institucional entre sus componentes. A partir de los años setenta, la matriz clásica, nacional y popular se fue desarticulando a causa de la naturaleza represiva de los regímenes autoritarios y por el intento de desmantelamiento general del Estado desarrollista. De esta manera, se modificó la relación entre Estado y sociedad, así como las acciones colectivas y los vínculos de los actores sociales con la política, volviéndose más autónomos, simbólicos y en mayor medida orientados hacia la identidad y la autorreferencia, en detrimento de lo instrumental o reivindicativo.

La dictadura militar de 1976 en Argentina destruyó las bases de la democracia precedente. El gobierno de facto estableció un régimen inconstitucional donde la ciudadanía fue privada de sus derechos, eliminando el concepto de un Estado desarrollista e incorporando el de uno represivo. El proceso del retorno de la democracia comenzó con un período de transición donde el régimen democrático de Alfonsín, aunque incipiente y débil, inició la recuperación de los derechos vedados durante la dictadura.

A principios de los años noventa, el país adoptó al neoliberalismo como práctica política y económica –ya presente a nivel mundial–, cuya lógica se centró en la subordinación de las esferas del Estado y la sociedad civil a la base mercantil. La llamada “globalización” trajo aparejadas numerosas consecuencias y cambios a nivel social. El nuevo modelo postindustrial y globalizado tuvo como ejes centrales al consumo, la información y la comunicación. En torno a este se constituyeron nuevos actores sociales que fueron parte de la transformación de principios de acción tanto individual como colectiva. Garretón (2002) sostiene que se produjo una explosión de identidades adscriptivas o comunitaristas que conformaron



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

poderes fácticos en redes de diversa naturaleza, como las organizaciones no gubernamentales. Al respecto, Mata (2002) agrega que “el proceso de globalización (...) ha provocado ajustes estructurales que han erosionado anteriores modalidades colectivas de satisfacción de los requerimientos básicos para la vida de las grandes mayorías”. Esta transformación logró multiplicar los espacios de poder mediante los cuales los sujetos se vinculan para satisfacer sus demandas, lo que a su vez genera nuevas esferas de intercambios y disputas para reivindicar aquellos derechos que el Estado no respalda.

Frente a la despolitización de la sociedad –que Garretón llama “disolución de la matriz clásica”– surge una visión crítica del Estado y la política desde la sociedad civil, “apelando a su reforzamiento, ya sea a través de los principios de ciudadanía, participación, empoderamiento o de las diversas concepciones del capital social, ya sea a través de la invocación a principios identitarios y comunitarios” (Mata; 2002), lo que implica el surgimiento de demandas y luchas reivindicatorias que apuntan a una transformación tanto de los principios ciudadanos como de los derechos humanos.

## **Redefinición del espacio público y nuevas formas de participación**

Sergio Caletti (2007) destaca la importancia del espacio público en tanto escenario de acción política. En primer lugar, establece que “la condición de visibilidad hace del espacio de lo público el lugar donde la sociedad se advierte a sí misma en tanto tal, y donde por lo mismo se encuentra en condiciones de elaborar los términos de su propia, cotidiana, autorrepresentación. En el espacio de la visibilidad, y sólo en él, se construyen las condiciones para la reflexividad social”. Afirmar además que es en este espacio donde los sujetos se constituyen como sujetos políticos, es decir, sujetos de intervención. El autor plantea que el espacio de lo público implica, “por petición de principios, la utilización de recursos y modalidades de comunicación, por cuya mediación construye esa visibilidad universal que lo define. De lo que surge con claridad que los llamados “medios de comunicación” son por excelencia *arquitectos* del espacio público y que es en este espacio y bajo sus lógicas donde se produce el nexo complejo entre tecnologías de comunicación y esfera política”.

Con innovadoras formas de participación se fue generando una redefinición de lo que hasta el momento era considerado “espacio público” y “participación política”. Esto surge a partir de la búsqueda de formas de actuación política que trascienden a los partidos, los gremios y el sufragio, entre otros. Una democracia construida en este sentido no puede reducirse al encuentro del ciudadano con las urnas; antes bien, el modelo de espacio público que se busca fundamentar requiere la recuperación de una dimensión más comunitaria de lo político, que permita a los ciudadanos el redescubrimiento del sentido de la vida cívica y que se erija como el lugar de constitución de múltiples formas de asociación, generando de este modo prácticas solidarias y espacios plurales de deliberación y control de los representantes por sus representados. “Se trata, en definitiva, de mostrar la relevancia que pueda adquirir ese modelo de esfera pública como lugar de reconstitución de la política participativa y como lugar de repolitización del ciudadano” (Mata; 2002).

Es posible, entonces, y de acuerdo con Hugo Quiroga (2005), hablar de la *redefinición del espacio público* a partir de la revalorización de distintas formas de interacción social. La idea de ciudadanía debe poder coincidir con un modelo de esfera pública que abarque tanto el espacio institucional como el espacio informal donde los ciudadanos sitúan la acción común, donde se produce el diálogo político y cívico entre las personas. Se busca complementar el enfoque histórico que concibe “exclusivamente a la ciudadanía como una esfera de inclusión de los ciudadanos a través de un sistema de derechos, con un orden de interacción social, que organice a la ciudadanía de la sociedad civil mediante la defensa de intereses comunes, el desarrollo de formas de solidaridad y el reconocimiento de identidades colectivas” (Mata; 2002).

Quiroga destaca que la concepción jurídica o estatista de la ciudadanía, que implica la institucionalización de principios abstractos de igualdad, es puesta en cuestión por al menos cuatro motivos principales:

- el debilitamiento de la dimensión social de la ciudadanía ante la crisis del Estado de Bienestar;
- la disociación social causada por desempleo masivo, la precarización laboral y otras condiciones de desigualdad;



**TODAS  
las voces  
TODOS**



- nuevos derechos que diversifican las figuras de la ciudadanía;
- la marginación de la esfera pública *liberal o clásica* y de la vida política de un gran número de personas (Quiroga; 2005).

Por ello, la participación ciudadana debe entenderse no sólo como designación de la pertenencia de un individuo a un Estado, sino también como pertenencia a múltiples formas de interacción social. Lo que se busca es la construcción de una *dimensión comunitaria* de la ciudadanía, que no agote a la misma en la nacionalidad o en la figura portadora de derechos que se ejerce frente al Estado. Hacemos referencia con esto a la presencia de actores sociales con posibilidades de autodeterminación, de representación de intereses y demandas, de intervención en el mercado político y los espacios públicos y de acceso a la información.

Esta nueva noción y figura del ciudadano debe ser complementaria a la expansión de los espacios colectivos de deliberación, en los que se vea ampliada la capacidad de decisión política en torno a lo público como manifestación del ejercicio ciudadano. Así, es imperativo para toda la población asumirse como ciudadanos con capacidad de ejercer derechos y deberes, de participar activamente en todos aquellos espacios en que se toman disposiciones que afectan su vida cotidiana. Lo público es por excelencia un territorio de combates por la hegemonía, “vale decir, por esa instancia en la que el objeto de dominio en disputa no es otro que la subjetividad de los agentes sociales, los anhelos, los temores, los horizontes desde los que cargará de sentido su relación con los objetos del mundo” (Caletti, 2000). Las radios comunitarias, escolares, indígenas y de frontera se presentan como espacios en los que transcurre la vida, las luchas, las problemáticas sociales, la cultura popular y los saberes que traen consigo los integrantes de la comunidad.

El término “participar”, en principio significa “tomar parte”, compartir algo con alguien, lo que supone una naturaleza social y compartida en la cual deben conjugarse las voluntades de los interesados, en el marco de un contexto social, económico y político. *Participar* implica *ser parte activa* de una determinada acción pública, esto es, intervenir y contribuir a la toma de decisiones sobre hechos de interés común. En este sentido, según Camacho Azurduy, la participación social “es un proceso que busca la incorporación de la sociedad civil organizada a la vida

jurídica, política y económica del país; para cumplir objetivos y atender intereses comunitarios". Esto, obviamente, se contrapone a la idea formal de "participación ciudadana" que estuvo tradicionalmente asociada al sufragio y otras instancias legales e institucionales, referidas generalmente al compromiso a nivel estatal, institucional o en partidos políticos. Debido a diferentes procesos de crisis del modelo tradicional, tal como ya fuera mencionado, comienza a generarse un nuevo concepto de ciudadanía y, por lo tanto, nuevas manifestaciones de la participación política y por ende del ejercicio ciudadano.

La ausencia de un Estado que respondiera a las necesidades y demandas de la población generó una dinámica y un nuevo rol de las organizaciones sociales, que comenzaron a desarrollar distintas acciones para enfrentar los problemas cotidianos. Así, si se establece la acepción de "participación ciudadana" como pleno ejercicio del derecho a la comunicación, en su doble dimensión de acceso y expresión, se reconoce y fortalece la interlocución, deliberación, participación y protagonismo de la ciudadanía, empoderándola con miras a la democratización social (Contreras, Piérola; 1998).

Por su parte, José G. Fouce (2008), al reflexionar acerca de la participación socio-política, concluye que se pueden distinguir nuevas formas y nuevos estilos participativos, emanados de los cambios sociales, políticos y económicos. Las mismas "deben ser, por tanto, la raíz constitutiva de cualquier renovación democrática, de cualquier intento de recuperación de un proyecto de progreso basado en la participación de todos los ciudadanos". Justamente S. Bruera y M. González (1997) hablan de la ampliación de los límites de la ciudadanía a causa de cambios a nivel político y social con base a tres fenómenos: "el aumento de ideologías y de actitudes participativas que llevan a la gente a servirse cada vez más del repertorio de los derechos democráticos existentes; el uso creciente de formas no-institucionales o no-convencionales de participación política; las exigencias políticas y los conflictos políticos relacionados con cuestiones que se solía considerar 'temas morales' (...) o económicos (...) más que cuestiones estrictamente políticas". La participación ciudadana se refiere, por lo tanto, al desarrollo de capacidades que permitan la incidencia, individual y colectiva, como sujetos portadores de derechos. Al respecto, Fernando Castillo (1997) señala: "crecimiento personal y desarrollo de la comunidad como actor colectivo se alimentan mutuamente, tiene



**TODAS  
las voces  
TODOS**

lugar así un proceso de construcción de identidad tanto a nivel personal como colectivo”. De este modo, la participación con su dosis de construcción de ciudadanía no puede ser ajena a una profundización democrática, donde nuevos actores puedan reconocer sus derechos y ampliarlos a partir de la apropiación de estos nuevos espacios de participación.

La participación ciudadana consiste en la participación real y activa de las personas en la construcción de la sociedad, incidiendo desde la vida cotidiana en la toma de decisiones y posiciones que afectan la pertenencia a una comunidad, con el propósito de desarrollar acciones destinadas a gestar colectivamente el propio destino. Esto hace referencia a la capacidad de ser sujeto protagónico de la construcción pública con otros, a partir del reconocimiento de la individualidad que marca la diversidad y de la apropiación del poder decidir sobre la propia vida. Con ello podemos trazar una relación entre *información y participación*: no puede haber acción participativa sin previo acceso a la información, debiendo esta última vincularse con las necesidades reales de los ciudadanos, con sus principios de solidaridad y sociabilidad, de modo tal que les permita influir conciente y críticamente en su propio desarrollo humano. La participación efectiva e integral –como meta de la política democratizadora– es realizada a partir de la democratización informativa. Por lo tanto, es un requisito esencial de este modo de concebir la participación en la comunicación o *comunicación participativa*, es decir, transformar al receptor-espectador en receptor-actor.

Desde este punto de vista, el desarrollo de la ciudadanía consiste en incidir desde la vida cotidiana en la toma de decisiones que afectan la pertenencia a una comunidad; es decir, en la capacidad de que los sujetos sean protagonistas en la construcción pública, junto a otros, a partir del reconocimiento de la individualidad que marca la diferencia. Jesús Martín Barbero (1987) plantea que, en la trama cultural y comunicativa de la política, “ni la productividad social de la política es separable de las batallas que se libran en el terreno simbólico, ni el carácter participativo de la democracia es hoy real por fuera de la escena pública que construye la comunicación masiva”. Es decir, la búsqueda de nuevos espacios de democratización va ligada al diseño y la práctica de políticas ciudadanas de comunicación.

De esta manera, ciudadanía y democracia se relacionan con la comunicación debido a que los medios se constituyen como espacios para el debate y la visualización de diferentes realidades y, también, para la participación de distintos actores. Podríamos afirmar, siguiendo a Rosa María Alfaro Moreno (1993), que los medios se erigen como “nuevas plazas para la democracia”, espacios donde la gente acude para participar, denunciar, confrontar, debatir.

La importancia de los medios de comunicación en la sociedad globalizada está dada por el hecho de que la base de una sociedad surge de la participación entre representantes y ciudadanos, dentro de la cual la comunicación es una condición básica para que exista un proceso de democratización. La relación entre identidad y ciudadanía debe tomarse desde los medios que contribuyen a los procesos de afirmación de dichas identidades y de construcción de auto-representación, generando al mismo tiempo nuevos espacios públicos para las prácticas ciudadanas. Tal como nos lo indican los protagonistas de las radios visitadas, se trate de experiencias iniciadas en escuelas, organizaciones sociales, comunidades indígenas, campesinas o ubicadas en el corazón de urbes más desarrolladas.

Sergio Caletti, ante la relación entre comunicación y ciudadanía, argumenta que la comunicación constituye la condición de posibilidad de la política en un doble sentido. En primer lugar, porque la política supone una relación entre las personas que se da principalmente a partir de la puesta en común de significaciones socialmente reconocibles, por intermedio de la palabra y de la acción. Pero, en segundo término y de manera decisiva, porque la comunicación es precisamente la que habilita a lo común como horizonte, que puede serle dado a las aspiraciones que laten en intervenciones múltiples de lo que solemos llamar “política”. Debe añadirse que este *horizonte de aspiraciones* es constitutivo de la política.

### **Medios, radios comunitarias y democratización de las comunicaciones**

En la redefinición del espacio público, los medios de comunicación poseen un lugar esencial, siendo actores claves en relación política y ciudadanía. Caletti dice que la sociedad se visibiliza a sí misma –*se hace pública*– a partir de diferentes formas de representación, entre las cuales se encuentra la acción mediática. Esto implica, ade-



**TODAS  
las voces  
TODOS**

más de visibilidad, que las mismas relaciones sociales se estructuran en una lógica comunicacional que enmarca la construcción de lo común. Finalmente, tal como se afirmó, esta esfera pública recrea y define identidades que comportan las diferentes dimensiones de la vida social.

En relación al rol de los medios y sus cambios generales en el actual escenario, ellos adquieren una importancia decisiva en tanto se convierten tanto en un espacio de deliberación y construcción política como también en actores sociales, mediante la definición de la agenda mediática, la influencia sobre la opinión pública, el protagonismo otorgado a los demás actores sociales y políticos, etc. Dentro del sistema mediático –y respondiendo a la necesidad de expresión de aquellos actores que no encontraban su lugar en la calidad y cantidad de información que es difundida por los medios masivos–, en Argentina comenzaron a desarrollarse en la década del ochenta los llamados “medios alternativos”, “populares”, “comunitarios”. Si se tiene en cuenta que el objetivo de la mayoría de estos espacios ha sido facilitar y promover la pluralidad de voces, la participación y el debate de las personas, con la consiguiente modificación de la agenda pública con acento en aquellos intereses que respondan a una comunidad determinada<sup>1</sup> o a la totalidad de la población, se ve con claridad que es en estos espacios donde comienzan a gestarse aquellas prácticas que alientan un desarrollo democrático y participativo. En este sentido, lo público se constituye como una instancia privilegiada de articulación entre la subjetividad y la objetividad social, como usina de esa condición de sujeto por la que las personas se exhiben, “elevan su voz, buscan el reconocimiento, y construyen la propia sociedad como ‘mundo’ que habitan, bajo las condiciones en las que otros lo han construido antes. Lo público es, en este sentido, la *enunciación* de la sociedad”, afirma, una vez más, Sergio Caletti (2007).

Como parte de las resistencias al neoliberalismo de los años noventa, se fueron conformando en nuestro continente movimientos que hacen suyas las demandas por la democratización de la comunicación y los derechos de la comunicación, integrados no sólo por aquellos que actúan en el campo de la comunicación sino

---

<sup>1</sup> Al decir “comunidad determinada” hacemos referencia a los espacios territoriales, desde una concepción amplia de “territorio”, atendiendo a la diversidad de experiencias y de medios, al calor del impacto de las nuevas tecnologías en sus lógicas de producción y emisión.

por entidades sociales y colectivos ciudadanos en general. Junto a esta realidad, existe ya un tejido comunicacional conformado por radios y televisoras comunitarias, radios escolares e indígenas, portales, sitios web y blogs, agencias alternativas de información, productores independientes de video y documentalistas, grupos que promueven el software libre y comunitario, redes sociales que interactúan en Internet, a los que se unen otras expresiones orales, artísticas y culturales. Entramado que, en el caso de nuestro país, en tiempos de restitución del Estado, ha cobrado vigor y potencialidad.

Como telón de fondo, subyace la decisión política del gobierno de elevar el proyecto de Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual al Congreso de la Nación, ley que fuera finalmente sancionada en Octubre de 2009 con el N° 26.522. Los debates por la nueva normativa y su puesta en vigencia lograron amplificarse en nuestro país hasta poner en cuestión como nunca antes el rol de los medios de comunicación y de los periodistas. El accionar de la Coalición por una Radiodifusión Democrática, la *Campaña por los 21 puntos* y las múltiples acciones desarrolladas, cuya magnitud y profundidad exceden el presente trabajo, no pueden dejar de mencionarse como datos significativos. El impacto de la acción política colectiva protagonizada, entre otros, por radios comunitarias, ciudadanas, escolares y movimientos sociales ha sido, en tal sentido, determinante para instalar el debate comunicacional en la escena pública nacional. Todo este proceso permite colocar una agenda de la comunicación y los medios ligada a la integración latinoamericana, en íntima articulación con el desarrollo de una mirada crítica de la ciudadanía toda.

\* Judith Gerbaldo es responsable de Formación e Investigación de FARCO, docente – investigadora de la Universidad Nacional de Córdoba, Escuela de Ciencias de la Información, y junto a Daniel Fossaroli, coordinadora del Proyecto “Todas las Voces, Todos”.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## Bibliografía

ALFARO, Rosa María (1993) "La comunicación como relación para el desarrollo". *Una comunicación para otro desarrollo*. Lima. Ed. Calandria.

ASTELARRA, Judith (2002) "Democracia, ciudadanía y sistema político". *Buenos Aires. Documentos PRIGGEP*, 2009. PRIGGEP-FLACSO.

BARBERO, Jesús Martín (2009) (coordinador) *Entre saberes desechables y saberes indispensables. Agendas de país desde la comunicación*. Bogotá. Centro de Competencia en Comunicación para América Latina, C3 FES.

BARBERO, Jesús Martín (1987) *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. Barcelona. Editorial G. Gilli.

BARBERO, Jesús Martín (2003) "Pistas para entre-ver Medios y Mediaciones", prefacio a la quinta edición de *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. Bogotá. Convenio Andrés Bello.

CALETTI, Sergio (2000) "¿Quién dijo República? Notas para un análisis de la escena pública Contemporánea". México. Revista *Versión*, Núm. 10.

CALETTI, Sergio (2001) "Siete tesis sobre comunicación y política". *Diálogos de la Comunicación*, Núm. 63. FELAFACS.

CALETTI, Sergio (2007) "Repensar el espacio de lo público. Un esbozo histórico para situar las relaciones entre medios, política y cultura". Buenos Aires. *Boletín de la Biblioteca del Congreso de la Nación*. Edición N° 123 (editado bajo el título *Medios y Comunicación*).

CAMACHO AZURDUY, Carlos (2007) *Cultura de transparencia: El derecho humano a la información en el desarrollo de la ciudadanía comunicativa en Bolivia*. La Paz. Hebrón Editores.

CAMACHO AZURDUY, Carlos (2003a) *Los ciudadanos y los medios de comunicación: El derecho a la información como práctica de formación y desarrollo de la ciudadanía comunicativa*. Santiago de Chile. Universidad Diego Portales.

CAMACHO AZURDUY, Carlos (2003b) "Propuesta de un Modelo de Comunicación masiva para la construcción de ciudadanía en América Latina". México. Revista *Razón y Palabra*, Núm. 35, Octubre-Noviembre.

CASTILLO, Fernando (1997) "Participación y Exclusión: Una aproximación al tema desde la experiencia de las comunidades de base". *Primer seminario conceptual sobre participación ciudadana y evaluación de políticas pública*. Chile. FLACSO.

CONTRERAS, Adalid, PIEROLA Virginia (1998) Políticas institucionales en América Latina. Quito. FES.

FOUCE, José Guillermo (2008) "Las viejas y las nuevas formas de participación sociopolítica". Madrid. Revista *Investigación y Desarrollo*. Vol. 16, N° 2.

GARRETÓN, Manuel (1995) "Democracia, ciudadanía y medios de comunicación. Un marco general". *Los medios, nuevas plazas para la democracia*. Lima. Asociación de Comunicadores Sociales Calandria.

GARRETÓN, Manuel (2002) "*La transformación de la acción colectiva en América Latina*". Revista de la CEPAL, Núm. 76.

MATA, María Cristina (1987) "Radio Popular". Documento interno # 6 de ALER. Reflexiones a partir del Seminario-Taller sobre "Educación popular y radio masiva". Quito. Junio de 1987.

MATA, María Cristina (1994) "*Nociones para pensar la comunicación y la cultura masiva*". Buenos Aires. Centro de Comunicación Educativa La Crujía.

MATA, María Cristina (2001) "La Construcción Técnica De La Democracia". Porto Alegre. Revista *Intexto*, Núm.7, 2001-2002.

MATA, María Cristina (2002) "*Comunicación, Ciudadanía y poder. Pistas para pensar su articulación*". Revista Diálogos de la Comunicación, Núm. 64. FELAFACS.

MATA, María Cristina (2006) "Ciudadanía Comunicativa: Los desafíos de una construcción categorial" (Ponencia). Córdoba. Centro de Estudios Avanzados. Universidad Nacional de Córdoba.

QUIROGA, Hugo (2005) "El ciudadano y la pregunta por el estado democrático". Publicación digital, accesible en <http://www.ciudadpolitica.com/modules/news/article.php?storyid=553>.

QUIROGA, Hugo. "El ciudadano y la pregunta por el estado democrático". 2005 En <http://www.ciudadpolitica.com/modules/news/article.php?storyid=553>



**TODAS  
las voces  
TODOS**



## CAPITULO 2

### **Formación, para Poder Poder, para Hacer Hacer, para Transformar**

Por Judith Gerbaldo\*

*"Pensar la comunicación es, también y  
necesariamente, pensar lo político."*

Washington Uranga

### **Poder Formarnos. Formarnos para Poder**

El desafío de pensar la radio como actor social y la comunicación como punto estratégico para el cambio social y el desarrollo autónomo de América Latina exige revisar críticamente las prácticas cotidianas, tanto desde el trabajo y producción al aire como en cuanto a la construcción del diálogo con la ciudadanía y la comunidad, atendiendo a los modos de hacer radio, el tipo de relaciones comunicativas que se plantean con los interlocutores, la revisión y diseño del Proyecto Político Comunicativo, los modos de incidencia y los sentidos que interesa dialogar/poner en cuestión con las audiencias. Este es un ejercicio que exige dejar de pensar la comunicación como una herramienta para verla como un proceso social de producción de sentidos que, sin dudas, implica una disputa en el espacio público.

Mientras desde los centros de poder hegemónicos se concebía a la comunicación como un instrumento difusionista y al desarrollo como una serie de estadios evolutivos a atravesar por parte de todo país –cualquiera sea su cultura, historia y geografía–, según parámetros establecidos por quienes se consideran a sí mismos como modelo de desarrollo, en América Latina aparecía un posicionamiento basado en la crítica a la dependencia socio económica y cultural, que sostiene

que los medios de comunicación utilizan a la comunicación para mantener y reproducir la estructura de poder dominante. ¿Qué ocurre en la actualidad con la articulación entre comunicación, desarrollo y cambio social? De alguna manera, podríamos decir que todos los discursos conviven y se metamorfosean en nuevas perspectivas necesarias de identificar y asumir en el contexto global cambiante. Vivimos entre tensiones: los paradigmas, el conjunto de leyes y acuerdos validados para interpretar la realidad, están cambiando. Otros saberes antes relegados a “lo humanista”, a la cotidianidad y a “la informalidad”, cobran ahora importancia trascendental. En nuestro país, los moldes que naturalizaba el neoliberalismo se fueron modificando a fuerza de resistencia y resignificación del modelo de país que comenzó a vislumbrarse en el año 2003. Queda de manifiesto que el desarrollo es un proceso integral, multidimensional y dialéctico que varía de sociedad a sociedad: individuos, grupos y comunidades requieren de diferentes estrategias para dotar de dignidad a su vida, ya que no hay un camino universal para el desarrollo, ni para la comunicación.

Desde este posicionamiento, fueron construyéndose espacios de reflexión sobre la radio y sobre temas como la educación, el aprendizaje y los desaprendizajes necesarios para crecer. La libertad, la creatividad y la necesidad de pensar la formación sin posturas rígidas ni verticales, la visión de mundo, el concepto de desarrollo, el tema del poder y de la cultura, el lugar de nuestras radios en la construcción de un mundo más justo, son quizás los primeros apuntes de un debate que se prolongará en nuestro tiempo. La formación y la capacitación en producción radiofónica y en gestión de las radios, la comunidad de aprendizaje, el rol del formador son otros de los aspectos que promueven la reflexión junto a los derechos y la ciudadanía. En el mismo sentido, la propuesta del *Proyecto Político Comunicativo* (PPC) como categoría de análisis y propuesta metodológica para abordar los proyectos de radios comunitarias, escolares e indígenas de frontera da el marco para que se expresen las diversidades y pueda pensarse una sociedad más justa e igualitaria.

### **¿Desde dónde hablamos de Formación?**

En la propuesta didáctica, promovemos una construcción colectiva y participativa del proyecto de formación a partir de las necesidades explicitadas por los sujetos



**TODAS  
las voces  
TODOS**

del proceso de formación; proceso que, por propia naturaleza, es educativo y fortalece experiencias. Esta perspectiva se sustenta, por tanto, en la convicción de que todo aprendizaje significativo implica la existencia de una realidad compartida, pasible de ser convertida en objeto de conocimiento. El acento general es la formación y capacitación de radios, redes de comunicación y actores sociales articulados en torno a redes sociales, comunitarias y diversas formas organizativas de distintos grupos ciudadanos.

La propuesta metodológica aplicada supone una articulación de estrategias:

- Investigación participativa y participante.
- Metodología de taller en los espacios de encuentro.
- Formación de formadores para intercambio y socialización de metodologías, como paso necesario en la tarea de multiplicar y replicar en escenarios diversos.
- Presencialidad en los espacios sociales y educativos.
- Desarrollo de talleres, encuentros y jornadas de reflexión como actividades conexas a las centrales de cada proceso educativo.
- Diseño e implementación de proyectos y acciones conjuntas.

En este marco, el proyecto *Todas las Voces Todos* intentó desarrollar una propuesta de formación que permitiera, además de la apropiación de saberes técnicos desde el diálogo de saberes y experiencias, una forma colectiva de producción de conocimientos, intentando incidir en el debate social a través del conocimiento construido en conjunto con otros actores. En todo momento se buscó pensar con los actores protagónicos de las radios y las redes la constitución permanente y colectiva de lo público.

La tarea desde la comunicación ha sido plantear la necesidad de un contexto histórico, reflexión y distancia crítica, para comprender el sentido y el valor de lo que se vive. En ese orden, nuestro desafío implicó involucrarse con las matrices de sentidos que conforman las identidades colectivas.

Concibiendo nuestro aporte desde el diálogo de saberes y el crecimiento conjunto, en términos genéricos se apuntó a fortalecer experiencias radiofónicas, a partir de las demandas que ellas mismas formularon:

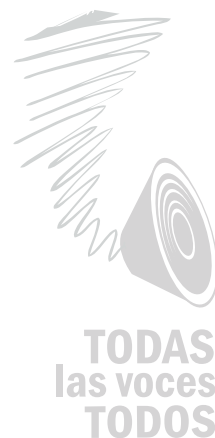
- Formación acerca de los sentidos sociales y políticos de las prácticas radiofónicas y su interrelación con la cultura y la política. En particular, la resignificación del espacio público nacional en el marco de la lucha por la nueva Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual.
- Reflexión en torno a la comunicación para el cambio social y el desarrollo desde el lugar y la disputa de sentidos que exige la comunicación comunitaria.
- Revisión de los Proyectos Políticos Comunicativos de las radios.
- Necesidad de formación en producción radiofónica, producción creativa, nuevas tecnologías y edición digital.
- Necesidad de encuentros e intercambios para el logro de propuestas colectivas y co-organizadas en la perspectiva de favorecer la visibilización de la diversidad étnica, sexual, cultural y etaria.
- Necesidad de intercambios para favorecer la reflexión sobre la gestión de construcciones democráticas en las radios y resignificar el lugar de lo participativo en los proyectos populares.

### **De la idea de “capacitación” a la propuesta de “formación integral”**

El primer ejercicio fue recuperar y socializar lo que denominamos “saberes de formación” en el recorrido del Foro Argentino de Radios Comunitarias (FARCO).

En este marco, destacamos los sentidos de la formación que encuentran sus antecedentes en la Educación Popular y la Comunicación Popular, promoviendo procesos de reflexión y autorreflexión sobre caminos, metas y objetivos estratégicos, en relación con sentidos centrales, expuestos en los siguientes ejes:

- Poder y construcción de poder.
- Hegemonía y contra-hegemonía.



- Nuevas preguntas ante los nuevos escenarios.
- Construcción de respuestas de manera participativa y fuertemente vinculadas a las realidades locales.

Así, reconocemos a la formación como un espacio de construcción de saberes, de facilitación de herramientas y aprendizajes sobre la acción de colectivos para el cambio social. Entendemos que la formación por sí misma posee un carácter más político frente a la capacitación, que es de carácter técnico-instrumental. Si bien ambas son necesarias y complementarias, la formación exige reflexión y lectura política.

La propuesta metodológica ha sido la construcción colectiva de una *comunidad de aprendizaje*, en la que se da un proceso de interpelaciones y reconocimientos para el aprendizaje colectivo. Roberto Arias, formador de FARCO y director de FM Pochahullo de San Martín de los Andes, la define como un “archipiélago de partes del conocimiento”. En nuestro camino de construcción, el equipo de formadores funcionó como una comunidad de aprendizaje; y apuntamos a la conformación de tantas comunidades de aprendizaje como radios y redes entren en el proceso de diálogo y construcción colectiva. Para esto, apelamos a la construcción de la pregunta como camino metodológico y provocador de subjetividades y pensamiento colectivo, como camino para la formación conjunta en el nuevo escenario argentino y latinoamericano.

## **Reseña acerca del Rol de Facilitadores/as en esta propuesta<sup>2</sup>:**

- Coordina, sintetizando y facilitando los saberes contruidos colectivamente, producto de la experiencia o teóricos, ayudando a llegar al objetivo final.

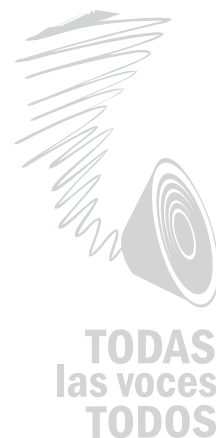
---

<sup>2</sup> Se tomaron como antecedentes inmediatos el proceso de formación del Equipo de Formadores / as de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica – ALER- y el proceso de formadores de FARCO, en el proyecto Ritmo Sur. Asimismo, y dentro de Ritmo Sur, otro antecedente significativo fue el Taller de formación de formadores coordinado por Jorge Huergo, en el que participé en representación de la red nacional de radios comunitarias – FARCO-

- Es capaz de desarrollar conceptos, pero fundamentalmente capaz de dar la palabra, abrir el juego a los aportes que hacen todas las personas que participan. Es capaz también, de aprender y desaprender.
- Actitud de coordinación de actividades con un perfil de par y solidario. Las premisas inocultables: interpela, provoca.
- Se apoya en la capacidad de formular preguntas, desde el conocimiento de los objetivos. Socializa nuevas síntesis, en forma práctica y democrática.
- Con acento en la democratización de las comunicaciones, la construcción del Proyecto de radio y la estrategia de construcción en red, como rasgo caracterizante de esta tipología de radios.
- Intenta acompañar procesos de formación local destinados a las radios del proyecto, junto a otros actores sociales con quienes las emisoras articulan su trabajo.
- Aporta en la construcción de otras formas de aprendizaje, de acuerdo a la identidad y diversidad que caracteriza a las radios del proyecto.
- Desde su rol, pone en duda los saberes instituidos.
- Favorece las condiciones de autonomía y el desarrollo de las emisoras, para estimular sus propias estrategias de formación y capacitación, multiplicar los aprendizajes e incidir en su fortalecimiento
- Aporta a la construcción de la identidad regional que dialogue con las identidades locales de las radios.

### **Inicio del Proceso de Formación**

El desafío de trabajar con cien radios argentinas exigía, por una parte, fortalecer el equipo de formadores y formadoras ya existente en FARCO y ampliarlo para abarcar la totalidad y, por otra parte, acordar ejes centrales que aparecían como pilares para el fortalecimiento de las radios junto a la puesta en común de metodologías de trabajo, la socialización de miradas y materiales y el diseño participativo de los pasos a seguir. Retomamos de este modo los talleres de formación de formadores y facilitadores, que habían sido concebidos por FARCO para contribuir a la formación dentro de la asociación, a partir del intercambio de una serie de herra-



mientas conceptuales y prácticas, para multiplicar la participación ciudadana y la pluralidad de voces.

Entre otros, el trabajo colectivo partió de los siguientes objetivos de trabajo conjunto:

- Promover el fortalecimiento e incidencia de las radios comunitarias, escolares, indígenas y de frontera en el debate público en torno al derecho a la comunicación.
- Coordinar sentidos, acciones y estrategias de formación, capacitación, asesoramiento y relevamiento de las radios participantes.
- Intercambiar y socializar metodología de trabajo para el diseño de planes de formación en cien radios comunitarias, interculturales, escolares y comunitarias convocadas; planes flexibles y adecuados a cada realidad local y regional.
- Estimular el intercambio y fortalecimiento del conocimiento entre las radios.

## Primero lo primero

El equipo de Coordinación del proyecto preparó una serie de insumos para acompañar la tarea de las y los formadores:

- una *Guía Operativa para tareas de facilitación*, que operativizaba los pasos de un proyecto grande y complejo en todas sus etapas y componentes. Este era un material de consumo interno del equipo y de los formadores y formadoras, que incluía planillas de relevamiento socio-organizativo y técnico, base del capítulo 6 “El Mapa de la Otra Comunicación” de la presente publicación.
- una *Maleta Viajera*, compuesta por una serie de materiales para cada facilitador y facilitadora y para cada radio que recibía la visita de formación. Incluía programas, libros y materiales en audio en formato digital y un pack de manuales de capacitación en radio popular, compuesto por las siguientes cartillas: 1) La entrevista, 2) La noticia popular, 3) Radio revista, 4) Noticiero popular, 5) La risa en la radio popular, 6) El lenguaje popular, 7) Radio revista (2da parte), 8) Locución en la radio popular. Este insumo fue la reelaboración del Culebrón Timbal –productora cultural comunitaria– de los clásicos manuales de ALER, vistos con los ojos renovados de Jaimes, Baldoni, Carballo, el diseño de Nahuel Croza y las ilustraciones de Emilio Uretra.

Estos materiales apuntaban a establecer criterios de base para la producción periodística y una capacitación mínima de las personas que integran las radios para la gestión de programas de radios y las propuestas periodísticas. En otras palabras, el primer acento estuvo en la idea de hacer radio y hacerla bien, con criterios enfocados a la profesionalización en términos de manejo de recursos y estrategias, fortaleciendo por un lado la producción propia y, por otro, la agenda periodística desde la identidad de cada emisora.

A partir del diagnóstico básico construido durante los talleres realizados en cada emisora participante, elaboramos una primera categorización que nos permitió identificar los siguientes ejes temáticos y estar en condiciones de abordarlos en distintos momentos del proceso integral del proyecto.

Proyecto Político Comunicativo – PPC-/ Derecho a la Comunicación / Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual

Técnica/Tecnología, Nuevas tecnologías aplicadas a la comunicación radiofónica

Enfoque Comunicativo: Popular / Educativo / Género / Interculturalidad / Generacional / Participación Política/ Organización interna/ Incidencia.

Producción (Prácticas diversas), Géneros/ Formatos/ Técnicas/ producción Creativa / Producción de Sentidos

Gestión en Red – Gestión de Proyectos / Económica/ Sostenibilidad.

Participación Ciudadana/ Medio Ambiente/ Arte y Cultura/ Expresiones y Estéticas de la cultura popular.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**



## **El Proyecto Político Comunicativo de las radios Aproximación a su concepto, Características y componentes**

Hacer radio comunitaria no sólo implica los aspectos vinculados a la necesaria producción periodística, radiofónica y artística de la programación; exige también conocer el impacto de las tecnologías en los modos de producción cotidiana, la adecuación y mantenimiento de los equipos, la calidad de micrófonos y sistemas y programas de grabación y edición digital. Pero, si nos quedamos en esto, sólo haremos referencia a una parte de un proceso bastante más complejo. Porque, aunque tuviéramos todos los recursos y el mejor equipamiento, si no tenemos en claro para qué queremos una radio comunitaria o escolar o intercultural, cuáles son sus sentidos y hacia dónde apuntamos con su programación, el resultado será una emisora sin claridad sobre su norte, con escasa capacidad de incidencia o diálogo con su comunidad. La realidad muestra cómo en algunos lugares se habla de experiencias incipientes, de escaso desarrollo o que quedan en la marginalidad y no logran incidir ni instalar agenda pública, mientras que en otros contextos o países las radios gestionadas desde la sociedad civil poseen fortaleza e impacto.

En el tema que nos ocupa, investigamos las distintas metodologías de trabajo para abordar la realidad de las radios de manera integral. Esto es: mirar y revisar sus proyectos radiofónicos de manera participativa con los protagonistas. De las diversas propuestas existentes, optamos por tomar como antecedente principal a ALER y la propuesta de revisión del Proyecto Político Comunicativo (PPC)<sup>3</sup>.

En el año 2004, ALER formó su Equipo Latinoamericano de Formadores, conocido como ELFO, que recuperó la tradición de formación y capacitación que caracterizó a dicha red latinoamericana. En ese marco, comenzó por reflexionar en torno a cierta preocupación sobre la existencia de muchas radios sin un norte claro y que debían definir su PPC. Desde ALER y su equipo se diseñó una propuesta de traba-

---

<sup>3</sup> De ahora en más se mencionará al Proyecto Político Comunicativo por su sigla: PPC.

jo en las radios, que propone distintas puertas de entrada para trabajar reflexiva y participativamente el proyecto político comunicativo de las radios, centros de comunicación y redes de comunicación.

A grandes rasgos, el PPC puede ser comprendido y retomado de tres modos, específicos y complementarios: como sentido e identidad de cada radio, como categoría de análisis y como estrategia metodológica de formación.

- *El PPC como sentido e identidad de cada radio*, ya que es la definición de la propia identidad: quiénes somos y hacia dónde vamos. Esto puede reflejarse en un documento con los posicionamientos de la radio, sobre sí misma y su mirada de mundo. Claramente, es lo que nos hace decir “somos una radio comunitaria porque pretendemos...” Es la declaración de principios, propósitos, que posee una determinada visión, misión, etc.
- *El PPC como categoría de análisis*, ya que es un proceso de reflexión móvil, una propuesta de reflexión flexible que permite revisar y redefinir los propios objetivos político-comunicacionales de la emisora a partir de los cambios operados en el contexto.
- *El PPC como estrategia metodológica de formación*, ya que es un camino metodológico seguido por formadores y facilitadores para abordar la realidad de las radios y promover la autorreflexión sobre cada experiencia.

Desde el equipo de Formadores de ALER se produjeron dos materiales, *La vuelta y media* y *El camino y los andares*<sup>4</sup>, en los que se sugieren actividades en módulos temáticos para analizar los ejes centrales de cada radio.

El tema fue largamente trabajado en encuentros de formación de formadores de FARCO entre 2007 y 2009. Por tal motivo y a modo de referencia adjuntamos, sintéticamente, un aporte conceptual respecto del PPC, que a su vez constituye parte de los aprendizajes de FARCO como red de radios.

---

<sup>4</sup> Ambas publicaciones fueron entregadas en formato digital a cada formador/a que participó del proyecto, como material de apoyo de su tarea de formación/capacitación. Véase: <http://www.aler.org/portal/index.php/lineas-estrategicas/formacion-e-investigacion>



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## El PPC como un proceso de Reflexión Móvil

Es importante concebir al PPC como un *proceso de reflexión móvil*, esto es, no como algo estático que queda apresado en las páginas de un papel que concentra el ideario de redes, organizaciones e instituciones, sino como una base ideológica, política, conceptual y perceptual que orienta nuestros pasos y sobre la que volvemos una y otra vez para enriquecerla, fortalecerla e imaginar nuevas y mejores estrategias que, a su vez, renuevan, nutren y enriquecen nuestras prácticas.

## Estructura y Elementos del PPC

El PPC está compuesto por los siguientes *ejes centrales* que, junto a la comunicación radiofónica intercultural y el análisis del escenario, permiten reconfigurar el propio proyecto atendiendo al contexto social y político: la estética, la incidencia, los contextos, la producción de sentidos y la sostenibilidad (social, organizativa y económica).

Desde nuestra propuesta, de carácter amplio y flexible, adaptable a cada espacio local o regional, podemos trabajar tanto desde el rostro de la radio y las relaciones comunicativas que esa radio establece con sus audiencias, como desde lo que en términos genéricos conocemos como “programación”, la cual siempre refleja la propuesta comunicativa de la emisora.

## La Estética

Se puede optar por empezar a debatir el PPC desde el plano estético, buscando por ejemplo una definición colectiva de las personas que participan acerca de la estética desde la cultura, el pueblo o la comunidad en la que se encuentra la emisora. Definición que varía, por supuesto, según sea el contexto, pues el escenario local marcará aquello que es percibido en términos estéticos. Otra línea de reflexión podrá estar vinculada a la estética propia de la emisora, los rasgos que la caracterizan y las razones que puedan o no explicitar. En este caso, será necesario poner en cuestión las lógicas estéticas dominantes frente a los rasgos propios de cada cultura, sector o región social en la que la emisora está inmersa.

Pensar la estética es hacer que toda la producción, en su conjunto, exprese una identidad. Por ello, la estética atraviesa todo en la radio: desde cómo se habla hasta la música que se escucha y la forma en la que se promueve la participación.

Pensar la estética no depende de los mayores o menores recursos de producción, ni de la repetición de formatos comerciales: es la forma que identifica a la radio con su comunidad y los modos en que la acompaña en su búsqueda de otras formas mejores y más justas de ver sus vidas.

En el terreno de la estética se produce una tensión entre la reproducción y la creación. Hay experiencias excelentes de radios populares y comunitarias que muestran narrativas novedosas a través de bucear en lo hondo de la cultura de las personas y las comunidades. Dichas radios abordan la creación junto con sus audiencias, sin miedos ni prejuicios. Sin embargo, en otras emisoras, poco a poco se han ido imponiendo las formas convencionales generadas por el mercado, tendiendo a ser meras reproductoras de dichas formas.

La propuesta es que las radios tengan una “preocupación estética”. Ocuparse de la estética es reconocer en las narrativas el poder simbólico de significación, la capacidad de crear espacios con sentido propio que impliquen la forma de la misma narración. La estética es un proceso creativo y permanente de reconocimiento y conciencia.

## La incidencia

Incidir con una propuesta, tema o línea de acción es lograr instalarla en el escenario público para su debate junto a todo aquello que es de interés de los diferentes grupos que componen la sociedad. La incidencia está vinculada asimismo con la sostenibilidad social, que hace referencia a las vinculaciones con la comunidad. La incidencia parte de la idea de la radio como actor social y político, apunta a provocar la movilización social y la transformación cultural, por lo cual son significativas todas aquellas acciones tendientes a incidir en políticas públicas así como los procesos movilizadores que se propician desde las organizaciones de la sociedad civil: cabildeos, marchas, consecución y diseño de políticas públicas específicas para el sector y legislaciones, campañas de solidaridad, etc. Un ejemplo de esto es la larga lucha por el derecho a la comunicación: en ese camino hubo una multipli-



**TODAS  
las voces  
TODOS**

cidad de acciones –la tarea de la Coalición por una Radiodifusión Democrática y la instalación pública de los “21 puntos por una comunicación democrática”, charlas, talleres, movilizaciones, etc.–, hasta que se alcanzó el punto de mayor incidencia social con el logro de la nueva Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual.

El acento se encuentra en las prácticas, en la coherencia entre lo que digo que soy y lo que efectivamente hago: esto marca un eje para analizar el PPC, partiendo por revisar la experiencia y validar el PPC como herramienta o categoría de análisis.

## Los contextos

Algunas radios populares son potencias en términos de audiencia (emisoras AM con infraestructuras edilicias impresionantes, o bien radios vinculadas a procesos educativos complejos y de gran envergadura), pero al escuchar sus emisiones se descubre una propuesta radiofónica fuera de época. Lo descubrimos por el formato, por lo que dicen, por la calidad de su sonido: algunas no tienen espontaneidad o, por el contrario, son demasiado improvisadas; no tienen ningún tipo de pauta o, por el contrario, todos los programas están grabados y leídos con guión que detalla hasta el momento de la risa; o bien se han quedado encerradas entre cuatro paredes y se dicen “populares” porque nacieron populares pero sus prácticas no se han ido adecuando a los cambios de época. Pareciera que se quedaron haciendo radio con los esquemas que les vieron nacer.

En otros casos, podemos encontrar radios con planificaciones estratégicas, proyectos planificados con lujo de detalles pero en donde, contradictoriamente, esos planes se desbarataron a causa de cambios coyunturales. En otros casos, finalmente, las planificaciones se hicieron pero producto de una especie de moda: había que tener una planificación estratégica redactada, pero demasiado bien guardada en el cajón de algún escritorio.

Las radios tienen que saber qué lugar ocupan las mujeres, qué lugar ocupan los niños, las niñas, los jóvenes, los migrantes... Hemos tenido oportunidad de ver radios sin línea editorial en relación a los migrantes, cuando estaban ubicadas a 30 o 40 km. de una zona de frontera donde la principal problemática de uno y otro lado es la situación de las familias desintegradas, de las gentes que migran de un punto al otro, intentando encontrar un futuro mejor.

¿Qué pasa con esas radios? ¿Cómo procesan y leen esos contextos? ¿Qué vinculación tienen las situaciones de pobreza, migración, exclusión con los proyectos políticos comunicativos de las radios comunitarias, escolares, indígenas o de frontera en nuestro país? ¿Cómo están configurados los sentidos transformadores que dicen tener? En todo ello radica la importancia de los contextos como puerta de entrada para reflexionar sobre el PPC de la radio.

## La producción de sentidos

El camino de la pregunta y la problematización constante no sólo sensibiliza, sino que también moviliza sobre el lugar y sentido de lo comunicativo y lo educativo en nuevos términos, nuevas miradas, nuevos enfoques, nuevas prácticas, así como permite la resignificación de las ya existentes.

En este marco, producir sentidos es abrir las radios a muchas voces: las voces de la comunidad, las de todos aquellos que aporten a comprender los contextos cercanos y lejanos y todo lo que acontece en ellos.

El sentido, en términos rigurosos, se trata de un conjunto de representaciones sociales, ideas y sentimientos que se conjugan en un momento para configurar una razón para hacer algo, y también una forma de ver el mundo. Así, producir sentidos, en radio, es apelar a la respuesta de las audiencias, es el arte de preguntar para crear motivos, para impulsar la puesta en común de diversas formas de ver el mundo y para construir nuevas miradas.

La radio produce sentidos en todo lo que hace. Su sola presencia produce sentidos. El tema de fondo es saber qué sentidos se quieren producir y con qué destino. La radio estimula la acción colectiva, moviliza ideas y prácticas a partir del diálogo, tratando de construir propuestas comunes. No se trata sólo de construir consensos. Como se afirma en *El camino y los andares*: “Producir sentidos es también producir/ construir espacios para dialogar, donde la diferencia y el desacuerdo puedan ser semillas para otras construcciones, por eso se habla de sentidos, de muchos, en plural, y no de sentido en particular. Producir sentidos también implica brindar la mayor cantidad, y de mejor calidad, de información y herramientas para que nuestras comunidades aprovechen sus potenciales, resuelvan



**TODAS  
las voces  
TODOS**

sus necesidades, demanden sus derechos y construyan propuestas en todos los niveles (local y regional, nacional e internacional).”<sup>5</sup>

Las radios son actores importantes en el desarrollo, pero en especial en la construcción, junto con las comunidades, de una idea de bienestar que sea propia, sin imposiciones y que tenga en cuenta la vida cotidiana de las personas y no sólo los indicadores institucionalizados del bienestar. Producir sentidos es, finalmente, trabajar con nuestras comunidades para ayudar a aclarar el panorama de lo que significa vivir bien según la propia mirada, y hacerlo de una forma participativa, amplia y democrática.

## **Sostenibilidad**

Abordar la cuestión de la sostenibilidad exige una mirada más amplia que la cuestión numérico-económica. La concebimos en tres aspectos generales: sostenibilidad organizativa, sostenibilidad social y sostenibilidad económica.

¿Cómo está organizada la radio? ¿Cómo está pensada la red? ¿Tiene un manual de procedimientos? ¿Hay definición de roles y funciones? ¿De qué manera se trabaja en este lugar? ¿O bien están todos desbordados por el exceso de trabajo? ¿Cómo hace la radio para organizarse con sus integrantes para revisar estas cosas?

### **• Sostenibilidad organizativa**

La *sostenibilidad organizativa* se refiere a todos los aspectos internos de la emisora: los roles, las funciones, los mecanismos de coordinación y de organización, el uso de los recursos tecnológicos, el manejo del personal, la capacitación, etc. Tiene que ver con los procedimientos y relaciones humanas y laborales al interior de la experiencia radiofónica, es decir, la democracia interna, los mecanismos de decisión y la transparencia de la gestión.

---

<sup>5</sup> Gerbaldo, J., Lopez, Forero F., Rosas A y Equipo Latinoamericano de Formación. El Camino y los Andares. Sistematización de la experiencia del Proyecto Político Comunicativo PPC Una experiencia de formación en América Latina. Aler. Febrero 2009

Por otro lado, lo organizativo se relaciona también con el marco legal, las regulaciones y las políticas de Estado existentes, que nos permiten contar con un ambiente propicio para que la experiencia radial pueda desarrollarse sin censura y sin presiones externas. Esto significa pensar, al mismo tiempo, en lo político y lo cultural de la emisora.

La dimensión organizativa se relaciona con el PPC, en tanto se relaciona con los idearios, los objetivos, las utopías, los principios del proyecto y la filosofía de la radio como organización. Desde este plano, la emisora se ocupa de discutir necesidades y temas públicos de diversos órdenes, tales como servicios públicos (luz y agua), educación municipal, salud, deporte, recreación, calidad y transparencia en la prestación de estos servicios, veedurías, etc. Pensar en lo político de la radio es partir de su concepción como actor social y político, en tal situación se convierte en un espacio de encuentro, de debate y de concertación de los diferentes intereses y temas públicos.

Con acciones de este tipo se promueve a las radios en espacios dinámicos, que contribuyan a la construcción ciudadana de lo público, y estimulen la participación y la presencia de la comunidad. Para dicho fin, la radio convocará y comprometerá a sectores de la localidad en su proyecto comunicativo. En la misma línea, nuestras emisoras están inmersas en un contexto cultural específico, es por eso que hablamos también de radios insertas en la trama de la cultura, donde se elaboran discursos desde lo local, se discuten e interpelan formas de vida y se pueden dialogar con otros contextos. Parte de la tarea de las radios es explorar las riquezas de los procesos culturales: eso significa expresar las manifestaciones culturales en los mensajes radiales. Además, hay que considerar dichas manifestaciones como punto de partida para la construcción de procesos interculturales en diálogo permanente con el presente y la tradición histórica. La cultura se constituye en un espacio dinámico de creación permanente.

La dimensión organizativa-institucional cuenta con diferentes elementos: división técnica del trabajo, determinación de las relaciones de trabajo, proceso de toma de decisiones y niveles de participación, espacios de coordinación, comunicación interna y externa, manejo de las relaciones interpersonales y de trabajo, visibilidad pública del proyecto y las relaciones con los actores sociales y comportamientos y actitudes del equipo.

Entendemos la organización como la institución que se encuentra en un proceso permanente y dinámico de construcción del sentido de equipo. Es la que se encuentra pre-



**TODAS  
las voces  
TODOS**



parada para emprender un gran desafío con un equipo cohesionado en torno a la misión y visión de la organización (identidad, objetivos, principios y valores), sobre la base de una reflexión en torno a la cultura organizacional.

En términos de participación interna, ¿quién nombra a los directores de las radios? ¿Cómo se contrata el personal? ¿Existe un equilibrio entre hombres y mujeres dentro de la emisora? Estas son algunas de las preguntas que se relacionan también con lo organizativo. Un componente esencial dentro de las radios es la participación de todo el equipo: una participación real en la gestión y en la programación de la emisora. Esta manera de pensar la radio, desde dentro, permite el involucramiento y apropiación del proyecto por parte de todo el equipo de la emisora.

En nuestras radios, ¿somos trabajadores, somos voluntarios, somos una familia, somos gente comprometida con el proyecto? Esto implica la necesidad de buscar resultados conjuntos, desarrollar un ambiente interno donde se discutan las diferencias y que existan espacios para crear sentidos de pertenencia y así desarrollar un trabajo radiofónico consecuente.

## • **Sostenibilidad social**

La *sostenibilidad social* se funda en dos aspectos: la visibilidad y reconocimiento social, y la credibilidad social. El primero implica la capacidad de una organización para posicionarse en el imaginario social como una entidad que conoce y trabaja en un ámbito determinado. Este punto no implica simpatía o rechazo; sólo representa el “estar presente”, hecho que ya es un primer gran paso.

El segundo aspecto es más profundo, va más allá. La credibilidad social implica la valoración de la presencia, trabajo y opinión de una institución, que se desarrolla en un ámbito determinado, en relación al resto de la sociedad. Para ello, una institución ha generado procesos de identidad, de reconocimiento por su saber y su accionar, su ser y su poder. Consecuentemente, en este plano confluyen identidades políticas, sociales o económicas en una suerte de validación social, que se denomina “credibilidad”.

La sostenibilidad social está referida, pues, a la apropiación del proyecto político comunicativo de la radio por parte de las audiencias con quienes ella se vincula. Por lo tanto, representa los sentidos que creamos como radio a través de nuestras relaciones con los

públicos y los actores sociales. Tal como sostiene Gumucio, está íntimamente relacionada con la participación de los actores sociales, con el respaldo de la audiencia y con la apropiación del proceso comunicacional. “Sin la participación de la comunidad y de la audiencia, la emisora se convierte en una isla en medio del universo humano en el que opera”. La sostenibilidad social se afirma cuando distintos sectores de la sociedad conocen y respaldan la radio e incluso se apropian de ella; cuando la hacen suya, a través de una participación activa; cuando la reconocen como espacio público donde la gente tiene voz, y donde se interesan por su continuidad y desarrollo.

Por esta razón, se insiste tanto en que las prácticas radiofónicas incrementen el contacto cotidiano con la gente y que no se encierren en los estudios. Para entrar en relación, se requiere de un conocimiento de la realidad basado en miradas actuales. Ninguna radio puede ser sustentable o sostenible si no tiene apoyo de la comunidad y si no la representa en su proyecto de largo plazo.

La radio ¿reconoce el mapa de actores que le compete? ¿Puede construirlo? La sostenibilidad social se vincula fuertemente con los actores sociales, quienes garantizan su permanencia en el tiempo y su consolidación.

Luego de “estar presente” en la vida cotidiana, es necesario que la gente reconozca el trabajo radial que se impulsa. Para ello, estamos llamados a generar procesos de identidad, de reconocimiento y de construcción de sentidos en las audiencias, a través de un proyecto político comunicativo coherente, para lo cual hay que conocer las necesidades los interlocutores. Parte de la tarea, entonces, radica en reflexionar en grupo sobre qué se pretende con la radio en este plano, como punto de partida para acompañar el proceso de reconocimiento de identidades y construir cambios desde y con la gente.

#### • **Sostenibilidad económica**

La *sostenibilidad económica* es la capacidad que posee la radio de proveerse de los recursos económicos suficientes para asegurar el funcionamiento y desarrollo del proyecto en línea con el cumplimiento adecuado de sus objetivos.

Nuestras radios no tienen fines de lucro, pero tampoco tiene fines de pérdida. Necesitan recursos para pagar la luz, agua, teléfono y materiales para básicos para salir al aire. También, necesita pagar sueldos, en algunos casos, o bien reponer los equipos y actualizar equipamientos. Para todo esto hay que recurrir a diferentes fuentes de recursos.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

La sostenibilidad económica de las radios tiene sentido si con ella se garantiza la función social y el servicio público. Por lo tanto, la estrategia económica que defina cada emisora tiene que articularse de manera coherente con el proyecto político comunicativo y, en consecuencia, la sostenibilidad económica no determina al proyecto. Del mismo modo, que una experiencia sea sostenible en términos económicos, o, incluso logre su autofinanciamiento, no garantiza que cumpla su PPC.

Otro aspecto que contribuye tanto a la sostenibilidad institucional como a la económica es la racionalidad de las decisiones que se toman sobre los recursos tecnológicos, es decir, sobre la dimensión técnica que apoya el proyecto político comunicativo. El diseño de la estructura física, así como la cantidad y la calidad de los equipos tiene consecuencias sobre lo económico, ya que la sostenibilidad económica de las radios pasa por la capacidad de generar y administrar recursos de forma eficiente y permanente.

Para pensar la sostenibilidad económica, entre otros aspectos, es importante revisar cuestiones como las siguientes: ¿Con qué recursos funciona la radio? ¿Cuáles son las estrategias de generación de ingresos? ¿Qué mecanismos de administración de recursos existen? ¿Para qué se generan los ingresos? ¿Cuál es el sentido del desarrollo y fortalecimiento de la radio? ¿Cuáles son las vías que conducen a la sostenibilidad?

## **Hacemos camino al andar**

La propuesta de formación compartida es un camino y el esquema presentado no está completo sino que es un círculo abierto, una propuesta de trabajo y de comunicación inter, multi y pluricultural. Un camino que facilita el diálogo con cada PPC para valorar como juega el mismo en la cotidianeidad y ver diferencialmente cómo es el proyecto para la gente que trabaja y participa en la radio, para sus audiencias, para las organizaciones y movimientos articulados a la misma.

En el Primer Encuentro de formación de formadores, llevado a cabo en Florencio Varela, se socializaron metodologías y se estudiaron casos posibles de demandas y pedidos de las radios que nos eran formulados a diario. El trabajo estuvo inspirado en el desafío de construir un camino que pudiera abreviar en los aportes de

las redes continentales pero tuviera su singularidad, enmarcado en la identidad de FARCO en tanto red que nos nuclea y convoca y en el marco de un proyecto de gestión conjunta de las características de *Todas las Voces Todos*.

En este marco, se diseñaron en dicho encuentro de manera colectiva seis esquemas alternativos de formación, orientados a desarrollar el trabajo con las cien radios que visitaríamos para organizar los talleres de fortalecimiento institucional que denominamos “Encuentros de Formación Regional”.

Los esquemas que reproducimos a continuación fueron recreados, modificados y enriquecidos en cada espacio local, de acuerdo a las demandas especificadas, las propuestas presentadas por las radios, las dificultades propias de un proceso amplio y complejo y la creatividad de cada persona que realizó las tareas de facilitación.

La experiencia enseña que lo planificado “en laboratorio”, indefectiblemente conlleva buenas dosis de adaptación a la realidad. De allí que cada esquema sea una orientación general, que deberá profundizarse, complejizarse o simplificarse, según sean las características de cada grupo.

## **Esquemas de Formación diseñados colectivamente por el equipo nacional de formadores/as.**

### ESQUEMA DE FORMACION 1

#### **Caso:**

Grupo de cuatro personas, unidas entre sí, pero no dan abasto con las tareas en la radio. No tienen participación de la comunidad, quieren promover su incorporación.

#### **Propuesta**

##### DÍA 1

- Reunión previa con el grupo de las cuatro personas para ahondar detalles sobre la problemática.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

- **Dinámica de presentación** (QUIÉNES SOMOS)

El hilito: Cada uno, enrolla un hilo en su dedo, y hasta que se acaba el hilo, responde:

- Nombre
- las tareas que desempeña
- expectativas para estas jornadas

- **Segundo Round** (QUÉ HACEMOS, CÓMO LO HACEMOS)

- ¿Qué dificultades existen para llevar a cabo la tarea de cada uno?
- ¿Qué fortalezas y debilidades vemos en nuestras tareas?

- **Dinámica con fichas** (NUESTRA AUDIENCIA): dibujamos en tarjetas a nuestros oyentes

- **Puesta en común.** Preguntas para dinamizar:

Según lo que vemos en los dibujos ¿Quiénes nos escuchan?

- **Lluvia de ideas:** ¿Para qué queremos la radio? ¿Cuál es el sentido de su existencia en nuestra comunidad? (PPC)

## DÍA 2

- **Recuperamos** lo trabajado el día anterior.

- **Lluvia de ideas:** ¿Qué es una radio comunitaria?

- **Síntesis del formador:** La radio popular en Argentina<sup>5</sup>

## PARTICIPACIÓN: EN NUESTROS PROGRAMAS Y EN LA GESTIÓN

- **Mapeo de Actores** (CON QUIÉNES NOS RELACIONAMOS): dibujar en un afiche las organizaciones e instituciones (sociales, culturales, sindicales, cooperativas, etc.) con quienes nos relacionamos.

---

<sup>5</sup> *Contalo vos por radio. Manual del facilitador.* Buenos Aires. Ediciones FARCO, 2008.

- **Puesta en común.** Preguntas para dinamizar la discusión:
  - ¿Quiénes son?
  - ¿Cómo los vemos? Marcarlas/os en el mapa del lugar, con la emisora en el centro, de un color determinado.
  - ¿Qué podemos hacer con ellos? ¿Cómo calificamos nuestra relación?
- **Actividad: Los actores y los temas de la comunidad.**
  - Marcar en el mapa con un nuevo color los lugares asociados a los temas clave de la comunidad y énfasis en su cobertura.
  - Relacionar las marcas de distinto color en el mapa (organizaciones y temas de la comunidad) y sacar conclusiones.

## FORMATOS PARTICIPATIVOS: CORRESPONSALÍAS POPULARES

- **Aporte:** La encuesta.
- **Actividad:** Dramatización por grupos de una situación de encuesta.
- **Puesta en común y análisis:** Preguntas para dinamizar la discusión luego de cada dramatización:
  - ¿Cómo nos sentimos (los actores) en la situación?
  - ¿Qué vimos desde afuera?
  - Evaluación del Taller: evaluación grabada en formato de encuesta.
  - ¿Qué le aportó a la radio?
  - ¿Qué quedó pendiente para el futuro?
  - ¿Qué le pareció la organización, el rol del facilitador, el trabajo del grupo?

Para finalizar, completar planillas, según guía de Facilitación provista por el Proyecto *Todas las Voces Todos*.

## ESQUEMA DE FORMACIÓN 2

### El caso:

La consulta era para mejorar la “llegada a la comunidad”, porque conocían cuáles eran los problemas pero necesitaban capacitación en nuevos formatos estéticos.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## **La reflexión del grupo:**

Debatimos bastante y decidimos que, como primer punto, debíamos acceder a más información porque los datos que teníamos eran escasos. No sabíamos qué relación tenían con la comunidad, quiénes participaban en la radio, etc.

Decidimos entonces una serie de **contactos previos con la radio y la comunidad** para relevar los datos de la organización y de los integrantes que permitan una mirada integral para organizar el taller.

## **Los ejes propuestos para trabajar en el encuentro:**

- Sostenibilidad social.
- Incidencia.

En el planteo inicial, la radio sostuvo que necesitaban trabajar la estética. Desde el taller se intentará incluir una perspectiva general y dejar materiales específicos. También se les propondrá participar en encuentros regionales donde se abordarán temas más específicos, vinculados a la producción de formatos creativos.

## **DÍA 1**

### **MOMENTO 1: PRESENTACIÓN (1 hora)**

El/la facilitador/a realiza presentación del proyecto con los recursos que disponga: proyección con imágenes o audios o afiches, etc.

### **Dinámica de presentación: MAPA DE ACTORES**

Se propone a los participantes que realicen un mapa en un afiche con los espacios que componen la radio. Puede ser un mapa ampliado, donde se incluya a la comunidad o a la escuela en caso de estar dentro del edificio educativo.

Cada uno tendrá que elegir un punto, ubicarse en ese mapa (puede ser con un punto dibujado en el afiche o con una tarjeta pegada con cinta) y decir:

- ¿Qué lugar eligió y por qué lo hizo?
- ¿Con quiénes comparte ese espacio?
- ¿Qué objetos le rodean en ese lugar?

El facilitador/a también se presenta contando brevemente su trayectoria y su objetivo en la radio visitada.

## **MOMENTO 2: RADIO/COMUNIDAD** (2 horas)

Con una dinámica sencilla, se forman grupos para trabajar con la siguiente tarea:

Se propone que debatan en grupos algunas preguntas, que luego serán presentadas en plenario. Pueden graficar en un afiche qué personas y organizaciones se encuentran más cercanas y cuáles más lejanas a la radio.

- ¿Quiénes formamos parte de “la radio”?
- ¿Cuáles son las relaciones que establecemos con nuestra comunidad?

El/la facilitador/a tratará de sintetizar un mapa de actores según niveles de cercanía y vínculo. De esta manera, trabajamos lo que nosotros denominamos *sostenibilidad social* para una radio comunitaria (material de lectura en la “Maleta viajera”). Se completa la propuesta con una adecuada definición conceptual acerca de lo que entendemos por “sostenibilidad” en general y por “sostenibilidad social” en particular.

## **MOMENTO 3: RADIO, UTOPIA Y PROYECTO** (1 hora)

*“Ventana sobre la utopía: ella está en el horizonte –dice Fernando Birri–. Me acerco dos pasos, ella se aleja dos pasos. Camino diez pasos y el horizonte se corre diez pasos más allá. Por mucho que yo camine, nunca la alcanzaré. ¿Para que sirve la utopía? Para eso sirve: para caminar.”*

Eduardo Galeano

Proponemos llevar en la “Maleta viajera” fichas con frases motivadoras y disparadores de debate sobre la utopía, el proyecto, lo colectivo, para presentar la propuesta.

El/la facilitador/a recupera lo dicho en la etapa anterior y lo marca como el momento actual de la radio. Pregunta al grupo: “si ese es el estado actual de sostenibilidad social, ¿cuál sería el que soñamos?”



**TODAS  
las voces  
TODOS**



Se retoma lo dicho por los participantes y se lo deja escrito en afiche para retomar al otro día.

MATERIALES: fibrones, afiches, cinta, cartulinas tipo tarjetas, grabador.

## DÍA 2

### **MOMENTO 1: LA RADIO EN LA COMUNIDAD / LA COMUNIDAD EN LA RADIO (2 horas)**

Se retoma lo dicho al final de la jornada anterior para trabajar el proyecto, el camino, para alcanzar esa utopía en la relación “radio/comunidad”.

El/la facilitador/a comparte, previamente seleccionada, una canción, una poesía grabada y editada con música, o una producción radial-informativa.

Retoman los grupos que trabajaron anteriormente y responden la siguiente consigna:

- Imaginar cuáles pueden ser las formas de participación y comunicación de la comunidad en la radio. ¿Se han fortalecido?
- Trabajo grupal: ¿Qué podemos hacer, cómo lo podemos hacer?
- Puesta en común: Cada grupo expone dos propuestas con dibujos sencillos.

El/la facilitador/a analizará junto con el grupo si hay propuestas que se pueden unificar, si algunas se deberían dar antes que otras, entre otros aportes.

### **MOMENTO 2: INCIDENCIA Y CONSTRUCCIÓN DE SENTIDOS (1/2 hora)**

Puesta en común del/la facilitador/a de lo que hablamos cuando decimos “incidencia” y “construcción de sentidos”. Recurrir para esto a materiales que ayuden a comprender los ejes de estos planteos y, en lo posible, relacionarlos con planteos realizados por los y las participantes sobre sus radios.

Cuando nos planteamos “llegar a la gente”, ¿para qué queremos llegar? ¿Cómo queremos llegar? ¿En qué queremos incidir en nuestra comunidad? ¿Podemos

pensar la “llegada” a la comunidad no como un punto donde termina la comunicación, sino como un nuevo comienzo?

### **MOMENTO 3** (1/2 hora)

Se comparten producciones seleccionadas por la radio (el material lo pedimos previamente, antes de llegar al desarrollo de los talleres).

En plenario, se analizan las producciones retomando los conceptos acerca de producción de sentidos e incidencia expresados en el momento anterior.

### **MOMENTO 4: DESAFÍOS Y COMPROMISOS** (1 hora)

¿Cómo podemos ir hacia las utopías? Planteo de los desafíos. Se discute y transforma lo expuesto en el taller en desafíos explícitos.

A continuación, se propone pensar cada uno y con otros a qué nos podemos comprometer para afrontar esos desafíos. Se cierra el taller con la confección de una lista de desafíos y compromisos a corto plazo.

Antes de la despedida: realizar la evaluación, oral y escrita, con fichas que se adjuntan en la Guía de Facilitación (fotocopiar una por cada participante).

### **DESPEDIDA.**

**MATERIALES:** Grabador, afiches, fibrones.

### **ESQUEMA DE FORMACIÓN 3**

Definir Objetivos generales del plan de trabajo

Distinción objetiva entre objetivos del encuentro, contenidos que se trabajarán y distinción de actividades a desarrollar en dos jornadas (previstas para la visita de formación) Siempre atendiendo a los tiempos del grupo, y las necesidades que surjan en el espacio de formación.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## **Presentación grupal – Encuentro de formación de formadores**

### **El caso:**

Un grupo de personas plantea que su radio esta en contacto con el COMFER. Eso esta bien, pero que su principal problema es que no saben manejar los equipos con la nueva tecnología que les han enviado. A esto se agrega, en el mismo planteo, que son pocos los integrantes de la radio.

### **La reflexión del grupo:**

El grupo debatió que, más allá de intentar darle alguna respuesta a su problema técnico (si es sencillo, ayudarlos; si requiere mayor capacitación, invitarlos a los encuentros que se realizarían próximamente), hay que encarar el trabajo en la *necesidad de organización de los miembros del colectivo de la radio*, para fortalecer el proyecto y trabajar en torno a la sostenibilidad organizativa.

Los facilitadores detectaron en el planteo que lo aparente era un inconveniente técnico, pero en el fondo de la cuestión aparecía un problema de sostenibilidad organizativa. De esta, además, se desprende que algo está flojo también en la sostenibilidad social, debido a que son pocos los que están en el proyecto.

DÍA 1

## **MOMENTO 1: PRESENTACIÓN**

Para comenzar a trabajar en el proyecto de la radio, los participantes del taller se presentan con un dibujo de algún espacio o implemento de la radio que represente el rol que cada uno ocupa en el proyecto. Esto sirve tanto para presentarnos como para después “conectar” con líneas (cables imaginarios) las distintas áreas/equipos/ objetos de la radio para que esta funcione.

Es importante también que el facilitador tenga presente que no todos los miembros del equipo tienen el mismo nivel de compromiso y que, por lo tanto, no todos aportan de la misma forma. Esto sirve para empezar a charlar con los miembros del equipo de la emisora el Proyecto Político Comunicativo (PPC), para que se empiece a tener presente la necesidad de un rumbo, de objetivos comunes y de la construcción colectiva de esos objetivos comunes.

El objetivo colectivo, si existe, si es débil o si es fuerte, se va a empezar a visualizar mejor a partir del segundo momento del taller, en que concretamente se va a trabajar en el “para qué” del proyecto.

## **MOMENTO 2: ¿PARA QUÉ LA RADIO?**

Por color, los miembros del proyecto se dividen en grupos. Por lo que sabemos son pocos, entonces quizás se puedan dividir en dos grupos. La idea es trabajar sobre la pregunta principal “¿Para qué la radio?”: Para desarrollar un poco más este interrogante sumamos otras preguntas como: “¿Qué queremos decir? ¿Qué tipo de radio somos? ¿Cómo nos relacionamos con la comunidad? ¿A quiénes está dirigida la radio? ¿Con quienes nos relacionamos?”

Luego se pone en común lo discutido en grupos, se charla y se debate. En esa charla observamos los roles (objetivos) en los que se vieron representados los miembros del grupo y así debatimos sobre los roles o tareas que faltan desarrollar en el proyecto o los que falta reforzar, en función del tipo de proyecto que se dieron.

Aprovechamos este momento como facilitadores para hablar de la experiencia de FARCO y ALER en el debate de su Proyecto Político Comunicativo (PPC). El debate de los objetivos de estas redes de radios puede servir como ejemplo de las metas a trazarse por la organización (la radio visitada), para luego pensar acciones concretas que permitan avanzar hacia esas metas. ¿Cómo analizan el presente? ¿Desde dónde se mira la realidad la radio/proyecto? ¿Qué se quiere lograr? ¿Con quienes se quiere construir?

En este espacio, se abre un camino para discutir o rediscutir el PPC del proyecto visitado.

## **MOMENTO 3: DISTENSIÓN**

Se había pensado en alguna dinámica que represente el trabajo articulado en conjunto, por lo que se pensó en el juego de la silla. Se comienza con tantas sillas como miembros del equipo participan de la propuesta, se hace sonar música y, cuando la música para, los miembros del equipo tiene que sentarse. Se va sacan-



**TODAS  
las voces  
TODOS**

do una silla por turno hasta el momento en que el grupo tiene que encontrar cómo colaborar, para que todos puedan permanecer sentados aun sin silla.

## **MOMENTO 4: FORTALEZAS Y DEBILIDADES**

En grupos (si son varios) o individualmente (si son pocos), en tarjetas grandes de cartulina similares a ladrillos van anotando las fortalezas y debilidades de nuestro proyecto con distintos colores. Luego, se ponen en común y se van pegando en un papelógrafo y explicando lo que significan para cada grupo o individuo que expone.

## **DÍA 2**

### **MOMENTO 1. INTRODUCCIÓN**

Para iniciar el día de trabajo, comenzamos con alguna dinámica para romper el hielo. Si el grupo no es muy chico se puede jugar a “El dragón, la viejita y el samurai”: es similar al “piedra, papel o tijera”, pero los dos equipos en los que se dividiría el grupo deben decidir entre sí qué personaje son y, al momento de definir el juego, ambos equipos tienen que mostrar qué personaje son representándolo.

### **MOMENTO 2: CONSTRUCCIÓN COLECTIVA DEL “PARA QUÉ”**

El/la facilitador/a dibuja un muro, que los participantes del taller deberán llenar con “ladrillos” de fortalezas y debilidades que se analizaron el día anterior. De esta manera, proyectan cómo se sostiene el proyecto entre fortalezas y debilidades. A continuación, la idea es poner en común, en forma de charla, las maneras de resignificar las debilidades del proyecto y transformarlas en fortalezas, en tareas para realizar para que el proyecto crezca. A esto le llamamos **“la construcción colectiva del para qué”**, porque entre todos van resignificando las debilidades y transformándolas en fortalezas.

En este espacio se espera que, más allá de la enunciación de los problemas expresados en las debilidades, se puedan proponer acciones concretas para que dejen de ser debilidades. Quizás sea un momento para que el grupo deje planteadas acciones a realizar y que, luego, en un encuentro interno, puedan distribuir responsabilidades para poder llevar adelante esa iniciativa. También en esta instancia, aparece la necesidad de que el proyecto/organización/radio pueda discutir su PPC para poder plantearse mejor los pasos a seguir, teniendo más claro desde dónde, hacia dónde y con quiénes caminar.

### **MOMENTO 3: CIERRE**

Se realizan las conclusiones por parte de cada uno de los miembros del proyecto y del/la facilitador/a sobre el significado de estas jornadas de trabajo y las expectativas que quedan para seguir construyendo.

Por otra parte, los miembros del proyecto acompañado evalúan el trabajo del/a facilitador/a en voz alta, en forma de conversación, mediante algunas de las preguntas que están en los materiales que se les han entregado. Durante todo este proceso el facilitador le solicitará a los distintos referentes de la radio que lo ayuden a completar los datos técnicos y la información general solicitada en las plantillas adjuntas.

### **ESQUEMA DE FORMACIÓN 4**

#### **El caso:**

“Hace un año que estamos con la radio. Somos tres personas, no conseguimos que se sume más gente. Tenemos dificultades para el manejo de los equipos, por suerte conseguimos este chico (el operador) que le pone ganas al trabajo. Pero en cualquier momento se nos va porque no podemos pagarle. ¡Así que acá, m’hijito, hay necesidad de conseguir plata y de conseguir gente! Y sobre trabajar con nuestras comunidades para realizar críticas y propuestas colectivas, ¿qué vamos a hacer acá? Usted no sabe lo difícil que es... también nos pasa que no sabemos cómo hacer.”



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## La lectura del equipo:

- La demanda se relaciona directamente con la *sostenibilidad*.
- El problema de fondo puede estar vinculado a la construcción del PPC de la emisora.

## Hacia una aproximación del Proyecto Político Comunicacional

- Recuperar el momento fundacional: ¿por qué y cómo se creó la radio comunitaria? Revisión de la Identidad del proyecto.
- Los objetivos y las metas.
- Cómo y con quién.
- Los sentidos.
- La visión a futuro.
- En resumen: ¿qué radio queremos y cómo vamos a lograrlo?

## Vincularlo con la *sostenibilidad* del PPC:

- Social.
- Organizacional.
- Económico-financiera.

## Sobre el PPC:

- Con la mediación pedagógica de actividades y herramientas de la educación popular, el grupo definirá el *perfil de la radio* en relación a la realidad de la comunidad y los intereses e identidades de los distintos actores involucrados.
- Avances para pensar cómo se construye esta diversidad desde la programación misma.

## Entendiendo a la *sostenibilidad* en sus tres dimensiones:

- **Social:** Vinculación y participación de instituciones y organizaciones sociales. Estrategias de apertura a la participación de la comunidad. Vinculación con las audiencias (Armar, de manera colectiva, el mapa de actores).
- **Organizacional:** Tareas y roles necesarios. Empezar a imaginar la estructura de funcionamiento a futuro. Convocatorias para sumar más gente de la comunidad (diseño participativo con integrantes de la emisora).

• **Económica:** Estrategias para búsqueda de recursos financieros (directamente relacionados con el perfil de la radio).

Presentar la propuesta de formación como parte de un proyecto *anual y amplio* de FARCO, COMFER y MDS. Es un proceso.

Atender y solucionar la demanda explícita: nuestro rol es enmarcarla en una estructura más grande como puede ser, en este caso, el PPC.

**Evaluación y Cierre:**

Evaluación oral y escrita. Como parte del cierre del taller, agendar con las personas participantes un breve plan de trabajo, de al menos seis meses, que contribuya para el fortalecimiento de la experiencia.

ESQUEMA DE FORMACIÓN 5

CONTENIDO	PROPOSITO	ACITIVIDADES
1- Presentación	Posicionar nuestro rol como facilitadores de un proceso, para abrir interrogantes y no como “dadores de respuestas mágicas”. Relevar las expectativas de cada uno.	Presentación oral en grupo. Participantes: presentación por parejas: ¿Por qué me sumé a la radio?
2. Lectura de contexto y revisión del sentido de la radio en la comunidad	Reconocer cómo se posiciona la radio en la comunidad. ¿Por qué y para qué esta radio es necesaria? Tener un panorama sobre como es la comunidad y su relación con la radio	Dibujo de la comunidad y sus características: ¿Por qué es necesaria una radio? ¿Para qué usa la radio la comunidad hoy y para que la podría usar? Sentido de la radio.





	Introducir el concepto de sostenibilidad social. Sin redes sociales, las radios no se sostienen	
3. Identificación de recursos existentes y necesarios	En función de los objetivos, identificamos: ¿qué tenemos y que nos falta? ¿Qué cosas queremos hacer y no podemos, por falta de conocimientos? ¿Cuáles por falta de recursos? ¿Por qué otras razones?	Trabajo en grupos, puesta en común y síntesis.
4. Esquema de organización	Brindar elementos y experiencias motivadoras de otras radios, para ayudar a redefinir un modelo de organización propio. Consigna para definir un organigrama en función de sus objetivos, intereses y necesidades.	Video, audio, papel.

## ESQUEMA DE FORMACIÓN 6

### El caso:

“Estamos bien, somos un buen equipo de trabajo. Acá no hay problemas. Nos gusta que nos visiten porque el lugar es alejado, no siempre viene gente porque además hay problemas con los caminos y, con el servicio de transporte, estamos muy aislados. Por ahí nos preguntan si hemos logrado cambios pequeños o grandes, profundos o superficiales. La verdad, les diríamos que no, no entendemos bien qué es eso de “posicionarnos como actores sociales”. Acá todo transcurre muy tranquilamente, sin problemas: ¿qué cambios vamos a hacer? Claro, seguro, tenemos que mejorar la

recepción y además tener en cuenta que se viene la radiodifusión digital, ¡que es la última ola! ¿Por qué no nos hablan ustedes de eso?”

**Propuesta:**

Los Formadores en una radio escolar del interior

**Analizar:**

La realidad de una comunidad

¿QUÉ LOS PROVOCA?

**Trabajar el Diagnóstico: Nudos situacionales / Problemas**

Problemas

¿Quiénes intervienen?

Oportunidades/potencialidades

¿Qué hay en la comunidad para aportar a la solución del problema?

NO HAY PROBLEMAS SIN SOLUCIÓN

NI SOLUCIÓN SIN LA PARTICIPACIÓN DE ACTORES SOCIALES

¿Qué podemos hacer con la **radio desde la Escuela?**

- ¿Qué venimos haciendo?
- ¿Qué mejoramos?
- ¿Qué Cambiamos?
- ¿Con quiénes?
- ¿Para qué?

¿Cómo? La Escuela, con la participación de alumnos, maestros, directivos, otros actores de la ciudad, Cooperadora, ex alumnos.

¿Qué se busca con la escuela?

Ampliar la mirada y la “comprensión” de los fenómenos sociales

Ubicarse (ser actor)

En ese escenario desde un rol y actorazgo



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

Motivar la integración

Articulación con otros actores

Para actuar (intervenir)

Desde: La comunicación, la radio, la institución, la comunidad

¿Cual será la motivación? Promover articulación de miradas: la realidad vista por los niños y jóvenes junto a la realidad vista por los adultos.

## **Sentidos y Temáticas transversales de Formación**

Durante cinco meses, formadores de distintos puntos del país recorrieron cien radios distribuidas en la inmensa geografía nacional. En la segunda gran etapa del proyecto, a lo largo de otros casi cinco meses, tuvieron lugar los encuentros regionales. En todos los casos, los sentidos y temáticas transversales giraron en torno al Proyecto Político Comunicativo de las radios. Varios factores –el tipo de emisoras, las características de cada una, los acuerdos previos a las visitas– exigieron plantear temas transversales o complementarios a la revisión del PPC: ya sea porque se trataba de emisoras interculturales, ubicadas en poblaciones campesinas o con fuerte participación de nuevos actores sociales de la comunicación, tales como niñas, niños y jóvenes.

La formación brindada contó también con otros acentos específicos vinculados a lo que aparece en la trama la cultura con acento en lo local. Desde estos sentidos hablamos de *la comunicación radiofónica intercultural*: considerando un sentido profundo de la comunicación y la cultura, se pone el acento en la comunicación de los pueblos originarios, pero también de las diversas identidades que constituyen nuestras radios. Para lograrlo, se trabaja el PPC en sentido amplio y abarcativo. En este marco es que se inscriben los primeros cuatro aportes de este apartado. En primer lugar, contamos con el artículo “Comunicación intercultural: los pueblos indígenas como sujetos de derechos”, del Colectivo de FM Pocahullo de San Martín de Los Andes, con larga trayectoria acompañando al pueblo mapuche en Neuquén y Río Negro. En segundo término, Liliana Lizondo nos brinda su experiencia de acompañamiento y sus reflexiones sobre del proceso de FM La Voz Indígena de Tartagal en su texto “Desde Salta: algunas reflexiones sobre identidad y comunicación”. A continuación, el documento “Comunicación Campesina: la experiencia de la radio del MoCaFor”, desarrollado por “Tato” Figueredo y Doris Ramos, ambos procedentes

de INCUPO y facilitadores de FARCO, no sólo nos permite conocer en detalle un muy valioso proceso, sino que deja elementos para pensar las relaciones entre proyectos comunicacionales y desarrollos de fuerza social. El siguiente aporte está a cargo de Mario Farías, Vicepresidente de FARCO, quien a través de la crónica de una experiencia de formación en Santiago del Estero nos ayuda a sentir y escuchar una historia común de injusticias pero también de resistencias, dignidad y construcción de una voz propia, en la figura de “Roque Gómez”.

Intentar comprender los modos en que cristalizan las representaciones, valores, normas, estilos, que animan a los colectivos juveniles, es una apuesta que busca romper con ciertos “esteticismos”. Implica entender que los jóvenes no están “fuera” de lo social, que sus formas de adscripción identitaria, sus representaciones, sus anhelos, sus sueños, sus cuerpos, se construyen y se configuran en el “contacto” con una sociedad de la que también forman parte. Ya que no es que los jóvenes sean “apáticos”, ni estén ausentes de la participación como quiere hacernos creer cierto tipo de discurso desmovilizador; por el contrario, puede afirmarse que los jóvenes, aun de manera balbuceante, están inaugurando nuevos lugares de participación política, nuevos lugares de enunciación, nuevos lugares de comunicación. Quizás uno de los elementos mas pertinentes de estos procesos en relación con las culturas juveniles es lo que podríamos denominar “invención del territorio”, noción que permite trabajar la relación entre la reorganización geopolítica del mundo y la construcción y apropiación que hacen los jóvenes de “nuevos” espacios a los que dotan de sentidos diversos al trastocar o invertir los usos definidos desde los poderes. Por otro lado, dada la peculiaridad de nuestros tiempos, la escuela debe afrontar los problemas que trae aparejada la necesidad de articular dos lenguajes y dos modos diferentes de aprendizaje: aquel al que siempre respondió la tradición escolar, basado en la lectura del libro y, en cierta medida, lineal y ordenado, y el de la lectura “en mosaico” y fragmentada, propio de los medios de comunicación y la informática. Todo esto, con el agregado de que los medios audiovisuales ejercen hoy una seducción infinitamente mayor a la que ejercida por la cultura letrada. Este es el marco en el que se inserta el artículo “Niñas, niños y jóvenes en radios escolares y comunitarias: el futuro llegó hace rato”, elaborado a partir de la experiencia de Cristina Cabral, Diego Jaimes y César Baldoni.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

El proyecto *Todas Las Voces Todos*, como ya se dijo, articula sus acciones con el área de Programas Especiales del AFSCA, que surge en el año 2000 como una alternativa para permitir el acceso de escuelas y comunidades de pueblos originarios a la gestión de radios, un incipiente paso hacia el cambio de paradigma en el sistema de la comunicación social en la Argentina. Los objetivos del área, la historización y el rasgo dominante de las radios escolares que se incluyeron en el proyecto en el texto Área de Programas Especiales del AFSCA Apertura a la diversidad y a la inclusión de actores de Silvana Avila.

Las nuevas tecnologías en la comunicación popular, como dimensión estratégica de la cultura, como derecho de los pueblos en tanto facilitan procesos de inclusión y el carácter absolutamente político en la formulación de estrategias para el acceso a las TICs, son analizados por Pablo Antonini en el artículo Las nuevas tecnologías en la comunicación popular. Toda TIC es política

Finalmente en la página 250 del libro presentamos una breve referencia a la evaluación realizada por los más de dos mil quinientos participantes respecto de la tarea de formación desarrollada, en el texto “Evaluándonos: ¿qué dicen las radios?”

\* Responsable de Formación e Investigación de FARCO. Docente investigadora de la Universidad Nacional de Córdoba

## Comunicación intercultural: los pueblos indígenas como sujetos de derechos

Colectivo FM Pocahullo\*

Podríamos empezar diciendo que no hay formulas exactas para este tipo de comunicación. Al hablar de “interculturalidad” hablamos de un proceso no definido pero en el que sí es claro que hay que tener en cuenta al otro –y cuando hablamos del “otro”, hablamos de que este país está compuesto por distintos pueblos originarios preexistentes al Estado argentino.

Desde nuestra perspectiva, afirmamos que la *comunicación intercultural* es un proceso que irrumpe en la comunicación popular como un aporte. Este proceso profundiza el concepto de “darle voz a los que no tienen voz”, de “poner el micrófono donde está la noticia” o incluso de “todas las voces, todas”.

La comunicación intercultural nace como una respuesta comunicacional a la arremetida neoliberal de la globalización, frente a planteos como los del filósofo canadiense Marshall McLuhan, que anuncia la conformación de una “gran aldea global” impulsada por los avances de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Es frente a estas realidades y enfoques que aparecen las identidades culturales como procesos de los pueblos por su sobrevivencia.

La visibilización alcanzada por la lucha de los pueblos originarios, al cumplirse los quinientos años de la Conquista, también es otra de las piedras fundacionales, ya que los pueblos indígenas irrumpen en los contextos nacionales no como parte de una raigambre folklórica de los Estados-nación de América Latina, sino como sujetos de derechos, cuando no como los nuevos sujetos sociales de cambio, protagonizando cambios estructurales como en los casos de Bolivia y Ecuador.

Estos nuevos rostros, estos nuevos colores, estos nuevos paradigmas, tienen voces propias, nacidas de conocimientos milenarios y de una ancestral contemplación sobre la naturaleza. Su perspectiva de la realidad coloca nuevos desafíos a la comunicación, en especial a las radios comunitarias que tienen como sentido el hecho de ser herramientas capaces de transformar la realidad social, ya que el concepto de



**TODAS  
las voces  
TODOS**

“comunicación intercultural” nos obliga a reactualizar y repensar significaciones o consignas tales como “darles voz a los que no tienen voz”.

En este sentido, nos preguntamos si alcanza, a esta altura de la historia de América Latina, con “acercarnos” a las comunidades indígenas para “buscar” las voces de los protagonistas; si alcanza con que en nuestros colectivos tengamos algún que otro integrante de los pueblos originarios que reporte, incluso en su lengua madre; o si basta con que en la parrilla de la programación haya algún programa que trate la temática de los pueblos originarios. Evidentemente, no: nuestros medios comunitarios deberán no solo ser “capacitadores” para que las voces de los pueblos originarios se conviertan en voces públicas, sino que deberemos profundizar nuestras prácticas y acciones para que los pueblos indígenas accedan de manera plena a la era de la informática.

Si hace algunos años nuestros medios alfabetizaban y, con una tarea educativa, llevaban adelante el objetivo de mejorar la calidad de vida de los pobres; si después y, con la llegada de las democracias, fuimos capaces de defender derechos y auspiciar la democratización de la sociedad, hoy deberemos revisar nuestras prácticas, porque no alcanza con poner el micrófono donde está la noticia: frente al nuevo despojo, al etnocidio, a la voracidad insaciable del capitalismo por los recursos naturales, deberemos *poner radios* donde está la noticia. Radios que movilicen en el idioma que hablan los pueblos originarios, medios que sean capaces de ser herramientas para un desarrollo que contenga a todas las vidas. Y entonces sí podremos decir “todas las voces, todas”.

Es aquí donde aparece la significación real de la comunicación intercultural, que habla, dice y se proyecta con las necesidades de sus protagonistas, abandonando para siempre conceptos como el de “integración”, para dar lugar a concepciones democráticas y propuestas de trabajo en donde la proyección sea la articulación. En definitiva, la apuesta es el reconocimiento del otro y, en este caso, de los pueblos originarios, con sus derechos diferentes, con sus costumbres, sus conocimientos, sus creencias y todo aquello que acarrea el hecho de ser un pueblo, o sea: tener cultura.

\* FM Pocahullo es una valiosa experiencia de radio comunitaria de San Martín de los Andes, Provincia de Neuquén, donde desde hace más de dos décadas la comunidad entera es “dueña” y protagonista de la emisora, arraigada en pleno Territorio Mapuche.

## Desde Salta: algunas reflexiones sobre identidad y comunicación

Liliana Lizondo\*

*La radio FM Comunitaria La Voz Indígena de Tartagal recibió una visita de formación en el marco del proyecto Todas las voces Todos, y participa de un proyecto de Extensión Universitaria que desde 2002 desarrolla Lizondo junto a los miembros de las cátedras “Taller de producción radial”, “Antropología y Problemática Regional” y “Residencia-pasantía en el ámbito de la promoción comunitaria” de la Tecnicatura en Comunicación Social, Sede Tartagal, de la Universidad Nacional de Salta. Participan también la organización local ARETEDE (Asociación Regional de Trabajadores en Desarrollo), IWIGIA (Grupo internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas) y la Secretaría de Agricultura Familiar.*

Los pueblos originarios de la provincia de Salta son aproximadamente nueve, de los cuales siete habitan en la zona de Tartagal y su área de influencia. La riqueza lingüística que esta realidad representa nunca antes fue reflejada por los medios radiales, siendo el español la única lengua empleada en las radios locales para dar cuenta de la realidad en la que una población tan heterogénea se encuentra inmersa. Las problemáticas específicas de los pueblos originarios tampoco se abordan desde la voz de los propios protagonistas, salvo en el caso de aquellos dirigentes que tienen un alto nivel de visibilidad alcanzado mediante la militancia partidaria. Expresión de la sistemática discriminación a la que son sometidos los pueblos originarios en varias instituciones tales como las escolares, las de salud y muy simbólicamente, las de los medios masivos de comunicación que básicamente son radiales y televisivos.

En Tartagal emiten unas quince radios en las que una característica distintiva es la situación hegemónica del español, expresión de colonización que invisibiliza la diversidad lingüística de la zona. Quizás este sea el primer problema al que tienen que enfrentarse las comunidades: se escucha radio en una lengua que no es la materna, lo cual, para quienes no accedieron a la educación primaria, implica quedar completamente fuera de ciertos ámbitos de circulación de bienes simbólicos. El escenario se agrava debido a que hay comunidades que ya no hablan su lengua: en estos casos, escuchar solamente el español refuerza la pérdida, la extinción de sus palabras y de todo el universo referencial que ellas organizan y significan. Por ello, cuando



**TODAS  
las voces  
TODOS**



caracterizamos a FM Comunitaria La Voz Indígena de Tartagal, lo hacemos desde la diversidad lingüística y cultural, la contra-hegemonía y la comunicación popular.

### **En torno a la identidad comunicativa**

Si entendemos que la comunicación –tomando como referencia a Antonio Pascualli y a Paulo Freire– es el diálogo que se entabla entre humanos y que, por lo tanto, es inherente a la comunidad, la pérdida de la palabra tiene como consecuencia la modificación de la base sobre la cual se funda esa comunidad. Esa alteración impide establecer relaciones esenciales y no da lugar a la constitución del hombre como sujeto capaz de pensarse un miembro activo de la historia. En tal sentido, los medios tradicionales no son espacios para la realización de los sujetos, por lo que los medios alternativos deben generar un espacio propio y singularizado por ese vacío construido desde los otros medios y, de ese modo, disputarles el sentido de la comunicación. Este es el marco desde el cual entendemos que La Voz Indígena se incluye en la corriente de comunicación alternativa, popular o comunitaria.

En las radios comunitarias, los oyentes son sujetos partícipes de las decisiones sobre la gestión, programación, los contenidos y la estética del producto radiofónico, generan mecanismos de identificación con los procesos culturales en los que están involucrados. En el caso de La voz Indígena, se trata de una radio que refleja la diversidad lingüística enriqueciendo la multiculturalidad en la que está inmersa la zona.

Tal como sucede en el resto de América Latina, la preferencia de los indígenas por la radio es clara, por dos razones: económicas y culturales. Todos los pueblos indígenas que habitan en la zona son de tradición oral y poseen expresiones verbales ricas, manifestadas en diferentes tipos de discurso. La lengua no es sólo una forma de comunicación sino una forma de construir identidad. Para los pueblos originarios, hacer radio no se presenta como una experiencia lejana a su cultura; por el contrario, la oralidad permite una identificación con las lenguas maternas. La mediación tecnológica de la radio no aleja la tradición oral: incluso la estructura de su lengua coincide con algunos de los recursos importantes para la radio como la redundancia. Como estrategia política, FM La Voz Indígena pone en común las problemáticas de los pueblos originarios, permitiendo que las comunidades que están geográficamente dispersas puedan tener un punto de encuentro. El reclamo por la tenencia de

las tierras es sostenido en todas las comunidades y, en relación a dicha reivindicación, la radio cumple un rol importante, ya que pone en común los diferentes modos de resistencia que cada comunidad genera.

La oralidad de los pueblos indígenas del Departamento San Martín, mediada por la radio y recibida por buena parte de las comunidades que están geográficamente dispersas en los márgenes de ciudades como Tartagal, Mosconi o Aguaray, da lugar a una reconstrucción de su identidad como pueblos originarios. Poder hablar guaraní, wichí o toba en una radio los posiciona de otro modo frente al dominante español, en consonancia con la estructura de poder de la sociedad. La radio permite que puedan expresarse tal cual hablan, generando de ese modo una cotidianeidad que la convierte en espacio para el rescate de la memoria.

### **Estrategias de comunicación radiofónica puestas en juego**

Encontramos, en el ejercicio de escucha de La Voz Indígena, algunas cuestiones singulares que vale la pena destacar para pensar la experiencia:

- una estrategia explícita de cambio social: hay una permanente referencia en la Artística de la emisora a la identidad indígena y la recuperación de la tierra, y a la intención de devolver a los pueblos originarios de Tartagal la palabra negada en los otros medios radiofónicos.
- una conservación de los tiempos de diálogo: a pesar de la costumbre de escuchar radios con formatos más ágiles, los conductores de los programas conservan los tiempos del diálogo cara a cara.
- una conservación de los sonidos de las comunidades en las notas grabadas: la edición de las notas de ninguna manera significa la supresión del sonido ambiente de las comunidades. Esto crea una situación de familiaridad con sonidos cercanos y conocidos.
- un uso específico del calendario: se hace referencia sostenida a fechas indígenas en relación a la conquista, en un contexto en el que la historia de la colonización local no forma parte de los libros de historia, por lo que se desconocen los héroes locales que la resistieron.

La radio se convierte, así, en un espacio donde cada persona se puede expresar y entrar en comunidad con otros mediante su lengua común o en otra lengua que no es el español. Experiencias como La Voz Indígena ratifican la importancia de de-



**TODAS  
las voces  
TODOS**

sarrollar un camino que piense a la radio como un lugar donde materializar una comunicación en íntima relación con lo comunitario, que permite a sectores históricamente excluidos e invisibilizados hacer común la resistencia y empoderar a través de la palabra.

\* Liliana Lizondo es comunicadora social e integra el Consejo Federal de Comunicación Audiovisual en representación de las universidades.

## Comunicación Campesina

### Comunicación campesina: la experiencia de la Radio campesina y comunitaria del MoCaFor

Tato Figueredo, Doris Ramos\*

El MoCaFor es una organización campesina que desde hace más de una década viene llevando un proceso de lucha y organización social junto a familias campesinas de distintas zonas de la provincia de Formosa. Tienen como bandera la reivindicación de los derechos campesinos, con el fin de que las familias sigan viviendo en el campo mediante políticas productivas, sociales, educativas, culturales adecuadas para el sector. Desde el año 2003, es conocida su lucha contra el modelo sojero que se instaló en la colonia Loma Senés perjudicando gravemente la salud y la economía de las familias rurales y los recursos naturales del lugar, como consecuencia de las fumigaciones intensivas.

El MoCaFor, en el departamento de Pirané –sur de la provincia de Formosa– está integrado por la Asociación FERIA Franca Pirané, el grupo de Mujeres, el grupo de jóvenes y diez delegados zonales. En total, cuenta con alrededor de doscientos socios. En particular, el grupo de jóvenes está integrado por jóvenes campesinos que viven en las colonias de alrededor de Pirané, por hijos de campesinos que viven en la ciudad y por jóvenes urbanos. Por mandato del MoCaFor, este grupo está encargado de llevar adelante la propuesta radial, respetando los lineamientos políticos y comunicacionales que se acuerdan en conjunto con la organización.

#### La experiencia de la radio

La experiencia de la radio consiste en la construcción del *proyecto político de comunicación* de la organización campesina MoCaFor, en Pirané. Dicho proyecto se materializa con la instalación de una radio campesina propia, pensada como herramienta o medio que haga posible cumplir con los objetivos que la organización se propuso lograr desde su estrategia de comunicación. En este punto, es necesario aclarar que el mayor objetivo no es la radio en sí, sino el proyecto político de comunicación.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## ¿Cómo nació la idea?

La idea surge a partir de una necesidad: la falta de o la mala información que se escucha en las radios locales y la necesidad de tener una mejor comunicación como sector. Dicen desde el MoCaFor:

“Nosotros veíamos lo difícil que era acceder a cierta información, o que difundieran algún comunicado de la organización, o que en las radios se hablara de lo que realmente pasa en la vida de los campesinos o en la realidad del pueblo urbano. La información que se escucha en los medios locales y provinciales o bien responde mucho a los intereses políticos partidarios o se difunden noticias que pasan en Buenos Aires, pero nadie se anima a hablar de la situación del hospital local o del problema que nosotros tenemos en la colonia por las fumigaciones de la soja o por los *feedlot*. Entonces nos pareció importante tener nuestro propio medio de comunicación y abrir los micrófonos para todos los que tengan la necesidad de expresarse, para los no escuchados.

Hace muchos años, cuando pensábamos en tener una radio nos imaginábamos transmitiendo desde el lugar de la feria franca. Nos parecía que iba a ser una herramienta muy útil, porque desde la radio podíamos difundir las actividades de la feria, decir qué se estaba vendiendo y a qué precio, nos podíamos enterar de proyectos, intercambiar información con otros feriantes u otros que hacen otro tipo de mercadeo (como, por ejemplo, el puerta a puerta). Pero después nos dimos cuenta que podíamos ir mucho más allá y que la radio nos iba a servir para revalorizar el trabajo y la lucha campesina y para que la gente no se vaya del campo. Y que tanto en el pueblo como en el campo hay mucha necesidad de expresarse y de enterarse de cosas. Elegimos como medio a la radio porque en todas las casas campesinas hay una: con electricidad o a batería, siempre va a haber una radio prendida.

El aporte que vemos hacia la comunidad es la posibilidad de hacer otra comunicación, de ejercer el derecho a la información y a la opinión. Desde que se empezó a discutir el proyecto político de comunicación y de la radio, paralelamente se fue difundiendo esta intención, lo que generó en muchos la motivación por este proyecto; motivación que apunta a lograr una apropiación por parte de toda la comunidad del pueblo y del campo. Por eso, cuando el proyecto se escribió le pusimos como nombre “Una radio para todos”. Un nombre simple pero con mucho significado, porque en ese “todos” están incluidos todos los sectores, instituciones y personas que en su diversidad hacen a la sociedad de Pirané y hacen al mundo campe-

sino. Este proyecto vincula directamente a diez colonias campesinas y cinco escuelas rurales. De estos sectores se pretende formar comunicadores populares campesinos que cuenten la realidad de sus colonias y escuelas. Que se apropien de la radio.

La dimensión educativa fue muy importante, porque tuvimos que capacitarnos sobre muchos aspectos de la comunicación: desde cómo se construye una noticia hasta las cuestiones técnicas, de sustentabilidad económica, de la organización de una radio. Aprender entre todos que hacer comunicación no es tener una radio solamente sino que nos vincula con otros sectores, con otras miradas, con otras historias de vida, de lucha, con una construcción política, nos ayuda a crear una comunidad comunicativa. Como oportunidades, podemos nombrar el aprendizaje y el fortalecimiento de los vínculos que vamos teniendo desde y en la organización”.

En el proceso que llevó este proyecto de comunicación, las articulaciones con otras instituciones del Estado y ONGs fueron importantes. Como INCUPO, fuimos aportando en el acompañamiento, armado y seguimiento del proyecto, además de brindar capacitaciones en comunicación desde un enfoque de edu-comunicación popular. A su vez, colaboramos en los relacionamientos con el Foro Argentino de Radios Comunitarias y la Fundación Nuevo Surco, además de fortalecer el trabajo con los promotores territoriales del ministerio de Desarrollo Rural, vinculados al MoCaFor. La radio FM Activa tiene una programación que se va ajustando a medida que se avanza en esta nueva etapa. Hay que destacar que el grupo de comunicadores no tienen formación académica sino que se fue formando mediante la educación popular y que sigue formándose desde la práctica diaria de hacer radio. En la actualidad, está en la instancia de la producción de contenidos con los recursos que se van gestionando.

### **Principales aportes o ventajas de la experiencia**

Del valor general que tiene esta experiencia comunicacional, nos parece importante destacar ciertos puntos:

- El plus que le brindó el trabajo conjunto de la organización, expresado en la discusión y reflexión en torno a la comunicación.
- La importancia de las capacitaciones, que aportaron al conocimiento y a la formación de un sólido grupo humano. Capacitaciones en formatos periodísticos (en-



**TODAS  
las voces  
TODOS**

trevistas, noticia, charla radial, etc.), en cuestiones técnicas (mantenimiento de los equipos y operación técnica), en sostenibilidad económica y articulación política.

- La capacidad de construcción en red y articulación. Como INCUPO, acompañamos el proceso del proyecto en todas sus fases (capacitación, conformación y puesta en marcha) y nos vinculamos con otras escuelas, con otros radios locales, con comunicadores indígenas de la provincia, con otras organizaciones de la zona por medio de Radios Abiertas en la Semana de la Soberanía Alimentaria, con otras instituciones como FARCO para gestionar las capacitaciones en sustentabilidad económica, en cuestiones técnicas y también para reacondicionar acústicamente el estudio de radio.

## **Proyecciones del MoCaFor**

Como conclusión, queremos dejar plasmada la propia visión desde la organización en relación a lo ya logrado y a las posibilidades y sueños que la experiencia abre:

“A futuro, nos visualizamos teniendo una red de comunicadores populares en distintas colonias y trabajando en red con otros radios de la provincia. Nos proyectamos haciendo una comunicación distinta que hable de las virtudes y de los problemas que hay en la sociedad, con más familias viviendo en el campo, revalorizando su cultura, en una sociedad urbana que tenga mayor conocimiento de lo que pasa alrededor y en las colonias campesinas. Que se anime a decir lo que piensa. Nos proyectamos como un medio que va creciendo y que puede ser también una fuente de trabajo para los jóvenes que crean en este sentido de la comunicación.

Queremos lograr apoyo social desde los que hacemos y decimos. Queremos ser una radio comunitaria y campesina en su mejor expresión. Que los locales del departamento de Pirané se apropien de la radio. Y que sea conocida en otros puntos del país. Creemos que somos la primera radio campesina comunitaria hecha por y para campesinos en la zona sur del territorio formoseño. También queremos seguir construyendo y mejorando nuestro proyecto político de comunicación.”

\* Tato Figueredo es educador popular. Doris Ramos es comunicadora social. Ambos son integrantes de INCUPO – Instituto de Cultura Popular y parte del Equipo de formadores/as de FARCO.

## Roque Gómez

Por Mario Farías\*

Durante el año 2009 visitamos, junto al compañero Roger Almaraz, la Radio Comunitaria “Ashpaipa Callum” (Lengua de mi Tierra), que transmite desde el monte santiagueño. La emisora es de la Organización Campesina AFOVEPPA (Asociación de Fomento Vecinal de Pequeños Productores del Dpto. Atamishqui).

Después de partir temprano desde la capital santiagueña y realizar dos transbordos en traffics, una vieja camioneta nos esperaba a la vera de la ruta para trasladarnos a la radio. Recorremos con ella la huella del camino campo adentro y vemos, además del monte tupido, casitas dispersas cuyo principal capital es el corral con algunos animales y la leña cortada para hacer fuego, tendaderos de ropa que tratan de esquivar la polvareda, y una que otra persona que desmiente la soledad. Después de cuarenta minutos, llegamos al paraje El Hoyón. Allí nos espera Silvia, secretaria de la organización, quien nos da la bienvenida y nos hace conocer la radio: un pequeño galpón en cuyo interior está el estudio, la cabina del operador y un espacio con sillas apiladas como lugar de reunión.

Luego de esa presentación, Silvia nos acompaña a la casa del “Chilo”, donde nos alojaremos. Cerca de la radio hay un modesto club con una canchita de fútbol y algunas instalaciones –sobre una sus paredes laterales está pintado un agradecimiento a la empresa “Genética del Este”– y al lado la escuela, un viejo edificio aún en pie construido en tiempos de las primeras presidencias de Perón.

Después del almuerzo casero, acompañado de tortilla hecha a las brasas, nos reunimos con el grupo de la radio. En su mayoría son jóvenes, aunque también hay adultos de rostro curtido. Comenzamos el taller, nos presentamos: allí nos cuentan el origen del nombre de la emisora, su profundo significado. En quechua, “Ashpaipa Callum” quiere decir “lengua, voz de la tierra”. Como en todo grupo humano, surgen los acuerdos y las diferencias, pero en todos ellos se percibe una fuerte apropiación del sentido y de la tarea comunicativa de la radio: “se veía la necesidad de una herramienta comunicacional para hacer conocer los problemas



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**



de la comunidad, la falta de agua, de caminos, las necesidades de los campesinos”, “que nuestra radio sea promotora de la defensa de la tierra y de la libertad de expresión”, “el nombre de la radio es “lengua de mi tierra” porque todos hablamos en quechua”, “se difunde nuestra música para defender y promover lo nuestro”.

Entre las personas que participan del taller hay un señor corpulento, de frente ancha, bigote y mirada brillante. Le calculo unos setenta y tantos años, se llama Roque Gómez. A su turno, describe las características del programa que lo tiene como conductor. Enseguida aflora en su memoria un incidente que lo tuvo, hace un tiempo, como protagonista, y se emociona. Don Roque Gómez relata cómo, mientras hacía su programa en una tardecita del mes de julio del año pasado, varias personas encabezadas por un individuo, luego identificado como Sebastián Peuser, irrumpieron de manera imprevista en la sala de locutores profiriendo amenazas contra él y la radio, lo insultaron y golpearon en la cara y en la cabeza y le arrojaron un ventilador que le provocó algunas heridas y contusiones. A pesar de la agresión, se defendió como pudo y alertó a los oyentes, vecinos y directivos de la organización sobre lo sucedido. Su denuncia consta en un juzgado de la capital provincial. Recuerda también, agradecido, los gestos de adhesión y solidaridad que recibió desde distintos rincones de la provincia y del país.

Cuenta don Roque que el tal Peuser resulta ser representante de la empresa “Genética del Este”, propiedad de la familia Gustingorri de Buenos Aires, usurpadora de campos en la zona de Toro Human (“Cabeza de Toro”), donde desde hace tiempo intentan desalojar de sus tierras a las familias de toda esa comunidad indígena santiagueña. Roque Gómez y su familia son parte de ella.

Agrega que dicho personaje venía amenazando a la radio y a su director Domingo Contreras en reiteradas oportunidades, a raíz de las denuncias que la emisora daba a conocer por el avasallamiento que sufren las familias de Toro Human y otras zonas por parte de esta empresa, en un claro mensaje en defensa de la tierra de los campesinos y campesinas. Esta agresión cobarde de Peuser –sigue relatando don Roque– es un hecho mas de los tantos atropellos que padecen los campesinos y las campesinas de Santiago desde siempre, pero que ha recrudecido en estos últimos años, al compas del aumento del precio de la soja.

El resto de los presentes completan el cuadro de situación. El problema de la falta de títulos, la compra-venta de escrituras, el violento proceder de empresarios y sus representantes que no dudan en emplear cualquier tipo de método, avanzando incluso con topadoras sobre montes, corrales, casas y contratando bandas civiles armadas que custodian los alambrados de los campos usurpados, luego de expulsar a sus auténticos dueños.

En muchas ocasiones, cuando los empresarios proceden, lo hacen acompañados y protegidos por la misma Policía provincial, que está a su servicio y que además suele negarse a tomarles denuncias a las familias campesinas ante los atropellos que sufren. El cuadro se completa, claro, con la complicidad de la Justicia santiagueña, que casi siempre falla a favor de esos empresarios inescrupulosos.

Don Roque, orgulloso, cuenta que al otro día de la agresión, después de las curaciones, fue a hacer como siempre su programa. Y afirma que ninguna amenaza ni agresión va a lograr que se calle: uno de los lemas de la radio es “Ashpaipa Callum, la radio de los campesinos y campesinas, una radio diferente y en libertad”.

Hace unos días, encontré a don Roque Gómez cerca de Plaza Lavalle, en Ciudad de Buenos Aires. Había ido junto a otros santiagueños, entre ellos el cura Mariano Ledesma, a participar del acto por la plena aplicación de la flamante Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual. Me dijo muy erguido y con una sonrisa: “hay que seguir luchando”.

\* Mario Farías es comunicador social, director de Radio Sur 90.1 FM de Córdoba y vicepresidente de FARCO. Participó como formador en el proyecto *Todas las Voces Todos*.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

## Niñas, niños y jóvenes en radios escolares y comunitarias: el futuro llegó hace rato

Cristina Cabral, Cesar Baldoni y Diego Jaimes\*

La participación de los y las jóvenes en las radios escolares y comunitarias no se restringe a su posibilidad de realizar y conducir programas, llevar adelante tareas de operación técnica o de producción. Estas tareas no deberían ser menospreciadas, claro, sobre todo teniendo en cuenta que en el esquema de comunicación imperante ocupan el lugar de oyentes, usuarios o consumidores de los discursos y productos comerciales que aquellos les venden. Pero, en los medios que llevan adelante procesos de comunicación popular y comunitaria, estos límites se expanden y toman perspectivas de mucha mayor envergadura.

Podemos decir que el rol de los y las jóvenes en las radios escolares y comunitarias se basa en la posibilidad de participar –en el sentido de *sentirse parte*–, de construir un espacio de pertenencia y ejercicio de su identidad y cultura, desde una mirada propia de la realidad que ellos y ellas mismas viven; realidad bombardeada y saturada por ese discurso dominante que los ubica siempre en los bordes del orden social.

La radio está en la comunidad y la comunidad está en la radio: esta es una oportunidad valiosa para que los mismos jóvenes afirmen quiénes son, qué hacen de su vida, qué les preocupa, qué les gustaría ser. En este sentido, la experiencia de la radio les permite sortear y poner en cuestión el lugar pasivo en el que los ubican los medios hegemónicos-comerciales, mediante el cual los etiqueta y adjetiva como “provocadores de destrozos” a la salida de los locales bailables, “culpables” de la delincuencia y de hechos violentos, “enredados en problemas” con las drogas o, en el mejor de los casos, en el no hacer nada y la vagancia infinita. En las radios comunitarias y escolares es posible la producción de una mirada y una palabra propia, donde los y las jóvenes sean protagonistas en la creación de voces y discursos que cuestionen las representaciones dominantes.

En dichas emisoras, sin embargo, la participación de los jóvenes trasciende las fronteras de micrófonos y antenas, acercándose al territorio mismo de los pueblos, ba-

rrios y ciudades donde se ubican. Es así que las radios facilitan la inclusión de los y las jóvenes en el mundo del trabajo y en el conocimiento de sus derechos sociales y políticos, facilitan su constitución como líderes y referentes comunitarios y hacen posible que sean ellos mismos quienes capaciten y formen a otros y otras jóvenes a medida que van adquiriendo la experiencia y saberes necesarios.

En este sentido, no podemos dejar de lado el contexto histórico en el cual la participación juvenil en las radios comunitarias y escolares creció y se consolidó. Quienes hoy son jóvenes, nacieron en una de las décadas más trágicas desde el punto de vista económico y social que hemos vivido –la de los noventa–, marcada por un modelo que produjo millones de familias y trabajadores desocupados y empobrecidos. Los niños de aquellas familias son los jóvenes de los sectores populares de hoy, que encuentran en las organizaciones sociales y en la escuela –sobreviviente de un modelo de país igualitario pasado, a pesar de sus contradicciones– espacios en los que fortalecerse, encontrarse con sus pares y con el mundo adulto, con el conocimiento y las herramientas necesarias para no caerse del mapa.

En las comunidades rurales, las radios escolares y comunitarias son el espacio de acceso a tecnologías que permiten la comunicación con otros lugares, con otros jóvenes, aportando al desarrollo en contextos que suelen ser los más expulsivos de los sectores juveniles. Estos procesos de comunicación en las zonas rurales posibilitan una nueva forma de estar y participar.

En gran parte, este es el escenario que transitan los jóvenes en las radios comunitarias y escolares: un ámbito de inclusión social, de apropiación de conocimientos, de posibilidad de soñar un futuro mejor, de afirmación de la propia mirada; en definitiva, de “agregación” a un conjunto de redes y lazos sociales que ayudan a sostener la vida. Estas formas de agregación en sus territorios se conectan con otras tramas: a partir del acceso a las tecnologías de la comunicación, los jóvenes van tejiendo redes en otros territorios virtuales, que ponen a funcionar a medida que sus proyectos lo requieren.

Durante toda esta década estamos viviendo transformaciones de la institucionalidad a partir de la grave crisis social que vivimos, producto del neoliberalismo ortodoxo (corolario de una dictadura sangrienta). En este camino, miles de páginas se han es-



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

crítico y cientos de estrategias comunitarias se han puesto –y se seguirán poniendo– en funcionamiento. Pero hay un dato que es insoslayable: la irrupción de los y las jóvenes en las organizaciones y las instituciones genera transformaciones profundas en lo referente a la participación y la democratización. Casi como una marca generacional, expresada en el uso de nuevas herramientas y medios de comunicación.

En las radios comunitarias y escolares, son en gran medida los y las jóvenes quienes sostienen los proyectos, quienes aprenden, trabajan, conducen y, finalmente, terminan construyendo nuevos modelos de comunicación que, actualmente, están atravesando el desarrollo de numerosas instituciones educativas y organizaciones comunitarias.

En el contexto de la aplicación efectiva de la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual, es fundamental que tengamos en cuenta la participación de los y las jóvenes en los medios de comunicación en toda su amplitud, ya que pueden ser la garantía de que un modelo de comunicación más democrático sea posible en el mediano y largo plazo. Ampliar la enseñanza de la comunicación en el sistema educativo formal desde el nivel inicial es un desafío imprescindible, pensando en constituir nuevas voces que puedan ser protagonistas del espacio público futuro. Muchas de las experiencias de radios escolares existentes demuestran que es posible y además necesario.

En los encuentros que, como formadores, hemos compartido con los y las jóvenes en el proyecto *Todas las Voces Todos*, nos encontramos con sus ganas de intercambiar experiencias, con su espíritu de rebeldía y de lucha contra las injusticias, con su apego por las nuevas tecnologías y las redes sociales de información; pero también con aquellas viejas y queridas formas de la comunicación humana como el baile, la risa, la fiesta, el debate cara a cara, el abrazo. Hay comunicación educativa y comunitaria para rato con estos y estas jóvenes, que nos demandan espacios donde reunirse para hablar en su propio idioma, que es el idioma del futuro que ya está aquí.

\* Cristina Cabral es docente de la Universidad Nacional de General Roca y pertenece a Radio Encuentro de Viedma, provincia de Río Negro.

Cesar Baldoni pertenece al colectivo cultural Culebrón Timbal y a FM La Posta de Moreno.

Diego Jaimes es docente de la Universidad de Buenos Aires y pertenece a FM La Posta de Moreno.

Cabral, Baldoni y Jaimes son parte del Equipo de formadores/as de FARCO.

## **Área de Programas Especiales de la AFSCA: apertura del Estado a la diversidad e inclusión de actores sociales para la gestión de medios**

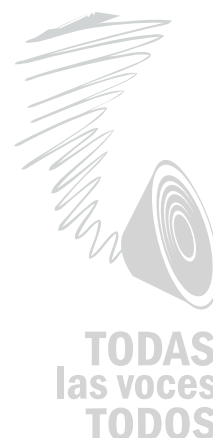
Silvana Ávila\*

El área de Programas Especiales surge en el año 2000 como una alternativa para permitir el acceso de escuelas y comunidades de pueblos originarios a la gestión de radios, un incipiente paso hacia el cambio de paradigma en el sistema de la comunicación social en la Argentina.

El 22 de junio de ese año se firma el primer Convenio entre el entonces Comité Federal de Radiodifusión y la Secretaría de Educación Básica del Ministerio de Educación de la Nación, como un acuerdo de cooperación y colaboración de servicios de radiodifusión.

En el texto de ese convenio, entre otras consideraciones, se establecía como política del gobierno nacional “proteger, consolidar y desarrollar la educación y la radiodifusión en todo el territorio nacional, así como lograr que esos derechos se cumplan especialmente en las regiones más apartadas”. Esta referencia a “zonas apartadas” se debe a que se había encontrado un resquicio en la vieja ley de radiodifusión, que permitía implementar nuevos programas de comunicación con fines diferentes a los lucrativos: el artículo 10, que daba potestad al Estado nacional para promover y proveer de servicios de radiodifusión, cuando no los prestara la actividad privada, en zonas de fomento y frontera.

Entonces, el COMFER resolvió por el acto administrativo N°705-COMFER/00 autorizar a las escuelas rurales y de frontera a ser “sujetos de servicios de radiodifusión” para la instalación de servicios de radiodifusión por modulación de frecuencia (radios FM). El convenio marco proponía implementar un sistema que permitiera identificar las escuelas donde la radio pudiera brindar un mejor servicio conforme a objetivos pedagógicos y de servicio a la comunidad, así como atender a las necesidades de capacitación, instalación y mantenimiento de dichas emisoras, tanto en sus aspectos técnicos como en relación con la calidad de sus emisiones y programas.



La experiencia comenzó con un listado de diez escuelas ubicadas en zonas estratégicas: Puerto Bermejo (Chaco), en frontera con Paraguay y Brasil; El Soberbio (Misiones), en frontera con Brasil; Oratorio (Jujuy), a más de 4.000 metros de altura sobre el nivel del mar; El Turbio Viejo en la Patagonia (Santa Cruz); Isla Apipé Grande (Corrientes), sobre aguas paraguayas frente al Yaciretá; Caepe Malal, frente a la cordillera de Los Andes (Neuquén); Río Percy (Chubut); Futaleufú (Río Negro); Aguas Verdes (Salta) y Puerto Pilcomayo (Formosa).

El desafío parecía enorme, no sólo por las distancias a recorrer para la instalación de las radios, sino por la posibilidad real de que estas radios pudieran ser operadas y sostenidas en forma autónoma por la propia escuela, la comunidad educativa y los pobladores del lugar. El otro gran problema eran los recursos económicos para concretar el programa, ya que ni el COMFER ni el Ministerio contaban con presupuesto para este tipo de proyectos.

Fue entonces que se comenzó a consultar a figuras del medio radial y televisivo, conductores de programas, productores y empresarios a quienes se expuso el proyecto y se los invitó a participar en forma solidaria como padrinos de estas futuras emisoras de radio. Marcelo Tinelli y su productora Ideas del Sur; Julián Weich y la producción del programa Sorpresa y Media; Mario Pergolini y su productora Cuatro Cabezas; Mirtha Legrand y su productor Carlos Rottemberg y empresarios regionales se sumaron a la iniciativa mediante donaciones que empezaron a traducirse en consolas, transmisores y micrófonos. Los gobiernos, las legislaturas provinciales y las intendencias también ofrecieron su colaboración para el transporte, la construcción de los estudios, la instalación de antenas y también para el traslado del equipo técnico y de capacitación a través de caminos de montaña, de plantaciones de tabaco y yerba o de las corrientes del Río Paraná.

Al cumplirse el primer año de la salida al aire de Radio Timbó, en Puerto Bermejo, Chaco, inaugurada el 28 de agosto de 2000, el Programa había concretado la puesta en marcha de cuatro estaciones del plan inicial: Timbó; Guacurará, en Monteagudo, Misiones; Cristal Apipé, en la Isla de Apipé, Corrientes; y Felipe Varela, en Oratorio, norte de Jujuy.

Para esa misma fecha se realizó el Primer Encuentro “Radios, de la Escuela a la Comunidad”, donde otras veintiocho radios se asociaron al programa y fueron autorizadas por el COMFER. Estas eran experiencias radiales gestadas de manera autónoma en las escuelas: la FM de la Escuela Tiscornia de la localidad de Firmat en Santa Fe; la FM Chicos al Ataque de Río Grande en Tierra del Fuego; FM Cheru, la primera realizada y gestionada por una comunidad indígena en la Misión San Francisco de Pichanal, Salta; la FM Apuntes de la Escuela N° 66 de Villa Elisa en Entre Ríos, entre otras.

Cuando se terminó de instalar la FM del Colegio N° 12 de la localidad 28 de Noviembre, en Santa Cruz, el programa había cumplido la mitad de sus objetivos respecto al plan inicial. En estos cinco casos se pudo cumplir con las prácticas previstas en el cronograma de trabajo: relevamiento de condiciones técnicas, capacitación, intercambio y enriquecimiento entre las experiencias, a pesar de las restricciones presupuestarias que dificultaron seriamente el trabajo.

A partir de la crisis económica, política e institucional de fines del 2001, el programa quedó inactivo y recién se retomó el tema a mitad del año 2004, pero esta vez junto a la Dirección Nacional de Programas Compensatorios del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación, que tenía como responsabilidad primaria la ejecución de programas y proyectos nacionales destinados a compensar las desigualdades de carácter socioeducativo que el ahorcamiento del sistema neoliberal había dejado como saldo en la población argentina.

Había un concepto central de este nuevo lineamiento: la escuela debía ser fortalecida para lograr la inclusión, permanencia y promoción a término con calidad de sus alumnos. Por ello, se agregan y organizan acciones desde la perspectiva de dos ejes: los proyectos escolares y los proyectos de redes socioeducativas, dentro de los cuales se introducirían los proyectos de radios escolares.

En un documento que se elaboró como Manual Operativo para poner en marcha estos proyectos, podemos leer el espíritu con el que se planificó el trabajo: “visualizamos a las redes como estructuras conformadas por un conjunto de instituciones –escuelas y organizaciones de la comunidad– que combinan sus recursos humanos y materiales para el logro de un objetivo común, sin que ello implique el desplazamiento de la función que a cada una le compete... La implementación de redes



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**



socio-educativas ha de convertirse en una estrategia solidaria y eficaz para facilitar la tarea de las escuelas y contribuir a garantizar el derecho a la educación y a la información de todos los niños y jóvenes, porque las redes constituyen un modo de institucionalizar el trabajo conjunto entre las escuelas y con las organizaciones de la comunidad. Las redes optimizan las capacidades y recursos disponibles en cada institución, refuerzan el compromiso y generan la reconstrucción solidaria del tejido social... Definir el proyecto radial significa entonces convocar, construir alianzas y definir una posición. La radio es un instrumento de articulación entre la escuela y la comunidad que afianza la identidad local desde la expresión de su gente, recuperando los saberes contruidos en su propia cultura”.

Se consideraba así de suma importancia que todas las voces fueran bienvenidas en la radio de la escuela: estas debían abrir sus puertas para que la radio se convirtiera en un proyecto institucional comunitario donde los distintos perfiles e identidades culturales se vieran reflejados. Esto implicaba superar el aislamiento que muchas instituciones padecían, para facilitar una mejor articulación entre escuela y familia, entre contenidos curriculares y problemáticas sociales, recuperando su función pedagógica y social desde una mirada preventiva y de promoción de la calidad de vida de las comunidades.

Luego de trabajar conceptos concebidos desde diferentes puntos de partida –por un lado la necesidad de nuevas voces en el mapa de la comunicación y, por el otro, la necesidad de nuevas herramientas para el sistema educativo–, se convergió en la idea de que la utilización de este soporte tecnológico, la radio, se insertaba en una política de educación y comunicación que apuntaba a compensar efectivamente las desigualdades de carácter educativo y socio-económico. Se firma de este modo un nuevo convenio marco entre ambos organismos y se incorporan nuevas experien

\* Silvana Ávila es responsable del área de Proyectos Especiales de la AFSCA (Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual, ex COMFER)

## Las nuevas tecnologías en la comunicación popular

### Toda TIC es política

Pablo Antonini \*

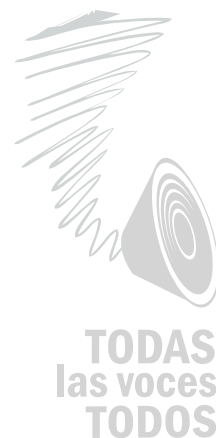
La incorporación de nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICs) en emprendimientos de comunicación comunitaria no es solamente hoy una posibilidad más concreta y económicamente accesible que hasta hace pocos años: también es una necesidad política, que implica una fuerte ruptura con algunos paradigmas e imaginarios instalados sobre la comunicación popular.

“La radio comunitaria está asociada a radio mediocre en cuanto a lo técnico” observa Javier Daruich, coordinador del Encuentro de Equipamiento y Nuevas Tecnologías realizado en el marco de este programa, “y ese es el mito que hay que romper”.

Es claro que en este imaginario hay una base de realidad, debido a que los proyectos de comunicación comunitaria suelen surgir a fuerza de iniciativa militante y con recursos económicos escasos. Pero no es lo mismo suponer esta precariedad como una característica inherente y hasta “pintoresca” con la que un medio popular está obligado a convivir, que enfrentarla como un obstáculo a superar en el desarrollo del proyecto.

Lamentablemente, la concepción de la comunicación popular como inevitablemente precaria no sólo es sostenida por sus detractores (los mismos que durante el proceso de debate y sanción de la Ley de SCA focalizaban sus críticas en la supuesta incapacidad de nuestros medios para ocupar nada menos que un tercio del espectro), sino también por algunos de sus más ingenuos apologistas.

Desde esta última visión, la precariedad técnica de una radio barrial opera como una suerte de “certificado de pureza” de su carácter comunitario. En tanto que su crecimiento en cuanto a infraestructura, capacidad técnica y aún la posibilidad de generar fuentes de trabajo, implica un manto de sospecha sobre lo realmente comunitario de su condición.



Calificamos esta visión como ingenua cuando es formulada desde el llano, a partir de cierto sentido común que valora los medios comunitarios sólo por su carácter democratizador (en cuanto vehículo de expresión de un barrio o una comunidad) soslayando su potencial transformador de esa realidad que se relata. Sin embargo, cuando este mismo paradigma es sistematizado y expresado desde sectores que diagraman estrategias de cooperación o definen políticas públicas, ya no puede considerarse solamente ingenuo sino peligroso.

Prueba de ello son algunas legislaciones latinoamericanas que, bajo un discurso de protección y legalización de las radios comunitarias, les imponen en la práctica fuertes limitaciones en todos los aspectos donde pudieran representar una amenaza para los grupos concentrados. Limitaciones que, no por casualidad, empiezan precisamente desde la tecnología.

Un ejemplo es Brasil, donde las radios gestionadas por organizaciones sociales no pueden transmitir a más de un kilómetro de distancia, no pueden transmitir en red, sólo pueden ocupar un mismo canal de FM de todos los disponibles en cada localidad o región y no tienen derecho a protestar ante interferencias perjudiciales de otros operadores, aún siendo emisoras autorizadas. O Chile y Paraguay, donde la potencia de las radios comunitarias está limitada a unos pocos vatios<sup>6</sup>.

La prohibición de emitir publicidad y otros condicionantes para la sustentabilidad económica completan estos esquemas donde, bajo la retórica de proteger a nuestras radios, en realidad se protege a los multimédios de que la comunicación popular pueda significarles competencia.

En el sentido exactamente opuesto, la Ley de SCA argentina instala fuertemente a los medios comunitarios como un actor con igualdad de derechos –y por lo tanto no exento de obligaciones- con posibilidades reales de intervenir en la agenda pública. Y es en este marco donde la dimensión política, y no sólo instrumental, del acceso a las TICs cobra un nuevo significado, ya no sólo como elemento democratizador, sino como una base necesaria para sostener esa disputa.

---

<sup>6</sup> Ambos países se encuentran en estos momentos debatiendo modificaciones para estas leyes

Para las radios comunitarias ubicadas en centros urbanos, por ejemplo, la calidad del sonido que se emite al aire está lejos de ser sólo una opción estética, sino que adquiere un valor político fundamental. “Considerando que el 33% va a haber que disputarlo con otro tipo de radios”, afirma Daruich, “que tienen otras posibilidades, el sonido en sí mismo es una plataforma básica para equiparar las condiciones desde donde luego se reciben y comparan los mensajes”.

Por supuesto que con menos también se puede, y las historias de muchas radios así lo demuestran. Pero “así como un auto de calle bien puede servir para correr una carrera”, graficaba Daruich en la apertura del Encuentro, ante los más de 40 representantes de radios comunitarias y escolares participantes, “está claro que si tuviésemos un auto de carrera nos va a ir mucho mejor. Lo mismo sucede con nuestras radios: si tenemos una radio equipada con lo que pudimos conseguir, seguramente podamos salir al aire y hagamos algo digno. Pero si entendemos por qué necesitamos cierto tipo de equipamiento y tratamos de ir hacia ese camino, claramente vamos a ganar en calidad y posibilidades para enriquecer nuestras producciones, o sea nuestro mensaje”.

### **Las TICs como “dimensión estratégica de la cultura”**

Para David Morales Alba<sup>7</sup>, las TICs aplicadas a la comunicación comunitaria “contribuyen a la conformación de tejido social, generan redes de intercambio y nuevos ciclos culturales, reafirman los sentidos de identidad y pertenencia en la comunidad respectiva, a la que refuerzan toda la arquitectura cultural de la sociedad en su conjunto”, en tanto que “movilizan el patrimonio cultural de las comunidades, con su propia visión e interpretación de la realidad, a la vez que facilitan el diálogo entre varias culturas”.

Por esta razón, propone considerar a las TICs como una “dimensión estratégica de la cultura”, entendiendo que “la sociedad podrá interactuar con los nuevos campos de experiencia que surgen con la reorganización de los saberes, los flujos de



**TODAS  
las voces  
TODOS**

---

<sup>7</sup> “Internet y la vida comunitaria”, Bogotá 2007

información, las redes de intercambio y los nuevos modos de representación y acción ciudadanas”.

Y agrega una definición importante para el trabajo emprendido en el marco de este programa: “la TIC se deben incorporar a las relaciones comunitarias como herramientas intelectuales y estrategias de conocimiento, y no sólo como instrumentos técnicos”.

En consecuencia, el programa *Todas las Voces Todos* se planteó el abordaje de la temática evitando los dos extremos instrumentales que suelen plantear las políticas públicas de acceso a las TICs: ni se partió de un preconcepción de necesidades, decidiendo desde un escritorio lejano qué equipamiento y conocimientos técnicos necesitaban las radios para crecer; ni se dejó solamente librado a la formulación de necesidades por parte de los mismos actores, entendiendo que la misma también parte del dispar conocimiento acerca de las posibilidades existentes.

Por eso como primera medida se definió la realización de un pormenorizado relevamiento técnico de cada emisora, llevado a cabo durante las visitas hechas en la primera parte del programa. Mientras que en la segunda etapa, el espacio generado de Encuentro permitió un diálogo que pusiera en común esta realidad -como punto de partida-, junto a las necesidades formuladas y al acceso a la información sobre las distintas posibilidades que las TICs abren en cada caso. Es decir, realizar una evaluación colectiva sobre las posibilidades técnicas para mejorar las radios, en función de las características de cada una.

“El problema de las nuevas tecnologías es que no es algo que se pueda dar como una receta cerrada”, apunta Daruich, “porque dependen mucho de cada realidad, entre otras cosas porque muchas funcionan sobre internet, y su aplicabilidad depende mucho del tipo de conexión que se tenga en cada lugar”.

“Entonces algo que sirve mucho en Rosario tal vez no se puede aplicar en Neuquén, y algo que sirve en un pueblo de Tucumán puede no tener mucho sentido en Buenos Aires”. Sobre estas premisas, la metodología de trabajo consistió en “compartir herramientas y experiencias que ya estábamos utilizando, y generar un proceso donde cada radio evalúe cuántas y cuáles eran útiles para sus respec-

tivas realidades y condiciones de producción. A la vez que abrir posibilidades para que también empiecen a investigar y a buscar sus propias alternativas”.

## **Las TICs como derecho**

Las ONU, a través de su Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) divide en “ventajas y desventajas” distintos efectos del desarrollo de las TICs generen en las comunidades.

Entre las ventajas, el PNUD enumera: “Facilitan procesos de inclusión, al permitir que grupos socialmente mudos, creen redes de comunicación con capacidad de hacer presencia cultural, política y social”; “Incrementan la capacidad de los investigadores, científicos, profesionales y de las instituciones para compartir sus conocimientos y experiencias con otras personas en cualquier lugar del mundo”; entre otras.

A la vez que también plantea posibles desventajas: “Facilitan la homogenización cultural”; “Los bajos niveles de conectividad promueven la concentración de la información en pocas personas, generando espacios de poder”; y “el conocimiento tecnológico y el manejo de estas herramientas no es de dominio público”.<sup>8</sup>

Pero cabe notar que de estas posibles “desventajas” señaladas por el PNUD, las más importantes en realidad no hacen a las TICs en sí mismas, sino a las condiciones sociales y económicas de las sociedades donde se insertan. Es decir, que la concentración de la información y el conocimiento, así como el “dominio público” de estas herramientas, serán directamente proporcionales a la concentración y desigualdad que una sociedad exprese en su estructura política, económica y social.

El carácter absolutamente político en la formulación de estrategias para el acceso a las TICs se ve entonces ratificado, ya no sólo desde la perspectiva de construir comunicación comunitaria con vocación y capacidad de disputarle producción de sentido a los multimedios, como se señalara más arriba. Sino también porque se enmarca en una fuerte disputa planteada a nivel mundial, acerca de si las TICs deben ser consideradas como servicios o derechos.

---

<sup>8</sup> Morales Alba David, Idem.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

De un lado, “el discurso predominante sobre la ‘sociedad de la Información’ enfatiza que con la expansión de las TIC “todos salimos ganando”, partiendo del llamado paradigma técnico-económico-informacional según el cual las TICs están llamadas a “diseminarse en el conjunto de las ramas de la economía, modificando a la vez las condiciones de producción, los medios de producción, las formas de distribución, los modos de consumo y los estilos de vida” (Valenduc, 2002). Este paradigma técnico-económico debía estar sustentado en tres factores principales: baja de los costos relativos, disponibilidad universal y difusión a gran escala de las TIC”<sup>9</sup>.

Al considerar estas tres características como inherentes a las TICs e independientes de su contexto, se plantea la absoluta desregulación y liberalización de los mercados en servicios de telecomunicaciones como la fórmula mágica para expandir el acceso a las mismas, generando “un descenso de los precios y a una rápida facilitación de nuevos servicios a las empresas y consumidores”, que redundaría en “la creación de servicios de telecomunicaciones fácilmente disponibles, innovadores, de gran calidad y a un precio asequible”<sup>10</sup>.

Con notable cinismo, al igual que en otros planos de la política y la economía, el discurso que equipara libertad con desregulación ofrece como receta para ampliar el acceso a las TICs las mismas políticas que, en la práctica, generan concentración económica y terminan aumentando la llamada “brecha digital” y la exclusión. Este paradigma es sostenido a rajatabla por la Organización Mundial del Comercio (OMC) y viene atravesando con fuertes tensiones los debates de las Cumbres de la Sociedad de la Información realizadas en Ginebra (2003), Túnez (2005), y distintas instancias regionales y mundiales “de seguimiento” que se abocan a realizar un nuevo Foro en Ginebra en mayo de 2011.

Del otro lado, la necesidad de considerar el acceso a las TICs -y fundamentalmente internet- como un derecho, está siendo planteado cada vez con más fuerza en los Foros Sociales mundiales y hemisféricos, así como en las diferentes instancias de encuentro entre organizaciones sociales y entre Estados que en Latinoaméri-

---

<sup>9</sup> Burch, León, Tamayo, “Se cayó el sistema – Enredos de la sociedad de la información”, Quito, 2004

<sup>10</sup> Idem, citando la postura expresada por la delegación de Canadá y otros países industrializados en la Organización Mundial del Comercio (OMC) 2001.

ca plantean la necesidad de políticas inclusivas y transformadoras. Y es también avalada por algunos pronunciamientos claves de la UNESCO que se siguen inscribiendo en la línea del “Informe Mc Bride” de 1980<sup>11</sup>.

En esta línea hay que considerar además la tendencia -aún incipiente y centralmente europea-, de algunos Estados a consagrar como el acceso a internet como un derecho humano básico, equiparable a la Salud, la Educación o la Justicia.

Es el caso de Francia, Grecia, Estonia y Suiza (en lo referido a la legislación y a darle rango constitucional a este derecho, aunque sin establecer mayores precisiones para su cumplimiento) y el más interesante caso de Finlandia, que además de sancionar este año una norma en el mismo sentido, la acompañó de un plan para su implementación concreta. La ley determina que todo ciudadano de ese país debe tener acceso a una conexión de banda ancha, como mínimo de un 1mb en 2010, y esta capacidad de conexión debe ampliarse progresivamente hasta una mínima de ¡100 mb! para 2015<sup>12</sup>.

La llamada convergencia digital acelera los términos de esta disputa, que si bien aparece como casi saldada en Latinonamérica en cuanto al estándar o padrón tecnológico a adoptar como norma -que fue su aspecto más visible- sigue pendiente en lo referido a las políticas públicas a implementar para la transición de lo analógico a lo digital, los marcos legales y regulatorios o las previsiones anti-monopólicas para su comercialización.

---

<sup>11</sup> Elaborado por el irlandés Sean MacBride (premio Lenin y Nobel de la paz, fundador de Amnistía Internacional) bajo el título “Voces múltiples, un solo mundo”, es reconocido como un documento pionero en plantear la necesidad de combatir los monopolios en la comunicación, y su aprobación en la conferencia de la UNESCO motivó que Estados Unidos e Inglaterra se retiraran del organismo.

<sup>12</sup> Javier Vassallo, “Finlandia: Internet como Derecho Humano” (Helsinki, 2009): “De manera práctica ¿para qué me sirven 100 Mb de velocidad de conexión? ni soy programador de computadoras, ni ingeniero de la NASA. El punto no es para qué sirve hoy una conexión rápida, sino para qué podrá servir mañana. No son los servicios que se pueden usar actualmente, sino los que vendrán a futuro y que pueden cambiar el concepto de bienestar”. O sea que no sólo se consagra el acceso a internet como un derecho constitucional y se implementa una política para garantizarlo, sino que se prevé una proyección acorde al cada vez más acelerado desarrollo de las TICs y el impacto que genera en la transformación de los estándares que definen y redefinen la calidad de vida de las personas. Obviamente se trata de una política formulada sobre bases materiales bien distintas a las de Latinoamérica, en un país que ya en la actualidad registra más del 90% de conexión en sus hogares.



**TODAS  
las voces  
TODOS**



## Procesos, producción y construcción en Red

Por todo lo señalado, en nuestras realidades latinoamericanas las políticas de acceso a las TICs deben atravesar dos planos simultáneos: la defensa del concepto que las identifica como derecho y no como servicio, y la construcción de una infraestructura que permita garantizarlo.

Mientras tanto hay que construir sobre lo existente, lo que para Morales Alba indica “que un proyecto social apoyado en TIC debe pasar por la identificación de puntos disponibles para acceder a la infraestructura técnica, en caso de no contar con ella, de tal forma que el acceso a la información no quede en unas pocas manos sino que se socialice lo mejor posible”; mientras que las políticas públicas orientadas en el mismo sentido deben contemplar la implementación de “procesos de aprendizaje para el manejo de las diferentes herramientas que se involucren en la estrategia a desarrollar”.

En este sentido, sobre la base del mapa confeccionado con los relevamientos realizados en las visitas, la segunda etapa del programa se centró en “acercarle a las radios la posibilidad de tomar contacto, para muchos por primera vez, con diferentes aspectos de las nuevas tecnologías”, relata Daruich “que fueron desde los distintos tipos de micrófonos o procesadores hasta el streaming de audio y comunicaciones vías IP. Explicar y mostrar nuevos formatos, no para decir ‘ustedes tienen que utilizar esto’ sino también para empezar a investigar, y generar curiosidad para seguir investigando”.

En el desarrollo de este concepto también juega un importante papel el camino ya recorrido por Farco, con un Centro de Producción y sistema informativo satelital en funcionamiento ininterrumpido desde hace cinco años, y una política de generar espacios de formación técnica impulsados desde y para las radios asociadas.

“En el caso de las radios escolares es algo quizás un poco más complejo”, detalla Daruich, “solamente por un punto: nosotros cuando convocamos a las radios de Farco convocamos a referentes técnicos, y mal que mal en cada radio hay alguien que se encarga. En las escolares, por ahí el maestro o el profesor que está coordinando la radio se transforma en un pulpo que tiene que hacerse cargo de todo,

desde la programación hasta los aspectos técnicos de la radio, y se siente excedido por la tarea<sup>13</sup>. Así y todo, de ellos recibimos muchos agradecimientos, contando que se iban con un montón de conocimientos que no esperaban, y en este punto también fue muy valioso el intercambio entre las propias radios asistentes”.

Además del mejoramiento de las posibilidades técnicas de cada radio (en calidad o herramientas como consolas de exteriores, incorporación y manejo de software, automatizadores, accesos remotos, etc), el otro gran aspecto a explorar y multiplicar por las TICs es la producción en Red.

Esta definición abarca tanto la elaboración de producciones radiales comunes como la construcción de un intercambio cotidiano y fluido entre las radios, “no sólo para fortalecer la Red internamente”, dice Daruich, “sino también al aire, y entre las distintas producciones y programas”.

“Esto cada vez se puede hacer mejor y de manera más barata, con lo cual la cuestión económica empieza a dejar de ser algo privativo; antes hacer un duplex desde Buenos Aires con una radio de Jujuy durante 10 o 15 minutos era un costo; hoy esos costos cada vez son más chicos y se puede hacer con mejor calidad. En muchos casos las condiciones ya existen, y sólo hay que aprender y animarse a hacerlo”.

\* Pablo Antonini es Comunicador Social, integrante de Radio Estación Sur 91.7 de La Plata, del equipo de comunicación en la Central de Trabajadores Argentinos -CTA- de la provincia de Buenos Aires y del equipo de coordinación del Proyecto Todas las Voces Todos.

---

<sup>13</sup> Esta observación se corresponde con la situación expresada por varios docentes en las visitas, donde un planteo frecuente sobre las dificultades que se enfrentan fue la ausencia de cargos específicamente asignados a las radios.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## CAPITULO 3

### Encuentros Regionales para estrechar lazos y compartir conocimientos

Corina Duarte\*

Durante la segunda etapa del proyecto, se realizaron en todo el país Encuentros Regionales. La posibilidad del intercambio, sabemos, enriquece la construcción colectiva y facilita el camino para otros modos de gestionar la propia radio y futuras acciones conjuntas.

Equipamiento y nuevas tecnologías, Producción y Edición periodística y artística, Interculturalidad y Jóvenes fueron los ejes tomados y trabajados en nueve encuentros, realizados en Ciudad de Buenos Aires, San Miguel de Tucumán, Florencio Varela, Córdoba, Rosario, Río Gallegos, San Martín de los Andes, Resistencia, y La Plata.

1- Ciudad de Buenos Aires

#### Taller de Equipamiento y Nuevas Tecnologías

Técnicos y operadores de cuarenta radios populares nos encontramos en la Ciudad de Buenos Aires en el Taller de Equipamiento y Nuevas Tecnologías, con la finalidad de revisar el equipamiento de las radios, discutir y resolver qué necesitamos en términos técnicos para mejorar nuestra comunicación.

El encuentro, desarrollado en el Instituto Superior Evangélico de Estudios Teológicos (ISEDET) en el barrio porteño de Flores, contó con la coordinación de la FM Frecuencia Zero, emisora asociada a FARCO.

Con la exposición general de todo el equipamiento necesario para un radio, desde los micrófonos, la consola, los aparatos periféricos que se conectan a la consola, y las computadoras que se utilizan para la salida al aire, híbridos telefónicos y cables, comenzamos la discusión y la puesta en común acerca de la realidad actual de cada experiencia.

El primer momento de la actividad estuvo dirigido a conocer el equipamiento que cada radio tiene y cuáles son los estándares deseables. Contra el criterio de que las radios comunitarias deben ser pobres y pequeñas, desde FARCO y en el marco del Programa *Todas las Voces Todos* se impulsó este eje en el entendimiento de que la infraestructura técnica es una herramienta muy importante a tener en cuenta para que los valiosos contenidos de las radios lleguen con la mejor calidad a la audiencia.

El taller continuó con un repaso del equipamiento vinculado a equipos transmisores, antenas de FM, y equipamiento satelital. El software libre y sus posibilidades y aplicaciones fue otro de los temas conversados en el encuentro. La propuesta vino de la mano de FM El Libertador de Posadas, Misiones, que tiene amplia experiencia en este aspecto.

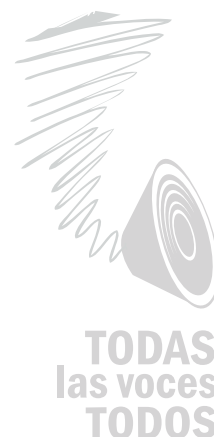
La sede de Frecuencia Zero en el barrio de Mataderos fue otro de los lugares de desarrollo del Taller. Allí, el tema central fue dar a conocer las posibilidades de las nuevas tecnologías para abaratar costos en comunicaciones telefónicas, uno de los principales insumos que se utilizan en nuestras radios. La experiencia de Frecuencia Zero en el uso de tecnología IP para comunicaciones (telefonía, voz y video vía Internet) y en el aprovechamiento en general de las nuevas tecnologías fue el nudo dinamizador de la última parte del encuentro.

## 2- San Miguel de Tucumán

### Taller de Producción y Edición de sonido

Unos cuarenta comunicadores y comunicadoras de radios escolares, interculturales y comunitarias de Tucumán, Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja y Santiago del Estero, formaron parte del Encuentro Regional sobre Producción y Edición de sonido realizado en el mes de junio en San Miguel de Tucumán.

Llevada a cabo en forma de taller, la actividad permitió intercambiar experiencias y conocimientos, así como fortalecer los proyectos radiofónicos, la construcción en red y la producción periodística, haciendo hincapié en el aprendizaje y familiarización con los programas y técnicas de edición de sonido.



Además de las radios vinculadas al Programa *Todas las Voces*, fueron invitados y convocados referentes sociales, políticos y culturales de la capital tucumana, quienes se prestaron a la realización de entrevistas por parte los participantes. Dicho material fue más tarde editado aplicando los contenidos y conocimientos asimilados durante el taller.

En un segundo momento del encuentro y reunidos en la sede de la Asociación de Prensa de Tucumán, se analizó y discutió colectivamente la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual y los desafíos que su puesta en funcionamiento nos coloca en tanto organizaciones y medios de comunicación populares.

3- Florencio Varela, provincia de Buenos Aires

## **Encuentro Nacional de Jóvenes**

Con la participación de medio centenar de jóvenes, en representación de unas veinte radios comunitarias de diez provincias diferentes, se realizó el Primer Encuentro de Jóvenes en el marco del Programa *Todas las Voces Todos*. La producción conjunta y el trabajo en red fueron objetivos y dinámicas valorizados y destacados como horizonte organizativo y de construcción, junto con la sensación colectiva de que “hay radio comunitaria para rato”.

Las radios escolares, comunitarias y populares de nuestro país tienen como característica común la gran cantidad de jóvenes que participan en ellas y las protagonizan. Ocupando diferentes roles como conductores, productores y operadores, forman parte de una nueva generación de comunicadores que viene pisando fuerte y que, a la luz de la nueva Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual, pide cancha.

La Granja Azul del Movimiento Chicos del Pueblo en Florencio Varela fue la sede y el punto de encuentro, respondiendo a una línea de trabajo con jóvenes que FARCO ha comenzado a desarrollar desde 2009 y que se cristalizó en el marco del *Todas las Voces Todos*, ampliando la participación a las radios escolares.

No faltó ni por un minuto la mística de “lo fundacional”: los chicos y chicas, sostén de las radios en las que participan, debatieron sobre sus realidades y acerca de

la necesidad de construir una mirada propia. Guitarreadas, baile y diversidad de tonadas y ritmos –de la cumbia al hip hop, del cuarteto al reggeaton, del rock a la salsa– fueron parte sustancial del encuentro y acompasaron el debate, la discusión y la puesta en común de experiencias. El desarrollo de programas en red, el aprovechamiento y uso de plataformas virtuales y redes sociales, la puesta en práctica de actividades de formación y capacitación regionales fueron las líneas de desarrollo que aparecieron como prioritarias en la discusión y el intercambio, junto con el interés de seguir construyendo instancias de encuentro y elaboración colectiva de conocimiento y acciones.

#### 4- Córdoba

##### **Taller de Producción Periodística**

En la sede de Radio Sur de la ciudad de Córdoba, durante el mes de junio, se desarrolló el Taller de Producción Periodística. Alrededor de cincuenta comunicadores y comunicadoras de seis provincias –Catamarca, La Rioja, Mendoza, Santa Fe, Córdoba y Corrientes– intercambiaron y compartieron saberes y aprendizajes sobre la producción periodística en radio, con la intención de fortalecer los proyectos de sus emisoras.

En el taller se debatió sobre la información como poder, la construcción de noticias y la importancia de su contextualización, las fuentes informativas y las diferencias existentes entre las agendas de los medios hegemónicos y las agendas de las radios educativas y comunitarias. Se abordaron aspectos teóricos que hacen a los formatos informativos en radio, el trabajo en red, la interacción de las radios con su medio, la relación con las organizaciones populares y otros temas. Asimismo, se realizaron prácticas de producción de reportes informativos.

Al momento de la evaluación final, los compañeros y compañeras manifestaron su satisfacción por el saldo positivo del encuentro y su deseo de que los talleres de capacitación y formación tengan continuidad. La partida fue un desfile de mochilas cargadas de ideas, aprendizajes y momentos fraternos compartidos.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## 5- Rosario, Santa Fe

### **Encuentro de Producción Periodística**

En el mes de mayo, comunicadores y comunicadoras de radios comunitarias y escolares de Santa Fe, Entre Ríos y La Pampa se encontraron en Rosario, en el marco del encuentro de Producción Periodística. Junto con nuevos corresponsales de la red informativa de FARCO y las radios escolares de la región trabajaron acerca de las características y perspectivas de la noticia popular, realizando prácticas y abordajes sobre los móviles y el reporte y haciendo eje en la producción “en vivo”.

Los debates sobre la noticia popular, sus alcances, el cómo de su producción y su abordaje estuvieron presentes durante todo el encuentro, destacando la responsabilidad que tenemos como comunicadores en medios de comunicación que se proponen estar al servicio de sus comunidades.

En tal sentido, las propias experiencias de las radios sirvieron como base de referencia para la discusión y la construcción de conocimientos comunes: se destacó la función que tiene la producción cotidiana de los medios populares y la necesidad de desarrollar formas que permitan organizarse en función de hacer un trabajo de calidad alimentando y enriqueciendo perspectivas populares y comunitarias. Además de lo que significó el trabajo periodístico, el encuentro resultó una valiosa experiencia de intercambio entre radios con distintos recorridos, algo que fue destacado por todos los participantes en el momento de conclusiones y cierre del taller.

## 6- Río Gallegos, Santa Cruz

### **Taller de Producción Creativa**

También durante el mes de mayo, periodistas y comunicadores de diversas radios escolares del sur de nuestro país llevaron adelante el Taller de Producción Creativa de Sentidos, en la sede de FM Educativa de Río Gallegos.

La intención del encuentro era principalmente intercambiar miradas y construir un ámbito de formación y elaboración colectiva de estrategias para que los inte-

grantes de las comunidades puedan apropiarse de las radios educativas y comunitarias y fortalezcan de tal modo la continuidad en el tiempo de las experiencias y proyectos de comunicación.

La reflexión se dio, en un primer momento, alrededor del sentido y la identidad de los proyectos de las radios comunitarias, participativas, educativas y escolares. El trabajo en torno al uso de tecnología en las formas actuales de producción y la importancia de construir prácticas intensas en torno a lenguaje radiofónico y su aplicación a la producción de programas de radio, con acento en la gestión de medios, tecnologías y otros formatos creativos fueron los principales puntos de discusión y participación.

También se socializó información acerca de los rasgos centrales de la Red Informativa nacional de FARCO, las posibilidades y los modos de participación en ella. Además de dar espacio a la experimentación y puesta en práctica de la producción de formatos creativos, el encuentro se vio enriquecido con el siempre estimulante intercambio entre radios que poseen distintas experiencias e historias.

7- San Martín de los Andes, Neuquén

### **Encuentro sobre Interculturalidad y Producción de Contenidos**

La producción previa y la convocatoria para este encuentro, realizado en el mes de junio, arrancó apenas comenzado mayo, debido a las dificultades de comunicación y contacto con la Red Huarpe, marcadas por las particularidades geográficas de la zona. Gracias al esfuerzo y el trabajo colectivo, los problemas fueron sorteados y se logró una buena asistencia, que mostró que las visitas a las radios habían dejado mucha expectativa.

El puntapié inicial del Encuentro lo dio un Informe Radial y una introducción a la edición digital en formato “multipista”, luego unas empanadas compartidas en FM Pochahullo. A esto le siguió una discusión y reflexión colectiva que tuvo como centro la interculturalidad, en la que los realizadores y realizadoras radiales compartieron pareceres con referentes de diversos ámbitos: Fidel Kolipán, werken de la Confederación Mapuche Neuquina y Viviana Kolipán, también werken de la zonal



**TODAS  
las voces  
TODOS**



Huiliche, aportaron su visión, desde lo político y desde la cosmovisión mapuche, mientras que Salvador Vellido, Intendente del Parque Nacional Lanín, compartió sus perspectivas acerca del tema convocante.

El debate fue enriquecido además por los propios protagonistas de las experiencias radiales: Ceferino Peña, de la radio Aletwy Wiñelfe, de Carrilil Aluminé, “Lalo” Pilquiñán, de La Voz del Sur, de Neuquén, y Suyai Sosa, maestra de la escuela de Huilqui Menuco y promotora de un programa radial con los alumnos de la Comunidad Mapuche Paineofilu, aportaron con sus miradas a la circulación de muy valiosos saberes. El momento siguiente del encuentro estuvo dedicado a la edición de sonido y edición digital, entendida como herramienta para sumar a las estéticas y artísticas de las radios y mejorar las emisiones. Luego de un espacio de producción y elaboración, se realizó una escucha colectiva de los materiales creados.

La importancia y las fortalezas del trabajo en red quedaron evidenciadas a través de ejemplos, muestreo y enfoque de situaciones y del compromiso de seguir cerca y en contacto, abordando desde lo comunicacional –y comenzando por la palabra misma– las temáticas y perspectivas que vienen planteando los pueblos originarios en el camino de recuperación y afirmación de sus derechos, sus culturas y sus conocimientos.

8- Resistencia, Chaco

## **Taller de Producción Técnica, Equipamiento y Sonido**

Con la presencia de realizadores y operadores de radios escolares de Chaco, Formosa, Misiones y Corrientes se realizó en la ciudad de Resistencia el Taller de Producción Técnica, Equipamiento y Sonido. Con una asistencia nutrida y variada en la Parroquia de la Asunción, sitio en el que se desarrollaron las actividades, la apertura estuvo a cargo de Néstor Busso, presidente del Consejo Federal de Comunicación Audiovisual, en compañía de Orlando Núñez, secretario general del Sindicato de Prensa, y Néstor Avalué, subsecretario provincial de Políticas Comunicacionales.

Luego de una presentación básica e introductoria sobre edición de sonido, se llevaron a cabo diversas instancias prácticas, en las que los participantes tuvieron oportunidad de trabajar en grupos y familiarizarse con los elementos técnicos e informáticos necesarios para grabar y editar sonido. Las prácticas y puestas en común de las elaboraciones y producciones estuvieron tamizadas por el intercambio ameno de experiencias y pareceres, tanto en relación a las realidades de las diversas radios como al panorama general de la comunicación en nuestro país y los debates abiertos alrededor de novedades como la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual.

La evaluación final del taller mostró que hubo un trabajo comunitario y colectivo, potenciado por el interés y la calidad de quienes fueron parte de las actividades. La avidez por seguir aprendiendo, la felicidad de encontrarse con otras personas que hacen radio día a día con enfoques e intereses similares, la importancia de conocer más acerca de los equipos y la tecnología con las que poder mejorar y desarrollar los proyectos fueron cuestiones repetidamente destacadas en el momento de cierre de las jornadas.

9- La Plata, provincia de Buenos Aires

### **Taller de Producción Creativa**

En la ciudad de La Plata, se realizó en dos jornadas el Taller de Producción Creativa, con la participación de radios escolares y comunitarias de las provincias de Buenos Aires, La Pampa y Chubut. La intención del mismo tuvo que ver con poner en común diversas experiencias colectivas de realización radial y avanzar en construir herramientas de capacitación, circulación y puesta en común de conocimientos y saberes que pongan en discusión las programaciones y enriquezcan las propuestas comunicacionales de nuestras radios.

El primer día estuvo centrado en la presentación de los y las participantes y sus expectativas, con una reseña e intercambio acerca de la realidad de cada una de las emisoras, y en la realización de una primera instancia formativa, que desarrolló algunos contenidos generales: la descripción y diferencias de características de distintos tipos de radios, los objetivos y diversos usos del lenguaje radiofónico y una introducción al uso de herramientas para la artística y la producción creativa.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

La jornada del segundo día estuvo dividida en dos momentos. El primero fue en el centro de formación de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) de la provincia de Buenos Aires, en donde se trabajó sobre la instalación, el conocimiento y el uso de herramientas de edición, como elementos facilitadores de una producción que sea creativa y atractiva a nuestras audiencias y nos permita potenciar y elaborar los contenidos que producimos cotidianamente. El segundo momento se llevó adelante en la Radio Estación Sur 91.7, con un espectáculo y una muestra realizada por la noche a través del ciclo sKaramuZa, que invitó a la participación activa y colectiva de los y las asistentes al taller.

\* Corina Duarte es Comunicadora Social integrante de Radio Estación Sur 91.7 de La Plata y de la Mesa Nacional de Farco (Foro Argentino de Radios Comunitarias), Coordina el equipo de Comunicación hacia una Constituyente Social en la Argentina, e integra el Equipo de Coordinación del proyecto Todas las Voces Todos.



**TODAS**  
**las voces**  
**TODOS**

## CAPITULO 4

### **“Tuvimos que ampliar nuestro pizarrón”**

(fragmento informe narrativo de Fabián “Negro” Romero en FM Cristal Apipé. Escuela Media Colegio Dr Adolfo Contte, Isla Apipé, Misiones)



*“Cristal Apipé es una radio de casi una década. Funciona en la escuela secundaria del Colegio Dr Adolfo Contte, y la gente puede acceder a la radio sin necesidad de ingresar al edificio de la escuela.*

*La isla es un lugar absolutamente tranquilo, parece que no pasara prácticamente nada. Sin embargo, antes de llegar a la isla estuve en INCUPO quienes me contaron que el problema fundamental era la cuestión de la tierra. La isla Apipé está formada por varias comunidades divididas en colonias. La escuela y la radio son parte de la zona urbana, donde está la municipalidad, la iglesia, el destacamento policial, Prefectura, pero a cierta distancia hay colonias con comunidades que viven de sus chacras y de la pesca. Un grupo de vecinos afincados en la isla están proponiendo cierto desarrollo turístico como forma de ingreso económico y desarrollo de la zona, otros sectores no están de acuerdo aludiendo al impacto que tendría en la tranquilidad del lugar. Sin embargo, la radio no es parte de ninguna de estas discusiones, en la actualidad no hay mucha participación. La radio es como una isla dentro de la isla.*

*Cuando desarrollamos el taller, lo más rico fue ver como la gente de la radio empezó a reconocer su comunidad, porque en realidad casi no se la veía. Llegado un momento, mientras descubríamos actores sociales, tuvimos que ampliar nuestro pizarrón porque la gente y espacios donde la radio podía llegar eran muchos más que los imaginados inicialmente”.*

### **“De a unito se junta el mistol”**

(fragmento informe narrativo de Roger Almaraz sobre FM comunitaria OCCAP - Org. Campesina Copo Alberdi Pellegrini- . 94. 3 MHZ., San José del Boquerón, Santiago del Estero)



*“San José del Boquerón al norte de Santiago del Estero, está en el último Departamento (Copo), que limita con el Chaco, a casi 400 km de la ciudad capital. FM OCCAP es una radio muy nueva que se logró con la gestión de la organización ante la Subsecretaría de Desarrollo Social y Agricultura Familiar de la Nación. En el momento del taller había una sola persona a cargo, ocupándose de la operación técnica y tratando de difundir algunas actividades de la organización. Pero lo sorprendente es que todos los socios de la OCCAP, se sienten parte de la radio.*

*El taller, entre otros temas, también permitió trabajar sobre el sentido de la Ley de SCA, y cuál es su importancia. En general la atención y participación fueron muy buenas, y más allá de los calores insoportables, fue hermoso encontrarse con cumpas de tan lejos, para soñar juntos otra radio diferente.*

*Tiempo después de la visita de formación, me encontré con integrantes de la OCCAP y me contaron con alegría de que se habían sumado dos compañeros nuevos al equipo de la radio ¿Y esto? Me hace recordar el dicho popular del monte santiagueño... `de a unito se junta el mistol`. Y así seguramente iremos juntando `Todas Las Voces`”.*

### **Creando lazos de fuego**

(Fragmento informe narrativo de Federico Garese sobre las tres emisoras visitadas de Tierra del fuego)



*“El encuentro en Ushuaia estuvo muy bien organizado con la profe que coordinaba desde la escuela, y por esto el trabajo y los tiempos fueron muy bien capitalizados. Entre otros temas, vimos cómo habían vivido el proceso de la nueva ley. Aparecieron*



**TODAS  
las voces  
TODOS**

*diferentes puntos de vista y opiniones, muchas desinformadas referidas a un supuesto recorte en la oferta que ellos tenían en la isla ¡Aclaremos el tema! Finalmente reflexionamos sobre su radio y las cosas que debían cambiar y mejorar: un programa diario, el tipo de música. Entre una cosa y la otra apareció la necesidad de un nombre, ya que la radio se identificaba con el nombre del colegio. Así fue que mediante juegos de palabras, ideas y asociaciones nació “Lazos de Fuego”. Un nombre interesante pero no definitivo, les propuse que por ser pocos, éste fuera el primer escalón de una búsqueda con los que no habían podido participar.*

*Con el nombre y algunas frases fuimos a grabar los off para trabajar por la tarde en un taller de edición. En unas 12 computadoras instalamos el programa editor y luego de ejemplos y elementos básicos de producción y edición en la radio, trabajaron con los off en busca de institucionales. Finalmente quedaron 6 institucionales producidos y realizados por los pibes.*

*(...) En Tolhuin resultó diferente, trabajé con pocos chicos por falta de coordinación o desentendimiento. De todas formas pudimos hacer un trabajo interesante pero no eran todos los que participaban de la radio. Luego pudimos organizar un taller con todos los alumnos del turno noche (mayores que terminan la primaria), y pudimos arribar a la observación y análisis de su radio, revisando fortalezas, debilidades, planteando alternativas para superarlas.*

*En Rio Grande una vez que llegué a la escuela, descubrí que la radio se encontraba en un proceso de refuncionalización, largo y particular. El tema es que la radio escolar fue una de las primeras en Sudamérica, -según cuentan en el lugar-, y tuvo un desarrollo muy interesante dentro y fuera de la escuela, ya que participaban distintas entidades educativas, incluso a la radio la acompañaba una revista. Pero luego de dos robos que pudieron superar, el tercero les quitó todos los equipos y los dejó un año parados. Reabrieron la radio, pero con un proyecto debilitado. En estos días la radio produce dos programas semanales que los hacen chicos del CMS secundario y un terciario de comunicación. La emisora también funciona como espacio de extensión de la Facultad de Periodismo de La Plata.*

*Lo más interesante es que quedó organizado un Encuentro para el año que viene, entre las tres escuelas, a modo de intercambio y acción conjunta”.*

## La experiencia intercultural

(fragmento informe de Patricio “Pacho” Apóstolo y Lautaro Carece las visitas a diez radios interculturales del sur argentino).



*“Cada radio visitada tiene sus propias características en lo que se refiere a sus formas, inconvenientes y fortalezas. Las radios netamente originarias, y que funcionan dentro de sus comunidades, son intrínsecamente diferentes a las radios (también originarias) que están en pueblos o ciudades, tanto en lo que se refiere a sus contenidos como en el aspecto de su sustentabilidad económica. De hecho, las radios ciudadanas o pueblerinas, tienen más oportunidad de una interculturalidad real que las otras, por su interacción permanente con la comunidad no originaria que las rodea y su acceso a herramientas que las otras no poseen (teléfono, internet, etc). Su temática no solamente comprenderá los temas del pueblo originario, sino también los de la comunidad que las rodea.*

*Las radios que funcionan en el seno de sus comunidades, no tendrán oportunidad de sustentarse económicamente de las formas tradicionales, habida cuenta que en la mayoría de los casos se encuentran en lugares en que no es factible la venta de publicidad. Y los temas que serán tratados en éstas, generalmente se concentran en los temas de la comunidad y su lucha.*

*Por otra parte, también existe el caso de radios no necesariamente originarias pero que funcionan dentro de comunidades originarias, cuya identidad cultural ha sido “borrada” por el Estado. Un ejemplo de esto es una radio escolar del centro de la provincia del Neuquén, en una comunidad de 600 familias (90% originarias), en la que 590 reciben planes sociales por parte del Gobierno Provincial que obligan a la gente a vivir en la pobreza, perdiendo todo rastro de identidad cultural, o a emigrar del lugar, con las mismas consecuencias. En este caso, la escuela, para 70 niños, contaba con 12 auxiliares de servicio (porteros) que cumplen su función sólo para cobrar su plan social, abandonando toda práctica cultural propia. Así, el mensaje de la radio ni siquiera*



**TODAS  
las voces  
TODOS**



*ra roza aspectos interculturales, pese a estar inmersa en una comunidad originaria.*

*Pensar en capacitación para radios de Pueblos Originarios, necesariamente requiere de un cambio de mirada por parte del Estado y la sociedad no originaria: de nada sirve proporcionar una herramienta si el uso de ésta sigue limitado por los mismos aspectos ideológicos que históricamente los sojuzgaron. De la misma manera que es inútil la educación bilingüe, si es para seguir enseñando a las personas originarias que el personaje que asesinó a sus abuelos es un héroe nacional."*

## **"Que la radio sea una herramienta de desarrollo para la comunidad"**

(fragmento informe narrativo de José "Pepe" Frutos en FM Médanos 102.5 - Escuela N° 4-017 "Bernadino Izuel" – Villa Atuel – San Rafael, Mendoza)



*"Alfredo Moreno es el que se mueve para conseguir lo que necesita la radio y es el responsable de que hoy tengan un transmisor M31 y una torre más alta para la antena. Es el que puso el micrófono que se usa en el estudio y el que trata de darle vida a la radio. Junto a él colaboran un grupo 4 o 5 alumnos, algunos como operadores de sonido, otros como precoces locutores, casi a modo de hobby.*

*Por su parte, el pueblo de Villa Atuel tiene unos 4 mil habitantes, es un lugar tranquilo, todos saludan todo el tiempo, los chicos juegan en la calle, la gente pasea en bicicleta, un camión pasa regando las calles todas las tardes. El agua como en toda Mendoza es un bien escaso y todos deben o deberían poner más atención a su uso racional. Las viviendas se construyen con buenas columnas de hierro, cemento y piedra, por la posibilidad de terremotos. En los alrededores del pueblo hay fincas de frutales, plantaciones de olivo, algunas viñas, hornos de ladrillo. Los alumnos de la escuela Bernardino Izuel son hijos de los pobladores que trabajan en esos lugares.*

*La relación con San Rafael, capital del departamento del mismo nombre, es muy estrecha con Villa Atuel, ya que muchas soluciones hay que buscarlas allá y otras en la capital de la provincia.*

*Villa Atuel parece tener una inocencia media entre ciudad y pueblito. Su gente es amable y confiada.*

*Como reconocimiento del perfil y características que anhelan para su proyecto radiofónico, es interesante rescatar parte de la síntesis del trabajo en grupos:*

*-Tenemos una radio que pasa música y difunde algunas informaciones institucionales y microprogramas. Además no tiene mucha vinculación con la comunidad.*

*-Queremos una radio insertada en su comunidad, que se vincule con instituciones y vecinos y que sirva de espacio de expresión y como herramienta de desarrollo de la comunidad.*

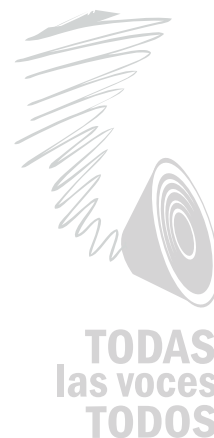
*-Deseamos hacer una radio abierta a su comunidad, en contacto permanente con sus instituciones y armar una programación con música variada, con programas informativos, donde se expresen nuestros artistas locales, que transmita las 24 horas, con participación de todos los cursos, con capacitación en radio para los alumnos y profesores, con programas de debate, con transmisiones deportivas y con programas educativos."*

### **Entusiasmo y medio**

(Fragmento informe narrativo de Miguel Vidal en Radio y Media, EEM N° 2 "General don José de San Martín" Daireaux, Buenos Aires)



*"Los alumnos y alumnas no están obligados participar de la radio, sin embargo de una matrícula de casi 500, son 80 los que están muy comprometidos. "El estudio lo construimos con los chicos y chicas. La pibas agarraron el serrucho y la verdad que si no fueran por ellas, no hubiera quedado tan prolijo" cuenta Augusto, uno de los docentes que mas entusiasmado está con la radio. Sabe de las cuestiones técnicas y es un loco del orden y la eficiencia "a veces desarmo el transmisor, lo limpio, lo pruebo, lo mismo con el resto de los equipos".*



*Los docentes coinciden en que el hacer radio le aporta a los alumnos a su formación y a su orientación vocacional. No son pocos los que han egresado, y que han decidido seguir estudiando carreras relacionadas con la comunicación. Desde el año 2004 la escuela organiza una muestra denominada "ComunicArte", que le disparó la idea de tener una emisora. Tanto los entusiasma la radio que la Dirección ha pedido que la escuela desarrolle la tecnicatura en comunicación"*

### **"Una solicitud unánime de regresar con más capacitación"**

(fragmento informe narrativo de Alberto Di Pietromica en FM Estudiantil 95.1 FM de Colegio Polimodal N° 64 "Gdor. Juan M. Salas", Bañado de Ovanta, Dpto de Santa Rosa, Catamarca)



*"La radio está dentro del edificio escolar, sin acceso directo desde el exterior. Ocupa una pequeña sala donde se ubican la cabina de locución y de operación. Se ingresa por una puerta en común. Ambas cabinas están separadas por una mampara de madera con vidrio, sin tratamiento acústico de ningún tipo.*

*El edificio de la escuela es nuevo con ambientes amplios y agradables tanto en las aulas como en los espacios administrativos y recreativos. Está ubicado en el centro del pequeño poblado sobre la ruta que lo atraviesa, frente a la plaza principal. Rodeando la plaza se encuentra la policía, la iglesia, el municipio y los pocos comercios del lugar.*

*Según el relato, primero de los referentes de la escuela y luego reafirmado por otros lugareños, en Bañado de Ovanta no existe pobreza extrema ni indigencia. De cualquier manera está a la vista que no hay fuentes de trabajo más allá de los puestos públicos con niveles salariales bajos además de changas ocasionales, muchos pobladores son beneficiarios de planes sociales (plan Jefas y Jefes de Hogar, Programa Familias, etc.). Se puede percibir que la mayoría de las personas que conocí vive de manera muy sencilla, con una economía de subsistencia y austeridad.*

*El director de la escuela, prof. Enrique Concha, como el referente de la radio, prof. Dante Peralta, se mostraron altamente interesados en recibir la capacitación. A mi llegada*

*mostraron una destacada predisposición a colaborar muy atentamente. Ambos me recibieron de madrugada y acompañaron al lugar de alojamiento. Esa predisposición se manifestó en forma permanente durante toda mi estadía. Facilitando todo lo necesario para el desarrollo de los talleres. Favoreciendo la participación de los alumnos y docentes de la escuela y de miembros de la comunidad.*

*Hubo una solicitud unánime de regresar con más capacitación y debo expresar que adhiero a la misma. Considero que la radio está en un estadio de desarrollo incipiente y con pocas posibilidades de acceder a otras capacitaciones por distancias y especialmente por posibilidades económicas.*

*Posee como fortalezas el potencial humano, las ganas de hacer. A nivel equipamiento, faltan algunos elementos como computadoras y una cabina alternativa para grabaciones, además en la escuela no tienen servicio de internet.”*

### **Capacidad autogestiva, inserción y legitimidad**

(fragmento de informe narrativo de Marco Galán en Radio Rimbombante de Barrio IPV Arguello, Ciudad de Córdoba)



*“Radio Rimbombante, es una radio que surge en el marco de la Red Agenda que es una red de articulación de organizaciones comunitarias y públicas con asentamiento territorial en Barrio IPV Arguello de la ciudad de Córdoba. La radio funciona en la sede de la Escuela Provincial, Hugo Leonelli. No tiene vínculos con la currícula de la escuela, y existe una escasa relación y participación de los docentes. El equipo de la radio es un grupo con capacidad autogestiva, con inserción y legitimidad en el territorio. El proceso de construcción del proyecto se dio porque la Red Agenda logró el apoyo económico de una Fundación local, con lo que estaban sosteniendo algunas actividades de la radio y reconstruyendo el grupo promotor. En ese marco se paga una remuneración a una persona del barrio para que realice las tareas de coordinación. El Barrio IPV, o Granja de Funes, (que son las denominaciones con lo que se lo identifica), es producto*



*de mudanzas de familias con origen de villas de emergencia y que fueron trasladadas por la necesidad de despejar y liberar los lugares donde estaban asentadas, debido al paso de la obra pública, entre los años 1987 y 1993. En el barrio habitan 1000 familias aproximadamente y en los relatos de los referentes durante el trabajo apareció en el registro de la memoria histórica de los vecinos, los momentos en que se realizaron las mudanzas, con los mecanismos compulsivos y el impacto en el desarraigo, además de la falta de instituciones de salud, educativas, y de contención social que sufrieron durante los primeros años.*

*En la capacitación participaron personas representando a las diferentes instituciones de la Red Agenda, conformada por Incide, una ONG que desarrolla actividades de género y promoción social, la Cooperativa Juana Azurduy, el dispensario Municipal N° 57, La Escuela Provincial de nivel primario Hugo Leonelli, Jardín Hugo Leonelli, el Jardín Maternal Municipal, "Garabato", el I.P.E.M. 18, el Jardín Juana Lezama, El Portal de Belén, La Escuela Marta Solatti, el Centro Vecinal 2 de Septiembre. Entre los temas trabajados se recuperaron expectativas de los participantes en torno a la capacitación, se identificaron los actores con los que se trabaja, y se formuló un plan de trabajo en torno a cuestiones planteada por la radio"*

### **"¿Para que queremos la radio?"**

(fragmento informe narrativo de Fernando Bustamante de taller con Radio "La Voz Indígena" Tartagal, Salta)



- Para defender nuestra cultura y difundirla
- Para Expresarnos
- Para insertarnos en el medio como individuo, comunidad u organización
- Para conocer nuestras dificultades
- Para informar- formar- entretener
- Fortalecer las organizaciones en la comunidad
- Concientizar la gente de la situación actual de los pueblos indígenas
- Difundir la historia de los pueblos indígenas

- Ser parte activa de las decisiones sociales
- Promover nuevas iniciativas sociales
- Promover la educación bilingüe"

### **"Lo que dejó el menemismo se siente en el ambiente"**

(Fragmento informe narrativo de César Baldoni en Radio La Bocona – Anillaco, La Rioja)



*"Las jornadas en La Rioja desafiaron los tiempos de sus habitantes, acosados por los 40° que la ciudad capital ya tenía al mediodía. La bajada del micro y el recibimiento de Alejandro Salvatto, unos de los referentes del proyecto, generó rápidamente la distensión y el buen ánimo. La visita pronto cobró dimensión política. Se había organizado una charla con FM Ciudadanos y AMP -Sindicato Docente de La Rioja-. Los temas tratados: Ley de servicios de comunicación audiovisual y los principales aspectos para un proyecto de comunicación comunitaria y popular.*

*Por la tardecita llegamos a Anillaco, para unas jornadas intensas de trabajo con La Bocona. Me alojé en la casa de Alejandro, que también es un espacio de producción de la radio. Allí se repasaron aspectos de la producción, software y artística. En una charla informal, me describió el proyecto, la vinculación con el Partido Comunista de La Rioja como alternativa al menemismo, los distintos proyectos que habían desarrollado (escuela de educación popular, panadería, participación en la red de agua, etc). La radio, que es una de las dos en el pueblo, es muy escuchada, además de tener una programación musical diversa que marca un estilo frente la otra emisora, con información musical y ritmo de cuarteto. Si bien han promovido distintas acciones con la comunidad, el contexto de Anillaco es muy particular y lo que dejó el menemismo se siente en el ambiente. Hay un alto índice de alcoholismo, el clientelismo es una práctica recurrente y la movilización comunitaria es un desafío a generar.*

*El sostenimiento de la radio está basado en el trabajo de dos familias. La de Alejandro y su compañera y la de Felix Guerrero y sus 7 hijos. Todos tienen alguna participación.*



**TODAS  
las voces  
TODOS**

*Entre ellos reparten tareas y han emprendido programas, musicalizan la radio, entre otras tareas. Con Felix trabajamos en relación a la salida al aire, las posibilidades de construcción de un estudio (ya que la radio funciona en un salón de usos múltiples), las dificultades de sostenimiento y posibles estrategias.*

*En el camping municipal ubicado a 200 metros de la radio se realizó un taller con el equipo de trabajo. Abordamos cuestiones vinculadas a la programación y, principalmente, estrategias de animación y participación comunitaria.*

*La empatía que se generó con la visita generó una gran expectativa que repercutió, incluso, en algunos medios locales, generando algunas reuniones después de la capacitación y continuando el relacionamiento a través de diferentes herramientas de comunicación.”*

## **Comunidades huarpes en Red**

(Fragmento informe narrativo de José “Tito” Guzmán en Red de Radios Huarpes FM Huanacache - El Retamo, Departamento Lavalle, Mendoza)



*“La red de radios FM Huanacache nació en el año 1995, en el Departamento Lavalle, paraje Huanacache. Se estima que la población aproximada es de 4000 personas, todos integrantes de comunidades huarpes. La principal actividad económica de la zona es la cría de ganado.*

*La Red a la que hacemos referencia cuenta con tres emisoras, ocho satélites que aportan programas en vivo a través de un equipo de VHF modificado para emitir durante tiempos más prolongados. Cada emisora tiene una torre de sesenta metros de alto y un equipo de 250 watts con ocho dipolos, de esta forma lograban cuatro horas de transmisión en cadena. La programación era sostenida por alumnos, docentes y miembros de las comunidades.*

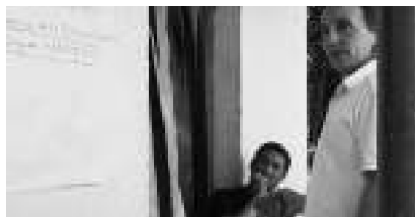
*El financiamiento con que contaban provenía a través de la fundación Kellogg’s. Al finalizar este proyecto y la ausencia de recursos, se produjo el deterioro de equipos por*

*falta de mantenimiento y en parte también la desarticulación de la red, debido a la poca organización de las comunidades y desmotivación de los docentes.*

*Al momento de la visita de formación funcionaban dos de las tres emisoras, cabecera de la red y los denominados satélites que alimentaban la producción radiofónica tampoco están en actividad. Por este motivo la demanda principal expresada, estaba vinculada al deseo de que la red de radios Huanacache volviera a organizarse como Red. El acento central estuvo puesto en retomar como eje temático la articulación de actores (jóvenes, comunidad huarpe, docentes, etc.) como mirada transversal de los demás objetivos, la redefinición de la identidad de la Red y la capacitación de los jóvenes de las comunidades en la elaboración de programas.”*

**“Cuando ya no pareciera encontrar nada más que campo, aparece, pegadita al lado del camino”**

(fragmento informe narrativo de Daniel Fossaroli en Radio Comunitaria 3 de Abril 101.3 - Colonia 3 de Abril, Bella Vista, Corrientes)



*“Si uno no se llega por acá, nunca `no´ va a comprender como es la realidad en este lugar. Más o menos así es como se dice en Correntino ¡Y es verdad! Ese fue el primer pensamiento que se me cruzó cuando visité el lugar.*

*Sobre la ruta Provincial Nº 12, de norte a sur unos pocos kilómetros antes de llegar a la linda Bella Vista, y a 150 kilómetros de la capital correntina, se encuentra el cruce de camino que lleva a la Colonia. Una Garita de micro sirve como referencia, de la mano de enfrente que dice Colonia 3 de Abril, y del lado del camino que entra a la colonia, una casa con arboleda un colectivo viejo forma parte del paisaje de la vivienda.. Desde el cruce son unos 15 minutos en auto, durante el trayecto se ven apenas unas pocas viviendas, y cuando ya pareciera no encontrar nada más que campo, aparece, pegadito al lado del camino, una construcción rectangular de 4 por 2, acompañada por una antena de aproximadamente 40 metros de altura y 4 dipolos. Llegué a la radio acompañado por Walter Barberán, de Incupo. Walter, todos los miércoles va*



**TODAS  
las voces  
TODOS**



*desde Corrientes capital hasta la Radio y hace un programa dirigido a los campesinos de la zona.*

*La radio funciona tres días a la semana ya que los comunicadores son productores campesinos y así como producen los programas de radio, también producen batatas, frutillas y otros alimentos para poder vivir.*

*José, Juan, Noelia, Raúl, Romilio y Antonio hace 10 años vienen sosteniendo vivo el proyecto de la radio de la Colonia, y no porque sea rentable sino porque “es necesaria. Porque es muy importante”, aseguran. En el campo algunas cosas no se pueden planificar con demasiada precisión, sobre todo si hay que trasladarse de un lugar a otro, trabajar en la quinta, ir a la ciudad, o si hay que juntarse a realizar este encuentro. El viento, la lluvia, el calor no respetan cronogramas. Lo que no se puede hacer hoy se hará mañana. Es por eso que tuvimos que contemplar algunos imprevistos... como por ejemplo, ir dos veces.*

*La radio tiene 10 años de vida con la fortaleza que le da la propia gente que la sostiene todos los días. Entre sus dificultades, se encuentra la constitución de la Personería Jurídica. Necesitan asesoramiento y recursos para hacerla, la titularidad del terreno donde se encuentra instalada la radio fue donado por su dueña pero hay que terminar el trámite; la inseguridad jurídica: no cuentan con ningún permiso, licencia ni nada que se le parezca, no pudieron inscribirse en ninguna resolución por que las comunicaciones en ese lugar llegan muy tarde y casi no se enteran de estas cosas; los equipos se rompen, no hay muchos técnicos por la zona y la plata no alcanza. El financiamiento es muy escaso ya que no cuentan con pautas privadas u oficiales, solo algunos auspicios y aportes de la comunidad.*

*Reflexionamos sobre el derecho a la comunicación y cuáles son nuestros desafíos. Armamos un gran mapa de actores locales, destacando qué grado de participación tienen cada uno en la radio y quiénes la utilizan y para qué. Este mapa nos permitió hablar de la sostenibilidad integral de la radio y pensar en propuestas de integración para ampliar la participación y hacer más importante la radio para todos. Para finalizar hicimos un cuadro comparativo entre lo privado comercial, lo comunitario y lo público. Con este trabajito se rompieron varios mitos, especialmente con los conceptos de Radio comunitaria y también acerca de los medios públicos.”*

## **“Una experiencia que moviliza a toda la comunidad educativa”**

(Fragmento informe narrativo de Amanda Alma  
fragmento en Radio Déjalo Ser FM 105.5 - Escuela  
Hogar N° 50, Ojeda, La Pampa)



*“El micro me dejó en Realicó, La Pampa. Carlos me esperaba y me llevó hasta la escuela. En el camino me contó cómo funcionaba, sus expectativas y conversamos sobre las posibilidades que generaba la Radio. Ojeda queda al norte de la provincia de La Pampa, a 52 kilómetros de General Pico y a 180 de Santa Rosa. Es una escuela que cumplió en mayo último 100 años. Hay cerca de 120 estudiantes de 6 a 16 años que en su gran mayoría viven de lunes a viernes en el establecimiento.*

*Esa situación particular me despertó muchas preguntas. Los pibes y las pibas conviven las 24 horas durante 5 días a la semana. Carlos me contó que muchos vienen de los sectores marginales y empobrecidos del campo. Una realidad muy distinta a la marginalidad urbana. Otra vez pensé que mi “porteñismo” podía ser una barrera. Las ideas que se construyen sobre los que vivimos en la ciudad de Buenos Aires es tan estereotipada y recurrente que es difícil despojarse de esas marcas invisibles. La escuela es lo más importante del pueblo. Hay además 60 casas y una estación policial. En el establecimiento, que es bastante sencillo y cómodo, duermen, comen, estudian y pasan su tiempo libre.*

*Hace cinco años se creó Déjalo ser FM 105.5, una experiencia que moviliza a toda la comunidad educativa y de la que participan estudiantes y docentes. La radio tiene un alcance bastante considerable, en el relevamiento que hicieron ellos mismos lograron escuchar la radio hasta entrar a General Pico. Además reciben mensajes del campo, lo que supone una buena llegada.*

*Como trabajaríamos también con otras escuelas, la idea era presentar cada proyecto así que se dividieron en grupos por establecimiento y realizaron un afiche para con-*



**TODAS  
las voces  
TODOS**

*tar quiénes eran. La actividad resultó muy buena, pero los docentes fueron los que tomaron la palabra y la hegemonizaron, los chicos se dejaban guiar y aportaban sus experiencias para contar de qué se trataba su radio.*

*La escuela de Ojeda participa en diferentes convocatorias de premios (Gaviota de oro, Faro, Negrito Manuel, etc.). Ya se ganaron un montón y eso configuró un elemento muy profundo de estimulación y participación tanto para adultos como para estudiantes. Carlos Ibarra tenía muy en claro el objetivo de esa participación y el director de la escuela (Carlos Hormaeche- un maestro a punto de jubilarse que desde hace mas de 30 años se desempeña amorosamente en el mundo de las escuelas hogares) apoya y estimula la presentación de los programas en las diferentes categorías. Ser parte de esos premios implica una inversión económica importante y la escuela tiene más gastos que excedentes, pero los chicos viajan y conocen lugares nuevos, suben a escenarios a contar su experiencia y reciben un premio. Entre los participantes del taller estaban las chicas de la escuela secundaria de Falucho, un pueblo más grande a pocos kilómetros de Ojeda y que lo cuadruplica en cantidad de habitantes. Hacen un programa de radio que graban en cassette y lo llevan a Ojeda para que lo transmita FM Déjalo ser. Como el programa se transmite una semana más tarde, las noticias que abordan son atemporales o presentan situaciones generales que perduran en el tiempo"*

### **"Una comunicación solidaria que genere transformaciones sociales"**

(Fragmento informe narrativo de Carolina Moya en FM San Alfonso 103.9 - Yerba Buena, Tucumán)



*"La emisora está en etapa de replanificación de actividades de extensión social. Viene desarrollando acciones vinculadas a la prevención de la salud, actividades folclóricas y culturales con integrantes de la zona, actividades sociales y de esparcimiento para la tercera edad y encuentros de capacitación con otras radios comunitarias- Cuenta con un importante grado de participación (90%) de jóvenes y estudiantes de diferentes carreras (comunicación, trabajo social, abogacía, arquitectura, etc.). En*

*este momento se está desarrollando un plan para una mayor inserción de nuevos referentes sociales.*

*La radio se sostiene actualmente con el aporte voluntario de trabajo de cada uno de sus integrantes, y una cuota de social del “Club de Amigos”. Se planifica reavivar el área comercial con auspiciantes que apoyen el emprendimiento.*

*Tiene dificultades en sus instancias organizativas, lo que repercute en la producción de contenidos de una manera constante y fluida, la permanencia y cohesión de sus integrantes dentro del proyecto, el crecimiento de la participación comunitaria, y su correspondiente apropiación.*

*Radio San Alfonso trabaja con el norte puesto en una comunicación solidaria que genere transformaciones sociales apoyándose en una comunicación popular comunitaria. La emisora demanda una importante necesidad de formación y acompañamiento permanente, capacitación profesional y técnica para sus jóvenes integrantes.*

*Al estar ubicada en zona urbana cercana al gran San Miguel de Tucumán, la saturación del espectro radioeléctrico, la irradiación de San Alfonso se presenta como “una señal mas”, que más allá del aspecto competitivo comercial, encuentra su diferencia en la propuesta comunicacional. El ofrecimiento es reconocido y muy bien recibido por la comunidad en un panorama donde el 90 % de los medios está controlado por empresarios y testaferros del gobierno.*

*A partir de las Jornadas de Formación se ha desarrollado una nueva estructura de organigrama con un coordinador general de áreas. Las mismas se disponen de manera horizontal unas con otras y cada una de ellas cuenta con varios integrantes y un responsable”*



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## **“No es posible aburrirse haciendo radio”**

(Fragmento informe narrativo de Ernesto Rega en FM 81 Tu Radio. Bengolea, Córdoba)



*“La expectativa por conocer una radio que funciona en una población de mil habitantes era importante. El rol que debía ocupar esta radio comunitaria en su comunidad tenía que ser destacado.*

*No hace al interés del relevamiento, pero sí es importante para quien escribe relatar brevemente cómo llegué hasta ahí. En el boleto de colectivo constaba Rosario-Bengolea, aunque debí sorprenderme que el Transporte Monticas parara en un pueblo tan chico. Así fue que después de manifestarme que no tenían ni idea dónde era ese pueblo, los conductores del colectivo me indicaron que la parada referida era en medio de la ruta, donde un cartel indicaba “Bengolea 29 km”. Confié en que el pueblo no estaría lejos, pero tras comunicarme telefónicamente con la directora del IPEM 81 me convencí de que estaba a más de 100 kilómetros del lugar de destino. Así fue que un colectivo me condujo dos o tres decenas de kilómetros hasta la entrada a Alejandro Roca, ahí un camionero aceptó llevarme hasta La Carlota, donde tomé un colectivo hasta Chazón, y de ahí otro hasta Bengolea. La odisea duró algunas horas, pero llegué sano y salvo a destino sólo 5 horas más tarde.*

*Bicicletas sin cadena apoyadas contra la pared de la escuela me hacían acordar de la mística que esperaba encontrar. Un pueblo de gente grande y pocos jóvenes, casi todos en edad escolar y los otros (muy pocos) trabajando en el campo. Según lo que se relata, muchos chicos no terminan el secundario porque tienen que ir a ayudar a sus padres en el campo.*

*Irónicamente, a pesar de haber una sola radio en todo el pueblo, no tiene mucha llegada por recibir interferencia de otra FM del pueblo vecino, Ucatcha. Sin embargo, los ex alumnos que diariamente se desempeñan en la FM 81 dicen que no es posible aburrirse haciendo radio, y por eso están ahí todas las mañanas y las tardes. Para la*

*franja del medio día, una de las ideas que surgió en el taller fue hacer (aunque fuese sin conductores) su propia musicalización.*

*La participación y el compromiso dieron vueltas en todo el encuentro. Y aunque el pueblo es muy chico, es notable cómo los chicos están muy familiarizados con el e-mail, el chat, y las redes sociales. Además la radio transmite por Internet (<http://www.fm81.com.ar/>), tiene su programación e imágenes de Bengolea en su sitio"*

### **El gusto es nuestro**

(Fragmento informe narrativo de Laura Mendez en Radio América 90.7 - Abra Pampa, Jujuy)



*"La presentación se hizo en parejas mediante la consigna de dar su nombre, de donde vienen, qué les gusta hacer en la radio, qué no les gusta hacer. Conversan en parejas y después cada uno presenta a su compañero.*

*Bruno Cari de la comunidad de Miyuyoc – trabaja en el registro civil y en la radio – le gusta poner música según su estado de ánimo. Quiere aprovechar el taller al máximo, no conoce bien lo que se va a tratar exactamente, así que sus expectativas son ver de qué se trata.*

*David, nació en San Salvador de Jujuy y hace diez años que está en Abra Pampa, es comerciante. Le gusta hacer radio, no le gusta atender llamados.*

*José Valerio (segundo encargado de la radio) es de Agua Chica le gustan las nuevas tecnologías, internet, comunicar a la gente con la radio, le gusta editar y pasar música, y las expectativas de este curso es que le pueda ayudar a mejorar a hacer radio.*

*Victor Sarapura, nació en El Aguilar, allí estudió el primario y secundario, conduce un programa tropical, sabe cómo hacerlo. La expectativa es aprender para mejorar la programación. No le gusta atender los mensajes de texto, sino conducir los programas.*



**TODAS  
las voces  
TODOS**

*Alfonso Tolay; nació en Palpalá, vivió allí hasta los cinco años, vino a Abra Pampa en el año 94. Su expectativa es conocer más acerca de la radiofonía para la mejor producción radial, no le gusta el empleo que se hace de los vocablos y las malas palabras en radio, dice que están escuchando los niños y la gente mayor, y en eso hay que tener cuidado.*

*Amanda Benítez, es maestra jardinera de Abra Pampa, le gusta interactuar en el programa radial.*

*Silvia Colque de Carahuasi, trabaja en el comercio, a diferencia de todos le gusta atender llamados, conversar con la gente. Sus expectativas son aprender algo más.*

*Rubén Suarez nació en el Aguilar, terminó sus estudios secundarios en Abra Pampa, de la radio dice que es mejor poner música y hablar. Lo que más le gusta es la parte informativa, es lo que le llama la atención.*

*Santiago Méndez, nació en Abrolaite, le gustaría aprender algo nuevo del taller. Ulises, le gusta poner música al aire y no sabía que hoy teníamos taller.*

*Melina, no le gusta pasar música, sino acompañar a la comunidad desde la radio”.*

### **“En cada espacio hay historias para grabar y compartir”**

(Fragmento informe narrativo de Cristina Cabral en Radio “Re-Piola”. Esc. 326. Ingeniero Jacobacci, Río Negro).



*“La radio de la escuela surgió como un proyecto con perspectiva comunitaria, con un fuerte sentido pedagógico centrado en la lecto-escritura. Al comienzo la gran mayoría de las asignaturas “pasaban” por el espacio de la radio, pero a medida que la escuela comenzó a tener un taller específico de radio, esos docentes perdieron vinculación directa con el espacio. La radio contribuye al proceso educativo de los niños, difunde textos propios y de otros autores. Funciona como mediación con las*

*familias a las que les mandan saludos, pasan información de actividades de la escuela y de la Municipalidad. La información le llega por medio de un diario regional, por comunicados de prensa del Municipio y por internet. Los estudiantes conducen los programas y realizan la operación técnica, pero sólo aquellos que asisten a los talleres de radio. Los docentes manifestaron en los talleres que no tienen mucha participación, ya que la radio se centra en la actividad del taller de radio. Los padres y otros actores de la comunidad no poseen mucha participación.*

*La mayor dificultad que presenta la radio es la falta de espacio para trabajar. Todos los actores consultados priorizaron el mismo problema. Además la falta de capacitación en nuevas tecnologías al personal que se encuentra en la escuela, para que ellos también puedan brindar herramientas a los niños en la utilización de la sala de informática que tiene internet, para la producción sonora. La precariedad de algunos cables y micrófonos hace que, con el uso intensivo, tengan inconvenientes.*

*Existe reconocimiento cultural de los gustos de los alumnos y alumnas, aunque tuvieron que acordar que no sólo se pasara 'reguetón', sino también otros estilos musicales. En el taller se pudo recuperar el conocimiento que tienen de la comunidad, las instituciones, las organizaciones, los espacios donde se reúnen los niños, los adultos, los espacios de talleres culturales, de deportes, entre otros. Pensamos que en cada uno de esos espacios hay información que podemos retomar para informar, hay historias para grabar y compartir. Si podemos enriquecer la programación y los programas con esas historias y esas voces, estaremos democratizando la radio y ampliando la participación de la comunidad en ella.*

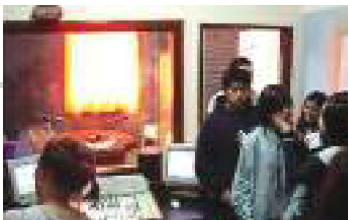
*¿Radio comunitaria y radio escolar, son absolutamente diferentes? A diferencia de otras experiencias donde sólo se escucha la radio en los pasillos y las aulas de la escuela, en este caso la radio transmite para la comunidad. De esta manera podemos pensar una relación más amplia con la comunidad, para que se sienta participe de lo que se escucha.*

*El jueves se suspendieron las clases y se invitó a docentes de otros establecimientos – Escuelas: n°134, n°113, n°307, y Escuela Especial- . El objetivo en este espacio fue analizar la comunidad de Jacobacci desde sus instituciones, sus actores sociales y las formas de comunicación en la comunidad. En ese marco, pensar la radio como medio de expresión de la comunidad y la escuela como promotora de una comunicación comunitaria."*

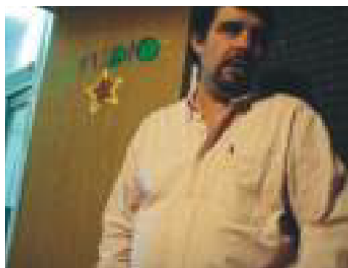
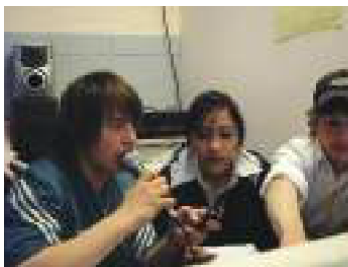


**TODAS  
las voces  
TODOS**





## TIERRA DEL FUEGO SANTA CRUZ

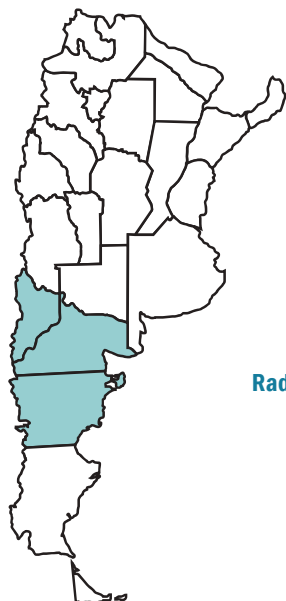


FM 21 100.7  
FM "Agro, un sentimiento" 98.1  
FM Educativa 92.3  
FM Radio Carlos Maria Moyano 91.3  
FM Sobral 89.9  
FM Ramón Trejo Noel 99.1  
FM "Chicos al Ataque" 97.5

Gobernador Gregores  
Río Chico - Gobernador Gregores  
Río Gallegos  
Los Antiguos  
Usuahia  
Río Gallegos  
Río Grande



# CHUBUT RIO NEGRO NEUQUEN



**Radio escolar comunitaria Caepe Malal 90.5**

**FM de los Catutos 90.7**

**FM Rakiduum 102.5**

**FM San Sebastian 100.1**

**FM Newen Weche 90.9**

**Aletwy Wiñelfe 90.9**

**Ingeniero Jacobacci**

**Pilcaniyeu**

**Río Colorado, Pichi Mahuida**

**Puerto Pirámides**

**Alto Río Senguer**

**Esquel**

**Colán Conhué**

**Tecka Languíneo**

**Villa Curi Leuvú**

**Los Catutos, Zapala**

**Chorriaca, Loncopué**

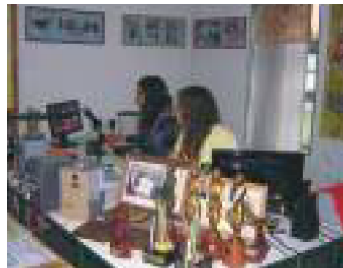
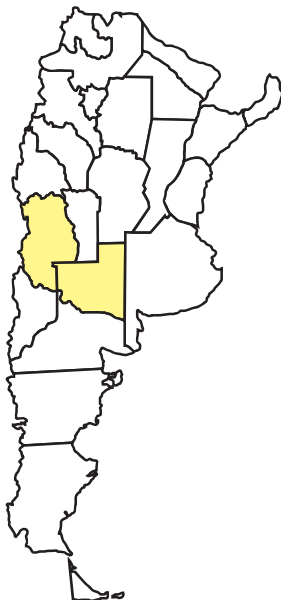
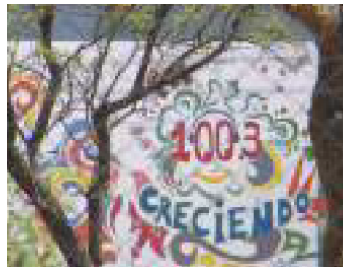
**Las Ovejas**

**Paraje Aucapán**

**Carrilil**



## LA PAMPA MENDOZA



**FM Creciendo 100.3**

**FM Déjalo ser 105.5**

**FM Sur Radio Educativa 95.1**

**FM Médanos 102.5**

**La Leñera 97.9**

**Red FM Huanacache 94.1**

**Radio San José 99.1**

**Radio La Josefa 105.1**

**Puelén**

**Ojeda**

**Las Yegüitas**

**Villa Atuel, San Rafael**

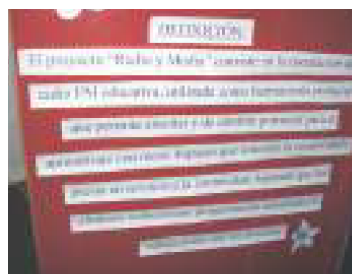
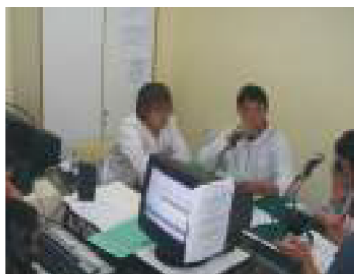
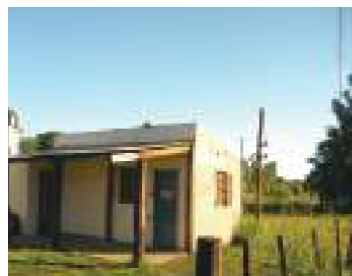
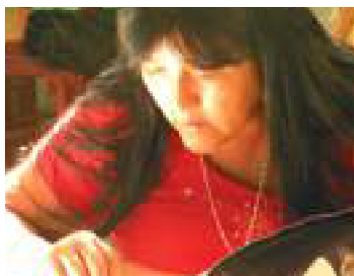
**Potrillo**

**El Retamo, Comunidad Huarpe**

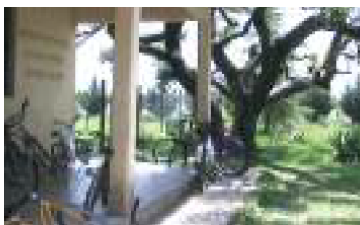
**San José**

**La Josefa**

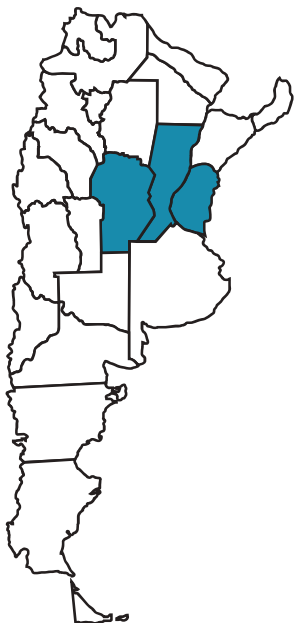
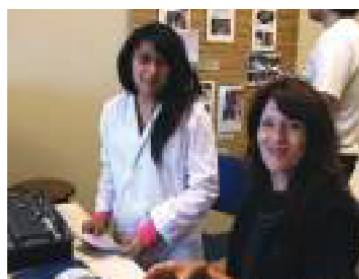
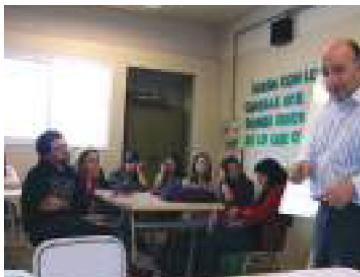
# BUENOS AIRES



<b>FM Sensaciones 90.5</b>	<b>Rivadavia</b>
<b>Radio: Suyai 90.7</b>	<b>Belloq, Carlos Casares</b>
<b>FM Mate Amargo 98.5</b>	<b>Los Toldos</b>
<b>FM Kiñé Cristal Mapuche 102.5</b>	<b>Los Toldos</b>
<b>Escuela y comunidad 90.7</b>	<b>Napaleofú, Lobería</b>
<b>FM La Nitro 107.9</b>	<b>Tandil</b>
<b>Radio y Media 97.1</b>	<b>Daireaux</b>
<b>FM Técnica 94.7</b>	<b>Arrecifes</b>
<b>FM Blaquier Radio2 105.1</b>	<b>Blaquier</b>
<b>Evolución 88.1</b>	<b>Lobos</b>
<b>FM Comercial 99.5</b>	<b>Junín</b>
<b>Solís 102.5</b>	<b>Solís, San Andrés de Giles</b>
<b>FM Identidad 93.1</b>	<b>Los Toldos</b>
<b>Impakto 105.7</b>	<b>San Vicente</b>



## ENTRE RIOS CORDOBA SANTA FE



**FM Radio Antequeda 105.5**

**FM La Payanca 107.3**

**FM Apuntes 90.1**

**FM 81 Tu Radio 100.1**

**FM Aula 88.1**

**FM De la escuela 101.1**

**FM La Rimbombante 101.7**

**Radio Comunitaria Salsacate 100.1**

**La Radio de la Escuela 95.9**

**FM Sueños en el Aire 93.3**

**FM Andares 98.7**

**Colonia San Carlos**

**Villa 3 de febrero, Nogoyá**

**Villa Elisa, Colón**

**Bengolea**

**Dalmacio Velez**

**Villa Nueva, Gral. San Martín**

**Córdoba Capital**

**Salsacate**

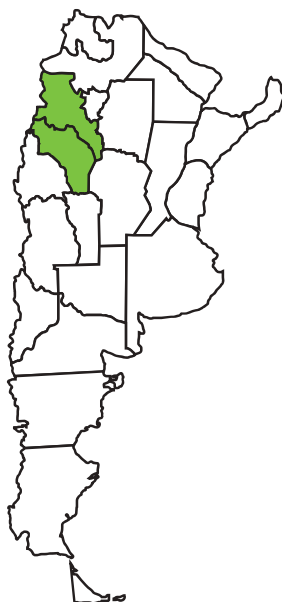
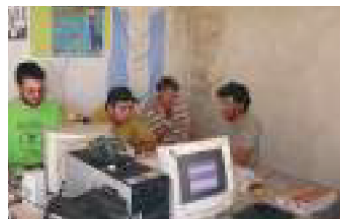
**Firmat**

**San Guillermo**

**Los Amores**



# LA RIOJA CATAMARCA



**FM Técnica 97.9**

**FM Estudiantil 95.1**

**FM Polimodal 35 90.7**

**FM Colonia 91.1**

**FM Educativa 106.1**

**FM La Voz 102.1**

**"FM Santa Lucía" 106.9**

**Belén**

**Bañado de Ovanta**

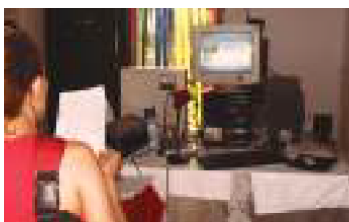
**Los Varela, Ambato**

**Colonia Del Valle Capayán**

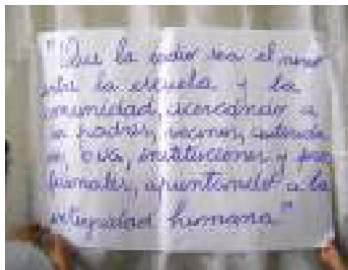
**Tinogasta**

**Lamadrid**

**Santa Lucía Chamental**



## CORRIENTES MISIONES



FM Guacurari 91.9

FM Siempre Joven 90.1

FM Estilo 99.9

Radio Aranduce 108.5, Escuela N° 472

Radio Virasoro 90.5

Radio Frecuencia San Francisco 93.7

"FM Taraguy" 98.7

FM comunitaria 3 de abril" 101.3

"FM Cristal Apipe" 89.9

Colonia Monteagudo

El Soberbio

San Antonio

Mercedes

Goya

Empedrado

Pago de los Deseos

Colonia 3 de abril

San Antonio- Isla Apipé Grande, Ituaingó

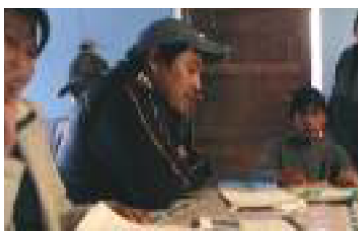
# FORMOSA CHACO SANTIAGO DEL ESTERO



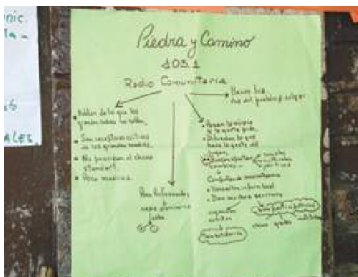
- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| La Merced 93.5                        | Pozo Hondo                   |
| FM OCCAP                              | San José del Boquerón, Copo  |
| FM Surcos 102.5                       | Frías                        |
| Lenguas de mi tierra 99.1             | Atamisqui                    |
| Colonia el Alba 95.1                  | Colonia El Alba, El Colorado |
| FM Radioactiva (MOCAFOR) 95.5         | Pirané                       |
| FM Timbo 94.3                         | Puerto Bermejo               |
| FM Hui quen 90.7                      | El Colchón                   |
| "FM Nosotros" 106.5                   | Villa Ángela                 |
| FM Corta Frecuencia 95.7              | Paraje Costa Rica            |
| Radio De la Cooperativa escolar 106.3 | El Espinillo                 |
| Radio Nueva Voz 90.9                  | Charata                      |







# TUCUMAN SALTA JUJUY



**La Voz del Antigal 90.7**

**HuaFM América (Huayzapa) 90.7**

**FM Cherú 93.9**

**FM La Voz Indígena 95.5**

**FM Campo Duran**

**FM Martín Miguel de Güemes 105.5**

**Comunidad Diagüita Calchaquí FM Raíces 95.9**

**"FM San Alfonso" 103.9**

**FM San Pedro 101.7**

**FM Piedra y camino 99.1**

**"FM Eclipse" 95.3**

**"FM Espacio" 107.1**

**Yavi Chico**

**Abra Pampa**

**Pichanal, Orán**

**Tartagal**

**Campo Duran**

**Olacapato**

**Seclantás**

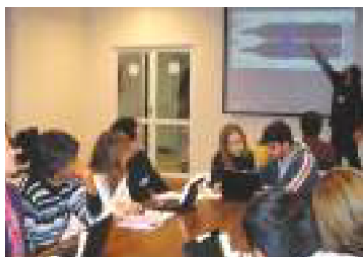
**Yerba Buena**

**San Pedro de Colalao**

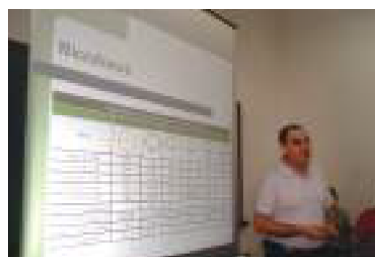
**Acherai**

**San Miguel de Tucumán**

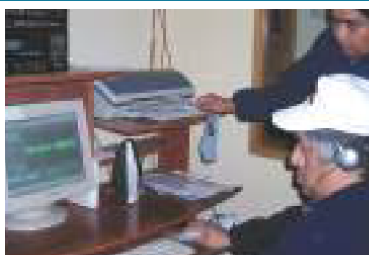
**San Miguel de Tucumán**



**San Miguel de Tucumán - Taller de Producción y Edición de Sonido**



**Ciudad de Buenos Aires - Taller de equipamiento y nuevas tecnologías**



**San Martín de los Andes, Neuquén - Interculturalidad y Producción de Contenidos**



**Resistencia, Chaco - Producción técnica, equipamiento y sonido**



# ENCUENTROS REGIONALES



**Encuentros de Producción Periodística en Córdoba y Rosario**



**Encuentros de Edición y Producción Creativa en La Plata, pcia de Buenos Aires, y Río Gallegos, Santa Cruz**



# ENCUENTROS REGIONALES



Ciudad de Buenos Aires - Encuentro sobre Políticas Públicas y Ley de Servicios de comunicación Audiovisual



Encuentros de Jóvenes "Abran cancha" en Granja Azul - Florencio Varela



**TODAS  
las voces  
TODOS**



Encuentros de Formadores en Granja Azul, Florencio Varela



Equipo de Coordinación "Todas las Voces, todos"





## **“Una radio de jóvenes, con pasión por lo que hacen”**

(Fragmento informe narrativo de Cristian Torres en “Radio Sueños en el Aire” de San Guillermo, Santa Fe).



*“Cuando terminé el encuentro con los chicos del secundario en el segundo día pase por la terminal a comprar el pasaje de vuelta, pero me encontré con que habían cambiado los horarios y no tenían ningún colectivo que salga para Rosario esa noche, el mas cercano que tenia salía a los dos días por la tarde. Entonces tuve que comprar un pasaje para un pueblito que salía en una hora y de ahí tomarme otro colectivo que me llevaría a destino, llegué a casa en escalas...”*

*Por lo que pude conocer de la radio les puedo contar que es una radio con muchos jóvenes, con una pasión por lo que hacen, envidiable. Hay chicos y chicas que operan, hacen el informativo y programas musicales. Tienen una gran respuesta de la comunidad a pesar que deben lidiar con la concentración mediática. Sí, en ese lugar tan alejado también hay un multimedios, que son dueños de la señal de cable, una radio FM, una radio AM, el servicio telefónico y el servicio de Internet.*

*Me fui con la certeza de que la gente quedo muy motivada y con muchas ganas de seguir haciendo comunicación. Trabajamos mucho sobre el sentido, el ‘¿Para qué queremos la radio?’ forma sencilla de referirnos al proyecto político comunicativo. Al finalizar el encuentro todos sentimos que estos dos días fueron muy pocos.*

## **“Llevar la radio a lo que fue, e ir por más”**

(fragmento informe narrativo de Sebastian García Mardones en Radio FM Antequera 105.5 Escuela N°15 E.E.A.T “Manuel Antequeda” Colonia San Carlos – La Paz – Entre Ríos)



*Para llegar a la Escuela Manuel Antequeda, donde se encuentra la emisora con el mismo nombre, hay que atravesar un camino de tierra de 25 kilómetros intransitables en días de lluvia.*

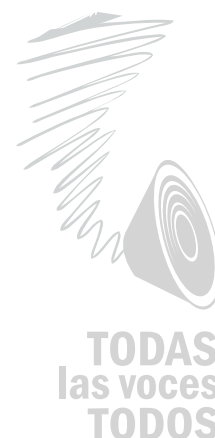
*‘Cuando llueve te tenés que quedar donde estás. Si estás en la Escuela te quedás en la Escuela, si estás en el pueblo, no venís a la Escuela hasta que pare’... La lluvia, bastante frecuente en la región, determina si hay clases o no, o si las clases se extienden sábado y domingo. (...)*

*A las 6 de la mañana pasó por la Terminal de Bovril el colectivo que todos los lunes recoge por sus casas, o cerca de ellas, a unos 60 ‘gurises’. El Pocho, chofer y preceptor del Colegio, me compartió sus mates y el recorrido y los paisajes, y algunas historias de por ahí mientras los chicos y chicas subían con cara de dormidos dispuestos a comenzar otra semana.*

*Otro colectivo conducido por su hermano, también preceptor, lleva al resto de los alumnos y alumnas a la Antequeda.*

*La Escuela tiene 207 alumnos, me cuenta Sergio Altamirano, director de la Escuela y propulsor del proyecto de radio, el 90 % son internados. Llegan los lunes y viven toda la semana acá. La radio sirvió, antes de dejar de transmitir, para la comunicación de los alumnos, cumplía una función social y educativa...*

*El proyecto de la Radio, surge en el año 1999, estuvo al aire hasta el año 2007. (...)  
El estudio de radio es pequeño, antes estaba en la dirección. Se cerró un tramo de pasillo y se instalaron los equipos acá. Se escucha dentro de la escuela, pero con los celulares y los mp3 de los chicos.*



*La Radio es desproporcionalmente pequeña con respecto al resto del edificio. Un escritorio, una compu, una consola y un equipo de música. En un estante, allá arriba, el transmisor y un cable que sale por la ventana. Estaba cerrada con llave la entrada a este cuartito, a la radio. Sonaba una automatización del software Zara con música y algunos separadores institucionales.*

*‘Queremos que la Radio vuelva a tener la importancia que tuvo en la escuela. El primer paso fue arreglar los equipos para que vuelva a funcionar’, agregó Altamirano ante mi silencio.*

*Cuando llegó el segundo colectivo con las y los gurises que faltaban, se hizo el tradicional saludo a la bandera en el patio de la escuela. En sus palabras de bienvenida, el director incluyó también un reconocimiento a la trayectoria de Mercedes Sosa, fallecida el fin de semana anterior, y una referencia a mi presencia en la escuela y al taller de radio que se iba a desarrollar esos días.*

*Mientras recorríamos la escuela me había llegado el rumor de que se había diseñado una lista de 20 alumnos/as, 4 o 5 por aula, para que presenciaran el taller. Supuse que se había ‘elegido’ a esas personas por su conducta o por cuestiones que no eran del todo radiales, entonces, cuando saludé me animé a invitar a todos/as a participar del taller. Parece que más personas tenían ganas, porque al primer encuentro concurrieron unas sesenta.*

*Conocí a Natalia Lisorio, profesora de literatura y responsable de la radio desde comienzos de año. Me contó que la radio es utilizada como una herramienta pedagógica por algunos docentes, pero que no hay una programación ni tampoco otros adultos que aporten a la emisora. Por parte de los alumnos cree que hay interés, pero no encuentra las posibilidades ni los momentos para que se pueda trabajar y sacar la radio adelante. ‘Una posibilidad es grabar a los gurises en otro momento, y pasar esos programas grabados, tenemos la idea de armar un estudio de grabación, es más, tenemos la computadora y un posible espacio donde hacerlo.’*

*El segundo día, con la profesora Natalia y algunos/as alumno/as de cuarto año, mientras la mayoría estaba en clase, pusimos en condiciones un cuartito (desalojamos a unas 50 arañas) que se convirtió en el Estudio de Grabación de Radio Antequeda.*

*Durante los dos días de talleres se trataron varios temas y problemáticas. Participaron más de 60 alumnos y alumnas y cinco docentes. Es un fiel reflejo de las posibilidades del crecimiento de Radio Antequeda: va a depender de lo que puedan empezar a producir y organizar este grupo de docentes y el alumnado.*

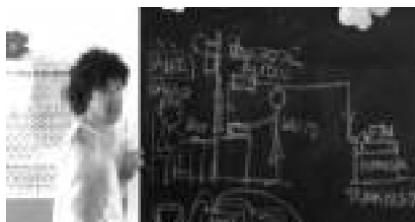
*En todo momento el personal de la escuela tuvo buena predisposición para lo propuesto por el taller. Desde el momento de la comunicación telefónica antes de ir, hasta la actualidad, en la que me comunican los avances y repercusiones del taller y de los temas tratados.*

*Es destacable la labor del director de la escuela y de dos docentes que tienen intenciones de llevar a la radio a lo que fue y de ir por más.*

*Hay voluntad, hay capacidad para generar recursos. Se podría decir que está todo dispuesto como para que Antequeda vuelva a comunicar y a ser una herramienta útil tanto para la escuela como para la comunidad”.*

### **Nuestras raíces perduran en el tiempo “YANDE YAIPI OIKO AÑAE”**

(Fragmento informe narrativo de Gustavo Videla en Radio Escolar de la Escuela de Frontera N° 1 Maestro Julio Ramón Pereyra, Campo Durán, Salta)



*“A través de la puerta principal vemos las niñas y los niños formados en el clásico y matinal saludo a la bandera. ‘Vamos que hace una semana los están esperando’, agrega sonriente Delia. Y así nomás nos presentamos y contamos del TVT ante unos 270 chicos, maestras y maestros que aguardaban por la capacitación. Estuvieron conmigo Natalia Mutuberría y Cecilia Cusso del Ministerio de Desarrollo Social, quienes acompañaban la visita a esta radio.*

*La escuela se fundó en 1907, tiene 102 años. Pasó por distintas épocas según las políticas educativas del gobierno nacional primero, y provincial ahora. Tuvo un momento cum-*



**TODAS  
las voces  
TODOS**



*bre cuando el maestro Julio R. Pereyra llegó como director y bajo su gestión la cambió por completo, dejó de ser escuela rancho para tener su primera construcción funcional.*

*La idea de la radio en la Escuela surgió hace más de un año atrás como respuesta a la falta de oralidad que manifestaban los alumnos, producto de la forma en que se expresan en idioma chané donde la conformación de las oraciones es diferente al español. Su propuesta entusiasmó e involucró a los docentes de los tres niveles: primer nivel (1° a 4° grados), segundo nivel (5° y 6° grados) y tercer nivel (7°, 8° y 9° grados). Careciendo por completo de conocimientos sobre cómo hacer radio, buscaron en internet materiales de producción radiofónica para comprender el lenguaje radiofónico y poder trabajarlo con los alumnos, encontrando, entre otros, a 'Radioferoz'. Empezaron realizando talleres de vocalización y de escritura, y de acercamiento a los equipos técnicos (mediante karaoke). Continuaron con otros talleres que apuntaban a fortalecer la autoestima y la participación: títeres (vocalización sin exhibición directa), después teatro y por último radio.*

*Cuentan cómo desde la escuela se trata de fomentar la recuperación de escritura y lectura de la lengua chané, muy poco desarrolladas por niñas y niños de la comunidad y para ello cuentan con Máximo Ovando, maestro bilingüe de tecnología artesanal y artesano, quien articula como facilitador de la comunicación intercultural. En relación con esto muestran orgullosos "Nuestras Voces": Nuestras Raíces Perduran en el Tiempo, "Yande Yaipi Oiko Añae", un material producido en 2008 por alumnas y alumnos de primero a tercer grado y sus maestras, y editado en forma de cuadernillo.*

*El trabajo aportó la posibilidad de visibilizar que la radio para las chicas y chicos es diversión, entretenimiento, comunicación, aprendizaje; esta primera dimensión de análisis del discurso se vincula a una apreciación de sentimientos y sensaciones. La segunda dimensión de análisis se corresponde a los contenidos; ya que consideran a la radio como música, noticias, información y deportes.*

*El para qué una radio en la escuela también puede sintetizarse en dos dimensiones: la primera vinculada a lo social-comunitario, ya que es importante para: 'comunicar todo lo que pasa en la comunidad; expresarnos mejor; comunicarse en la comunidad; avisar si hay reunión o cosas para hacer; comunicarnos con todas las personas de Campo Durán; mandar saludos; mandar mensajes.'*

*La segunda se refiere a los logros singulares y grupales que completan y enriquecen los de la escuela: ‘aprender a hablar más fuerte y a soltar la lengua; enseñarles a los chicos a expresarse en forma oral frente al público; poder expresarnos; aprender más; que la escuela sea más importante.’*

*Destacaron la importancia de la cotidianeidad radial, y la tarea de comunicar e informar desde ese lugar del mundo”*

### **Al sur del Sur**

(fragmento relato de Walter Carriqueo, sobre recorrido por cinco radios escolares, en Chubut y Santa Cruz)

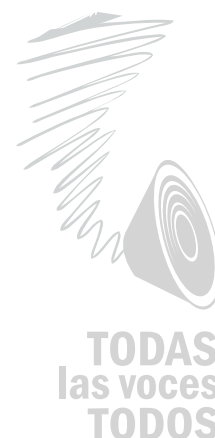


*“No hay, no se puede, no anda... así comenzó mi viaje desde el sur por el sur. El objetivo de unir los 5600 kilómetros que tenía que recorrer por mi querida Patagonia comenzaba y, como no podía ser de otra manera, se tornaba en una aventura.*

*Para los lugares donde debía ir no había aviones, menos que menos trenes, pero por suerte tenía colectivos y buen porcentaje de rutas asfaltadas. A primera vista se veía que se trataría de un viaje de largos caminos y por lo tanto largas emociones.*

*Los llamados a las escuelas, las respuestas de los directivos, y de aquellos encargados de multiplicar la pasión por el arte de hacer radio me dieron muchas más precisiones que cualquier sitio web que visitaba. Todos de buena manera, en cada comunicación oral o escrita, iban sugiriendo empresas, colectivos, camionetas, recorridos y gambetas que serían parte del folcklore propio de cada lugar, de cada pueblo, de cada comunidad.*

*Estaba claro que lo recomendado era evitar viajar en invierno, o sea que mientras más cerca del verano lo hiciera, menos probabilidad tendría de abortar trayectos. Mucha paciencia y a preparar la columna porque las horas de asiento en camionetas, combis y colectivos requerirían esfuerzo físico.*



*Contar las horas de viaje, sumar las horas de espera en terminales y combinaciones podría transformarse en una novela, por eso resumo: Viedma, Comodoro, Alto Rio Senguer, Comodoro, Los Antiguos, Comodoro, Rio Gallegos, Gobernador Gregores, Piedra Buena, Viedma. Y ya que estamos invito a un ejercicio de ubicación, tomando un mapa de la Patagonia, siga las localidades con un dedo y descubrirá la hoja de ruta.*

*Un hilo conductor me unió a lo largo del viaje: los encargados de las radios son personas que tomaron a la Patagonia como su lugar de vida. No eran nacidos en la localidad, pero el hecho de adoptarla como su lugar en el mundo los motivaba para que su otra pasión, la de la radio, se pueda complementar. Así fue como encontré radios en pleno proyecto de desarrollo y también radios de escuela con hermosa historia, rico presente y ojalá gran futuro. Vaya pues el reconocimiento para la escuela “nocturna 1” de Río Gallegos y la “Font” de Gobernador Gregores, a sus encargados, responsables y soñadores radionautas.*

*Todos los paisajes, todas las emociones, todas las horas compartidas con cada docente, alumno, vecina, directivo son la mejor parte de lo que, como dije, se trató de una linda aventura. Aprovechar cada minuto para recepcionar voces, compartir voces, replicar maneras, formas y caminos que recorren quienes creemos en la comunicación popular. Defendiendo la Ley de medios y, por sobre todas las cosas, reconociendo que mientras más comunitaria es la radio más linda suena, más linda se escucha...”*

## **Plantando semillas**

(Fragmento relato de Juan Manuel Bruno de sus visita a FM Mate Amargo y FM Kiñé Cristal en Los Toldos, provincia de Buenos Aires y FM Creciendo, en Puelén, La Pampa).



*“Estuve en tres radios, dos de Los Toldos, en la provincia de Buenos Aires, una de ellas, una radio de pueblos originarios que se llama Kiñé Cristal, mapuche, la segunda de nombre Mate Amargo y una radio escolar en la provincia de La Pampa, en Puelén, FM Creciendo.*

*En Los Toldos, la Kiñé Cristal ha emprendido un trabajo de reconstrucción de su cultura, volviendo a enseñar el idioma original, dando el debate sobre su existenciay sobre la fortalez de ser mapuche en el centro de la provincia de Buenos Aires...*

*FM Mate Amargo, en la misma localidad, transmite desde hace mucho tiempo los informativos de Farco, porque forma parte de su política comunicacional, la de interpelar a los oyentes y discutir sentido. Pero fundamentalmente, da el debate sobre los agroquímicos con mucha fuerza en una zona sojera de mucho veneno esparciéndose en el aire.*

*En Puelén, una escuela hogar en el desierto pampeano, en una región campesina muy pobre, con ranchos y productores familiares. FM Creciendo tiene como principal función que los padres escuchen a los niños. Los niños y las niñas permanecen 45 días en la escuela y una semana con la familia, de forma tal que es la Radio la que hace que los padres escuchen a sus hijos y puedan así sentirse acompañados. Creo que esta es una de sus características más fuertes e importantes. Y por supuesto, en el marco de las visitas, no sólo viví un cumpleaños que se transmitió por radio, sino que además participé de una asamblea impresionante, en la que todos, porteros, maestras, directores, participaron del debate buscando el para qué de la Radio. Fue un gran trabajo, muy interesante, que suma y promueve experiencias y compromisos. Creo que esa es la conclusión más grande y fuerte: sentir que plantamos una semillita”.*



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## CAPITULO 5

### **Nuevos horizontes de la comunicación/educación comunitaria y popular.**

Jorge Huergo\*

*Quisiera rendir homenaje con este texto a todos aquellos y aquellas que, en el viaje de la historia reciente, nos ayudaron a comprender la importancia de situar a la comunicación comunitaria y popular en la organización jurídico-política de Argentina. Entre ellos, le dedico este texto a las compañeras y compañeros de FARCO, y en especial a Néstor Busso, persistente e incansable militante de la comunicación comunitaria.*

En un texto publicado en 2009 partía de una experiencia evidente. Todos hemos tenido una experiencia similar al mirar las estrellas en el cielo (salvo a los que les pasa lo mismo que al pobre Willy Loman, el protagonista de “La muerte de un viajante”<sup>14</sup>, que era del campo, y cuando va a la ciudad se queja diciendo: “¡Pero si no se ve ni una estrella en este patio!”). Cuando miramos el cielo, parece evidente que es como un paño infinito: lo vemos como un plano en el que una estrellita está al lado de la otra... aunque resulta que una está a miles de kilómetros más atrás, si hubiese atrás –o más allá–, en el universo; y otra es de un tiempo muy anterior a otra, medido en “años-luz”. Así experimentamos múltiples ubicaciones de las estrellas y múltiples tiempos, como si fuera en un mismo plano, como si se nos distorsionaran los planos reales y viéramos todo en uno solo.

Y nosotros vemos las estrellas y las llamamos por su nombre: esta es la Cruz del Sur y aquellas son las Tres Marías, creyendo que están cerquita unas de otras, y a

---

<sup>14</sup> Obra de teatro de Arthur Miller, dramaturgo norteamericano perseguido por comunista, que fuera el marido de Marilyn Monroe.

lo mejor hay una distancia enorme entre ellas. Y esas estrellas, tan distantes entre ellas, han sido leídas o miradas como “constelaciones” a las que se les pusieron nombres. Pero, además, el hombre de campo mira eso mismo y lee signos de la naturaleza, mira los movimientos o colores del cielo o de las nubes y puede predecir ciertos eventos climáticos.

Lo interesante es hacer algo similar con las múltiples experiencias de comunicación/educación comunitaria y popular. Primero mirar esas experiencias y luego, a partir de ellas, preguntarnos: ¿cómo nos podemos plantear un campo de comunicación y educación comunitaria y popular? Fundamentalmente porque, si institucionalizamos un espacio o si abrimos la reflexión sobre la educación/comunicación popular y comunitaria, la inquietud y el interrogante suele ser ¿cómo ordenamos esto? Pero yo no diría “ordenar” sino más bien “hacer un cosmos de esto”, o una constelación, es decir, establecer algunos principios de lectura para esto y para múltiples experiencias más. Leer esto como se leen las estrellas y los signos de la naturaleza.

Aquí proponemos recuperar una cuestión central del pensamiento latinoamericano que ha sido olvidado desde hace tiempo: las voces, las memorias, los saberes populares y comunitarios. Porque en nuestras Universidades leemos a Bourdieu, Foucault, Althusser, etc. y nos olvidamos de Rodolfo Kusch, Saúl Taborda o Arturo Jauretche y de una infinidad de pensadores y políticos latinoamericanos, tales como Artigas, Simón Rodríguez, Alem, Yrigoyen, Perón, el Che Guevara, Marcos, etc. Son muchos quienes nos ayudaron a pensar y no fueron “académicos”, por eso también debemos pensar en el saber de Don José, el de Doña María, el de los jóvenes, el de las mujeres, el de los indígenas, el de los niños, el de los homosexuales, el de los trabajadores, el de los paisanos de tantos rincones de nuestra tierra, que conforman un campo que queremos vislumbrar como un cosmos. Es así que nuestro norte es ver de qué manera le damos lugar y espesor al pensamiento latinoamericano en estos interrogantes sobre la comunicación/educación comunitaria y popular, otorgándole también la palabra –que muchas veces le hemos quitado– a la propia memoria y a esos otros con los que cotidianamente establecemos relaciones.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

## La comunicación/educación comunitaria y popular

Cuando nos preguntamos por comunicación y educación comunitaria y popular necesariamente creemos que debemos salirnos de los conocimientos especializados (institucionales, universitarios o escolares) para buscar las respuestas en el propio territorio. El territorio es el terreno donde las preguntas no son sólo preguntas como las que se hace un investigador externo, o un intelectual en su escritorio, sino el producto del *diálogo* que establecemos con una comunidad de la cual formamos parte, aunque a veces solemos abstraernos de ella, creyéndonos fuera o superiores a ella. Generalmente decimos: “Nosotros somos quienes tenemos que pensar esta comunidad”. Creemos que, en medio de la complejidad social y cultural que vivimos, sólo nosotros como comunicadores, educadores, radios comunitarias o escolares, podemos “pensar la comunidad”. Eso le pasó a Platón: armó una “Academia” afuera de la ciudad para pensar la ciudad; mientras que Sócrates adquirió un compromiso tan grande con su ciudad que aceptó tomar la cícuta a pesar de saberse inocente, porque aceptó la decisión de su ciudad. Quizás el desafío es animarnos a mirar por qué carriles comenzamos a pensar e imaginar junto con (y no “para”) las organizaciones y movimientos sociales las maneras en que nos constituimos en un actor político. Un actor político no tanto como un actor influyente, sino pensando de qué manera las radios comunitarias y educativas, los comunicadores populares, vamos acompañando procesos de construcción de poder, vamos acompañando y trabajando con movimientos de empoderamiento social, cultural y político, y no ya aisladamente.

Hay algunas cuestiones que son interesantes para pensar, teniendo en cuenta que no es fácil separar “comunicación” y “educación” en este caso. La primera tiene que ver con: ¿qué es lo comunicativo y qué es lo educativo en el momento histórico que vivimos? ¿Cómo trabajar la relación entre comunicación y educación en este contexto de complejidad?

Paulo Freire decía que la educación popular es la dimensión educativa del trabajo político liberador, transformador, contra-hegemónico. En la actualidad, ese trabajo político se ha hecho más complejo. No hay “blancos y negros”: hay tensiones, contradicciones, procesos de construcción; también hay fuerzas que asedian ese trabajo liberador. Entonces, ¿qué es lo que podemos llamar lo *educativo* en este

contexto? ¿Por dónde circula? Y me parece que ahí encontramos una primera inferencia que hace a esta complejidad, y es que hoy no es sencillo encontrar referentes fijos o institucionalizados (como eran los maestros o los padres) sino que hallamos referentes múltiples y móviles. Lo educativo muchas veces circula no ya sólo por espacios estables (como las escuelas), sino por espacios transitorios, por referencias que a veces son débiles. Es decir, un tiempo donde lo educativo no adquiere la densidad que adquirió en la época en la que la institución educativa era la única encargada de incluirnos y de habilitarnos para el funcionamiento de la sociedad moderna.

Entonces, hay un primer punto que debemos pensar y buscar con las organizaciones y los movimientos sociales de la actualidad y, entre ellos, con las radios comunitarias, educativas, escolares, populares. Ese punto es: ¿en qué medida y de qué maneras las radios y los comunicadores y educadores populares somos referentes y referencias educativas en la comunidad? Más allá, está la pregunta por cuál es la dimensión educativa de una radio comunitaria o escolar en la comunidad. Yo creo que no es educativa tanto por los mensajes aislados que emite o los contenidos supuestamente “educativos” que transmite, buscando formas “didácticas”. Es educativa por su presencia en la comunidad, por los procesos de transformación política y cultural que produce en la comunidad, por las formas de lectura y de escritura del mundo que provoca, por los posicionamientos que adopta o promueve frente a los problemas comunes a todos, por los procesos de pensamiento que avala al abrir debates públicos. La sola presencia de la radio como espacio comunitario, escolar, en la esfera pública, es educativa. Pero ¿en qué sentido? Porque promueve otras lecturas, porque nos ayuda a leer, a mirar cuestiones sociales, culturales o políticas de nuestro país y de nuestra localidad de maneras diferentes a las que lo hacíamos antes o a las formas persuasivas con que quieren hacernos “leer” la realidad los medios concentrados.

Lo educativo (tomando una idea de la llamada “pedagogía crítica”) es ese proceso en el cual, frente a ciertos discursos o a determinadas interpelaciones, se producen identificaciones subjetivas y, a partir de allí, se transforman nuestras prácticas. Las *interpelaciones* no siempre están ligadas a lo intencional: no consisten sólo en que nosotros, que pertenecemos a cierta organización o a cierta radio, empecemos a producir talleres de capacitación, por ejemplo. A veces, la propia orga-



**TODAS  
las voces  
TODOS**



nización o la radio comunitaria o escolar empieza a producir transformaciones en las prácticas porque los sujetos empiezan a identificarse con valores, idearios, maneras de actuar, interrogantes, modos de expresarse, modos de agruparnos, modos de producir, etc. Eso va adquiriendo un potencial educativo más allá de la finalidad educativa misma que tuviera la radio.

Lo educativo pasa por los medios de comunicación, estos interpelan incesantemente a los sujetos: nos identificamos con algún periodista, con un programa, con el protagonista de una novela y esto produce cierto efecto en nuestras prácticas que después debemos evaluar. Cuando lo evaluamos nos encontramos con que ese impacto podría ser el reforzamiento de representaciones naturalizadas (prejuicios, discriminaciones, etc.) que favorecen a la dominación o que, en cambio, podría ser el cuestionamiento y la desnaturalización de ese tipo de representaciones. Es decir, si los discursos a los que adherimos luego favorecen la producción de estereotipos, de prejuicios, de prácticas discriminatorias o favorecen prácticas de diálogo cultural, prácticas de habilitación para la toma de la palabra, prácticas de organización para hacer algo en común.

En este caso, una experiencia que conocí hace unos años y que me pareció muy rica es la de la Agencia Radiofónica de Comunicación (ARC) de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de Entre Ríos. Sus integrantes estaban convencidos que “lo comunitario no es lo pobre” –a lo que yo agregó: “y la educación o la comunicación popular no tienen que ser primitivas”. Ellos con su experiencia presentaban situaciones de Paraná que los medios no mostraban (o hacían invisibles) y, de esta manera, descubrían otra agenda u otra manera de mirar la agenda mediática. Y la educación aparecía aquí en tanto se potenciaban otros modos de leer el mundo y, por lo tanto, habilitaba otros modos de escribirlo. Además decían que, al afirmar que “no es pobre la comunicación comunitaria”, estaban hablando, entre otras cosas, de la apropiación de tecnologías, del hecho de perderles el miedo, de salirnos de esto de la tecnofobia o la tecnofilia, de no pensar que si usamos tecnología ya no somos populares. Esto también me parece algo muy importante para pensar.

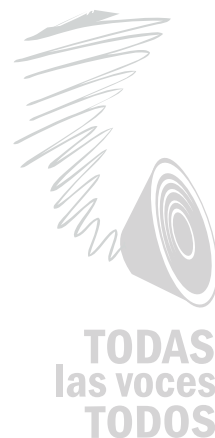
Un proceso para tener en cuenta es el que hizo FARCO: el cambio que realizó en el modo de circulación del capital y de los bienes simbólicos, me parece que es una cuestión central que tiene que ver con lo educativo. En esa medida se promueve

la democratización de los saberes. Pero no terminó allí. Todo el proceso de discusión y de lucha sobre la democratización de la comunicación y los medios produjo nuevas “lecturas” sobre la realidad de la comunicación y nuevas posibilidades de “escritura” de la comunicación/educación comunitaria y popular. Y este proceso de años es profundamente educativo, tanto para los comunicadores, como para las radios, como para la sociedad toda.

Hay muchas experiencias que hablan de una estética acorde con los nuevos movimientos culturales. En ellas, lo educativo no aparece asociado con una estética iluminista, ya que es más difícil aplicar los parámetros racionales de belleza y pulcritud. Pero tampoco puede asociarse sólo con lo folklórico, es decir, con aquello que remite inexorablemente a la tradición, a lo que se trae del pasado. Si en los años noventa las nuevas estéticas mediáticas eran el producto novedoso y atractivo del mercado, en esta etapa de restitución de lo público y del Estado las nuevas estéticas se debaten entre prolongar la atracción comercial del período anterior o inscribirse en las nuevas posibilidades que se abren para el campo de la palabra. Es decir, o buscan atraer para vender (destituyendo al sujeto político) o procuran incrementar el sentido de pertenencia social y de reconocimiento cultural mutuo, donde sea posible ejercer el poder hacer, el poder decir, el poder contar y el poder *contarse* de las diferentes identidades (tantas veces fraguadas en escenas de desigualdad).

### **Acerca de nuestra intervención y las identidades**

Hace algunos años, en un taller realizado en la Universidad de Catamarca, discutíamos acerca de la identidad: ¿dónde está la identidad? ¿Por qué hablamos de “identidad propia”? Les pregunté a los jóvenes que participaban: “¿en qué música está lo propio? Por ejemplo, escuchar la Bersuit Vergarabat o los Redonditos de Ricota ¿es propio de nuestra identidad?”. A esto, muchos respondieron: “No, lo propio de nuestra identidad son, por ejemplo, Los Chalchaleros o Soledad”. Entonces yo continué: “¿Cómo “lo propio de nuestra identidad”, si está tan formateado por el mercado?”. De hecho, ¿hasta dónde tiene “identidad propia” aquello que es a veces impuesto y otras veces sostenido por las compañías discográficas o por las políticas culturales del mercado, tan afines a la producción de recitales masivos? Hoy me pregunto si nos resulta posible reconocer que, en una etapa de restitución del Estado, una de las arenas de lucha es esa de las políticas culturales:



no dejarlas en manos del mercado y recrear iniciativas populares de creación cultural. Y en esto, recogiendo largas luchas de diversos movimientos (como el de las radios populares, comunitarias y educativas), el Estado ha tomado la iniciativa en dos frentes, el de la educación escolar pública y el de la democratización mediática, como escenarios clave de producción de políticas culturales.

Me parece que hay una zona en la que la comunicación y la educación popular también tienen que intervenir en la *definición de las identidades*. La pregunta en el contexto neoliberal era ¿cómo se construyen las identidades en el mundo de hoy, en una articulación entre memoria y formatos comerciales? Hoy esa pregunta se ha enriquecido: ¿cómo se construyen esas identidades en la tensión entre las memorias, los formatos comerciales y las iniciativas públicas? Nuestro trabajo como comunicadores/educadores populares debe dar respuesta (con la palabra, pero también con la práctica) a estos interrogantes. Esto, en definitiva, abre un interrogante mayor: ¿qué significa hoy la comunicación/educación popular? O, dicho en el sentido de Paulo Freire, ¿qué sentido tiene hoy la dimensión comunicacional/educativa del trabajo político?

Muchas experiencias hablan de los espacios educativos como un espacio referencial—si bien no tenemos que tomar referentes fijos. Si observamos las culturas juveniles, los referentes ya no son los padres ni los maestros, sino que son los pares, y las referencias son las esquinas, por ejemplo: allí los jóvenes forman su interpretación del mundo, en los modos de interacción, en los lazos sociales. No tenemos que empezar negando todo eso, sino pensando ¿cómo trabajamos a partir de estas condiciones? ¿Cómo intervenimos: en el sentido de las políticas culturales para jóvenes provenientes del mercado, que capturan a los jóvenes como meros destinatarios, o en el sentido de las micropolíticas culturales de múltiples organizaciones, que sólo tienen horizontes de expectativas locales y que se desligan de los debates más amplios acerca de qué país y qué sociedad queremos? ¿O en un sentido público capaz de articular lo macro con lo micro, lo territorial con lo global, la memoria (o la tradición) con el proyecto (o la “revolución”, para utilizar el lenguaje que usó el pedagogo cordobés Saúl Taborda en 1930)?

Eludir estas preguntas significa persistir en la vieja idea de “educación popular” como algo restringido a sólo unos pocos “sujetos conscientes”, con conciencia es-

clarecida, que transmiten sus ideas (o a veces las imponen o manipulan) a distintos grados de “pobres ignorantes”. Es increíble cómo resuena hoy aquella idea de Freire sobre la alienación de la ignorancia: siempre, para los que creemos poseer una conciencia esclarecida, el ignorante es el otro: el pobre, la mujer, el trabajador, el campesino, el niño, el joven. Y esto situado en la pregunta ¿qué es lo interpelador para los jóvenes, los niños, los campesinos, los pobres, hoy? ¿Es un espacio institucional consolidado (como puede ser la escuela o un sindicato) o son las redes débiles que se forman entre distintos grupos, vecindarios, identidades? ¿Cómo trabajamos esa tensión en el tiempo de restitución de lo público, de búsqueda de recomposición de los grandes lazos sociales?

Siempre está rondando la tensión entre una posición tradicional y una centrada en la revolución (tomando los términos que proponía Taborda) en cuanto al reconocimiento y a la formación de identidades. Para los “tradicionales”, las identidades auténticas están en el pasado: de lo que se trataría es de una restauración de la cultura y los valores perdidos. Mucho de esto hay en la cultura escolar y, lamentablemente, se cuele en muchos radios escolares. A veces implica, no intencionalmente, un no reconocimiento de las culturas juveniles y de los niños. La posición centrada en la “revolución” se fascina con lo nuevo, con lo que parece que no tiene ninguna raíz, como si la historia empezara hoy (a veces nosotros, como comunicadores/educadores populares, creemos que todo comienza cuando llegamos nosotros a la comunidad). Y a veces eso nuevo no es otra cosa que una imagen impuesta por el mercado. También hay algo de esto en la comunicación popular, comunitaria y educativa, cuando se celebran las culturas juveniles y a los niños, sin ningún asomo de crítica. Los jóvenes o los niños, como cualquier identidad cultural, también reproducen prácticas e ideas culturales que trabajan a favor de su propia dominación.

Tal vez la clave sigue siendo ubicar la comunicación/educación popular y comunitaria entre el reconocimiento del mundo (o de los mundos) cultural(es), donde tenemos que reconocer sujetos, prácticas, identidades, y el horizonte político liberador, que haga posible pronunciar la palabra y el mundo desde nuestras identidades. La intervención es ese viaje continuamente impregnado de esos dos procesos: reconocimiento cultural y horizonte político. No es que esté uno primero y otro después: ya el reconocimiento forma parte del horizonte político, así como el horizonte político se construye incesantemente a partir del reconocimiento.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## Pensando e interviniendo desde la crisis

La crisis orgánica<sup>15</sup> de principios del siglo XXI –recordemos diciembre de 2001 y los años siguientes– tenía tres rasgos bien marcados. Uno de ellos era la crisis de instituciones de representación política y de las instituciones formadoras de sujetos, es decir, las escuelas. Tanto los partidos políticos, los organismos de la Constitución, como las escuelas habían sido puestos en crisis, eran fuertemente cuestionados, parecían divorciarse de la compleja y conflictiva realidad social. Ese fue el fruto de una larga construcción (o destrucción) política, que va desde la dictadura hasta el gobierno de De la Rúa, que poseyó su dimensión económica y cultural.

Recordemos esto con un ejemplo. En períodos anteriores, hablar de descentralización tenía un potencial que estaba totalmente articulado con las posibilidades de democratización de la educación, de la salud, etc. De repente, la astucia del neoliberalismo hizo que “descentralización” pasara a ser “desconcentración económica” (“¡Hay que achicar el Estado!”, era la consigna). Hubo un saqueo cultural: nos robaron hasta el lenguaje y le dieron otro sentido, y a partir de allí “descentralización” quiso decir que el Estado nacional se dejaba de hacer cargo de los gastos en salud y educación –porque se concebían como gastos– y el Estado provincial –o los municipales, o los particulares– comenzaba a ser el responsable. Esa destrucción económica contribuyó a que entrara en crisis la escuela.

Cuando entró en crisis la institución escolar no teníamos más remedio que reconocer cuáles eran los demás espacios formadores de sujetos para, a partir de allí, apostar a ellos, como formas tenues de restituir el sujeto político asediado. No podíamos crear los sujetos de la nada porque, si no, haríamos como Sarmiento, que propuso el modelo de las escuelas de Prusia y el de Versalles para la Argentina afirmando “con esto organizaremos el sistema educativo argentino”. Interesante: propuso un modelo militar (Prusia) y otro industrial (Versalles). O diciendo: “con esto europeizamos al paisano argentino”.

---

<sup>15</sup> La idea de “crisis orgánica” (tomada de Antonio Gramsci) alude a ese tiempo en que lo viejo muere y lo nuevo no termina de nacer.

En cambio, la alternativa que hoy tenemos es la re-institución de espacios formadores de sujetos que habían sido destituidos en el período que va de la dictadura al neoliberalismo. Debemos optar entre quedarnos anclados en las pequeñas experiencias –muchas veces fragmentadas– que nos salen bien o empezar a contribuir en la formación institucional que le debemos al país, por decirlo de alguna manera, y para la cual el Estado ha tomado la iniciativa, pero reconociendo las luchas de organizaciones y movimientos sociales y populares. Es decir, no se trata de dar una pelea contra los nuevos espacios formadores de sujetos, sino de articular las instituciones formadoras tradicionales con las emergentes.

El segundo rasgo de esa crisis orgánica era la inadecuación entre un imaginario de movilidad y ascenso social y las condiciones materiales de vida. En la época de Perón (1946-1955), los argentinos tenían la idea de ascenso social: si tenían trabajo sabían que podían hacerse una casa y tener una familia-tipo, con seguridad social, escolaridad y un sistema de salud que funcionaba. Esas expectativas fueron hechas añicos por el neoliberalismo. Y, sobre todo, impactaron en los más jóvenes, cuyo futuro se hacía del todo incierto a medida que crecía el desempleo y la desarticulación entre la educación y el trabajo. Sin embargo, hoy esas expectativas se han reavivado y rearticulado a partir de iniciativas estatales como la Asignación Universal por Hijo, la cobertura universal de los adultos mayores, etc. Por supuesto que quedan muchas cosas por hacer, como imaginar y diseñar una ley nacional de salud pública centrada en el sistema de atención primaria y en los hospitales. Pero las contradicciones y las deudas no tienen que confundirnos: estamos en este viaje y, como radios o como comunicadores/educadores populares y comunitarios, tenemos capacidad de incidir en él y de construirlo juntos, con muchas y muchos otros.

El tercer rasgo fue la crisis de los contratos sociales y la proliferación de los lazos sociales débiles, múltiples, fragmentados. Nos identificábamos con pequeños espacios y polos, pero habíamos perdido la experiencia de identidades sociales más globales (salvo las del mercado). El Bicentenario nos colocó frente a una nueva imagen de nosotros mismos que logró impugnar las narrativas mediáticas acerca de la desconfianza y la inseguridad. Nos permitió vernos en un campo de posibilidades sociales nuevas, y en un escenario público plagado de nuevas estéticas populares. Al menos, ahora podemos tener la expectativa de restituir los grandes



**TODAS  
las voces  
TODOS**

contratos sociales, pero asumiendo las diferencias y los conflictos, es decir, el carácter no armonioso ni transparente del espacio público. Pero esa imagen no es mágica. Es una imagen transitiva: está situada en el tránsito y la articulación entre los múltiples lazos sociales y la reconstrucción de un contrato identitario más global que no borre ni barra con esos lazos.

### **Los nuevos tiempos: lo que enseñan los saberes populares**

Lo que voy a narrar ocurrió un verano, allá por 1980, en Chiquilihuín, una comunidad mapuche donde viví algún tiempo. Había una gran sequía y comenzó el Nguillatún con ese deseo colectivo de que lloviera. Se hacían los ruegos, se rezaban los tahieles familiares<sup>16</sup>, se gritaban los “Aú!” alrededor del rehue, pero nada<sup>17</sup>. Don Segundo Quilaleo, el jefe de la rogativa, iba y venía cavilando una idea que se iba haciendo obsesiva. De repente, como en secreto, toda la comunidad lo sabía: don Segundo se iba a poner el poncho de Castilla, negro, pesado, grueso, abrigadísimo para esa tarde veraniega de sol espeso; un poncho que algunos mapuches y paisanos usan cuando llueve, por tratarse de un abrigo impermeable que cubre las piernas cuando se está de a caballo, como si fuera una carpa.

Don Segundo apareció desde el oeste, donde era su ruca<sup>18</sup>, de a pie nomás, con el poncho puesto. Dio unas vueltas buscando algún pocito de agua en ese mallín alto al lado del cual se hacía la rogativa. Cuando lo encontró, sólo rodeado por algunos vecinos y por algún entrometido ignorante como yo, don Segundo se agachó, sumergió sus manos y comenzó una oración en mapuche, mirando alternadamente el agua y el cielo, bajando y sumergiendo sus manos, levantándolas y abriendo sus brazos, mojando su poncho. Estuvo así un rato. “Está pidiendo a El Chen Chao El Che Ñuqué que traiga la lluvia”, dijo un vecino viejo, don Juan, que

---

<sup>16</sup> Oraciones o rogativas de cada familia mapuche en el Nguillatún.

<sup>17</sup> El “Aú!” es un grito colectivo que hacen los varones a caballo y levantando las manos. El rehue es el altar central de la rogativa.

<sup>18</sup> La ruca es la casa, el rancho.

era peumá<sup>19</sup> y mi gran amigo, y una especie de intérprete para mí. Hacía muchísimos años que nadie hacía ese rito. Todos, y sobre todo don Segundo, estaban inseguros, un poco incrédulos, como si hubiesen metido las manos y profanaran la memoria sin ningún permiso.

No pasaron dos horas, que el cielo se fue encapotando y comenzaron a caer las primeras gotas de lluvia.

No me impactó tanto que lloviera –yo estaba seguro que llovería; no lo dudaba–, me impactó un hecho sólo llamativo para un *huinca* medio intelectual como yo: que se pusiera el poncho de Castilla como si lloviera, como incorporando (a pesar suyo) la certeza de que iba a llover; como haciendo cuerpo un preanuncio donde incluso la mayor esperanza parecía dudosa para todos.

Esto me vino a la memoria al querer explicar lo que siento con el proceso de cambio que vivimos en nuestro país. ¿Quiénes se animaron a ponerse el poncho de Castilla durante “la seca” neoliberal que prolongó a la dictadura? ¿Quiénes lo incorporaron, aún cuando la esperanza parecía asediada e imposible? Yo lo miraba a don Segundo y no tenía dudas, como un progresista suele mirar los procesos históricos: desde fuera. Pero él (y ellos y ellas) hasta último momento estuvieron incrédulos. Todos, de algún modo, sabían que estaban tocando algo sagrado: la memoria de hechos que desde antaño no ocurrían, de ritos que sus ancestros realizaban pero que sólo eran objeto de relatos memorables (como podría ser el 17 de octubre, la vuelta de Perón, las movilizaciones de los años setenta o las primeras vueltas de las Madres en la dictadura).

Creo que es hora de empezar a hacer esa historia reciente en la que muchas organizaciones y espacios comunitarios y populares no privilegiaron tanto las seguridades del discurso neoliberal –que venían de la mano de la cooperación internacional y del lenguaje de “ciudadanía”– sino que pusieron el cuerpo en la cons-

---

<sup>19</sup> El peumá es una especie de profeta mapuche: lo que sueña, ocurre.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**



trucción de aquello que interpelaba, que impelía desde la memoria. Una sociedad donde volviera a crecer el sueño de la justicia social, la libertad, la dignidad, la palabra. Esas organizaciones y espacios que se animaron a ponerse el poncho preanunciando (vuelvo a decir: desde el cuerpo) la lluvia, y también los brotes, las floraciones, los frutos que la lluvia trae consigo.

### **Leer la época, escribir nuestro tiempo**

Leer esta época que nos ha tocado vivir significa poder situar esa constelación de comunicación/educación comunitaria y popular en nuevas coordenadas históricas. Pero también significa seguir transitando la búsqueda de formas de “escribir” nuestro tiempo a través de nuestra palabra y nuestras prácticas.

Hoy más que nunca, esas formas de escribir nuestro tiempo tienen que abreviar en las tradiciones de este campo. Más allá de la riqueza interpeladora de las radios pioneras, de radio Sutatenza o de las radios mineras, los nuevos horizontes de este campo –a mi juicio– se ven enriquecidos si hacemos memorias de las historias de la educación popular en Argentina y en América Latina. Pienso en la riqueza de la educación popular como esa gran política cultural que imaginó Sarmiento, más allá de análisis despectivo que él hizo de nuestra cultura popular. Pienso en esa aspiración sarmientina de organizar la distribución de saberes en la sociedad, de manera de hacer posible que el dominado domine los saberes que domina el dominador. Es decir, no una educación popular primitiva y marginal, sino una educación popular que es estrategia central de una nueva sociedad en proceso constante de democratización.

Pienso también en las resistencias anarquistas al sistema oficial, en esas formas y prácticas educativas ligadas a los trabajadores, a las mujeres, a los jóvenes, que impugnaron a los sistemas disciplinarios, centrados en el control y en el orden por el orden mismo. Pienso en Saúl Taborda y en el nacionalismo popular, que reconocieron la riqueza del hecho educativo popular, de los espacios sociales comunales, de las variadas modalidades de lo educativo en la comunidad. Pienso no sólo en las propuestas de Freire, sino en las prácticas de los movimientos de liberación que imaginaron y lucharon por la organización de los oprimidos en la búsqueda de un hombre nuevo y una sociedad nueva.

Vivimos un tiempo que se deriva en gran medida del saqueo y de la crisis. La complejidad sociocultural que nos ha dejado se ha ido plasmando en las luchas por el reconocimiento de diversas identidades: étnicas, generacionales, de género, sexuales, de clase. Cuando hablamos de un “tiempo de restitución de lo público”, hacemos referencia a un tiempo donde se puede superar el riesgo de la auto-marginación de las experiencias: a veces creemos que nuestra experiencia es la mejor, que tiene que permanecer incontaminada, que tenemos que quedarnos en nuestro mundo seguro donde todo nos sale bien y, al encerrarnos en ese círculo, nos olvidamos de la fuerza que nos da la articulación con otros. Esto le hace juego a los remanentes del neoliberalismo que basó su modelo de “educación popular” en el trabajo desarticulado del “tercer sector”, porque eso le venía muy bien a sus fines. Y este es un riesgo que puede ser un gran problema si le sucede a la izquierda o a los sectores progresistas cuando se creen esclarecidos o viven los principios como si fueran incontaminables, sagrados.

Este es un tiempo donde tenemos que sospechar de esas prácticas u organizaciones que se fascinan con el discurso de lo “comunitario” y lo despolitizan; es decir, piensan que es posible construir la comunidad sin la contaminación de lo político. Este riesgo es el que sostuvo la política “comunitarista” del presidente Uribe en Colombia: su “educación popular” trabajaba sobre la demanda de base y la satisfacción directa del Estado, anulando la construcción y la organización política mediadora.

Recuerdo que Ernesto Laclau, allá por el 2003, advirtió en una conferencia en Buenos Aires que el problema de la Argentina en el 2001 fue la proliferación de movimientos sociales (un conjunto de proyectos horizontales) con el peligro de no articularse para gobernar el país (sin poseer un proyecto vertical). Si estos movimientos no se articulaban, los resultados podían ser frustrantes, estériles. Había una deuda: se trataba de ver los modos de producir esas articulaciones hacia la construcción de un proyecto nacional y global. El 2010 nos encuentra con otro escenario: la iniciativa del Estado está articulándose con las luchas y expectativas históricas de los movimientos sociales, culturales y políticos de la sociedad. Nos encuentra con la historia reciente de los medios y de las radios comunitarias y populares, entre otros, que refiguraron las expectativas sobre la comunicación en el espacio público. Y eso dio origen a la Coalición por una Radiodifusión Democráti-



**TODAS  
las voces  
TODOS**

ca, y desembocó en la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual. La articulación entre esos movimientos sociales y populares y las iniciativas de un Estado en proceso de restitución produjo una transformación radical en las concepciones y situaciones dominantes sobre la distribución de la palabra.

Vivimos un tiempo de construcción y de búsquedas, no despojado de contradicciones ni de conflictos, pero donde la esperanza tiene múltiples formas. Un tiempo en que sigue siendo clave el trabajo de nuestras radios comunitarias y populares, de nuestras radios escolares, de los comunicadores y educadores populares, para ocupar un campo de posibilidades para la palabra. Un tiempo para hacer oír las voces de las distintas identidades en el espacio público, de modo de seguir restituyendo al sujeto político. Vivimos un tiempo para no perder el tiempo.

\*Jorge Huergo, experto argentino en el campo de la educación /comunicación, es docente investigador de la Carrera de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad de La Plata y de numerosas carreras de posgrado en universidades argentinas y de Latinoamérica. Posee una vasta trayectoria coordinando proyectos comunicacionales y educativos junto a movimientos sociales y grupos comunitarios. Dirigió investigaciones que abordan temas referidos al campo de comunicación/educación en América Latina, recepción televisiva, culturas juveniles y educación, cultura mediática y educación, comunicación/educación popular y nuevos polos educativos. Publicó unos 75 artículos en revistas académicas latinoamericanas, en especial referidas a comunicación y cultura. Es autor y coautor de 12 libros sobre temas de comunicación, cultura y educación, editados en Argentina, Uruguay y Colombia.

## La construcción de poderes desde las radios populares: nuevos desafíos político-comunicativos<sup>20</sup>

María Cristina Mata\*

*“Pienso en una imaginación del presente  
más que en una imaginación del porvenir”.*

Etienne Balibar

La temática “Poderes históricos y posibles hoy desde la radio popular en América Latina y el Caribe” que los compañeros de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER) me pidieron abordar en este seminario contiene, tal como ha sido formulada, una certeza: las radios populares –porque no existe un único tipo o modelo sino múltiples y variadas versiones del quehacer radiofónico– han representado un espacio de poder. Y, al mismo tiempo, contiene una expectativa, en tanto nos propone pensar en los poderes que ellas podrían tener o representar hoy. Entre la certeza y la expectativa, sosteniendo implícitamente el tránsito entre una y otra, se encuentran los tiempos que han pasado, las transformaciones del vivir, el pensar y el sentir que atraviesan esas radios porque atraviesan las realidades nacionales y regionales y las prácticas individuales y colectivas de las que ellas están hechas.

Pero el enunciado *poderes históricos*, con toda la asertividad que tiene, también habilita una interrogación. Permite preguntarse si la referencia a la historia alude al pasado como lugar cerrado, como momento concluido, o al pasado como etapa constitutiva y dato que sigue operando como referencia a partir de la cual e incluso contra la cual se puede imaginar y construir el presente.

---

<sup>20</sup> Este texto es una versión revisada de la conferencia pronunciada en el Seminario Internacional “América Latina en el Siglo XXI: Comunicación y Poderes”, previo a la XIII Asamblea General de ALER realizada en Quito, Ecuador en marzo de 2009



**TODAS  
las voces  
TODOS**

Si asumiéramos la primera posibilidad –y son muchos quienes hoy producen lecturas de ese tipo–, lo que necesariamente haríamos sería confrontar un pasado que se presume glorioso, o al menos exitoso, con una situación incierta. Hubo un tiempo en que la propia ALER se preguntó si seguían vigentes los radios populares, si seguían teniendo incidencia<sup>21</sup>. Vistas en perspectiva, creo encontrar en algunas de las respuestas que nos dimos en la investigación concluida en el 2000 esta manera de asumir los poderes históricos de los radios populares. Alguien entrañablemente comprometido con ellas como Eloy Arribas<sup>22</sup>, al presentar el libro de testimonios que titulamos *¿Siguen vigentes los radios populares?*<sup>23</sup>, decía que resultaba difícil “analizar en unas líneas los complejos y diferentes problemas, dificultades y desencantos que hoy tiene una propuesta comunicativa que tuvo momentos brillantes en los años ochenta y noventa del ya pasado siglo”. Una propuesta –seguía diciendo Eloy– “que, tercamente, se va abriendo camino en medio de una realidad donde los sueños son carne para los chistes o donde las palabras como solidaridad, justicia o libertad se quieren arrinconar en el diccionario de los anacronismos.”<sup>24</sup>

En cambio, si asumimos la segunda perspectiva, podemos intentar comprender de qué manera la cuestión del poder ha estado presente en el devenir de los radios populares –devenir hecho constantemente de apuestas, de riesgos, de intentos, de avances y retrocesos, de derivas y enrumbamientos– y de qué modo esa cuestión no tuvo en algún momento una resolución eficaz que luego habría perdido vigencia, sino que fue y es la que una y otra vez las enfrenta, en cada contexto espacial y temporal, a la necesidad de definir lo que se proponen y diseñar las estrategias para conseguirlo.

---

<sup>21</sup> Ver Andrés Geerts y Víctor Van Oeyen, *La radio popular frente al nuevo siglo: estudio de vigencia e incidencia*, ALER, Quito, 2001

<sup>22</sup> Eloy Arribas fue fundador y director primero del Centro Amakella y luego de Radio Yaraví de Arequipa (Perú) y durante varios años integrante de la Junta Directiva de ALER. Murió cuando había sido designado Secretario Ejecutivo de la asociación.

<sup>23</sup> El libro contiene testimonios recogidos durante el desarrollo de la mencionada investigación.

<sup>24</sup> Hernán Gutiérrez y María C. Mata (eds.). ALER 2001, pp. I y II

En ese sentido, contra una mirada que pueda cosificar el pasado, creo que sería posible y productivo escribir una historia de los radios populares en América Latina analizando los modos de vincularse con los poderes hegemónicos establecidos legítima o ilegítimamente y a partir de los modos en que sus prácticas instalaron o pretendieron promover alternativas y contrapoderes, nuevas hegemonías. Es decir, escribir una historia en la cual el poder sea pensado en su doble dimensión: como cristalización de correlaciones de fuerzas, pero también como la capacidad transformadora de la práctica a través de la cual unos individuos o instituciones se convierten en sujetos, en actores que alteran un orden de cosas que consideran injusto o insatisfactorio en función de sus principios e intereses.

Una tarea semejante excede los alcances de esta intervención, pero adopté esa clave de trabajo para realizar algunas reflexiones en torno al tema que nos convoca. Reflexiones que articulo alrededor de tres dimensiones del poder presentes en el devenir de los radios populares: el poder saber, el poder hablar y el poder ser y actuar colectivamente. Dimensiones íntimamente vinculadas, pero que creo pueden abordarse en su especificidad porque recubren, por así decirlo, diferentes aspectos de la práctica de las emisoras, como se revela en *La Práctica Inspira*<sup>25</sup>, ese texto complementario de la investigación sobre vigencia e incidencia a cuyos contenidos aludiré en más de una ocasión, porque ciertamente se trata de un libro inspirador que los radios populares latinoamericanos permitieron escribir.

## El poder saber

Es difícil pensar en el devenir de los radios populares sin recordar las concepciones difusionistas y desarrollistas que inspiraron algunas experiencias durante los años cincuenta y sesenta del pasado siglo, que postularon el uso de la tecnología para facilitar la alfabetización de poblaciones indígenas y campesinas del continente o su escolarización formal. Puede parecer un dato absolutamente desecha-



**TODAS  
las voces  
TODOS**

---

<sup>25</sup> Geerts, Víctor Van Oeyen y Claudia Villamayor, ALER-AMARC, Quito, 2004

ble para iluminar nuestras realidades; sin embargo, me permito recuperarlo como el primer eslabón de una cadena que ata fuertemente a las radios populares con la cuestión del saber y específicamente del poder saber. Porque fue entre otras cosas el cuestionamiento de la legitimidad de ese saber –asociado con el acceso a unos conocimientos mínimos para garantizar la incorporación más funcional de vastos sectores a los mercados productivos<sup>26</sup>– lo que llevó a que muchas de esas radios hicieran suyos desde mediados de los años setenta y durante los años ochenta los objetivos y estrategias de la educación popular.

Las radios populares reconocieron que la miseria y la opresión social y política eran consecuencia de unos actores que habían acumulado poder porque históricamente se habían apropiado de la tierra y de la fuerza de trabajo de los sectores populares, pero que en el mismo proceso de dominación se habían convertido en dueños de unos conocimientos instituidos como verdaderos –científicamente válidos y socialmente útiles–, invalidando otros múltiples modos de aproximarse a la comprensión de la realidad. Esos modos que nombrados como *populares*, se asociaban con el atraso, la superstición, la inmediatez, la imposibilidad de universalizarse y que eran fruto en algunos casos de culturas milenarias y en otros de la lucha cotidiana por sobrevivir o de las luchas reivindicativas que campesinos y obreros desarrollaban.

Desde ese reconocimiento, las radios populares se afirmaron como *radios educativas* instalándose como espacios para un saber otro que adquirió variadísimas formas. La recuperación de la historia de comunidades y pueblos, la conversión de experiencias de trabajo y organización en enseñanza a través de su difusión y debate, la recuperación de formas expresivas autóctonas y subvaloradas se dieron la mano con la divulgación de conocimientos técnicos y científicos adecuados para los desarrollos productivos locales y para atender los problemas prácticos de una vida cotidiana carente de recursos suficientes. Por eso, a pesar de que las radios po-

---

<sup>26</sup> Esa y no otra fue la intencionalidad de los procesos de educación y modernización campesina planificados en América Latina desde instituciones tales como la Alianza Para el Progreso y sus agentes nacionales, fuesen tanto instituciones gubernamentales como eclesiales.

pulares pocas veces confrontaron abiertamente los sistemas y las políticas educativas oficiales, fueron reconocidas como lugares de aprendizaje, de producción de un saber cercano y colectivo reivindicado como propio por diversas comunidades.

Fue desde el mismo reconocimiento que las radios populares se afirmaron como *medios informativos* y, en este caso, sí en abierta confrontación con el poder comunicativo, es decir, con los medios masivos hegemónicos, instituidos como proveedores legítimos del saber sobre esa materia naturalizada como “la actualidad” y cuya condición de artefacto construido por ellos mismos ocultaban. En ese terreno, las radios populares fundaron en buena medida su alternatividad. No voy a detenerme en la enumeración de los múltiples modos en que lo hicieron y tampoco aludiré a las dificultades experimentadas y no siempre superadas en la construcción diferenciada de la información. Pero quisiera destacar algunos procedimientos y resultados insoslayables. Esas emisoras disputaron con sus corresponsales populares los criterios liberales de la profesión periodística; convulsionaron el concepto de noticia fundado en criterios estándares establecidos mercantilmente; ampliaron las clásicas fuentes jerarquizando la información provista por actores populares; innovaron los formatos y mezclaron géneros anticipándose en mucho a la hibridación que décadas más tarde caracterizaría la comunicación masiva. Y todo eso lo hicieron revirtiendo los dispositivos de ocultamiento del poder, es decir, cuestionando la noción de objetividad y asumiendo públicamente el carácter deliberado de las agendas que construían.

Por eso, la afirmación de esas radios como medios informativos populares y alternativos significó al mismo tiempo la impugnación del poder expresado en los medios hegemónicos y la posibilidad, para muchos, de reconocer esos derechos a la información y la libre expresión formalmente consagrados en algunos textos constitucionales pero siempre denegados en la práctica para las grandes mayorías de nuestros países.

### **El poder hablar**

Recuerdo la IX Asamblea de ALER, realizada en 1994 en Ecuador. Radio Latacunga y ERPE –dos emisoras de la zona serrana–, habían sido censuradas por el gobierno



**TODAS  
las voces  
TODOS**



acusadas de “haber sublevado” a los indígenas que desde su movimiento nacional luchaban contra la sanción de una ley de tierras que amenazaba destruir su cultura y sus posibilidades de vida. En una carta dirigida al entonces presidente de la República, las radios presentes en aquella Asamblea manifestaban que “ambas emisoras lo único que hicieron fue permitir que los sectores indígenas se expresen con su voz e informar acerca de los acontecimientos que se dieron en el país...”

Agitadoras y subversivas fueron calificaciones utilizadas en casi todos los países de América Latina y el Caribe por los gobiernos dictatoriales –pero también por otros elegidos mediante procedimientos democráticos– para nombrar las emisoras populares y justificar medidas represivas contra ellas y sus integrantes. Ciertamente, la irrupción de las voces acalladas históricamente en el espacio público, subvertía el orden establecido; conmovía la seguridad de quienes sólo reconocen su propia voz como dotada de la legitimidad necesaria para ser escuchada por todos.

Sin lugar a dudas, el poder hablar en las radios populares “como lo que se es”, representó una conquista para indígenas, campesinos, mujeres, obreros y jóvenes desvalorizados cuando no acallados por quienes controlaban la palabra pública.

Algunas emisoras se asumieron como la voz de “los sin voz”; una condición que se asociaba a alienación, a imposibilidad de reconocer el extrañamiento que el sistema de explotación capitalista producía no sólo respecto del fruto del trabajo apropiado, sino también respecto de los valores, ideas y tradiciones de los grupos excluidos del poder –fuesen etnias, comunidades agrarias, comunidades obreras urbanas-. Por eso no tener voz equivalía a haber perdido la palabra propia que debía recuperarse para hacer posible la liberación de toda opresión. En otras experiencias, la idea de unas mayorías “sin voz” a las cuales debía dársele fue discutida y revisada: fueron las que propugnaron “dejar oír la voz del pueblo” o “abrir los micrófonos” para que ella se escuchara. Más allá de esa diferencia no menor, que suscitó enriquecedores debates, escuchando y dejando hablar las radios populares fueron animando una polifonía desconocida hasta entonces porque se desplegaron en ellas las voces negadas no sólo por los medios masivos sino por quienes en diferentes ámbitos establecían las reglas del juego del decir: los que habilitaban voces, temas, lenguajes y modalidades expresivas en la casa y la escuela, en las organizaciones sociales y en las iglesias...porque en múltiples espacios se ejercía el dominio y se buscaba someter a

los más débiles, a los diferentes, a quienes confrontaban el orden estatuido por juzgarlo injusto o insatisfactorio para sus necesidades, intereses y deseos.

Es cierto que existieron emisoras que ejercían celosamente su papel de *porteros* de la palabra popular reproduciendo los dispositivos de control y vigilancia que programáticamente denunciaban. Sin embargo, a través de muchas otras que fueron aprendiendo el difícil camino del diálogo, los habitantes de campos y de barrios supieron que pronunciar la palabra acallada era hacerla reconocible por los iguales y puente para la interacción, la construcción de acuerdos y proyectos comunes. Pero que también era hacerla audible para los otros. Otros diferentes a quienes se interpelaba solicitando atención, solidaridad, apoyo para las propias causas al considerar que ellas trascendían lo particular. Y audible para aquellos con quienes se confrontaba y se disputaba el poder y ante los cuales esa palabra se esgrimía como símbolo de existencia, de resistencia y de lucha. Como territorio de construcción del antagonismo y señal inequívoca de voluntad de poder alternativo.

### El poder ser y actuar colectivamente

Cientos, miles de testimonios y experiencias, de relatos contados una y otra vez en la larga historia de las radios populares de América Latina y el Caribe nos enseñaron que el poder saber y hablar de acuerdo a ciertos valores y principios, y motivados por ciertos intereses, representó conquistar la dignidad para los ninguneados. Por eso, dar un ejemplo, citar un caso, sería empobrecer los procesos de restitución y afirmación de identidades que las radios populares facilitaron. Justamente, uno de los datos más conmovedores que asoman en las páginas de *La Práctica inspira* tiene que ver con esa compleja asociación entre alegría y orgullo que respiran desde los niños y jóvenes de “Los Cumiches” nicaragüenses, a las mujeres de Chiwalaki en Bolivia y que no puedo dejar de asociar con ese “inédito viable”, la “futuridad que debe ser construida” de la que hablaba hace tantos años Paulo Freire, es decir, con esa potencialidad que se logra al romper “la cultura del silencio” y que permite comprender que es posible pensar y buscar otro modo de ser unos con otros<sup>27</sup>.

---

<sup>27</sup> Torres Novoa, Carlos (comp) Entrevistas con Paulo Freire, Gernika, México, 1978, p. 21



**TODAS  
las voces  
TODOS**

Pero el poder saber y hablar desde otro lugar y con otras reglas no quedó constreñido a dimensiones individuales. Favoreció, además, la constitución de organizaciones y comunidades que de disímiles maneras se vinculaban a las radios populares como actores políticos. Las emisoras operaron, en ese sentido, como espacios de mediación e interrelacionamiento, de encuentro y diálogo. Fueron, en muchos casos, instrumentos clave para la visibilización de movimientos y formas de lucha. Cuando se involucraron en ellos como un actor más, las emisoras conocieron tanto las tentaciones del vanguardismo como las del basismo. Experimentaron la dificultad de establecer acuerdos y alianzas. Fueron víctimas del sectarismo y a veces se comportaron sectariamente. No lograron, salvo contados casos y a pesar de muchas declaraciones al respecto, configurar –preanunciar– en sus modos de gestión y toma de decisiones la participación democrática de todos los actores que propugnaban en cambio como modelo de sociedad. En suma, fueron parte de los complejos procesos políticos que animaron durante décadas las fuerzas revolucionarias y los movimientos populares latinoamericanos y fueron parte de sus contradicciones y derrotas.

En ese sentido, las radios populares demostraron su capacidad de intervención política desde el campo cultural y fueron capaces de advertir la debilidad que implica el aislamiento en ese terreno. Fueron conscientes de la necesidad de fortalecerse ante las amenazas de restricción de su labor y de reconocer la necesidad de competir en el mercado mediático, aunque los esfuerzos asociativos con otros actores sociales y entre ellas no siempre arrojaran los resultados esperados. En muchos países no lograron ni leyes que las reconocieran y protegieran plenamente, ni estrategias de sustentabilidad y crecimiento alternativas y colectivas. Pero aun en medio de crisis e incertidumbres, tuvieron la capacidad de pensarse, de reflexionar, de modificar estrategias, de mantenerse unidas en redes nacionales y continentales. En suma, de asumir que su indiscutible poder para visibilizar realidades y palabras negadas no está dado por unos programas exitosos, por una reivindicación específica alcanzada, por un logro particular, sino que, en tanto lo que se busca es poner en cuestión lo negado y excluido y el poder de los que niegan y excluyen –sea el poder político, el económico o las innumerables instituciones desde los cuales ellos se ejercen–, su poder –su *contrapoder*, sería más preciso decir– se construye y reconstruye cotidianamente, se afirma o debilita en función de condiciones y correlaciones de fuerza de las que se es parte activa y no simple víctima.

## ¿Desde dónde pensar hoy el poder en las radios populares?

Seguramente existen muchos lugares y perspectivas enriquecedoras desde las que pensar los desafíos que afrontan hoy las radios populares de América Latina y el Caribe para profundizar el poder que han construido y siguen construyendo en cada una de sus realidades. Podríamos relevar, por ejemplo, miradas enfocadas en las transformaciones tecnológicas y los fenómenos de globalización, o bien lecturas centradas en las dimensiones institucionales de las emisoras.

El camino que elijo para pensar los desafíos actuales es de índole político-cultural y reconoce lo que, en una entrevista brindada en 2008 en ocasión de la realización de la Cumbre de los Pueblos, Boaventura de Sousa Santos expresaba del siguiente modo: “No creo que se pueda cambiar el mundo sin tomar el poder, pero tampoco creo que podamos cambiar algo con el poder existente. Entonces, afirmo que debemos cambiar las lógicas del poder, y para ello las luchas democráticas son cruciales”<sup>28</sup>.

Para pensar la transformación de esas lógicas, creo necesario atender a dos procesos que caracterizan este tiempo. Por un lado, la emergencia de la cuestión de la ciudadanía; por otro, el lugar de las tecnologías y medios de información en la constitución del espacio público.

La ciudadanía es una figura que se ha instalado con fuerza en las prácticas y debates político-culturales actuales, como sustituto de las figuras de actores sociales y políticos clásicos en los procesos de democratización y transformación de la sociedad. Jurídicamente, la figura no es nueva, pero ahora emerge con particular significación tras décadas de políticas neoliberales que achicaron los Estados nacionales reduciéndolos a su mínima expresión y tras el quiebre de sistemas de representación política y sectorial encarnados en partidos y organizaciones reivindicativas. Como bien ha señalado Evelina Dagnino para el caso de Brasil –pero lo considero extensible a todo nuestro continente– la ciudadanía es una figura que “cobró prominencia en las últimas dos décadas al haberse reconocido en ella



**TODAS  
las voces  
TODOS**

---

<sup>28</sup> [www.constituyentessoberana.org/3/destacados](http://www.constituyentessoberana.org/3/destacados)

un arma crucial no sólo en la lucha contra la desigualdad y la exclusión social y económica sino también –y más importante aún– en la expansión de las concepciones dominantes de la política misma<sup>29</sup>. Es decir, en la luchas por la definición de lo que puede entenderse como “arena política: sus participantes, sus instituciones, sus procesos, sus proyectos”<sup>30</sup> y que, por eso mismo, permite revelar la politicidad de esferas antes consideradas como “apolíticas”, tales como, y entre muchas otras, las relaciones de género, las diferencias generacionales y culturales, el terreno de la recreación, el campo del consumo.

La escena de nuestros países se ha plagado de movilizaciones y prácticas articuladas en torno a la demanda por derechos. Unos derechos que no sólo se reclaman ante el Estado –anterior referente en términos positivos y negativos de la ciudadanía entendida en términos jurídicos–, sino ante el conjunto de poderes locales, nacionales y globales que los coartan y niegan o que no permiten ampliar los pocos derechos que aún existen para las mayorías desempleadas, empobrecidas, para las minorías ignoradas, maltratadas y reprimidas y para quienes por ciertos rasgos particulares –el sexo, la edad, el lugar marginal en que se vive– son tratados como ciudadanos de segunda clase.

Porque no es simplemente el Estado el que en todos los países de nuestro continente impide a las mujeres decidir sobre su derecho a procrear o a no procrear, sino que a veces el mismo Estado debe enfrentar a enormes poderes como el de algunas iglesias que pretenden imponer sus dogmas y valores más allá de la comunidad de sus creyentes. Porque no es sólo el Estado el que restringe las posibilidades expresivas, el derecho a comunicar de todos y cada una, sino los poderosos conglomerados de medios, en ocasiones aliados al poder que expresan los Estados nacionales y otras veces en lucha contra ellos.

Son esas demandas colectivas las que constituyen eso que hoy se denomina “ciudadanía” ya no como una categoría de individuos poseedores legalmente de cier-

---

<sup>29</sup> “Concepciones de la ciudadanía en Brasil: proyectos políticos en disputa” en Cheresky, Isidoro (comp.), Ciudadanía, sociedad civil y participación política, Miño y Dávila, Buenos Aires, 2006, p. 387

<sup>30</sup> Idem, p. 389

tos derechos y obligaciones, sino como actitud y condición asociada a la reivindicación de ser y contar, de tener arte y parte en las decisiones que afectan a la vida en sus múltiples dimensiones, cuestionando visiones reduccionistas que asocian la marginación a aspectos puramente económicos y que niegan la complejidad identitaria que nos constituye como individuos y colectividades.

Al mismo tiempo, vivimos en medio de un incesante proceso de mediatización de la sociedad, que impide pensar en un espacio público al margen de las tecnologías de información y los medios masivos. Crece entonces, entre quienes reclaman y formulan propuestas de cambio, la convicción de que su acción debe ingresar en esos medios para hacerse visible, adquirir genuina existencia y ganar en eficacia. Pero ese ingreso cotidiano del dolor y las aspiraciones de otros modos de vivir en los medios masivos hegemónicos, al ser formateado bajo las lógicas técnicas, ideológicas y mercantiles que los regulan tiende, como muchos analistas señalan, a hacerle perder su capacidad revulsiva y a transformar las situaciones que se exhiben –por movilizadoras que puedan parecer– en “aprobemáticas”<sup>31</sup>.

La enorme capacidad de los poderes mediáticos para recuperar e incluso banalizar las voces que demandan y proponen desde situaciones de exclusión y desigualdad, pero también desde expectativas innovadoras, representa una verdadera limitación del ejercicio ciudadano. Los condicionamientos con que esas voces tienen que expresarse y las manipulaciones a que se las somete son dispositivos claves para esa limitación. Pero también resultan limitantes la fragmentariedad con que esas voces pueden pronunciarse en los medios hegemónicos, el carácter episódico que siempre adquieren los reclamos y luchas –que en cambio son producto de una enorme acumulación de sufrimiento y esfuerzos– y su igualación con episodios más o menos violentos, espectaculares o vulgares.

Y hablo de “limitación” porque insisto en que la ciudadanía no es un colectivo de personas preconstituido por compartir legalmente una nacionalidad y ciertos rasgos –como la edad o el estado civil–, que permiten ejercer derechos comunes y al-

---

<sup>31</sup> Bauman, Zygmunt, *La sociedad sitiada*, FCE, Buenos Aires, 2002, p. 259



**TODAS  
las voces  
TODOS**

gunos específicos, sino que la ciudadanía se constituye en el momento mismo en que irrumpe en el espacio público reafirmando el derecho a tener esos derechos ya consagrados y buscando discutirlos y ampliarlos. En ese sentido, esta figura de la ciudadanía, asumida por muchos movimientos sociales y pensadores, no sólo cuestiona las condiciones económicas que conllevan la pobreza y la exclusión, sino que es tal porque pone en cuestión la “organización desigual y jerárquica de las relaciones sociales en su conjunto”<sup>32</sup>; esa organización que, más allá de los estatutos legales, niega a los pobres pero también a las mujeres, los jóvenes, los niños, los indígenas, a los diferentes, su derecho a tener derechos.

De ahí que podamos afirmar que esta figura de la ciudadanía recupera para la política una profunda clave cultural y comunicativa y no puede pensarse por fuera del espacio de lo público; porque de lo que se trata es de confrontar en ese espacio el conjunto de clasificaciones y calificaciones que imperan, se difunden y se reproducen en múltiples ámbitos e instituciones, estableciendo jerarquías que implican la subordinación de unos al poder de otros.

En 1997, en un acto de homenaje a los “sin papeles” de su país, Étienne Balibar –un pensador francés que ha analizado sostenidamente la cuestión de la ciudadanía– señalaba de qué modo esos migrantes habían recreado la ciudadanía al “haber forzado las barreras de la comunicación, por haberse hecho ver y oír como lo que son: no fantasmas de delincuencia y de invasión, sino trabajadores, familias a la vez de aquí y de otras partes, con sus particularismos y la universalidad de su condición de proletarios modernos”. Han hecho circular en el espacio público, decía Balibar, “hechos, cuestiones, incluso contradicciones en relación con los problemas reales de la inmigración, en lugar de los estereotipos repetidos por los monopolios que dominan la información. Así nosotros comprendemos mejor lo que es una democracia: una institución del debate colectivo, pero un debate cuyas condiciones no son jamás impuestas desde arriba. Siempre es necesario que los interesados conquisten el derecho a la palabra, la visibilidad, la credibilidad, corriendo el riesgo de represión”<sup>33</sup>.

---

<sup>32</sup> Dagnino, E. Op. Cit., p. 393

<sup>33</sup> En Derecho de ciudad. Cultura y política en democracia, Nueva Visión, Buenos Aires, 2004 pp.27-28.

Lo que me interesa destacar de esas palabras de Balibar es de qué modo asocia la condición ciudadana con el forzamiento de las barreras de comunicación que aquellos migrantes indocumentados –colocados en los márgenes de la sociedad– produjeron, haciéndose ver y oír como lo que eran, adquiriendo de ese modo un nuevo estatus de personas que reconocen sus derechos.

Ese forzamiento implica al menos tres operaciones. Por un lado, una imposición tópica, es decir, una introducción de temas ausentes en el espacio público. Por otro, una modificación de las reglas discursivas que, en palabras del propio Balibar, “no quiere decir encontrar una estrategia de comunicación mediática para los ‘excluidos’”, sino que consiste en “obligar a la sociedad[...] a ver lo que no quiere ver y a oír lo que no quiere oír: la violencia de la exclusión y de las desigualdades que ella engendra, y sacar así a la luz de un discurso público la negativa a ‘mantenerse en su lugar’ de aquellos cuyo lugar es insostenible, aquellos a quienes en realidad no se reconoce ningún lugar y que son cada vez más numerosos”<sup>34</sup>. Por ello, la tercera operación implicada en ese forzamiento de las barreras de comunicación será siempre un acto de arrojo, una conquista, una subversión respecto del sistema comunicativo vigente.

### Los nuevos desafíos

¿Cuál sería la novedad de este nuevo modo de pensar la ciudadanía respecto de la manera de pensar el pueblo y sus anteriores y cristalizados modos de representación que había orientado en buena medida la práctica socio-cultural de las radios populares? ¿Qué hay en ella que pueda enriquecer nuestra mirada para que las potencialidades probadas de las radios populares encuentren cauces fértiles en los tiempos actuales, tiempos de mediatización pero también de emergencia de múltiples y nuevos actores ciudadanos?

Algunas respuestas que me doy a esas preguntas no serán, seguramente, una novedad para muchos quienes cotidianamente animan las radios populares y comu-

---

34 Idem, pp. 134-135



**TODAS  
las voces  
TODOS**



nitarias, porque sólo encontrarán en ellas una explicitación de su práctica. En otros casos, ellas pueden incomodar a ciertas visiones reduccionistas o instrumentales de la comunicación y la radio, o a ciertas visiones sustancialistas de la política que resisten los esfuerzos teóricos que se han hecho y se hacen para modificarlas.

Por un lado, creo que se impone a las radios populares el desafío de reconocer que la posibilidad ciudadana es múltiple, heterogénea y no coincide exactamente con aquellos actores clásicos a quienes se otorgaba prioritariamente el espacio porque se los consideraba actores principales de la transformación social en virtud de su ubicación en la dinámica económica y política. Esto demanda una fértil intuición para detectar cada posible movimiento de emergencia de grupos que pugnan por cuestionar el discriminatorio orden social existente, la amplitud necesaria para dar cabida a la pluralidad de expresiones que reivindican otro orden posible y el reconocimiento de la alteridad y del derecho a la alteridad como única posibilidad de subvertir unos modos de representación pública de los sujetos fundados en criterios mercantiles de noticibialidad. Es cierto que pueden llegar a perderse energías y esfuerzos porque seguramente existirán movimientos episódicos, fugaces; pero aquella polifonía que las radios populares supieron instaurar con la irrupción de la voz de los sectores populares en la escena pública masiva requiere expandirse y abrirse innovadoramente. De lo contrario, esa variedad que pugna por hacerse oír desde reclamos muy particulares, desde confrontaciones estéticas, desde nuevas sensibilidades, buscará otros cauces mediáticos, en los cuales las lógicas mercantiles pueden llegar a acallar su posible carácter revulsivo. De lo contrario, y aún sin proponérselo, las radios populares ejercerán un tipo de control de la palabra similar al que sostienen rechazar.

Por otro lado, si reivindican su rol mediador y articulador, las emisoras populares enfrentan el reto de constituirse en espacios estables de encuentro. La ciudadanía emergente, por su carácter de tal, es fluctuante e inestable, no tiene muchas veces el carácter orgánico o institucional que se requiere para acumular fuerzas y por tanto poder de confrontación. Las radios populares pueden, por la experiencia desarrollada y los dispositivos tecnológicos con que cuentan, ser lugar de convocatoria, de archivo de datos, de memoria viva de las luchas, de amplificador a niveles regionales, nacionales e incluso internacionales de protestas, demandas y propuestas.

En el mismo sentido, creo que otro desafío que se presenta a las radios populares –y que estarían en condiciones de asumir– es el de convertirse en espacios de agregación. Las demandas ciudadanas, caracterizadas por el particularismo, no deberían ser tildadas de minúsculas o irrelevantes por esa razón. Antes bien, desde las emisoras populares podrían construirse puentes, diseñarse convergencias y parentescos, provocarse acercamientos. Es necesario disputar a los medios de comunicación hegemónicos el trazado del mapa de la ciudadanía. Ese mapa no puede ser más el de unos individuos aislados que reclaman en pantallas y ondas por su sufrimientos sino una urdimbre hecha con hilos de diferente espesor y color pero capaz de entretejerse diseñando combinaciones que alteren los lugares y las jerarquías establecidas en las prioridades de gobernantes y en las agendas mediáticas. Ese nuevo mapa debe posibilitarnos comprender las regularidades y conexiones que existen entre los diferentes tipos de exclusión y la posibilidad de colectivizar las alternativas de inclusión y equidad.

El “forzamiento de las barreras comunicacionales”, esa necesidad de que la sociedad escuche lo que no quiere oír porque supone alterar las jerarquías existentes y la definición de lo legítimo, no puede restringirse al abrir los micrófonos para hacer visibles los movimientos ciudadanos. Implica el desafío de establecer articulaciones que desde la comunicación y la cultura permitan nuevas institucionalidades, legitimidades y legalidades. Lo saben –como leemos en *La Práctica Inspira*– los compañeros de “Atipanaku”, el programa deportivo de ACLO Sucre (Bolivia), que tras años de recuperación y difusión del fútbol jugado por las comunidades indígenas y campesinas de su región, lograron institucionalizar esa práctica a través de la creación de ligas municipales y regionales autónomas, instituyendo el derecho del pueblo a la recreación por fuera de las lógicas mercantiles que gobiernan el deporte espectáculo de las grandes ligas. Lo saben Radio Maraón, la Voz de la Selva y Cutivalú (Perú), que trabajan desde las Mesas de Diálogo y Concertación dejando en claro que lo público comunicativo no se agota en sus programas de radio sino en la construcción de diálogos y alianzas para poner en cuestión los lugares asignados por el poder a quienes no lo tienen. Lo saben las radios comunitarias argentinas que han sido un pilar fundamental en la constitución de una alianza que integramos múltiples actores –la Coalición por una Radiodifusión Democrática– desde la que impulsamos una legislación para la radio y la televisión que suplante la que actualmente nos rige, dictada por la última dictadura militar<sup>35</sup>.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

Experiencias como esas muestran de qué modo las radios han asumido también su ciudadanía, al asumir solidariamente demandas y propuestas de organizaciones y grupos sociales, pero también interviniendo con autonomía, con iniciativa y voz propia, remodelando las lógicas que pretenden encubrir la condición de actores políticos que tienen los medios de comunicación en nuestras sociedades. En ese terreno, las luchas por los derechos a la información y la comunicación emergen como un campo de acción inexorable para las radios populares, no sólo porque las políticas públicas de comunicación dominantes en nuestro continente restringen esos derechos poniendo en inferioridad de condiciones y hasta en riesgo a las radios populares, sino también porque, aún existiendo perspectivas críticas respecto de los medios de comunicación más concentrados y hegemónicos, su naturalización como espacios legítimos de comunicación y la condición de públicos de esos medios que todos tenemos impiden que se los asuma claramente –como venimos constatando en diversas investigaciones que realizamos en Argentina– como depositarios de demandas. Una suerte de resignación suele instalarse frente a ellos, debilitando el ejercicio de la ciudadanía comunicativa, es decir, el reconocimiento pleno del derecho a tener derechos de comunicación que esos medios no garantizan o impiden.

Otro de los desafíos mayúsculos que las radios populares enfrentan para poder revelar ante la sociedad lo que no quiere verse ni oírse se vincula con la escasez de lo que Herbert Schiller ha denominado “información socialmente necesaria”. Bajo las promesas de la denominada “sociedad de la información”, Aníbal Ford señala que “toda una generación de administradores de bases de datos, altamente especializados y de formación principalmente técnica, tiene acceso privilegiado a la recolección y análisis de los datos personales de mucha gente y participan en las decisiones sobre su ulterior uso [...] Al margen quedan los ‘infopobres’ condenados a que su identidad sea reducida a una intersección de diversas bases de datos, sin tener el conocimiento ni el poder necesarios para balancear en su favor

---

<sup>35</sup> La labor de la Coalición, dentro de la cual FARCO cumplió un valioso papel, fue uno de los sustentos que tuvo el gobierno nacional para presentar el Anteproyecto de Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual que, debatido por la sociedad civil en múltiples foros, se convirtió luego en proyecto y finalmente en ley al ser aprobado por mayoría en el Congreso de la Nación en octubre de 2009.

la brecha informacional”<sup>36</sup>. Una brecha que no es de ningún modo un fenómeno natural sino, como todas las desigualdades materiales y culturales, producto de un complejo proceso de nominación de lo real y de distribución de aquello que esa nominación propone como bien valorado.

En este terreno, el francés Alain Minc enfatiza un problema: la “mediocridad de la información social”. “Los datos macroeconómicos”, indica, “nos asaltan sin cesar. Tanto es así que hemos terminado por adquirir una mínima cultura económica, a menudo muy a pesar nuestro. Más aún, la realidad económica baña el conjunto de nuestras preocupaciones. En cambio, el ámbito social sigue siendo una *terra incognita*: ni datos globales, ni conocimiento preciso de los sectores afectados, ni información exhaustiva sobre el conjunto del sistema, ni interés de la sociedad por una materia que sin embargo determina su vida cotidiana”<sup>37</sup>.

La manifestación y fortalecimiento de la ciudadanía requiere de un cada vez más denso trabajo en la producción de información relevante acerca de las causas de las múltiples exclusiones y de la intolerancia y la represión de las diferencias que caracterizan nuestro tiempo. Requiere de un proceso creciente de informatización que recupere el saber vivido y le permita nutrirse de los conocimientos inaccesibles imprescindibles para imaginar nuevos órdenes económicos, políticos y culturales. Las radios populares tienen hoy a su disposición un conjunto de herramientas tecnológicas de las que carecían en otras épocas: ellas no debieran utilizarse sólo para acceder a mayor diversidad de fuentes informativas o para agilizar la operación técnica de las emisoras; tienen la posibilidad de ser utilizadas como instrumentos para generar conocimiento pertinente y situado que fortalezca la voz ciudadana, sus demandas y propuestas. Les llevó años a un grupo de mujeres cordobesas, conocidas como las Madres de Barrio Ituzaingó, poder obtener la información suficiente para probar que las enfermedades y la muerte de hijos y vecinos se debía al uso de agroquímicos en campos cercanos a su barrio. Ni el Estado, ni los medios masivos, ni siquiera la universidad pública les proveyeron institucionalmente el conocimiento para sustentar sus demandas y propuestas

---

<sup>36</sup> *La marca de la bestia*, Buenos Aires, Norma, 1999, p.210

<sup>36</sup> *La borrachera democrática*, Madrid, Temas de Hoy, 1995, pp. 71-72



**TODAS  
las voces  
TODOS**

que finalmente la justicia aceptó, prohibiendo el uso del glifosato y el endosulfán a menos de quinientos metros de zonas urbanizadas y procesando por contaminación dolosa del medio ambiente a los productores que lo utilizaron. En ese caso, sólo medios comunitarios y alternativos locales y el aporte de intelectuales y científicos vinculados a movimientos nacionales e internacionales permitieron a esas mujeres acceder a y producir información que las empoderara. En casos como ese es donde las radios populares pueden y deben seguir trabajando para hacer realidad el poder saber.

La credibilidad ganada por las emisoras populares, la condición de verdaderas escuelas que ganaron, son sólidas bases para su conversión en nodos de conocimiento alternativo y calificado. Algo que seguramente necesitará del concurso de múltiples actores, a los que ellas están obligadas a nuclear no sólo para reducir brechas, sino para trazar una brecha distintiva respecto de las agendas mediáticas existentes.

Por último, y aunque seguramente el diálogo suscitará muchas más respuestas a las preguntas que me formulara, no quisiera cerrar esta intervención sin reconocer uno de los desafíos que todos y todas quienes hacen las radios populares de nuestro continente viven cotidianamente con mayor o menor angustia y enfrentan con mayor o menor energía: las radios son una relación comunicativa, un habla que demanda la escucha, unas palabras y sonidos que se emiten buscando suscitar atención, respuesta, deseos, otras nuevas palabras que se multipliquen en un discurso colectivo. Las radios populares no pueden asumir el reto de ser esos actores político-culturales necesarios para la constitución de una ciudadanía fuerte, con capacidad de intervenir en la dinámica social para producir transformaciones inspiradas en los ideales de justicia y democracia, sin aceptar, al mismo tiempo e indisolublemente, el desafío de ser escuchadas.

Tal vez hoy, en estos tiempos de profunda mediatización, de cultura modelada desde los medios hegemónicos, lo más difícil sea crear alternativas radiofónicas y al mismo tiempo crear audiencias desde la polifonía y la particularidad pero logrando el reconocimiento colectivo; es decir, propiciando la inclusión que el orden imperante niega a muchos y muchas pero suscitando el deseo de oír esos nuevos discursos. Y tal inclusión va desde la grilla de programación a los modos de gestión institucional; desde los modos en que se investiga la realidad a los mo-

dos en que se convierte a las emisoras en el lugar donde se encuentra un espacio de respeto y ayuda o la posibilidad de una alianza política. Lo hacen de un modo u otro las emisoras que hablan en *La Práctica Inspira* y que, sin negar la importancia de ganar audiencia, se atreven a impugnar criterios radiofónicos establecidos. Y permítanme que aluda a algunas experiencias que revelan que ello es posible.

Lo muestra Radio Favela (Brasil), que crea un nuevo lenguaje –el favelés– al asumir su hábitat estigmatizado como realidad que ya nadie en Belo Horizonte puede desconocer en su complejidad y riqueza.

Lo dice Mary Pérez, de La Voz de la Selva (Perú), cuando afirma: “Hemos aprendido a ser tolerantes y a saber escuchar. Los indígenas se toman todo el tiempo para hablar, ellos se hacen comprender despacio sin hablar rápido. Con ellos debemos olvidarnos del tiempo y dedicarles todo el tiempo”.

Lo dice también Ronaldo Blandón, un corresponsal infantil de 13 años de Radio Cumiches (Nicaragua). Cuando unos periodistas extranjeros le preguntaron qué haría si anduviese en la calle buscando noticias y de pronto advirtiera que habían violado a una niña, Ronaldo contestó: “Primero la abrazaría y le diría que la amamos. ‘Vos seguís siendo una niña, no tenés culpa’. La llevaría al hospital, avisaría a su familia y en la radio le daríamos mucho amor y luego denunciemos y ayudamos para que encarcelen a la persona que le hizo daño. Haría un programa previniendo sobre esas cosas que queremos que no pasen a nadie. Pero no sería una noticia de estar sacándola por la radio, mucho menos decir el nombre de la niña. Somos distintos a otras radios”.

Estoy convencida –y este sigue siendo el mayor desafío– de que el poder de las radios populares consiste en su capacidad y necesidad de distinguirse. Una distinción que radica en esos modos de entender y practicar la comunicación que permitan imaginar hoy una sociedad distinta, en la cual el poder decir, inseparable del poder ser, sea una construcción colectiva, plural y democrática.

\* María Cristina Mata es asesora en investigación de ALER - Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica y experta argentina en el campo de la comunicación y la ciudadanía. Es docente investigadora de la Universidad Nacional de Córdoba y dirige la Maestría en Comunicación y Cultura Contemporánea del Centro de Estudios Avanzados de la UNC.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## Radio comunitaria, educomunicación y desarrollo social

Cicilia M. Krohling Peruzzo\*

Este texto<sup>38</sup> reflexiona acerca de las contribuciones de las radios comunitarias al desarrollo social, que se aplican también a los demás medios comunitarios de comunicación. La opción de centrar el discurso en la radio tiene como finalidad hacerlo más concreto y comprensible. La asociación de las propuestas a otros medios es de fácil procesamiento para el lector.

### Radio y ciudadanía

De inicio, conviene resaltar que no nos estamos refiriendo a cualquier emisora radial que se presente como comunitaria, sino específicamente a un tipo de emisora que realmente pueda ser identificada como tal. La radio comunitaria que hace justicia a este nombre es fácilmente reconocida por el trabajo que desarrolla. O sea, transmite una programación de interés social vinculada a la realidad local, no tiene fines lucrativos, contribuye a ampliar la ciudadanía, a democratizar la información, a mejorar la educación informal y el nivel cultural de los receptores sobre temas directamente relacionados con sus vidas.

La emisora radiofónica comunitaria permite también la participación activa y autónoma de las personas residentes en la localidad y de representantes de movimientos sociales y de otras formas de organización colectiva en la programación en los procesos de creación, en el planeamiento y en la gestión de la emisora.

Por último, se basa en principios de la comunicación liberadora que tiene como norte la ampliación de la ciudadanía. Ella inculca, perfecciona y recrea el conocimiento generado por la comunicación popular, comunitaria y alternativa en el contexto de los movimientos sociales en América Latina desde las últimas décadas del siglo XX.

---

<sup>38</sup> El presente trabajo es un fragmento del texto traducido por Ana María Cano Correa. Una versión resumida también fue cedida a la Associação Brasileira de Radiodifusão Comunitária (Abraço) con el título "Rádio Comunitária e Desenvolvimento Social e Local".

Pero la flexibilidad en la clasificación de las radios comunitarias es recomendable; como dice Tomás de Aquino, “la vida desborda el concepto”. Hay casos históricos en que, aun faltando uno u otro de los aspectos en una radio, ella consigue prestar buenos servicios a la comunidad donde se inserta: hay radios que facilitan más el acceso en su programación; otras, aunque sean conducidas por personas comprometidas con la mejoría de la “comunidad”, no tienen tradición de facilitar una amplia participación de representantes de organizaciones locales en la gestión.

Hay también emisoras de carácter religioso o ligadas a universidades que se revelan como comunitarias en sus principios y prácticas cotidianas. Hay programas de contenido comunitario dentro de emisoras comerciales que se valen de la participación autónoma de ciudadanos y de organizaciones locales. En razón de esta diversidad, hay que tener cuidado en la clasificación. Es oportuno anotar, por otro lado, que no es necesario que una única experiencia comporte al mismo tiempo todas las dimensiones apuntadas, pues hacer comunicación comunitaria implica un proceso que tiende al perfeccionamiento progresivo, sobre todo, cuando es asumido colectivamente.

Alfonso Gumucio Dragon expresa su satisfacción al comentar sobre el efecto que puede tener una radio comunitaria: “La presencia de una emisora comunitaria, aunque no totalmente participativa, tiene un efecto inmediato en la población. Pequeñas emisoras generalmente comienzan a transmitir música la mayor parte del día, teniendo así un impacto en la identidad cultural y en el orgullo de la comunidad. El próximo paso, generalmente asociado a la programación musical, es transmitir anuncios y dedicatorias, que contribuyen al fortalecimiento de las relaciones sociales locales. En cuanto esta crece en experiencia y calidad comienza la producción local de programas sobre salud o educación. Eso contribuye a la divulgación de informaciones sobre cuestiones importantes que afectan a la comunidad.”

Lo contrario también sucede a veces: emisoras que comienzan siendo democráticas y acaban sufriendo la centralización “presidencialista” en la gestión de la programación. En esos casos estas personas tienden a ser vistas como dueñas de la radio. Pero la radio comunitaria no debe tener dueño: debe pertenecer a la comunidad. En última instancia, la radio comunitaria típica es aquella que la comunidad



**TODAS  
las voces  
TODOS**



reconoce como suya y por eso la protege y participa en ella activamente. Como el caso de las radios mineras en Bolivia a mediados del siglo pasado, como también el de las emisoras comunitarias en Brasil desde la última década, principalmente cuando se han visto amenazadas con ser cerradas por la Anatel (Agência Nacional de Telecomunicações) y la Policía Federal.

Si existen canales efectivos de participación en la planificación de la programación y en la administración de la emisora, ciertamente existirán reuniones de evaluación en las cuales los errores van siendo analizados y corregidos.

Las finalidades de una radio comunitaria son claras y la ley federal brasileña 9.612/98, a pesar de todos sus límites, prevé mecanismos que estimulan el cumplimiento de tales propósitos; por ejemplo, cuando exige la formación de un Consejo Comunitario compuesto por lo menos por cinco entidades locales. La autorización para el funcionamiento de una radio comunitaria sale a nombre de fundaciones o asociaciones, la programación debe ser de interés social y facilitar el acceso no discriminatorio de los ciudadanos. Sin embargo, ocurre que individuos e instituciones en Brasil –por intereses político-electorales, financieros, religiosos o de otro tipo– a veces se apropian del espectro de la radiodifusión comunitaria con otras finalidades. Este tipo de apropiación es una distorsión, pues la radiodifusión comunitaria representa la conquista del acceso a los medios de comunicación por parte de los movimientos populares y las comunidades. Tal acceso demoró en ser legalizado en Brasil y constituye hoy una de las pocas formas viables de comunicación al alcance de las “comunidades”.

Por otro lado, los individuos e instituciones tienen derecho a usufructuar de las ondas de radio de baja potencia, sea con finalidades sociales, comerciales, políticas o evangelizadoras, pero sin la apropiación indebida del espectro de la radiodifusión comunitaria. De cara a la necesidad de tales segmentos, uno se pregunta por qué no se crea en el Brasil una legislación específica de radio local que permita este otro tipo de emisoras. Se entiende que una ley específica que contemple estos segmentos atendería demandas legítimas de radio local por parte de microempresarios, universidades y hermandades religiosas, y evitaría el uso distorsionado de la radiodifusión comunitaria. Sería una manera de democratizar aún más los medios de comunicación en el país.

Existen diversidad de Radios Comunitarias, se refieren a sí mismas por medio de una variedad de nombres, sus prácticas y perfiles son todavía más variados. Algunas son musicales, otras militantes y otras musicales y militantes. Se localizan tanto en áreas rurales aisladas, como en el corazón de las mayores ciudades del mundo. Sus señales pueden alcanzar una distancia de apenas un kilómetro, la totalidad del territorio de un país u otros lugares del mundo a través de la onda corta. Algunas estaciones pertenecen a organizaciones sin fines de lucro o a cooperativas cuyos miembros constituyen su propia audiencia. Otras pertenecen a estudiantes, universidades, municipalidades, iglesias o sindicatos. Hay estaciones de radio financiadas por donaciones provenientes de su audiencia, por organismos de desarrollo internacional, por medio de publicidad y por parte de gobiernos.

En Brasil también se reconoce la diversidad de las radios comunitarias, pero se enfatiza el carácter de interés público requerido de estas. Distintos nombres y un mismo desafío: democratizar la palabra para democratizar la sociedad. Grandes o pequeñas, con mucha o poca potencia, las radios comunitarias no hacen referencia a una “aldea”, pero sí a un espacio de intereses compartidos. En estas emisoras se puede trabajar con voluntarios(as) o personal contratado, con equipamientos caseros o con lo que hay de más desarrollado tecnológicamente. Ser comunitario no se contrapone a la producción de calidad ni a la solidez económica del proyecto. Comunitarias pueden ser las emisoras de propiedad cooperativa, o las que pertenecen a una organización civil sin fines de lucro, o las que funcionan con otro régimen de propiedad, siempre que esté garantizada su finalidad sociocultural.

La importancia de la comunicación comunitaria, en tanto medio facilitador del ejercicio de los derechos y deberes de la ciudadanía, es innegable en muchas localidades de Brasil y por donde ella se consume en la perspectiva de una comunicación pública. Tal vez esta sea la razón de la falta de políticas en relación al sector en Brasil, comprobada por la persecución a las radios comunitarias y por una legislación que, más que favorecer su acción, crea dificultades. Finalmente, el desarrollo social no interesa a todos los sectores de la sociedad.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

## **Papel de las radios comunitarias en la educomunicación para la ciudadanía**

Cualquier radio puede contribuir al desarrollo social y local, pero las radios comunitarias tienen potencial especial para eso. ¿Por qué? La razón de ser del medio comunitario de comunicación se basa en el compromiso con la mejora de las condiciones de existencia y de conocimiento de los miembros de una “comunidad”, o sea en ampliación del ejercicio de los derechos y deberes de la ciudadanía.

Normalmente el término “desarrollo” es usado para expresar un alto grado de progreso económico, social, político y tecnológico alcanzado por una sociedad o por un conjunto de naciones. Pero todo desarrollo solo tiene sentido si está al servicio de cada persona y de la comunidad como un todo, siempre basado en la participación activa de los ciudadanos. Por tanto, la cuestión del desarrollo no puede restringirse a aspectos económicos o al aumento de la renta. Este debe darse de manera integral y sustentado en condiciones que le permitan ser duradero e igualitario.

En otras palabras, “desarrollo” quiere decir avance en la calidad de vida y ampliación de los derechos de ciudadanía, y presupone: a) la igualdad de acceso a los bienes económicos y culturales; b) posibilidades de participación política –desde participación en las pequeñas asociaciones hasta en los órganos de los poderes públicos; c) usufructo de beneficios generados a partir de la riqueza producida socialmente y redistribuida por medio de salarios y de los servicios de educación, salud, transporte, seguridad, tecnologías de comunicación, etc.

Las mayores conquistas en dirección al avance de la ciudadanía tienen relación directa con el grado de conciencia, organización y acción de las fuerzas progresistas de la sociedad civil para hacer valer sus intereses y necesidades. Desarrollo implica, por tanto, ampliación de los derechos de ciudadanía. Se habla de “ampliación de derechos” porque de hecho algunos derechos ya fueron conquistados, como, por ejemplo, el voto universal, la libertad de expresión, etc. ¿Y qué de la igualdad de acceso a los bienes económicos y a las condiciones dignas de vida? En este sentido, la desigualdad es visible y aún falta mucho por avanzar.

La ciudadanía es una conquista y no un regalo de los gobiernos. Es precisamente en el proceso de movilización para la ampliación de la ciudadanía que las radios

comunitarias tienen un papel relevante que desempeñar: ellas pueden contribuir efectivamente al avance del desarrollo social y local de varias maneras, desde los contenidos que divulgan hasta la participación en el propio proceso de hacer radio.

En tanto unidad de producción económica, la radio comunitaria impulsa la aplicación de recursos en “comunidad” por medio de la adquisición de equipamiento e instalaciones, de trabajo invertido (remunerado o no), de la inversión de valores en el mantenimiento de equipos y en la adquisición de productos de consumo (discos, cintas y otros). Las emisoras comunitarias contribuyen también en el área económica, por intermedio de la divulgación de unidades productivas y de servicios locales (comercio, festividades, campañas educativas) –lo que a su vez incentiva la generación de otros recursos–, de prestación de servicios de audio a segmentos locales, de realización de cursos de formación de corta duración (preparación de los equipos), así como de la producción de los bienes culturales vehiculados, entre otros aspectos.

En el ámbito de los contenidos y de la gestión, cuanto más democrática es una radio comunitaria, más estará contribuyendo a ampliar el ejercicio de los derechos y deberes de la ciudadanía. En este sentido, es recomendable que se tomen en cuenta algunos principios nodales sin fines lucrativos, tales como: participación activa, democracia, carácter público (programación ciudadana), autonomía, gestión colectiva y vínculo con la cultura local.

No tener fines de lucro no significa prohibición de generar recursos. Significa no estar motivados por intereses financieros y que los recursos sean revertidos a la operacionalización del propio vehículo de comunicación y no para el lucro particular de alguien. En palabras de José Ignacio López Vigil, ex presidente de la AMARC y poseedor de gran experiencia en radio popular en América Latina, “no tener fines lucrativos significa no privatizar los beneficios que la emisora genera. O sea, las ganancias no van al bolsillo de los dueños”.

A continuación presentamos algunas pistas para poner en práctica los citados principios en las radios comunitarias, y favorecer el proceso educativo:



**TODAS  
las voces  
TODOS**

- El medio comunitario de comunicación debe servir de canal para el ejercicio de la libertad de expresión del ciudadano y de las organizaciones colectivas comprometidas con acciones de interés social.
- Instituir la propiedad colectiva y las prácticas participativas en la gestión y en la programación, de modo que la emisora no se caracterice como perteneciente a personas individuales.
- Abrir espacios para la participación directa de los ciudadanos en el micrófono (en la página del periódico o en la pantalla de la televisión o de la computadora) para que expresen sus puntos de vista, sus conquistas, sus reivindicaciones, sus alegrías, etc.
- Conceder espacio para la difusión de programas producidos de manera autónoma por ciudadanos, grupos de jóvenes y organizaciones colectivas de la localidad. Es importante velar por la distribución igualitaria y plural de este tipo de espacios en la programación, para que la radio no se entienda como tendenciosa, en el sentido político, religioso u otro.
- Crear canales (directorios colegiados, consejos, comisiones, asambleas, entre otros) para viabilizar la participación efectiva del ciudadano y de sus entidades representativas en las instancias de planificación y gestión de la emisora.
- Crear una red de reporteros populares (o corresponsales populares) constituida por representantes de entidades civiles organizadas por zonas geográficas o por barrios, sectores, cuadras, calles, etc. Esta iniciativa representa un excelente mecanismo para mantener programas periodísticos sintonizados con la realidad local, al mismo tiempo que se favorece la participación popular en la programación.
- Crear reuniones sistemáticas ampliadas de pauta (o sea, más allá del equipo gestor, contando con la participación de representantes de las organizaciones locales) para la discusión de los asuntos que deben ser divulgados por los programas periodísticos.
- Dar prioridad a contenidos de interés público local centrados en la información de calidad. En este sentido, la tarea implica tanto explorar mensajes educativos sobre asuntos y situaciones vividos en cada localidad (prevención de enfermedades, peligros que el tráfico de drogas puede representar, principalmente para

los jóvenes, adolescentes y niños, etc.), como tratar temas que se refieran a la realidad concreta de la localidad donde la emisora se sitúa, principalmente asuntos que casi no tienen espacio en los grandes medios, es decir, aquellos relacionados con las actividades de las organizaciones dedicadas a trabajos encaminados al bienestar colectivo y a la vida del “pueblo”, su modo de ser, su cultura. Esto quiere decir hablar no sólo de problemas, sino también de las fiestas del “pueblo” y de las conquistas de los movimientos populares. Cabe también prestar servicios de utilidad pública de acuerdo con la realidad de cada lugar. Hay casos de radios que comunican el día de consultas marcadas en puestos de salud, mandan recados para parientes, ayudan a localizar niños perdidos, devuelven documentos encontrados, hacen campañas educativas, etc. Lo importante es que cada radio comunitaria tenga el rostro de su lugar.

- Ofrecer entretenimiento que no agreda valores éticos y que respete a las personas en sus diferencias (edad, color, género, nacionalidad, creencias, escolaridad, condición financiera, etc.).
- Dar espacio para la difusión de la creatividad popular, como, por ejemplo, música, piezas teatrales y otras formas de producción artística, científica y técnica generadas en la propia “comunidad”.
- Actuar de forma integrada con las organizaciones sociales sin fines de lucro actuantes en la “comunidad”, de modo que la comunicación se realice como expresión de las luchas colectivas locales y no como medio de comunicación exterior o desligado del proceso de movilización social. Por tanto, se abre una oportunidad única para la práctica del periodismo público, orgánico y comprometido con los cambios sociales.
- Contribuir a movilizar a los ciudadanos y entidades sin fines lucrativos para la utilización y empoderamiento de la radio comunitaria y de otros medios de comunicación (televisión comunitaria, internet, etc.) con fines educativos y de desarrollo cultural.
- Discutir y optar por formas de recaudación y aplicación de recursos que no comprometan el carácter público de la emisora y que, al mismo tiempo, hagan viable su funcionamiento. Si la radio comunitaria se somete a los mecanismos mercantilistas convencionales, probablemente su perspectiva pública y comunitaria podrá



**TODAS  
las voces  
TODOS**

ser comprometida. Así, ha de tener principios y prácticas que garanticen la aplicación de recursos solamente para cubrir los costos, mantenimiento y reinversión en equipos, y no para el lucro particular.

- Velar por la participación activa y con poder de decisión de los ciudadanos (elegidos como representantes por entidades o en asambleas) en todas las instancias deliberativas de gestión de la emisora (consejos, reuniones, asambleas), pues una radio comunitaria hecha colectivamente se revela como educativa para todos los involucrados y para sus oyentes.
- Velar por la autonomía política en relación con las empresas, el poder público, los partidos políticos, las iglesias, etc.
- Ofrecer entrenamiento por medio de cursos de corta duración a miembros de la comunidad, para que muchas personas puedan capacitarse y perfeccionar sus conocimientos y sentirse aptas para actuar en la emisora.
- Crear mecanismos de evaluación de programas y de la actuación de la radio como un todo, con participación abierta a personas de la comunidad. La evaluación es una manera eficaz de analizar el desempeño, corregir errores y distorsiones y conducir a la emisora hacia el perfeccionamiento constante.
- Difundir conocimientos y hechos que, aunque generados fuera del ámbito comunitario, tienen sentido localmente y pueden contribuir a aumentar el nivel de información y conciencia crítica.

Evidentemente, cada radio comunitaria desarrolla su propio camino y las estrategias participativas que elige como prioritarias. Por tanto, no toda radio comunitaria va a desempeñar plenamente todas las características mencionadas y de una única vez, como ya fue señalado. La calidad participativa y la calidad de la programación se desarrollan lentamente y tienden al perfeccionamiento progresivo. Lo importante es que los parámetros sean trazados y puestos en práctica constantemente. Así, es recomendable que la radio comunitaria formule sus objetivos y tenga una visión clara y expresa de su misión para que puedan ser constantemente recordados.

Una radio que permite la participación de la población (por intermedio de representantes de las organizaciones locales y de ciudadanos identificados con la

propuesta) en niveles avanzados (en las decisiones estratégicas y en la programación) contribuye más eficientemente a la ampliación de la ciudadanía, porque el proceso de hacer radio se torna altamente educativo.

En resumen, la radio comunitaria contribuye al desarrollo, tanto por las operaciones económicas que desencadena como por los contenidos que transmite y por lo aprendido, que proporciona, a aquellos que participan del proceso de planeamiento, creación, transmisión de mensajes y gestión del medio popular y alternativo. Por tanto, genera la educomunicación comunitaria, proceso que se refiere a las interrelaciones entre comunicación y educación informal (adquirida en el día-a-día en proceso no organizado) y no formal (formación estructurada que puede llevar a una certificación, pero difiere de la educación formal o escolar).

En el nivel conceptual, “educomunicación” se refiere a las interrelaciones entre comunicación y educación en los procesos de educación formal, no formal e informal. En la educación formal, la educomunicación se realiza cuando “la escuela se aproxima a la comunicación”, cuando la escuela percibe que “los modos de apropiación del saber cambian, y cambiarán aún más en nuestra sociedad que desarrolla las ‘industrias del conocimiento’ (industria cultural)”.

En palabras de Ismar de Oliveira Soares, la educomunicación se define como un conjunto de acciones destinadas a “integrar a las prácticas educativas el estudio sistemático de los sistemas de comunicación (...); crear y fortalecer ecosistemas comunicativos en espacios educativos (...); y mejorar el coeficiente expresivo y comunicativo de las acciones educativas, como el uso de recursos de comunicación (radio, periódico, vídeo, internet) en el proceso de aprendizaje”.

Los estudios de las interrelaciones entre comunicación y educación privilegian la educación formal, lo que no deja de tener una importancia extraordinaria. Actualmente se ha valorizado mucho la radio-escuela, por ejemplo, como instrumento para mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje. Pero en este texto se discute el tema a partir de la educación informal y no-formal.

Se parte del presupuesto de que se aprende no sólo en escuelas, colegios y universidades: se aprende también por intermedio de los medios de comunicación, en la vida



**TODAS  
las voces  
TODOS**



cotidiana, en las relaciones sociales, en las reuniones de los equipos, en las prácticas comunicativas en el ámbito de la comunicación comunitaria, en las oficinas buscando mejorar el trabajo en la radio popular, es decir, por dinámicas de educación informal y no-formal. Es en este ámbito que sucede la educomunicación comunitaria.

En una radio comunitaria, por ejemplo, ejerciendo funciones como la de redactor, locutor u operador de sonido, creando guiones de programas y participando de la discusión y de la toma de decisiones, las personas se desarrollan: aprenden a hablar en público, desarrollan su creatividad y se perciben como capaces. Y así van mejorando su autoestima. A veces, algunas personas dan a conocer sus talentos, sea por la música, por el espíritu de liderazgo o por la calidad de locución. Mejoran las relaciones sociales. Simultáneamente, la experiencia en vehículos de comunicación comunitaria también puede ayudar a señalar a algunos jóvenes nuevos rumbos para el estudio y las actividades profesionales, como la práctica viene demostrando. Como recuerda López Vigil, la autoestima no ocurre solamente en el nivel individual. “La comunidad se escucha y escuchándose aumenta su autoestima individual y colectiva. Los vecinos se conocen más, se reconocen mejor. La radio local construye identidad”.

Participando del proceso de hacer radio, periódico o cualquier otra modalidad de comunicación comunitaria, las personas experimentan un proceso educativo que contribuye en su formación en tanto ciudadanas. Llegan a comprender mejor la realidad y el mundo que las rodea. Aprenden también a trabajar en grupo y a respetar las opiniones de los otros, aumentan sus conocimientos técnicos, filosóficos, históricos y legales, amplían la conciencia de sus derechos. Desarrollan la capacidad de expresión verbal, además de conocer el poder movilizatorio y de proyección que el medio posee, en general simbolizado en la atención a reivindicaciones y al reconocimiento público por el trabajo de locutores. Aprenden también a entender los mecanismos de funcionamiento de un medio de comunicación –desde sus técnicas y lenguajes, hasta los mecanismos de manipulación a que están siempre sujetos. El poseer ese conocimiento les permite un espíritu crítico capaz de comprender mejor la lógica de los grandes medios. La mejor forma de entender los medios es hacer medios. Por tanto, en la comunicación comunitaria ocurre un significativo proceso de educomunicación en la perspectiva del desarrollo integral de la persona.

## Radio y participación ciudadana: contribuciones

En un último análisis, se confirma, pues, que las radios comunitarias y los demás medios de comunicación tienen un gran potencial para contribuir al desarrollo de la ciudadanía. Tanto por los contenidos que difunden, como por la participación de los ciudadanos (mujeres y hombres, adultos, ancianos, jóvenes y niños) en la propia estructura del medio de comunicación.

Las contribuciones por medio de los contenidos difundidos se evidencian claramente cuando el asunto es la comunicación comunitaria. Pero, como se puede observar, los medios de comunicación comunitarios se prestan también a funcionar como facilitadores de procesos educativos más amplios. Ellos proporcionan el rompimiento de los flujos unilaterales de comunicación toda vez que instituyen procesos capaces de convertir receptores en emisores y viceversa, realizando así los principios de la comunicación dialógica tan tenazmente defendida por Mario Kaplún, Luis Ramiro Beltrán, Juan Díaz Bordenave, Daniel Prieto Castillo y Paulo Freire, entre otros. Ante el alto poder movilizador y de formación para la ciudadanía, es menester que tales medios comunitarios de comunicación sean democráticos, de modo de ampliar siempre más el número de personas con acceso al conocimiento por la vía de la participación directa y autogestionaria en la programación y en la gestión. Cuando el control es concentrado, los mayores beneficios educativos tienden a limitarse a pequeños equipos.

Democratizar la comunicación implica la ampliación de la generación de contenidos de los sectores no dirigentes y dominantes de la sociedad, el aumento del número de emisores (propietarios), el incentivo a la propiedad colectiva, sin restringirse por lo tanto a la propiedad privada de los medios, dar –o mejor, devolver– la voz a la población. Significa también potenciar mecanismos para que cualquier ciudadano pueda pasar de la condición de receptor hacia la de emisor, como sujeto de la producción y difusión de contenidos. Democratizar el sector significa también crear condiciones para el ejercicio compartido del poder de decisión sobre el funcionamiento de los medios comunitarios de comunicación.

En el conjunto de la sociedad, los medios de comunicación participan cada vez más en la formación de los niños, jóvenes y adultos. Si los grandes medios están



**TODAS  
las voces  
TODOS**

distantes y fuera del control del ciudadano –desde el punto de vista del acceso a sus procesos de producción y difusión de mensajes–, se espera que los medios comunitarios, y por qué no decir también los escolares, más accesibles a los usuarios, posibiliten la participación efectiva del poblador o del educando.

Los medios comunitarios, por estar al alcance del ciudadano en el sentido de la posibilidad de acceso –están cerca desde el punto de vista territorial y tienen el potencial de facilitar la participación del ciudadano– se presentan como una gran oportunidad de dar a los canales de comunicación la dimensión social que poseen. Quién sabe si así no se haría justicia a los ideales de Roquete Pinto, que entendía la radio como un “medio para transformar al hombre, en pocos minutos, si (fuese empleado) con buena voluntad, alma y corazón”, como también a los de Bertolt Brecht, que ya en 1932 decía que era “preciso transformar la radio, convertirla de aparato de distribución en aparato de comunicación”.

Empleados con sabiduría –claridad en el empleo de estrategias y tácticas con miras a la ampliación del ejercicio de la ciudadanía–, por lo menos en las radios comunitarias y populares, en los canales de televisión comunitarios, en los sitios populares en internet, en los periódicos de barrio y alternativos, etc., estos canales permiten la materialización del potencial transformador que tienen. Quizá todos los medios puedan ser canalizados en este sentido, pero, en tanto el embate sigue duro, hay que garantizar que la comunicación comunitaria, popular y alternativa trace su camino teniendo por base la democracia comunicacional y el interés en socializar los beneficios del desarrollo económico, cultural y político.

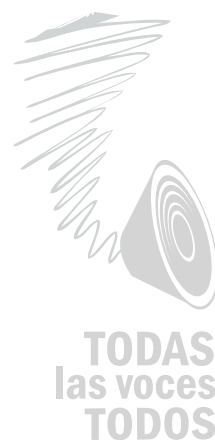
La ciudadanía es un proceso histórico que se desarrolla en conformidad con las configuraciones sociales (garantías legales, conciencia política, conciencia del derecho a tener derecho, poder de presión, etc.) de cada lugar y época. Así, si en un momento dado lo más importante es luchar por la vivienda, en otro se acrecienta la demanda por el conocimiento (por ejemplo del Movimiento dos Sem Universidade-MSU), la conservación de los bienes culturales y el derecho a tener derecho a la comunicación.

Las transformaciones en las sociedades –que incluyen el desarrollo creciente de las tecnologías de la información y la comunicación– explicitan la necesidad del debate en torno de una dimensión de la ciudadanía un tanto relegada a segundo

plano, más allá de las tradicionales dimensiones de los derechos civiles, políticos y sociales, como es la dimensión cultural. Esta se expresa como derecho a la libertad de acceso a la información y de disfrutar de los bienes culturales, pero también como derecho comunicacional, o sea, el acceso de los ciudadanos a los medios de comunicación en tanto productores y difusores de mensajes y no sólo como receptores, respetando las diferencias. Situar la ciudadanía cultural en el contexto de las radios comunitarias se justifica porque, como explica la Organización de las Naciones Unidas (ONU) desde los años sesenta y setenta, “el desarrollo económico no es posible sin el desarrollo cultural” y el ser humano debe ser “el agente y beneficiario, justificación y fin del crecimiento económico”.

Por último, cabe resaltar que el ejercicio de las actividades de comunicación comunitaria requiere la preparación de las personas para el uso de las técnicas y tecnologías. Hay, por tanto, la necesidad de adquirir competencias, lo que agrega a la noción de derecho al acceso al conocimiento técnico y especializado en comunicación. Se infiere que el derecho a la comunicación se vincula a la educación formal, no formal e informal, en una clara demostración de cómo los derechos se entrelazan.

La educación no formal y la informal ocurren en la práctica de las luchas sociales, cuyos protagonistas acaban proporcionando condiciones para la formación complementaria de sus miembros, lo que genera un rico proceso de educomunicación, conforme ya se ha explicado. Pero, cabe también a las instituciones educativas –de la enseñanza básica a la superior– la inclusión más expresiva de la educación para la comunicación y por la comunicación. Nos referimos a la urgencia de que las instituciones educativas incluyan estudios críticos sobre los medios de comunicación en la sociedad y del uso de los lenguajes mediáticos (radio-escuela, vídeo, periódico, internet, etc.) en los currículos y en las prácticas de enseñanza-aprendizaje. La inclusión de la comunicación con más amplitud en las escuelas y en los propios cursos que forman profesores en el área de la educación haría justicia a la importancia creciente de los medios en la sociedad, mejoraría las condiciones de aprendizaje, contribuiría a desmitificar a los medios y a despertar el interés por apropiarse de ellos. A fin de cuentas, vivimos en la era de la sociedad de la información y de la comunicación.



## Consideraciones finales

Hacer radio comunitaria es cosa muy seria, es preciso innovar, crear nuevas maneras de hacer radio. No cabe a una radio comunitaria reproducir los patrones de los medios comerciales. La cuestión no es competir con las emisoras comerciales para disputar la audiencia, pero sí diferenciarse por la calidad de los contenidos y por la convocatoria popular. La actitud de competir con las emisoras comerciales, además de colocar a las comunitarias siempre en desventaja, tiende a reproducir un tipo de programación que poco contribuye al desarrollo crítico y autónomo de las personas. Desarrollo social significa crecimiento integral de la persona en todas sus dimensiones: se pueden crear condiciones para que las personas se desarrollen, proporcionándoles la oportunidad de ser protagonistas de la comunicación y no sólo consumidoras de mensajes.

La radio comunitaria es una concesión de servicio público –como las demás emisoras– que se presenta como un canal de comunicación que ofrece una oportunidad sin igual de proporcionar a la población la posibilidad de hacer su propia comunicación. Este es el camino para el empoderamiento social de las tecnologías de la comunicación, para que sirvan prioritariamente a las necesidades humanas. Por medio de las radios comunitarias y otras formas de comunicación popular es posible hacer otra comunicación. El acceso del ciudadano a los medios comunitarios en la condición de protagonista es un derecho humano fundamental.

\* Cílicia M. Krohling Peruzzo es una de las principales referentes en Comunicación / Educación de Brasil. Docente Investigadora de la Universidad Metodista de São Paulo. Brasil. Autora de numerosos libros y artículos especializados en la temática dentro de su país y América Latina.

## Bibliografía

AFONSO, Almerindo Janela. "Sociologia da educação não-escolar: reatualizar um objetivo ou construir uma nova problemática?", en ESTEVES, A. J. y S. R. STOER, (orgs.). *A sociologia na escola*. Porto: Afrontamento, 1989.

AMARANTE, Maria Inês. "Rádio comunitária na escola: protagonismo adolescente e dramaturgia na comunicação educativa". Disertación en la Maestría en Comunicación Social. São Bernardo do Campo: UMESP, 2004.

BAHIA, Lílían Claret M. "A reconfiguração da esfera pública local pelas rádios comunitárias Inter-FM e União na região metropolitana de Belo Horizonte". Disertación en la Maestría en Comunicación Social. São Bernardo do Campo: UMESP, 2006.

BRECHT, Bertolt. "Teoría de la radio (1927-1932)", en BASSETS, L. (ed.). *De las ondas rojas a las radios libres*. Barcelona: G. Gilli, 1981.

BRONWYN, Walker (comp.). *Directório das rádios comunitárias de Moçambique*. Mozambique: Unesco/UNDP, 2004.

CARNICEL, Amarildo. "O jornal comunitário e a educação não-formal: Experiências e reflexões", en FUSER, Bruno (org.). *Comunicação alternativa: Cenários e perspectivas*. Campinas: Centro de Memória da Unicamp; PUC/Camp, 2005.

DEMO, Pedro. *Participação é conquista*. São Paulo: Cortez, 1988.

DETONI, Márcia. "Radiodifusão comunitária: baixa potência, grandes mudanças? Estudo do potencial das emissoras comunitárias como instrumento de transformação social". Disertación en la Maestría en Comunicación Social. São Paulo: ECA-USP. ----. "Rádios comunitárias: revolução no ar", en BARBOSA FILHO, A.; PIOVESAN, A. y R. BENETON (orgs.). *Rádio sintonia do futuro*. São Paulo: Paulinas, 2004.

EVANGELISTA, Ely G. Dos S. *A UNESCO e o mundo da cultura*. Brasília DF: Unesco/Goiania: Editora da UFG, 2003.

JACQUINOT, Geneviève. "O que é um educomunicador?" Trabajo presentado en el I Congreso Internacional de Comunicación y Educación. São Paulo, mayo de 1998. Disponible en <http://www.usp.br/educomradio>. [Consulta: 28 de febrero del 2006].



**TODAS  
las voces  
TODOS**

JANE, Tomas J. "Comunicação para o desenvolvimento: O papel das rádios e televisões comunitárias na educação para o desenvolvimento local de comunidades locais de Moçambique". Tesis en Comunicación Social. São Bernardo do Campo: UMESP, 2006.

LAHNI, Cláudia Regina. "Possibilidades de cidadania associadas à rádio comunitária Juizforana Mega FM". Tesis en el Doctorado en Comunicación Social. São Paulo: ECA-USP, 2005.

LÓPEZ VIGIL, José Ignacio. *Manual urgente para radialistas apasionados*. São Paulo: Paulinas, 2003.

MOREIRA, Sonia Virginia. *O rádio no Brasil*. Rio de Janeiro: Rio Fundo Editora, 1991.

PERUZZO, Cicilia M. K. "Comunicação comunitária e educação para a cidadania". *Pensamento Comunicacional Latino-Americano* 1. São Bernardo do Campo: UMESP/Cátedra Unesco, octubre-noviembre-diciembre del 2002. Disponible en <http://www2.metodista.br/unesco/PCLA/revista13/artigos%2013-2.htm>. [Consulta: 20 de octubre del 2005].

----. "Rádios comunitárias: entre controvérsias, legalidade e repressão". *Portal Mídia Cidadã*. São Bernardo do Campo: Cátedra Unesco-Umesp, 2005. Disponible en [http://www2.metodista.br/unesco/agora/agora\\_agora.htm](http://www2.metodista.br/unesco/agora/agora_agora.htm). [Consulta: 2 de marzo del 2006].

----. *Comunicação nos movimentos populares: A participação na construção da cidadania*. 3.ª edición. Petrópolis: Vozes, 2004.

----. "Mídia comunitária, liberdade de expressão e desenvolvimento", en PERUZZO, C. M. K. y F. F. de ALMEIDA (orgs.). *Comunicação para cidadania*. São Paulo: In-tercom/UNEB, 2003.

----. "Participação nas rádios comunitárias no Brasil", en MELO, José Marques de y Castelo BRANCO (orgs.). *Pensamento comunicacional brasileiro*. São Bernardo do Campo: UMESP, 1999.

PRÓSPERO, Daniele. "A formação de jovens protagonistas em projetos de jornalismo comunitário em São Paulo". Monografía en especialización en Periodismo Social. São Paulo: Pontifícia Universidad Católica de São Paulo, 2005.

RUAS, Claudia M. Stapani. *Rádio comunitária: uma estratégia para o desenvolvimento local*. Campo Grande: Uniderp, 2004.

SILVA, Maria Terezinha da. "Gestão e mediações nas rádios comunitárias: Diagnóstico do estado de Santa Catarina". Disertación en la Maestría en Educación. Florianópolis: UFSC, 2005.

SOARES, Ismar de Oliveira. "Mas, afinal, o que é educomunicação?" Núcleo de Comunicação e Educação da ECA-USP. São Paulo: NCE, s./d. Disponible en: <http://www.usp.br/nce/aeducomunicacao/saibamais/textos/>. [Consulta: 28 de febrero del 2006]. Unesco. *Centros Multimedia Comunitarios*. París: Unesco, s./d.



**TODAS  
las voces  
TODOS**



## CAPITULO 6

### Informe de Investigación a partir del relevamiento en territorio

#### El mapa de la otra comunicación

Por Ana Ingaramo y Judith Gerbaldo\*

*“...Pienso que va a dolerme, acaso, la memoria  
como hoy que he salido de raíz palpitante,  
que estaré en una esquina de gente y amapolas,  
reconstruyendo todas mis muertes, mis campanas  
y que en medio de tanta multitud inocente  
volveré a amar un nombre derramado en la sangre,  
que construiré una casa de murallas sonoras,  
que cantaré a lo loco, que beberé el verano  
de manera que todo recobre su potencia  
y su flor y su jugo y su tallo y su gracia...”*

*Armando Tejada Gomez*

¿Qué encontramos? ¿Con cuánta gente, con cuántas organizaciones y experiencias intercambiamos en el recorrido de las cien radios? ¿Cuántos caminos atravesamos para llegar a destino? Sin dudas, sería larguísimo enumerar las cuantiosas anécdotas que trazaron los pasos de los casi treinta formadores que fuimos adentrándonos en las historias del país del interior. Ushuaia, Puerto Pirámides, Río Negro, Neuquén, la frontera con Bolivia, la cordillera de los Andes mendocina exponiéndose en toda su magnitud, la profundidad patagónica, los Esteros del Iberá, los yungas del Chaco argentino, Salta la linda, los humedales formoseños, los senderos largos del campo santiagueño, el chamamé característico del litoral

y el portuñol como telón de fondo. Radios, organizaciones sociales, galerías al aire libre, casas de familia, escuelas, grandes salones, los sonidos mágicos de La Pampa que exponían de manera singular rincones de la patria son parte inseparable de esta experiencia. Unos y otros, y tantos otros, son los escenarios testigos de un recorrido de formación e investigación y parte de la vida cotidiana de cada una de las radios: organizaciones que son miles de gentes, cientos de personas que trabajan, se esfuerzan, tienen logros y nuevos desafíos cada día.

Para llegar a construir “El mapa de la Otra Comunicación”, diseñamos y aplicamos una serie de estrategias de recolección de datos e información. Pero nada de esto hubiera sido posible si no hubiéramos contado con la posibilidad que nos brindó el proyecto Todas las Voces Todos y el apoyo entusiasta del equipo de formadores que se trasladó hasta cada una de las radios, dialogó con sus integrantes y completó una larga e inolvidable serie de planillas y consultas. Partimos por hacernos preguntas, repasamos vivencias e inquietudes y llegamos al actual momento, luego de recuperar momentos significativos de un andar colectivo.

La vastedad del territorio argentino, la riqueza de nuestra gente, el andamiaje de andares y experiencias, fortalecieron la mirada y las posibilidades de decir esto somos, esto hace a nuestra identidad. A continuación compartimos el informe de investigación, en el que describimos aspectos destacados de las 100 radios comunitarias, escolares, indígenas y de frontera que acompañamos desde este proyecto de fortalecimiento.

\* Ana Ingaramo es Trabajadora Social, pertenece a Radio Vecinal Chalet, Ciudad de Santa Fé de la provincia homónima e integra el Equipo de Formadores de Farco.

\* Judith Gerbaldo es Comunicadora Social, docente investigadora de la Universidad Nacional de Córdoba, pertenece a Radio Sur 90.1 FM de Córdoba, es responsable de Formación de Farco e integra el Equipo de Formadores de ALER – Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

## La Muestra

- **Cantidad de Radios Relevadas:** 100
- **Cuadros y Conclusiones:** Realizados sobre la Base de 75 casos
- **Ubicación y Tipología de las radios:** Ubicadas en poblados, comunas, zonas de frontera, o en centros urbanos de Argentina.
- **Metodología de Registro:** Planillas de relevamiento a nivel Socio Organizativo y Técnico
- **Período del Relevamiento:** Agosto 2009 – Mayo 2010
- **Procesamiento e Informe Final:** Ana Ingaramo y Judith Gerbaldo

¿Qué aspectos priorizan a la hora de pensar la producción en sus emisoras? ¿Qué lugar ocupan en sus comunidades? ¿Cómo se ven a sí mismas? ¿Qué anhelos y aspiraciones las motivan? ¿Cómo se organizan para gestionar el medio? ¿Quiénes participan y cómo se vinculan con su entorno? ¿Cuáles son sus necesidades? ¿Cómo caracterizan sus proyectos políticos comunicativos? Interrogantes que nos animaron a buscar pistas, encontrar señales y testimonios en todas las radios visitadas, para recuperar esos sentidos, expresados en sus propias palabras.

Organizamos un *relevamiento socio-organizativo y técnico*, que cada integrante del Equipo de formación de FARCO aplicó en cada una de las emisoras visitadas. Las anécdotas se multiplican por cada uno de los treinta formadores, quienes recorrieron provincias enteras para llegar a los lugares más distantes y aislados. Distancias enormes, trasbordos interminables en horarios insólitos para acceder a Isla Apipé o cruzar la montaña tras la cual se encontraba una emisora, las cinco tranqueras que separaban la ciudad más próxima de la escuelita en el corazón del pueblo mapuche o el colectivo que regresaba antes de tiempo en un poblado tan distante como pequeño no siempre facilitaron la llegada oportuna de todas las planillas o de los datos completos. En tal situación, había que tomar una decisión. Entonces optamos por reconocer que la muestra estaba integrada por las

cien radios, pero los cuadros y conclusiones se hicieron sobre la base de 75 casos, que para nuestro estudio pasaron a ser el 100% base. Muestra más que suficiente para caracterizar el sector y dar cuenta del tipo de trabajo y compromiso que les nucleaba, de las alegrías y pesares que desafiaban en el día a día a tantos actores de la comunicación educativa, popular y comunitaria del país.

Otro dato significativo y para nada menor es que de las cien radios visitadas, sólo el diez por ciento son socias de FARCO. En acuerdo con el equipo de trabajo, integrado por representantes de FARCO y del Área Proyectos Especiales del ex COMFER, se completó un amplio listado integrado por cien radios que contactamos, para consultarles la posibilidad de iniciar un año compartido de formación e intercambios para el fortalecimiento institucional.

Si bien desde FARCO ya se había desarrollado una experiencia de relevamiento e investigación de las radios que la componen, la oportunidad del proyecto *Todas las Voces Todos* permitiría concretar varios objetivos y superar las limitaciones que imponen las distancias y las dificultades de conectividad. Uno de los objetivos estaba referido a la importancia de vincular la investigación con la formación, que entendemos facilitaría que las radios pudieran apropiarse de los saberes y resultados, al tiempo de involucrarse activamente en todo el proceso, incluida la respuesta de las planillas de relevamiento.

En noviembre de 2008, la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica -ALER realizó un taller sobre política de gestión del conocimiento que, entre sus conclusiones, destacó la importancia de “asumir que la investigación tenía que ser parte de procesos formativos destinados a poder repensar los proyectos institucionales y a detectar aquellas áreas o aspectos de la práctica para las cuales se necesitaba formación integral, que comprende tanto la capacitación en destrezas y habilidades, como la formación propiamente dicha que incide en una lectura crítica de la realidad asociada a un componente axiológico fundamental (valores y actitudes) que apuesta al cambio social”<sup>39</sup>, lo que pudimos aplicar y confirmar en la experiencia desarrollada.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

## Fronteras que se desdibujan. Perfiles y caracterizaciones de las radios

La mayoría de las experiencias visitadas aparecen entrelazadas en procesos de la cultura local o regional, expresan identidades locales y poseen como característica común ser radios educativas y participativas, de gestión y propiedad social/institucional<sup>40</sup>, sin fines de lucro, con proyectos políticos comunicativos transformadores. Radios que intentan incidir en sus comunidades con propuestas de programación plural. Parte del recorrido de formación realizado en el proyecto apuntó a fortalecer la participación de todos los sectores de la sociedad, en aquellas propuestas en que éste rasgo aparecía como mas débil. Por su parte, todas las radios escolares, transmiten al aire propuestas propias, en diversos horarios y formatos. Justamente por estas características generales y los datos relevados, entendemos que hay fronteras que se borran.

Al revisar las prácticas desarrolladas y aquello que las radios dicen de si mismas, el modo de referirse al sentido de su propuesta de programación o el lugar que ocupan en el escenario local, advertimos ciertos cruzamientos, ciertos borramientos que al menos, ponen en cuestión la rigidez teórica de algunas definiciones. Cuando indagamos el sentido de los proyectos y los modos de producción periodística y producción de sentidos en general o las estrategias de participación, también nos arriesgamos a pensar algunas alternativas: ¿Es posible que una radio escolar se reconvierta en radio comunitaria y ciudadana? ¿Cuánto tiene que ver la audiencia a la que se dirige y el modo de participación de esa audiencia en la propuesta que desarrolla? ¿El lugar asignado a los procesos que vive la comuni-

---

39 Política de Gestión del Conocimiento de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica – ALER. 2008 – 2013. Memoria Colectiva, elaborada por María Cristina Mata (Argentina, UNC); Jorge González (México -UNAM); Dulce García (Venezuela - IRFA), Judith Gerbaldo (Argentina – ELFO) Nelsy Lizarazo (ALER), Carlos Camacho (Coordinador de Formación e Investigación ALER), Giovanna Tipán, Alexander Amézquita y Mónica Delgado (de la S.E ALER) y Yago de Orbe de Ayuda en Acción. Noviembre de 2008

40 El rasgo caracterizante de las radios comunitarias y que las define en su identidad, es su propiedad y gestión social. Esto es, son de propiedad colectiva expresada en alguna figura jurídica que implique asociatividad: asociaciones civiles, cooperativas, etc. Incluso, como dato, recordamos que este es un requerimiento básico para integrar por ejemplo, el Foro Argentino de Radios Comunitarias, - FARCO- a diferencia de otras redes de radios comunitarias que aceptan la asociatividad en términos personales/individuales.

dad a la que pertenece, determinan un tipo de mensaje vinculado a los procesos de transformación de injusticias o desigualdades? ¿Su propuesta sólo se contenta con búsquedas estéticas, creativas, participativas o sonoras?

Para algunos autores como M. C. Mata, las políticas de programación constituyen: *“la configuración global que adoptan los mensajes difundidos por las emisoras y las modalidades de producción que las posibilitan (...) Las ideas acerca del papel de la radio y de sus destinatarios; la naturaleza técnica del medio; la incidencia de los factores económicos y políticos que regulan su existencia. Sobre estos pilares se erige un edificio de contenidos que será el producto destinado a seducir a las audiencias y a legitimarse en un entorno comunicacional y político”*. En este sentido y en el caso que nos ocupa: ¿Con qué identidad se reconocen estas radios? Antes de intentar nuevas definiciones, inferimos que cada una tiene un análisis del mundo que le rodea, del momento histórico que le toca vivir, y una serie de valores políticos e identidades sociales y culturales vinculados a las personas que llevan adelante la gestión del proyecto radiofónico y de las organizaciones que le dieron origen. Allí advertimos un primer dato de diversidad: Diversidad de origen, de organización, de sentidos y modos de participación.

Al consultar referencias sobre el surgimiento u origen de la organización, o bien cuando indagamos acerca del proyecto político comunicativo, que a los efectos de la consulta de manera sintética definimos como objeto social, o bien cuando los participantes en los talleres de formación revisaron sus proyectos político comunicativos, aparecieron necesidades de redefinición conceptual que exigen pensar otras maneras de denominarlas que permitan superar ciertas certezas<sup>41</sup>. Frente al borrado de límites conceptuales, habrá que pensar el sentido de estas radios desde otros lugares de conocimiento, anclados en el territorio de las prácticas.

---

<sup>41</sup> Nos referimos concretamente a ciertas definiciones unívocas acerca de las radio escolar, como estrategias pedagógicas con el casi único objetivo de satisfacer necesidades de formación curricular y /ó individual de estudiantes de escuelas primarias o medias. Soslayando su inserción comunitaria o desconociendo su incidencia en la cultura local.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## **Escolares con rasgos de Comunitarias. Interculturales, de Frontera y Ciudadanas**

Un significativo porcentaje de organizaciones radiofónicas participantes en el proyecto (90 %) son radios escolares. En términos generales si se observa el origen de muchas de estas experiencias, se caracterizan porque surgen como proyectos educativos que apuntan a desarrollar estrategias pedagógicas. En este sentido, María T. Quiróz<sup>42</sup> expresa los cambios y desafíos planteados en las relaciones de educación: “De pronto, la relación de los jóvenes y los sujetos en general pasó a ser diferente con la sociedad y con el mundo, mucho menos intermediada por la escuela y si por las imágenes, la información y los diversos referentes a los que se accede sin los tradicionales intermediarios, produciendo que los fantasmas con los que tenía que lidiar la escuela y los maestros se filtrasen por todos lados”. Situación que necesariamente condujo a docentes y al sistema educativo hacia la necesidad de incorporar cambios en sus modos de trabajo y adaptarse a la vertiginosidad que la sociedad mediatizada imponía. En ese marco nacieron múltiples experiencias de radio escolar en nuestro país<sup>43</sup>.

En los años 90 apareció el uso de equipos de amplificación de las instituciones eEn los años noventa, el uso de equipos de amplificación de las instituciones educativas apareció como un lenguaje apropiado por los jóvenes para hacer del aula y de los establecimientos educativos una emisora, donde los mismos chicos y chicas manejaran los equipos, produjeran sus programas, intercambiaran entre pares y su comunidad y brindaran un relato del mundo desde su propio mundo.

De esta manera, fueron naciendo radios y, en algunos casos, redes de radios escolar con el anhelo y la voluntad de tejer lazos de comunicación solidaria, con la fuerza propia de las identidades juveniles y una profunda vocación por democratizar la palabra. En este sentido, la radio escolar empezó a ser entendida como

---

<sup>42</sup> Quiróz, María T. “La Edad de la Pantalla. Tecnologías interactivas y jóvenes peruanos” Universidad de Lima. Fondo Editorial. 2008

<sup>43</sup> Para ampliar información respecto de los orígenes de las radios visitadas, ver Capítulo 2 de esta publicación.

<sup>44</sup> Gerbaldo, Judith, Manual de Radio Participativa con Niñas, Niños y Jóvenes: Radioferoz!, Ediciones Cecopal, 2006.

“un emprendimiento colectivo que tiene como principales protagonistas a niñas y niños y jóvenes con la participación la comunidad educativa como la principal protagonista en esta experiencia”<sup>44</sup>.

En todos los casos, los docentes reconocen en la radio escolar enormes potencialidades para perfeccionar el nivel de expresión oral y la dicción y todo lo que se corresponde con la dimensión oral del lenguaje; el dominio de la lengua, de la expresión, de la comunicación y la relación como base y principio para la formación crítica de las personas y, sobre todo, de los sectores sociales excluidos social, territorial y económicamente. Asimismo, los docentes destacan las siguientes cuestiones:

- La radio brinda también la posibilidad de perfeccionar el nivel de expresión escrita.
- La radio se constituye en un medio de enseñanza más activo, abierto a la vida y al entorno. En este sentido, se les presenta la posibilidad de un medio educativo abierto más allá del ámbito escolar, que canaliza el encuentro de las y los estudiantes con el medio social en el que viven.
- La experiencia en el desarrollo de las radios escolares ha demostrado que son proyectos proactivos, que promueven el aprendizaje y el intercambio de proyectos solidarios, ubicando el aprendizaje y el conocimiento en otro lugar y consiguiendo que las niñas y los niños se inserten en su contexto próximo inmediato desde un lugar vinculado a las prácticas sociales y el compromiso comunitario.
- Se fomenta un trabajo responsable y en equipo, con valores como la solidaridad y la responsabilidad por las tareas emprendidas y de cooperación mutua.

Protagonismo, empoderamiento, apropiación y promoción de comunicación participativa y una ciudadanía activa y transformadora aparecen como ejes comunes que se rescatan en todas las experiencias. Según Jesús Martín Barbero<sup>45</sup>, en la actualidad habitamos un “ecosistema comunicativo” que desafía a la escuela: el ciudadano de hoy le pide a la escuela que lo capacite en la multiplicidad de

---

<sup>45</sup> MARTÍN BARBERO, Jesús. Jóvenes, Comunicación e Identidad. En Iniciativa para la Comunicación, desde enero 2003



**TODAS  
las voces  
TODOS**



saberes que recibe de los medios. Esto significa formar ciudadanos capaces de leer críticamente los diferentes lenguajes que utilizan los medios, y constituirse en sujetos reflexivos y autónomos capaces de hacer frente a las discursividades que circulan cotidianamente. Las experiencias que abordamos logran esos objetivos y los superan largamente.

En nuestro relevamiento socio-organizativo, cuando las cien radios fueron consultadas acerca del “objeto social” de su existencia, expresión simplificada para hacer referencia al proyecto político comunicativo que les orienta, el 50% lo reconoció como una “herramienta pedagógica en la educación formal”. Pero el 50% restante se reparte en reconocer a sus proyectos como un espacio de “comunicación entre comunidades” y “espacio de expresión” (19%), “espacio de relación con la comunidad” (17%), “espacio para recuperar la identidad y de lucha por los derechos” (9%) y “para mejorar la calidad de vida” (5%). Lo cual evidencia que muchas de las radios escolares visitadas no sólo comparten el rasgo de pertenencia a la institución escolar y sus objetivos sino que, combinando el objeto social con la pertenencia a una u otra organización, las formas de radios que encontramos pueden ser:

- Radio Escolar e intercultural
- Radio Escolar, intercultural y de frontera
- Radio Escolar, intercultural y campesina
- Radio comunitaria intercultural, campesina y/o de ciudades medianas.
- Radio comunitaria campesina.
- Radio escolar con rasgos de comunitaria, en grandes centros urbanos.

Son espacios que promueven ciudadanía, desarrollo cultural y educativo, apuntan a profundizar la problematización de los significados, interrogan certezas y fortalecen el capital cultural de las personas que participan en las mismas, se trate de estudiantes del nivel primario o medio, la comunidad educativa de las escuelas o la población que se apropió del medio para expresar sus luchas y desafíos, o

---

<sup>46</sup> Ver Artículo completo en el Capítulo 5 de esta publicación.

para el fortalecimiento del sentido de comunidad y la comunicación comunitaria. Provocan estos sentidos por su propia existencia, “por el solo hecho de estar”, en los términos en que Jorge Huergo explica cuándo una radio es educativa<sup>46</sup>.

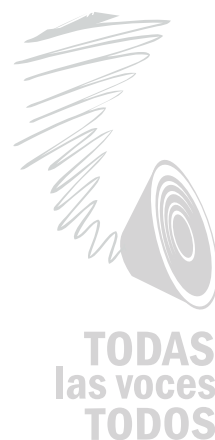
Lo que se traduce en que la comunidad en general y los estudiantes en particular no sólo aprenden a leer y a descifrar un noticiero, un informe radiofónico o una nota periodística, sino que se forman en un proceso que se construye mediante la exploración y la praxis, sumado a un aprendizaje como proceso social, en tanto el sujeto aprende en la interacción con los otros. Se obtiene así como resultado no sólo una lectura crítica de los medios sino también un proceso comunicacional con el acento puesto en el diálogo, intergrupar, como ejercicio de prácticas ciudadanas y el desarrollo de una ciudadanía crítica y participativa.

Este tipo de radios –y, asimismo, los medios de comunicación en general– demuestran que no son sólo eficaces auxiliares pedagógicos en la tarea escolar, sino que conllevan lenguajes y formas culturales propias y son espacios de socialización que trascienden largamente las fronteras del aula para insertarse en el mundo social que les rodea. Por caso, véase que del total de personas que participan en las radios, el 95% de las mismas lo hace en forma voluntaria, sin ningún tipo de retribución económica para el desarrollo del proyecto radial, y apenas un 5% de las mismas son rentadas.

En este sentido, es revelador el tipo de articulaciones de las radios con distintos actores sociales y las otras actividades que desarrollan. En todos los casos, exponen un universo de sentidos, socialmente significativos.

### **¿Quién es quién? Las organizaciones, creación y modelos de gestión**

Las radios visitadas nacieron en distintos momentos de la historia reciente del país. Cada una se fue constituyendo y organizando de manera particular, atendiendo a las características de su comunidad o región, de acuerdo a la vocación de las personas que participan y con los recursos del lugar, la mayoría de las veces escasos, en zonas despobladas o de frontera muy alejadas de grandes centros urbanos.



Un dato significativo es que todas las radios se reconocen como organizaciones – tengan o no personería jurídica–, integradas por grupos, por colectivos, por equipos de trabajo o por docentes que laboran junto a estudiantes. Nunca se trata de emprendimientos individuales.

De hecho, a partir de las necesidades concretas y de las respuestas ensayadas se va configurando el perfil de las organizaciones. Un caso particular lo constituyen las organizaciones educativas.

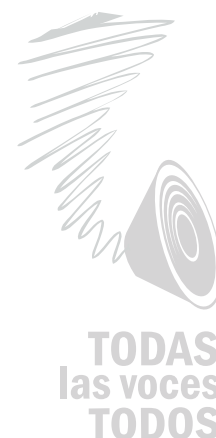
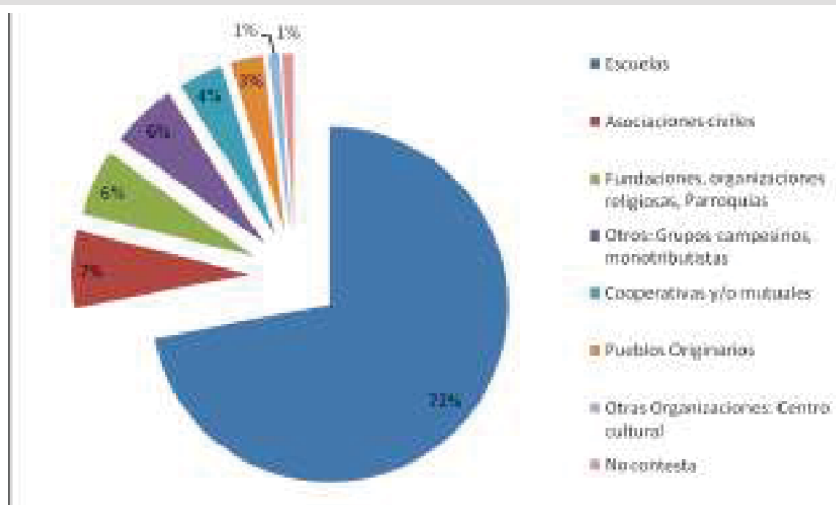
La diversidad de contextos geográficos, culturales y sociales en los cuales están insertas las organizaciones relevadas muestra que, en muchos de los casos, la radio escolar con fuertes rasgos de radio comunitaria se transforma en el único medio de comunicación en localidades que se encuentran aisladas o lejanas, sin acceso además a otros servicios. Aun más, las radios llegan a constituirse en el espacio principal –cuando no único– de interacción cultural y social, situación que va a determinar, por supuesto, sus relaciones con otros actores sociales existentes en la comunidad.

Pero también los perfiles organizacionales y de las radios se definen a partir de los procesos realizados al interior de las propias instituciones, lo que nos permite hablar de distintos modelos de gestión que impregnarán sus prácticas, con algunos acentos en las escuelas y otros en formas de gestión muy diversos, como por ejemplo un centro cultural.

### **Nucleamiento según el tipo de organización**

Del total de las organizaciones relevadas en el Proyecto Todas las Voces Todos (TVT), en términos porcentuales podemos advertir que, si bien la mayoría son escuelas (72%), encontramos asociaciones civiles (7%), fundaciones (6%), agrupamientos campesinos (6%), cooperativas y mutuales (4%), etc:

Porcentaje	Tipo de organización
72%	Escuelas
7%	Asociaciones civiles
6%	Fundaciones, organizaciones religiosas, Parroquias
6%	Otro tipo de organización: grupos campesinos, organización campesina, monotributistas
4%	Cooperativas y/o mutuales
3%	Pueblos Originarios
1%	Centro cultural
1%	No contesta



El Inicio de las experiencias. Año de creación

Del total de las organizaciones relevadas el 17% no contestó acerca del año de creación de la organización y el 23% no respondió con respecto al año de creación de la radio.

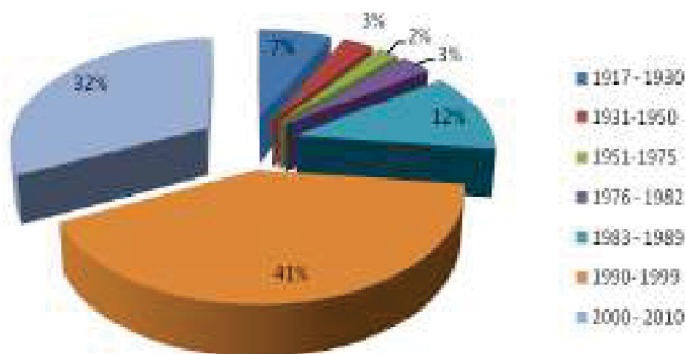
	Cantidad Organización		Cantidad Radios	
		%		%
Total de Organizaciones				
Radios que contestaron	59	83	55	77
No contestaron	12	17	17	23

De las que sí recordaron el año de creación, se evidencia un fuerte impulso a partir de la apertura de la democracia: posterior a 1983 se crearon el 85% de las organizaciones.

Otro dato significativo, que refiere presencia del Estado y políticas educativas, está referido a aquellas experiencias que se iniciaron entre 1917 y 1982, que en su mayoría son instituciones educativas; en su mayoría son aquellas que en el relevamiento mencionan la fecha en que comenzó a funcionar la escuela. No hacen referencia a la fecha de inicio de la radio.

Lo cual reflejaría identidad de objetivos y vinculación íntima de un proyecto de radio que crece y se desarrolla, con impactos comunitarios, pero que nació en el seno de una escuela y que lo trasvasa, aún cuando reglamentaria o estatutariamente, sigue perteneciendo a la institución educativa.

### Creación de la organización



Sin embargo con respecto a la creación de las radios, queda claro que las mismas se crean en su totalidad en fecha posterior a la apertura democrática. La dictadura extendió sus tentáculos en todos los órdenes de la vida social, política, cultural y económica del país, haciendo sentir sus efectos también en el plano institucional educativo.

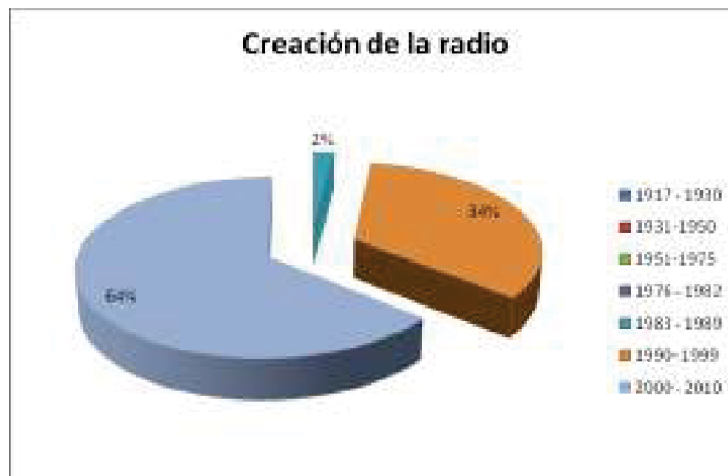
La mayoría de las radios, el 64%, inician su actividad a partir del año 2000 y como parte de un programa gubernamental, tal como explica Silvana Ávila del Área Proyectos Especiales de la Autoridad Federal de Comunicación Audiovisual – AFSCA – en el apartado específico de esta misma publicación.<sup>44</sup>

Durante la década de los 90 se generan apenas el 34% de las radios y en la década del 80 el 2% de las mismas.



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

44 Ver Artículo completo en Capítulo 2



Con respecto al modelo de gestión sólo 14 organizaciones contestan acerca de la misma, planteando que la gestión es comunitaria- escolar; de pueblos originarios, y exclusivamente comunitaria, una plantea de manera exclusiva la gestión como estatal.


Afirmaciones que expresan también diversidad de miradas acerca de lo que se entiende sobre sentidos y tipos de gestión:

- Gestión comunitaria
- Gestión escolar
- Gestión de pueblos originarios.
- Gestión puramente estatal

¿Qué diferencias existen entre una y otra? ¿Solamente varían los actores de la comunicación? ¿En qué sentido la gestión estatal es opuesta a la gestión comunitaria? Pareciera confirmarse que la cuestión de la gestión del medio de comunicación, que en términos generales puede tener algunos rasgos comunes, necesita continuar trabajándose en términos conceptuales, buscando profundizar la reflexión y la capacitación específica sobre el propio proyecto de radio.

En relación al objeto de la organización, el 68% pudo definir el mismo, incluso algunas de las organizaciones plantearon más de un objeto institucional.

### Objeto social



Respuesta	Porcentaje
Contestaron	68%
No contestaron	32%

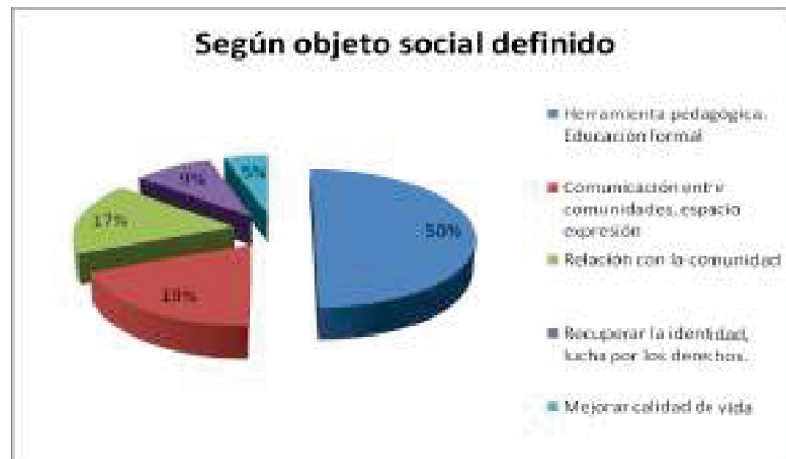


TODAS  
las voces  
TODOS



Del total de los objetos sociales definidos por las organizaciones, como ya mencionáramos, un 50% lo ubica en el plano de lo pedagógico, sin embargo el otro 50% se reparte en los siguientes datos:

Objeto	Cantidad	%
Herramienta pedagógica. Educación formal	29	50
Comunicación entre comunidades, espacio expresión	11	19
Relación con la comunidad	10	17
Recuperar la identidad, lucha por los derechos.	5	9
Mejorar calidad de vida	3	5



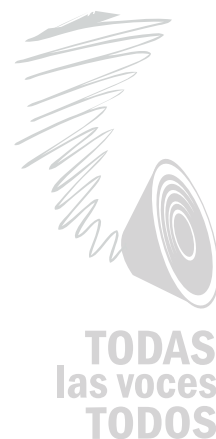
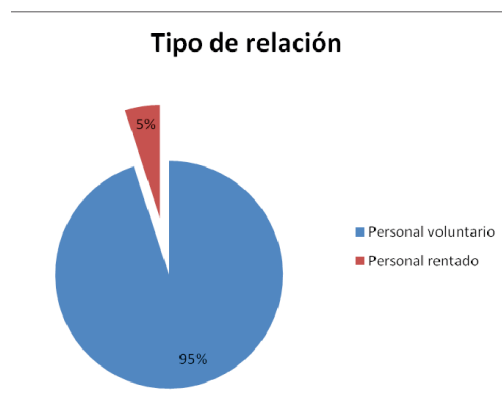
De ello se desprende que el 50% plantea la radio como una herramienta pedagógica del proceso de enseñanza aprendizaje, y/o definen su objeto social desde lo formal escolar, poniendo de esta manera énfasis en el proceso interior de la organización escuela. Teniendo en cuenta el contexto entre las radios y los pobladores,

el 19% define como uno de sus objetos sociales constituirse en instrumento de comunicación entre vecinos y comunidades alejadas, y/o como espacios de expresión.

El 17% considera a la radio una herramienta eficaz para mejorar la relación con su comunidad de origen y el 9% considera a la radio un espacio para recuperar su identidad, como lugar de lucha por la *defensa de sus derechos*, en especial aquellas radios vinculadas con los pueblos originarios.

### **Acerca de los Actores de la Comunicación. Personas que participan en los proyectos radiofónicos:**

Del total de personas que participan en las radios, el 95% de las mismas lo hace en forma voluntaria, sin ningún tipo de retribución económica para el desarrollo del proyecto radial, y apenas un 5% de las mismas son rentadas. Lo cual revela un importante grado de precariedad y desarrollo incipiente, que podría ocasionar la falta de continuidad y/o crecimiento sostenido del proyecto radial, sin embargo esto mismo aparece y es planteado por sus protagonistas como principal fortaleza institucional ya que muestra el compromiso con el proyecto institucional y la comunidad de la cual forman parte. No obstante ello, como alternativa a la carencia de recursos, en varias de las radios han logrado asignar algunas horas docentes para cubrir horas de coordinación de distintas tareas de las radios.



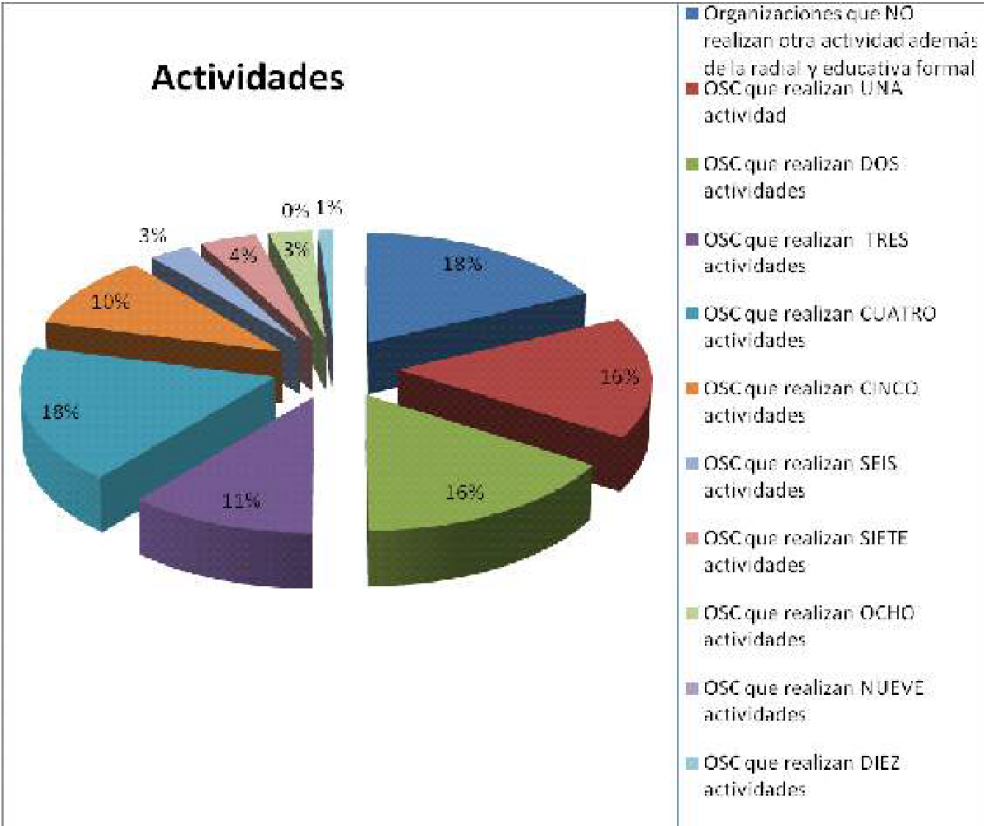
Las radios como espacio de agregación social. Actividades de las organizaciones:

Del análisis de las actividades desarrolladas por la OSC/radios se visualiza en primer lugar que el 82% de las organizaciones realiza otra actividad además del proyecto radiofónico, y/o la actividad educativa formal en el caso de las instituciones escolares. En el siguiente cuadro exponemos la distribución de las organizaciones según la cantidad de actividades desarrolladas en el marco de sus proyectos.

Distribución de Organizaciones según cantidad de actividades desarrolladas

Org./Actividades	Cantidad de Org.	%
Organizaciones que NO realizan otra actividad además de la radial y educativa formal	13	18
Org. que realizan UNA actividad	11	16
Org. que realizan DOS actividades	11	16
Org. que realizan TRES actividades	8	11
Org. que realizan CUATRO actividades	13	18
Org. que realizan CINCO actividades	7	10
Org. que realizan SEIS actividades	2	3
Org. que realizan SIETE actividades	3	4
Org. que realizan OCHO actividades	2	3
Org. que realizan NUEVE actividades	0	0
Org. que realizan DIEZ actividades	1	1
	71	100

Este primer dato expone de manera singular aquel sentido de las radios como espacios de encuentro, que promueven debates y encuentros de la comunidad, en el sentido de radios que suman para la agregación social. Muestra la riqueza de las organizaciones, que se desempeñan en sus comunidades en diversas actividades ya sea con su población escolar o con la comunidad de origen, teniendo por lo tanto una perspectiva integral de formación, que abarca tanto la incidencia en políticas públicas, promoción y desarrollo de la cultura local. Lo hacen por la vía de la producción de contenidos zonales, y en el caso de las instituciones educativas, estimulan un proceso de enseñanza aprendizaje que trasciende contenidos curriculares.



El 50% de las organizaciones desarrollan tres y más actividades además de las propias del proyecto de radio y las educativas formales.

El 15% desarrolla una actividad, e igual porcentaje desarrollan dos actividades.

Y el 18% no desarrolla ninguna otra actividad además de la educativa y radial.

Del total de organizaciones que desarrollan actividades además de las propias del proyecto radiofónico y escolar formal, se obtienen los siguientes datos:

Actividad	%
Promoción y prevención de la salud	57%
Actividades educativas: apoyo escolar, etc.	55%
Talleres y cursos de capacitación	48%
Cursos de capacitación laboral	14%
Acciones escolares extracurriculares	34%
Actividades deportivas	33%
Actividades Culturales	26%

Como se visualiza en los cuadros, las organizaciones - escuelas desarrollan actividades relacionadas fundamentalmente con la educación, capacitación en diversos temas y la capacitación laboral (55%; 48% y 14% respectivamente).

Le siguen las actividades de promoción y prevención de la salud (57%) y las actividades extracurriculares y deportivas (34% y 33%). Un 26 % realiza otras actividades que denomina culturales y un 16 % desarrolla experiencias de biblioteca popular. Resulta significativa la valoración de la comunicación radiofónica como una actividad específica, aún cuando sabemos que la sola presencia de la radio, opera en la trama de la cultura y la producción de sentidos socialmente significativos.

## Sobre los temas que les interesan. Ejes temáticos

En cuanto a las áreas temáticas o ejes de trabajo los mismos remiten a los campos de acción en los que se centran las organizaciones haciendo referencia a las dimensiones específicas del desarrollo de las instituciones.

Se observa que las organizaciones se estructuran fuertemente alrededor de la temática referida al eje de Ambiente y recursos naturales (el 73% definió este eje como estructurante de su trabajo institucional), seguido por el de derechos humanos (68%). Esto marca claramente un posicionamiento ideológico compartido no solo en los discursos sino fundamentalmente en las acciones como instituciones.

El 65% aborda las temáticas de salud y el 52% destaca el desarrollo de actividades para /con jóvenes, teniendo esto último su correlato directo a partir de la fuerte participación de los jóvenes y adolescentes en el trabajo cotidiano del proyecto radial: sea en la operación técnica, producción, y/o desarrollo de los programas radiales.

En concordancia con lo que expresamos en los primeros párrafos de este informe, un 46% de las organizaciones destacan como eje temático la articulación escuela – comunidad y un 44 % exponen /trabajan o reflejan identidades y/o necesidades de los pueblos originarios.

Es importante destacar que el menor porcentaje es el referido a la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual (15%). Dato que refleja el nivel de conocimiento / desconocimiento del tema en el interior nacional, particularmente significativo, considerando la etapa de la aplicación de la normativa en la actualidad. Previendo que esto pudiera suceder, uno de los ejes de la propuesta de formación en las 100 radios visitadas, estuvo referido a características, alcances y modos de participación ciudadana en la construcción del proyecto de la nueva Ley de Comunicación Audiovisual N° 26.522.

Algunos de los ejes temáticos más significativos, que por su sola presencia exponen el origen de muchas de estas experiencias, referido al retiro del Estado en el marco de la profundización de las políticas neoliberales de los noventa, abarca:



**TODAS  
las voces  
TODOS**

el contexto de carencias / distancias / pobreza. Aquí se ve un significativo 28% asignado al tema Pobreza y distribución de la riqueza, junto al 25% referido a la exclusión y un 17% al fenómeno de las migraciones, que desde principios del 2000 es agenda en los países latinoamericanos.

El 11% de las organizaciones no trabaja sobre ninguno de los ejes consignados.

Del total de organizaciones que definieron ejes de trabajo se obtienen los siguientes datos con respecto a la estructuración de su acción organizacional.

Ejes temáticos	%
Ambiente y recursos naturales	73
Derechos Humanos	68
Salud	65
Jóvenes	52
Ejes vinculantes escuela - comunidad	46
Pueblos originarios	44
Género	34
Ciudadanía y participación	33
Pobreza y distribución de la riqueza	28
Exclusión	25
Migración	17
Situación legal de la radiodifusión	15

En relación a la cantidad de ejes que las organizaciones abordan es importante destacar que la mayoría de las organizaciones trabajan entre dos y seis ejes temáticos (un 13%) y sólo una abarca 12 ejes:

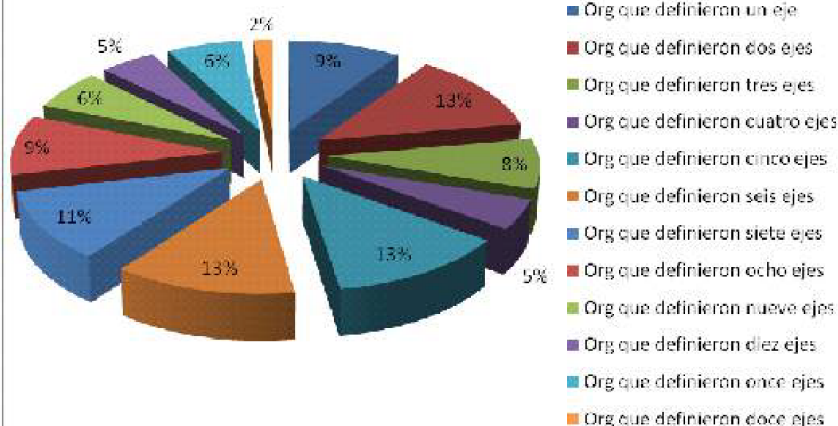
Org/Ejes	Cantidad de Org.	%
Org que definieron un eje	6	10%
Org que definieron dos ejes	8	13%
Org que definieron tres ejes	5	8%
Org que definieron cuatro ejes	3	5%
Org que definieron cinco ejes	8	13%
Org que definieron seis ejes	8	13%
Org que definieron siete ejes	7	11%
Org que definieron ocho ejes	6	10%
Org que definieron nueve ejes	4	6%
Org que definieron diez ejes	3	5%
Org que definieron once ejes	4	6%
Org que definieron doce ejes	1	2%
	63	100%



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**



## Ejes de trabajo de las organizaciones



## El Mapa Social. Relación con otros actores sociales

*“Incidir con una propuesta, tema o línea de acción, es lograr instalarlo en el escenario público para el debate junto a todo aquello que es de interés de los diferentes grupos que componen la sociedad”,* afirmamos en el Capítulo 2 de esta publicación. La incidencia parte de la idea de la radio como actor social y político, apunta a provocar la movilización social y la transformación cultural. La que es posible tendiendo puentes de vinculación y articulación social. Reconociendo el escenario social y político y los actores sociales que lo integran.

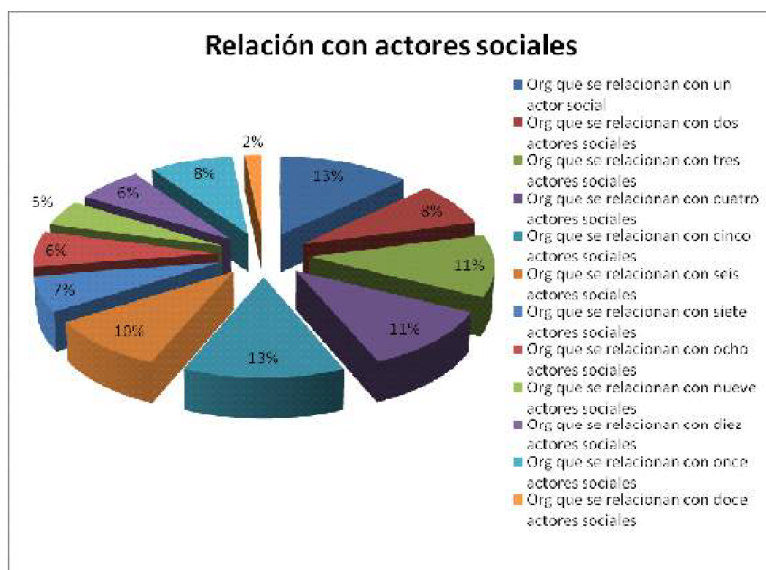
Lo que denominamos “El mapa de la Otra Comunicación” expone no solo rasgos caracterizantes de las radios como actores sociales, sino también el modo de vinculación con su entorno político - social. Aspecto relevante a tener en cuenta, en especial con el resto de los actores sociales presentes en cada uno de los escenarios donde desarrollan su accionar.

El 87% de las organizaciones se relaciona con dos o más actores sociales lo que da cuenta de la riqueza de estas organizaciones - radios o radios propiedad de organizaciones, para su comunidad, en particular atendiendo las características de muchas de las localidades donde se encuentran. Sólo el 13% de las organizaciones se relaciona con un único actor social e igual porcentaje lo hace con cinco actores sociales.

Entre las que sí se relacionan con otros actores sociales, las mismas lo hacen con una multiplicidad de actores, como queda expresado en el siguiente cuadro:

Relaciones con otros actores sociales	Cantidad de Org.	%
Org que se relacionan con un actor social	8	13
Org que se relacionan con dos actores sociales	5	8
Org que se relacionan con tres actores sociales	7	11
Org que se relacionan con cuatro actores sociales	7	11
Org que se relacionan con cinco actores sociales	8	13
Org que se relacionan con seis actores sociales	6	10
Org que se relacionan con siete actores sociales	4	6
Org que se relacionan con ocho actores sociales	4	6
Org que se relacionan con nueve actores sociales	3	5
Org que se relacionan con diez actores sociales	4	6
Org que se relacionan con once actores sociales	5	8
Org que se relacionan con doce actores sociales	1	2
	63	100





### Sobre el tipo de relacionamiento

El 65% de las radios - organizaciones se relacionan con otras escuelas, lo que establece de esta manera una relación entre organizaciones del mismo tipo (recordemos que el 75% de la muestra relevada se trata de escuelas que poseen radios).

Le sigue en grado de importancia el relacionamiento con los centros de salud (51%), y si lo vinculamos con el dato anterior podríamos decir que las organizaciones no sólo abordan las temáticas a través de la radio, sino que efectivamente se relacionan en el territorio con las organizaciones que desarrollan acciones sobre los ejes temáticos que trabajan. Además, al tratarse de escuelas, se estima que las articulaciones están referidas a proveer prevención de salud para estudiantes, sea por la vía informativa o de campañas de sensibilización, como por la vía de facilitación de prestación de salud u otros servicios.

Con respecto al Estado, existe un importante vínculo con los estados municipales (58%) y posteriormente con el estado provincial (48%) y nacional (39%); una conclusión posible es que las escuelas mantienen vínculos más estrechos con los

organismos dependientes del estado en sus diferentes niveles, presentando una menor relación con organizaciones sociales de base comunitaria, si tenemos en cuenta que sólo el 19% se relaciona con movimientos sociales, el 24% con organizaciones vecinales y el 25% con pueblos originarios.

Es significativo tener en cuenta las poblaciones en las que se encuentran enclavadas las radios relevadas, en muchos de los casos se trata de poblados muy pequeños, con población campesina dispersa y escasa organización comunitaria, por lo cual los únicos actores presentes son los estatales, en especial las comunas. En este sentido, resultan reveladores los testimonios de las y los formadores que aportamos en el capítulo 4 de esta misma publicación, dando cuenta de los escenarios y el lugar asignado al Estado y a las organizaciones sociales. Asimismo, las condiciones de lejanía, distancias, escasas vías de comunicación, condicionamientos geográfico- territoriales (por caso en la provincia de Santa Cruz, vientos que en casos extremos llegan a los 140 Km por hora, poblados en zonas montañosas de muy bajas temperaturas, excesivo calor, o notable amplitud térmica en una sola jornada, etc.), como condicionantes de situaciones de pobreza. Lo que claramente constituye un panorama donde es imprescindible la presencia del Estado, con claras políticas públicas que apunten a la inclusión social y el sostenimiento de experiencias comunitarias.

### **Crece con Otros para el cambio social. Participación en Red**

Pensar la comunicación como estrategia para el cambio social, según Washington Uranga, significa pensar acciones transformadoras de las personas a nivel personal y social. *"Comunicación y acción son inseparables en la realidad del sujeto y en las prácticas sociales de los grupos, de las organizaciones y de las comunidades. Por ese motivo la comunicación para el cambio social es una tarea que involucra y compete a todos los actores, sujetos individuales y colectivos, al ámbito concreto en que estos se desempeñan y al contexto en el que el propio ámbito y los actores se encuentran insertos."*<sup>45</sup> En este marco, las radios comunitarias en general (de nuestro país, de América Latina y el mundo) a los efectos de alcanzar niveles de incidencia y desarrollo de sus propuestas, se han caracterizado por su estrategia de construcción en red. La que supone articular acciones y proyectos, producir conjuntamente mensajes, informativos o campañas entre los distintos actores participantes.

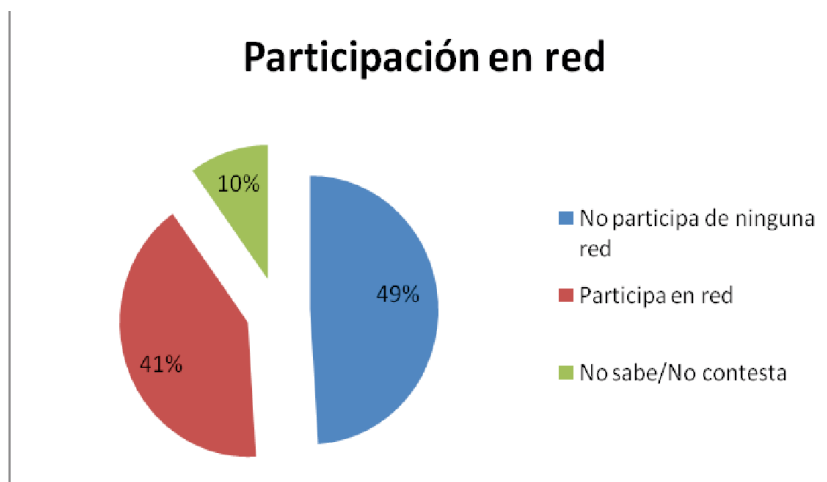


**TODAS  
las voces  
TODOS**

En este sentido, resulta al menos sintomático que el 49% de las organizaciones relevadas, no participa de ninguna Red de organizaciones.

El 10% no contesta la pregunta.

Del 41% de las organizaciones que participa de alguna Red de organizaciones, el 15% de las mismas lo hace en más de un espacio o red.



## **Sobre el tipo de redes en las que participan:**

- El 41% de las organizaciones participa en alguna Red de radios escolares, de escuelas rurales y de frontera. Como el caso de Aire, Las otras voces, etc.
- El 24% participa en el Foro Argentino de Radios Comunitarias – Farco<sup>46</sup>

<sup>45</sup> Uranga, Washington Mirar desde la Comunicación. Una manera de analizar las prácticas sociales". 2007. En línea: [http://www.catedras.fsoc.uba.ar/uranga/uranga\\_mirar\\_desde\\_la\\_comunicacion.pdf](http://www.catedras.fsoc.uba.ar/uranga/uranga_mirar_desde_la_comunicacion.pdf)

<sup>46</sup> Recuérdese que la muestra total está constituida por 100 radios, de las cuales solo el 10 % hace parte de Farco. Pero las conclusiones corresponden a datos relevados en 75 emisoras.

- Igual porcentaje lo hace en otras redes provinciales y/o regionales (Red de radios de Santiago del Estero, o la Red de Emisoras Solidarias de Tucumán, , etc.)
- El 17% participa de Redes de Pueblos originarios.
- El 10% participa o está vinculado a Incupo – Instituto de Cultura Popular-

### **Debilidades. Necesidades expresadas por las organizaciones:**

El 79% de las organizaciones radiofónicas considera la capacitación como una de las principales necesidades visualizadas y solicitadas (el 43% de las organizaciones la priorizan), planteando aspectos de la capacitación en diversas dimensiones:

- Capacitación para la operación técnica.
- Capacitación para la producción de programas de radio.
- Capacitación para el mantenimiento y reparación de equipos.

El 21% restante no contestó acerca de las debilidades y necesidades de sus organizaciones. Lo cual revela cierto nivel de desinformación en relación a las opciones existentes o posibilidades que pudieran presentarse articulando propuestas con organizaciones que facilitarían estos intercambios. Al tiempo de exponer la necesidad de redoblar los esfuerzos para fortalecer esos aspectos y promover un desarrollo autónomo.

Le sigue la necesidad de contar con equipamiento adecuado y acorde a las nuevas tecnologías (39%): consolas, micrófonos, PCs, transmisores, etc. El detalle de las demandas específicas a nivel técnico, las analizaremos en el relevamiento técnico que sigue a continuación del socio – organizativo.

Se visualiza además como debilidad la falta de financiamiento y la de recursos humanos rentados especialmente para el proyecto radiofónico. Aunque paradójicamente las demandas de formación / capacitación en relación a la sostenibilidad de los proyectos fue bastante escasa. Las razones podrían encuadrarse dentro de un desconocimiento de los modos de gestión de la sostenibilidad económica y



**TODAS  
las voces  
TODOS**

cierto criterio ( fuera de época, está claro) vinculado a que en las radios escolares/ comunitarias no se puede/ no es necesario, gestionar recursos económicos.

Debilidades / Necesidades de las organizaciones	Cantidad de Organizaciones	%
Capacitación en diferentes áreas	24	43
Equipamiento: consolas, micrófonos, rasmisor, etc	22	39
Falta de financiamiento	18	32
Falta de recursos humanos, y recursos humanos rentados	12	21
Baja potencia de radio, escaso alcance	10	18
Infraestructura	9	16
Trabajo en equipo, organización grupal, necesidad de más compromiso y participación	9	16
Falta mantenimiento técnico	8	14
Falta de apoyo del Estado	4	7

Fortalezas de la Organización

Con respecto a las fortalezas de las organizaciones apenas el 13% no contestó acerca de las mismas.

El resto de las organizaciones considero como sobresaliente la calidad del grupo humano y el equipo de trabajo que desarrolló el proyecto comunicacional, le

sigue en importancia el compromiso y la participación de la comunidad escolar y de los vecinos en general. Y una serie de aspectos vinculados a las actividades culturales, la posibilidad de acceder a “otra mirada” de los hechos, etc.

Esto muestra las capacidades humanas existentes, como factor relevante. Aspecto característico de estas radios y en su mayoría de las radios comunitarias, según revela un diagnóstico realizado en los años 2006- 2007, entre radios socias de FARCO.<sup>47</sup>

Fortalezas	%	
Grupo humano, equipo de trabajo	18	31
Participación, compromiso de la comunidad	23	27
Equipamiento	11	17
Infraestructura	9	14
Organización, gestión, capacidad para generar propuestas	12	13
Trayectoria, permanencia, sostenibilidad en el tiempo.	6	8
Herramienta pedagógica	6	8
Libertad, independencia	4	6
Apoyo institucional escolar	3	5
Centro de actividad cultural de la zona.	2	3
Contenidos, otra visión de los hechos	2	3
Trabajo en red.	2	2

47 Durante los años 2006 y 2007 se realizaron Encuentros Regionales en 5 provincias argentinas. Se relevó información de 29 emisoras, de las 49 asociadas. Pueden consultarse los datos obtenidos en [www.ritmosur.org](http://www.ritmosur.org) link “Aproximación al diagnóstico de las radios comunitarias vinculadas a Farco”.



**TODAS  
las voces  
TODOS**



## El camino para adelante. Propuestas

Del total de organizaciones, el 54% de las mismas no ha consignado propuestas.

Del total que respondieron el 42% planteó como propuesta la realización de diferentes capacitaciones, algunas de ellas especificaron el tipo de capacitación que proponían: 25% la realización de talleres de capacitación técnica; el 17% en sustentabilidad / sostenibilidad, igual porcentaje propone capacitarse en todos los aspectos de la radio; el 8% plantea como alternativa la capacitación en los diferentes formatos radiales e igual porcentaje propone capacitarse en edición.

Otro porcentaje importante de organizaciones (19%) que consignaron propuestas plantea que las capacitaciones sean continuas al igual que el asesoramiento en diferentes temáticas referidas a la radio.

El 16% propone la modernización del equipamiento y el 6% paradójicamente en tiempos de globalización de las comunicaciones define como propuesta garantizar la conexión a internet.

El 19% de las organizaciones plantea la propuesta de efectuar un cambio en sus relaciones con otros: creando Redes con otras organizaciones y radios (13%), y convirtiendo a la radio en un espacio de participación de la comunidad (el 6%). En estos casos, destacan que a partir de la capacitación recibida, reconocieron la importancia de articular acciones, encontrarse con otras radios y generar espacios de intercambios.

Otro porcentaje, (13%), plantea la propuesta de trabajar al interior de los equipos de trabajo fortaleciendo el grupo humano, mejorando las producciones, presentando diferentes realidades, consensuando una línea editorial común. Un 6 % anhela *Convertir a la radio en espacio de participación comunitaria.*

PROPUESTAS		%
Capacitación	13	42
Continuidad de las capacitaciones, asesoramiento, acompañamiento	6	19
Equipamiento	5	16
Crear redes, asociarse	4	13
Trabajo al interior de los equipos	4	13
Conexión a internet	2	6
Convertir a la radio en espacio de participación comunitaria	2	6

### Acceso y Conectividad a Medios de comunicación

En las localidades de origen de las Radios, solo el 48% cuenta con distribuidor de cable, seis de ellas contestaron que el mismo era Direct TV, una radio accede vía Satelital y el resto no especificó el distribuidor existente.

En relación a la señal de Radio Nacional sólo el 42% consignó que su localidad tiene acceso a la misma. Apenas el 30% posee conectividad con la Red.

Asimismo, es importante aclarar que la realización del relevamiento se produjo entre los meses de septiembre a diciembre 2009 y marzo - mayo del 2010; previo a la puesta en funcionamiento de la señal digital de la TV pública, que entendemos significará un avance importante en este plano para achicar distancias y facilitar accesos.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## Relevamiento Técnico

*"Aunque no podemos adivinar el mundo que será,  
Bien podemos imaginar el que queremos que sea"*

Eduardo Galeano

Existen aprendizajes de las radios y de las comunidades en las que están insertas, facilitados por las nuevas tecnologías. La convergencia entre vida cotidiana, inserción de Internet en todo el territorio (con fuertes debates en torno a accesibilidad, brecha digital, etc) y presencia de las nuevas tecnologías en las radios y su incidencia en ámbitos urbanos y rurales, pone en cuestión aspectos relevantes del mundo moderno. Entendimos que era relevante reconocer los usos de las nuevas tecnologías en las radios escolares y comunitarias y las nociones, técnicas y estrategias que constituyen los modos de producción de las radios y los aspectos políticos del lenguaje sonoro aplicado.

Frente a los datos de la realidad, repasamos una y otra vez la larga serie de reflexiones a nivel mundial sobre la incidencia de internet en la globalización de contenidos planetarios y su impacto negativo en el desdibujamiento de fronteras e identidades regionales, y como contrapartida, su fuerte impacto en términos de circulación de información, reducción de la brecha y achicamiento de distancias. Muy por el contrario, como podrá corroborarse, en el país del interior se carece de conectividad.

Para algunos autores el debate comunicacional se ha desplazado hacia la economía, el negocio, la tecnología, dejando en un segundo plano, según W. Uranga la discusión *"sobre los formatos y las estéticas, perdiendo de vista que todo ello no tiene sentido si no se parte de la premisa fundamental que pone al hombre (y las mujeres) en el centro de la historia y, por lo tanto, sujeto de la comunicación"*.<sup>48</sup> La comunica-

---

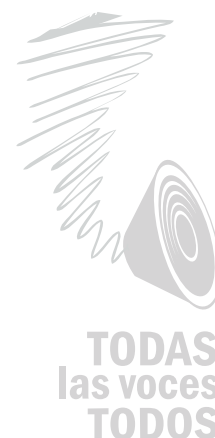
<sup>48</sup> Uranga, Washington. ¿Comunicación o medios? Diario Pagina 12. Sección La Ventana. Medios y Comunicación. 24 de febrero de 2010

ción puede ser entendida en su profundidad –y también en sus desarrollos tecnológicos y en sus luchas políticas -añade Uranga- asumiendo que se trata una realidad humana que permite al sujeto relacionarse consigo mismo y con los otros, en un proceso que lo habilita a comprenderse en comunidad y en el espacio social. Invita de esta manera centrar la mirada en las personas como seres relacionales, y así reubicar el debate sobre los medios y su función en la sociedad.

Desde el lugar expuesto y esas preocupaciones en torno a la comunicación ¿Qué características de medios encontramos en el relevamiento? ¿Qué niveles de desarrollo tecnológico poseen? El repaso de las posibilidades tecnológicas y la aplicación de las nuevas tecnologías con que cuentan las radios relevadas, expone por sí mismo, los acentos de la comunicación humana y el rol social de estas radios, en la contribución para el desarrollo local / regional.

### Radios en el aire

El 89% de las organizaciones tienen su radio al aire (63 radios) sólo 7 de ellas no se encuentran actualmente transmitiendo por problemas técnicos, económicos o se encuentran en construcción. Una de las organizaciones no contesta. En varios de los casos, estaban en condiciones de recuperar la salida al aire a la brevedad.



Acerca de las personas que realizan tareas de Operación técnica

La mayoría de las organizaciones planteó que la tarea de operación técnica es desarrollada por jóvenes, en especial las escuelas a través de los alumnos de los ciclos más avanzados.

Acerca de la cantidad de operadores con las que cuentan las radios, es importante aclarar que muchas de las organizaciones no consignaron un número exacto (por ejemplo se contestó: los alumnos de la escuela) o directamente no contestaron la pregunta (23%).

Del 77% restante se discrimina según cantidad de operadores:

Cantidad de Operadores por Radio	Cantidad de Radio	Porcentajes de Radios según cantidad de Operadores
1	13	24
2	14	25
3	7	13
4	6	11
5	4	7
6	4	7
7	3	5
8	1	2
9	0	0
10	1	2
20	1	2
30	1	2
Totales	55	100

El 24% solo cuenta con un único operador y el 25% con dos operadores, sumando de esta manera un 49% de organizaciones que no cuentan con recursos humanos suficientemente capacitados para desarrollar una labor fundamental en la radio.

Se pensó esta limitación en el diseño de estrategias de capacitación de manera de desarrollar capacitaciones en cada una de las localidades, con el objetivo de superar esta dificultad. De hecho en los Encuentros regionales se trató de dar respuesta a las necesidades más acuciantes planteadas o detectadas, tal como se revela a continuación:

El 13% cuenta con tres y el 11% con cuatro operadores.  
Y el 27% restante cuenta con cinco y más operadores.

### Equipamiento disponible para la radio. Cantidad de PC

Del total de organizaciones, el 24% no cuenta con una computadora –PC- para su funcionamiento.



De las que si poseen computadora, un elevado porcentaje de 63% de radios cuenta con una única PC. El segundo puesto no es menos desolador, el 30% cuenta con dos PC, el 5% tiene tres PC y sólo el 2% cuatro PC.



**TODAS  
las voces  
TODOS**

Datos que exponen la necesidad de efectuar mejoras en el equipamiento básico para el funcionamiento de la radio.

Cantidad de PC	Radios que poseen PC	%
1	34	63
2	16	30
3	3	5
4	1	2



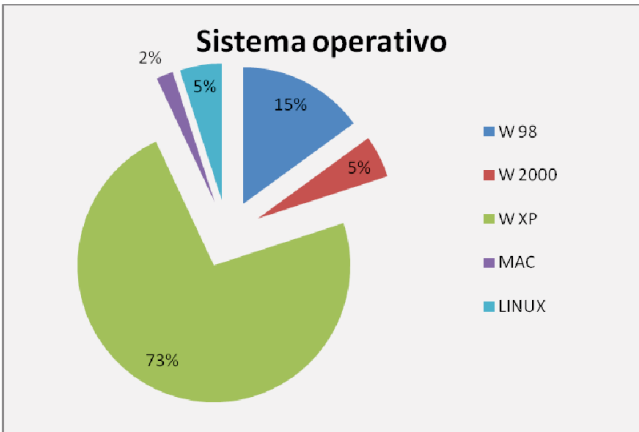
**Sobre el Sistema Operativo**

En relación al sistema operativo que utilizan las radios, el 24% de las mismas no contestó, de las que contestaron el 91% utiliza un único sistema operativo, el 9% restante utiliza dos sistemas operativos.

El 73% utiliza Window XP, y el 15% usa Window 98 y sólo el 5% utiliza Linux, generalmente junto a otro sistema operativo (XP).

## Sistema Operativo

W98	W2000	WXP	MAC	LIN
15%	5%	73%	2%	5%



## Acceso a Internet y Telefonía

Los niveles de accesibilidad tanto a Internet como a la telefonía básica, arrojan cifras que ratifican la situación de aislamiento y lejanía. Datos que ponen en cuestión las posibilidades reales de fortalecer criticidad, cuando el acceso a la información está profundamente limitado. El 62% de las radios no cuenta con servicio de internet.

Del 38% que tiene acceso a internet, sólo el 44% cuenta con servicio de banda ancha, el 22% posee servicio inalámbrico y el 15% posee servicio por telefonía, igual porcentaje cuentan con otro tipo de servicio (por ejemplo satelital).





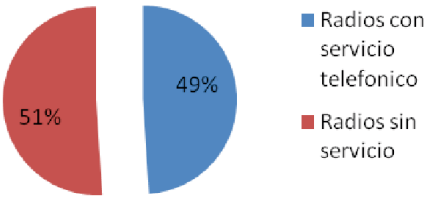
Acceso a Internet

NO	TELEF	TV CABLE	B ANCHA	INALAMBRICO	OTRO
44	4	1	12	6	4
62%	15%	4%	44%	22%	15%



A este dato se le suma que el 51% de las radios no cuentan con servicio de telefonía fija ni celular.

Servicio de telefonía



Del total de radios que poseen telefonía (35 radios), 25 cuenta con teléfono fijo e igual cantidad cuenta con teléfono celular; aquí es importante aclarar que algunas consignaron que el teléfono celular corresponde a personas que participan del proyecto radiofónico no siendo este servicio de carácter institucional, lo que demuestra los problemas de comunicación que atraviesan las radios relevadas. Expresa, asimismo, la escasez de recursos para el funcionamiento cotidiano.

Del total de radios que poseen servicio de teléfono, el 43% cuenta con ambos servicios (15 radios poseen teléfono fijo y celular) el 57% restante sólo cuenta con un único servicio (20 radios).

El 77% de las radios cuentan con una PC en el aire.



El programa más utilizado por las mismas es Zara Radio, (55%) le sigue Winamp con el 18%, y el 27% utiliza otros programas (Windows media, Virtual DJ, Dinesat 7, Jazler XP, Opera radio, Raduga. Cool Edit) .

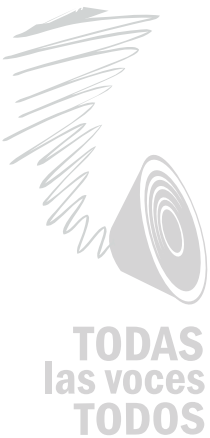
**Instalaciones. Estudio de transmisión y salida al Aire**

El 75% de las organizaciones cuenta con estudio de radio, la mayoría sólo cuenta con un único estudio. Sólo 2 radios cuentan con dos estudios y una con 8 estudios. El resto (25%) no cuenta con estudio propio (en algunos casos el estudio de radio es la dirección de la escuela o un aula) otros directamente no contestan la consigna.

Apenas el 38% de las mismas cuentan con tratamiento acústico.

El 92% de las radios cuenta con micrófonos:

Cantidad microf	Cantidad Radios	%
1	19	29
2	28	43
3	14	21
4	3	5
5	1	2



En relación a la existencia de visor vidriado apenas el 32% de las radios cuenta con uno.  
En relación a la iluminación el 56% utiliza tubos fluorescentes, el resto ilumina exclusivamente con lámparas incandescentes.  
La cantidad de tubos fluorescentes utilizados por las radios se distribuye de la siguiente manera:

Cant Tubos fluorescentes	Cant Radios	%
1	14	35
2	16	40
3	4	10
4	3	7,5
5	1	2,5
6	1	2,5
7	0	0
8	1	2,5
Total	40	100
Porcentaje radios c/tubos fluoresc.		56%

En cuanto a los parlantes cabe destacar que el 46% de las radios no cuenta con los mismos o no contestan la pregunta.

Del total que poseen parlantes, el 24% posee un parlante, 68% dos parlantes, 8% tres y cuatro parlantes.

Cant Parlantes	Cant Radios	%
0		33 46
1		9 24
2		26 68
3		2 5
4		1 3
		71

### Equipos en Sala de Control

El 86% de las radios cuentan con una consola. El 19% restante no sabe/no contesta la consigna. En relación a las características que poseen, se especifican los siguientes datos:

Cantidad entradas Salidas de la consola	Consola	Microfonos	Entradas Stereo	Salidas
1	0	3	5	10
2	2	32	11	16
3	2	4	8	4
4	7	6	12	5
5	8	5	3	1
6	8	5	7	1
7	6	4	1	0
8	3	1	2	1
9	0	0	0	2
10	3	0	1	0
11	0	0	0	1
12	5	1	1	0
13	0	0	0	0
14	1	0	0	0
15	0	0	0	0
16	1	0	0	0
7	0	0	0	0

Del total de radios, apenas el 49% de las mismas cuentan con salida auxiliar en la consola y sólo el 17% posee híbrido.

A	16
D	29
	45

### ¿Digital o Analógico?

En relación a los vúmetros el 63% (45 radios) contestó la pregunta, de lo que surge que el 65% de los que respondieron consignaron que son digitales y el resto (35%) analógicos



**TODAS  
las voces  
TODOS**

## ANEXOS

Listado de radios que participaron en todas las instancias del Programa Federal Todas las Voces Todos

### Provincia de Buenos Aires

- Radio FM Escuela y comunidad  
Frecuencia 90.7  
Escuela de Educación Media N°1  
Napaleufu, Lobería
- Radio FM Evolución  
Frecuencia 88.1  
Escuela Secundaria Básica jornada exten-  
dida N° 306  
Salvador María, Lobos
- Radio FM Blaquier Radio 2  
Frecuencia 105.1  
Escuela Secundaria Básica N° 3  
Blaquier
- Radio FM Comercial  
Frecuencia 99.5  
Escuela de Educación Media N°7  
Junín
- Radio FM Identidad  
Frecuencia 93.1  
Escuela de Educación Media N° 1  
Los Toldos
- Radio FM Mate Amargo  
Frecuencia 98.5  
Cooperativa Mate Cosido  
Los Toldos
- Radio FM Nitro  
Frecuencia 107.9  
Escuela de Educación Técnica N° 2  
Tandil
- Radio FM Sensaciones  
Frecuencia 90.5  
EEA N° 1  
Rivadavia, Fortín Olavarría
- Radio FM Técnica  
Frecuencia FM 94.7  
Escuela de Educación Técnica N°1  
Arrecifes
- Radio FM Impakto  
Frecuencia 105.7  
Escuela de Educación Media N° 2  
San Vicente
- Radio FM Kiñé Cristal Mapuche  
Frecuencia 102.5  
Comunidad Hermanos Mapuches  
de Los Toldos  
Los Toldos
- Radio FM Radio Solís  
Frecuencia 102.5  
Escuela General Básica N° 8  
Solís
- Radio FM Radio y media  
Frecuencia 97.1  
Escuela de Educacion Media N° 2  
Daireaux

- Radio FM Suyai  
Frecuencia 90.7  
Escuela Media N° 2  
Bellocq, Carlos Casares

## **Catamarca**

- Radio FM Colonia  
Frecuencia 91.1  
Escuela N° 32  
Colonia del Valle, Capayan
- Radio FM Educativa  
Frecuencia 106.1  
Escuela N° 406  
Palo Blanco, Tinogasta
- Radio FM Estudiantil  
Frecuencia 95.1  
Colegio Polimodal N° 64  
Bañado de Ovanta – Santa Rosa
- Radio FM Polimodal 35  
Frecuencia 90.5  
Escuela Polimodal N° 35  
Los Varela, Ambato

## **Chaco**

- Radio FM La radio de la cooperativa escolar  
Frecuencia 106.5  
Escuela General Básica N° 448
- Radio FM Corta Frecuencia  
Frecuencia 95.7  
Escuela General Básica N° 917  
Paraje Costa Rica

- Radio FM Nosotros  
Frecuencia 106.5  
Escuela N° 837  
Villa Angela

- Radio FM Timbó  
Frecuencia 94.3  
Escuela N° 615  
Puerto Bermejo

- Radio FM Nueva Voz  
Frecuencia 90.9  
Escuela General Básica N° 32  
Charata

- Radio FM Viquen  
Frecuencia 90.7  
Centro Educativo Rural El Colchón  
Villa Río Bermejito, Castelli

## **Chubut**

- Radio FM Península  
Frecuencia 90.7  
Escuela General Básica N° 87  
Puerto Pirámides, Biedma

- Radio FM Aonikenk  
Frecuencia 101  
Escuela N° 106  
Alto Río Senguer

- Radio FM 713  
Frecuencia 100.5  
Colegio N° 713  
Esquel

- Radio FM Calafate  
Frecuencia 101.4  
Escuela Provincial N° 176  
Tecka - Languiño



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

- Radio FM Del Viento  
Frecuencia 91.1  
Escuela Provincial N° 79  
Colan Conhue

## **Córdoba**

- Radio FM 81, Tu radio  
Frecuencia 100.1  
IPEM N° 81  
Bengolea  
  
Radio Comunitaria Salsacate  
Frecuencia 100.1  
Salsacate
- Radio de la escuela  
Frecuencia 101.1  
Escuela Recuperadora Pablo VI  
Villa Nueva
- Radio FM Aula  
Frecuencia 88.1  
Escuela Fray Luis Beltrán  
Dalmacio Velez – Tercero Arriba
- Radio FM La Rimbombante  
Frecuencia 101.7  
Córdoba Capital

## **Corrientes**

- Radio FM Virasoro 90.5  
Frecuencia 90.5  
Escuela P. Valentín Virasoro  
Goya

- Radio FM Aranduce  
Frecuencia 108.5  
Escuela N° 472  
Mercedes

- Radio FM Cristal Apipe  
Frecuencia 89.9  
San Antonio- Isla Apipé Grande, Ituzaingo

- Radio Frecuencia San Francisco  
Frecuencia 93.7  
Escuela N° 838  
Paraje Albordonos - Empedrado

- Radio FM comunitaria 3 de abril  
Frecuencia 101.3  
Colonia 3 de abril

- Radio FM Taraguy  
Frecuencia 98.7  
Pago de los Deseos - Saladas

## **La Rioja**

- Radio FM La Voz  
Frecuencia 102.1  
Escuela N° 114 Colegio Sec. Agrotécnico  
Pte.C.S. Menem  
Villa Castelli

- Radio FM Santa Lucía  
Frecuencia 106.9  
Escuela N° 12 Maestro Francisco Torres Molina  
Santa Lucía Chamical

- Radio FM La Bocona  
Frecuencia 93.1  
Anillaco

## **Mendoza**

- Radio Sur FM educativa  
Frecuencia 95.1  
Centro de Educación Básica de Adultos N° 3  
Las Yegüitas, El Mirador
- Radio Medanos  
Frecuencia 102.5  
Escuela N° 4 Bernardino Izuel  
San Rafael
- Radio La leñera  
Frecuencia 97.9  
Potrerillos, Luján de Cuyo
- Radio FM El Algarrobal  
FM 106.3  
Algarrobal, Las Heras
- Red FM Huanacache El Retamo  
Frecuencia 94.1  
El Retamo, Lavalle
- Red FM Comunidad Huarpe San José  
Frecuencia 99.1  
San José, Lavalle
- Red FM Comunidad Huarpe La Josefa  
Frecuencia 105.1  
La Josefa, Lavalle

## **Misiones**

- Radio FM Guacurari  
Frecuencia 91.9  
Escuela de Frontera N° 605 “Barrancas del Uruguay”  
Colonia Monteagudo , El Soberbio

- Radio FM Siempre Joven 90.1  
Frecuencia 90.1  
Bachillerato N° 38  
El Soberbio, Guaraní

- Radio FM de La Soberanía  
Frecuencia 99.9  
Bachillerato N° 1 “Humanista y de Ciencias Sociales de la Soberanía”  
San Antonio

## **Santa Fe**

- Radio FM La radio de la Escuela  
Frecuencia 95.9  
EEM N° 421 Dr. Pablo Tiscornia  
Firmat
- Radio FM Sueños en el Aire  
Frecuencia 93.3  
Escuela N° 1093 José Pedroni  
San Guillermo
- Radio FM Andares  
Frecuencia 98.7  
Escuela N° 316  
Los Amores

## **Entre Ríos**

- Radio FM Antequeda  
Frecuencia 105.5  
Escuela Antequeda 208  
Colonia San Carlos, La Paz
- Radio FM La Payanca  
Frecuencia 107.3  
Escuela Provincial N° 92 Enrique Pestolazzi  
Villa Tres de Febrero , Nogoyá



**TODAS  
las voces  
TODOS**



- Radio FM Apuntes  
Frecuencia 90.1  
EPEM N° 66 Libertad  
Villa Elisa, Colón

## Tierra del Fuego

- Radio FM Sobral  
Frecuencia 89.9  
Escuela Provincial Dr. José María Sobral  
Ushuaia
- Radio FM Ramón Trejo Noel  
Frecuencia 90.9  
Escuela Provincial Ramón Trejo Noel  
Tolhuin
- Radio FM Chicos al Ataque  
Frecuencia 97.5  
Escuela N° 14 Solidaridad Latinoamericana  
Río Grande

## La Pampa

- Radio FM 100.3 Creciendo  
Frecuencia 100.3  
Escuela Hogar N° 157 "Padre José Durando"  
Puelén
- Radio FM Déjalo ser  
Frecuencia 105.5  
Escuela Hogar N° 50  
Ojeda

## Jujuy

- Radio FM La Voz del Antigal  
Frecuencia 90.7  
Escuela de frontera N° 2 Rosario Wayar  
Yavi Chico
- FM América (Huayzapa)  
Frecuencia 90.7  
Abra Pampa

## Salta

- Radio FM Cherú  
Frecuencia 93.9  
Esc. Indígena N° 4738 Juan XXIII  
Pichanal, Orán
- Radio FM La Voz Indígena  
Frecuencia 95.5  
Tartagal
- Radio FM Campo Durán  
Escuela N° 4342 Maestro Julio Ramón  
Pereyra  
Campo Durán
- Radio FM Martín Miguel de Güemes  
Frecuencia 105.5  
Escuela N° 4600 Mayor Juan Carlos  
Leonetti  
Olacapato, Los Andes
- Radio FM Raíces  
Frecuencia 95.9  
Comunidad Diaguita Calchaquí, Se-  
clantás
- Radio FM Ventanas al Aire  
Frecuencia 100.3  
Escuela N° 4737 Padre Rafael Gobelli  
General San Martín, Embarcación

## **Santiago del Estero**

- Radio FM Surcos  
Frecuencia 102.5  
Frías
- Radio FM La merced  
Frecuencia 93.5  
Pozo Hondo
- Radio FM OCCAP  
Frecuencia  
San José del Boquerón, Copo
- Radio FM Lenguas de mi tierra  
Frecuencia 99.1  
Hoyón, Atamisqui

## **Formosa**

- Radio FM Colonia El Alba  
Frecuencia 95.1  
El Colorado, Formosa
- Radio Activa  
Frecuencia 95.5  
Pirané

## **Tucumán**

- Radio FM San Alfonso  
Frecuencia 103.9  
Yerba Buena
- Radio FM San Pedro  
Frecuencia 101.7  
San Pedro de Colalao

- Radio FM Piedra y Camino  
Frecuencia 99.1  
Localidad Acherál

- Radio FM Eclipse  
Frecuencia 95.3  
San Miguel de Tucumán

- Radio FM Espacio  
Frecuencia 107.1  
San Miguel de Tucumán

## **Santa Cruz**

- Radio FM 21  
Frecuencia 100.7  
Escuela Provincial N° 21 José Font  
Gobernador Gregores

- Radio FM Agro, un sentimiento  
Frecuencia 98.1  
Escuela Agropecuaria N° 1  
Río Chico, Gobernador Gregores

- Radio FM Carlos María Moyano  
Frecuencia 91.3  
Colegio provincial de Educación Polimodal  
N° 15  
Los Antiguos

- Radio FM Educativa  
Frecuencia 92.3  
Escuela para Adultos N° 1 Dr. Carlos  
Pellegrini  
Río Gallegos



**TODAS**  
las voces  
**TODOS**

## Río Negro

- Radio FM Hueney  
Frecuencia 100.1  
Centro de Educación Media N° 41  
Pilcaniyeu
- Radio FM 97.1, Re piola  
Frecuencia 97.1  
Escuela Primaria N° 326  
Ingeniero Jacobacci
- Radio FM 2000  
Frecuencia 100.3  
Instituto Privado Gustavo Martinez  
Subiria  
Río Colorado, Pichi Mahuida

- Radio FM Los Catutos  
Frecuencia 90.9  
Escuela N° 37  
Los Catutos - Zapala
- Radio FM Aletwy Wiñilfe  
Frecuencia 90.9  
Carrilil, Aluminé

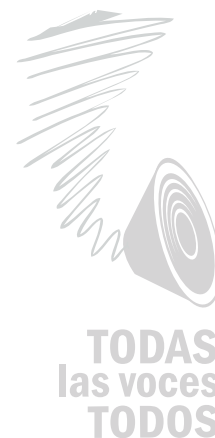
## Neuquén

- Radio FM San Sebastián  
Frecuencia 101.1  
Las Ovejas, Departamento Minas.
- Radio FM Rakiduum  
Frecuencia 102.5  
Escuela Primaria N° 97  
Chorriaca
- Radio FM Newen Weche  
Frecuencia 90.9  
Comunidad Mapuche Linares  
Paraje Aucapán
- Radio FM Escolar Comunitaria Caepe  
Malal  
Frecuencia 90.5  
Escuela Albergue N° 331, Distrito  
educativo V  
Villa Curi Leuvú – Caepe Malal

Autoadhesivo



Carpeta A4



Impresión Cd's con  
programa de Edición y Operación  
Técnica



Señaladores de las cartillas que fue-  
ron reelaboradas para este Programa



Lapiceras



## Evaluándonos: ¿qué dicen las radios?

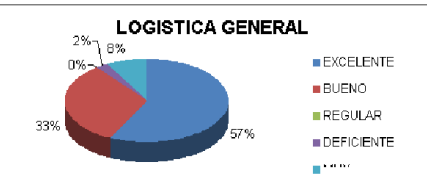
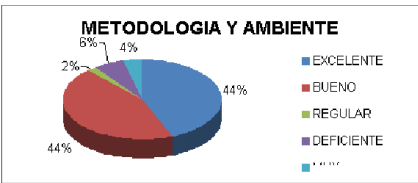
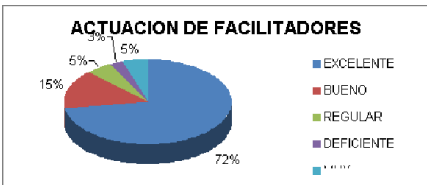
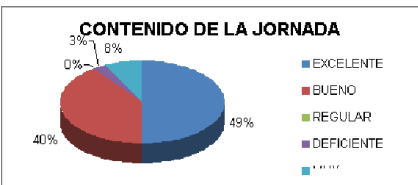
Intentando abarcar en su conjunto la experiencia, además de la evaluación oral realizada en cada encuentro, realizamos una consulta escrita a todas las personas participantes en los encuentros de formación. La idea era que pudieran expresarse en libertad sobre la propuesta de manera integral, para lo cual cada persona tuvo un juego de planillas, que completaba de manera personal y anónima en el cierre de la actividad.

Así, evaluamos cuatro aspectos centrales: Contenidos de las jornadas de formación, Actuación de facilitadores/as, Metodología y ambiente y, finalmente, Logística general de cada encuentro.

A continuación, y en forma de cuadro, compartimos los resultados de dicha evaluación, que se revelan a todas luces alentadores respecto al saldo de la experiencia.

### ASPECTOS EVALUADOS

	EXCELENTE	BUENO	REGULAR	DEFICIENTE	MUY DEFICIENTE
Contenido de la Jornada	20	16		1	3
Actuación de facilitadores	29	6	2	1	2
Metodología y ambiente	22	22	1	3	2
Logística general	28	16		1	4





FARCO

Primera Edición:  
República Argentina  
Noviembre de 2010

Impresión:  
Minigraf  
Carmen de Patagones  
Tirada: 2000 ejemplares



**TODAS**  
**las voces**  
**TODOS**



